大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零八十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE : 8778 TELEX : 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

海灣局勢益趨緊張
伊朗今在霍峽演習
油價金價同告急升
德黑蘭促外國飛機輪船勿接近演習區

【路透社倫敦三日電】德黑蘭電台說，伊朗今天向所有船隻發出警告，在伊朗海軍從今晚子夜起的三天演習期間，遠離其在海灣及阿曼海的領海範圍。

英國廣播公司收聽到該電台說，所有民用及軍用飛機，也必須避免飛越演習區上空。伊朗領導人說，這次演習將證明德黑蘭的軍事能力。

德黑蘭電台說，革命衛隊此次演習代號為「殉教」。演習的準備工作正在進行中。

該電台說，「伊斯蘭革命衛隊三軍總司令部，已嚴正要求所有航運中心以及軍事和民用飛機，從今晚子夜（香港時間四日凌晨四時三十分）起的三天期間，停止在伊朗伊斯蘭共和國在海灣及阿曼海的地區水域的所有空中及海上交通。」

【路透社倫敦三日電】金價與油價今天急升，對伊斯蘭聖城麥加星期五的暴力事件和海灣戰區的發展作出反應。

在動盪時刻一向是投資者傳統避風港的黃金，今午在倫敦定價每安士四七二．七五美元，較星期五下午的訂價升十．二五美元。

瑞士一間大銀行的經紀說，「如金價達到四七五或四八〇美元，那麼它直上回到五〇〇美元的路便無障礙了。」

金價上漲十美元　油價升高一美元

【路透社紐約三日電】受南非金礦工人計劃本周末大罷工和海灣局勢緊張影響，黃金白金價格齊升。估計南非半數金礦會癱瘓。

黃金價升了十美元，升至四七六．〇美元一安士。一經紀商指出，金價開市第一小時內急升後，支持力不足，看來「來自中東的反應不如人們所預料的那麼快」。（尚有消息刊經濟版）

【法新社紐約三日電】在周末麥加暴力事件引致海灣緊張局勢加劇後，星期一此間市場的石油期貨大幅上升，交投大量，市場氣氛極其緊張。

西德克薩斯中級原油（美國的標準原油）九月交貨價開市時是每桶二二．五八五美元，比上星期五上升了一．五五美元。

但價格波動極大，到開市一個多小時後，九月期貨下跌到二一．八七美元（比上星期五升了八十四美分），幾分鐘後，再升十七美分達到二二．〇四美元。

石油專家說，他們預料到周末時，每桶價將上升多達三美元。

石油分析家布賴恩．雅各波斯基星期一對《紐約時報》記者說，「麥加發生的事件，使人更擔心石油會供應中斷。」

【合衆國際社倫敦三日電】正當石油市場一片混亂之際，每桶油價星期一升一美元。市場混亂是因為業內人士擔憂，伊朗因應最新的海灣局勢，可能採取報復策略。

九月付運的北海布倫特原油在下午升一美元，達每桶二十點八五美元，這是十八個月來的最高點。

八個石油觀察家說：「只要海灣再出一事，油價便真的會大幅度上升。」

霍梅尼發表講話　聲稱要對付美國

【法新社倫敦三日電】伊朗精神領袖霍梅尼星期一指出，美國要為星期五在麥加發生的伊朗朝聖者屠殺事件負責，並矢言將「在適當的時間『對付』美國」。

霍梅尼在德黑蘭電台的廣播中說：「沙特阿拉伯政府必須相信，美國已給它帶來可恥的污點——這個污點永遠不能清擦掉，即使到了最後審判日，甚至用『津津』和『科瓦沙爾』的水，也不能清洗。」津津和科瓦沙爾分別指天堂裏的井和河。此間英國廣播公司收聽到上述報道。

科輪加斯王子號已安全駛過霍峽

【新華社開羅三日電】懸掛美國國旗的科威特油輪「加斯王子」號二日晚在兩艘美國軍艦的護衛下安全駛過霍爾木茲海峽。

據今天這裏收到的消息說，這艘裝有液化氣的四萬六千七百三十二噸級油輪在一日起錨後，於二日晚九點左右（當地時間）駛出了受到伊朗自殺性快艇和地對艦導彈威脅的霍爾木茲海峽。這標誌着科威特油輪在美艦護航下完成了第一輪進出海灣的航行。然而，觸雷的「布里奇頓」號科威特超級油輪在駛往危險的歸途之前，可能要在科威特港口再停留幾天。美國海灣海軍司令伯恩森少將二日宣布，另外三艘科威特油輪將在十日內掛起美國國旗，以便在美艦保護下駛入海灣。

【法新社科威特三日電】航運消息說，科威特油輪「加斯王子號」載着液化石油氣，在美國戰艦護送下，星期一安然穿越霍爾木茲海峽，現已駛達阿曼灣，將前往日本。

他們說，另一艘懸美國旗的科威特油輪「布里奇頓號」、「快將」載運原油，自科威特啟航。

英國軍艦三艘駛往海灣地區
將護送英註册油輪駛霍峽

【路透社埃及伊斯梅利亞三日電】三艘英國軍艦今天駛經蘇伊士運河，前往海灣和印度洋地區。有關官員稱，這些軍艦與該區其他英國軍艦進行例行定期的換防。

護衛艦「安德羅米達號」、驅逐艦「愛丁堡號」和一艘補給艦向南駛經蘇伊士運河，代替英國海軍巡邏部隊的其他艦隻。它們護送英國註册的油輪駛經霍爾木茲海峽至巴林。

一位官員說，參加巡邏的英國海軍艦隻每三個月換防一次，目前的調動已在去年部署。

本報特稿

谷牧談外商投資諸問題

趙浩生

像幾年前傳誦全國的「要吃糧，找紫陽」，「要吃米，找萬里」一樣，在經濟特區，沿海開放城市中也傳誦着另一個口碑：「要致富，找谷牧」。

在北京，我找到了谷牧先生，但目的並不是為了致富，而是向這位主持中國對外經濟開放政策的國務委員請教外資經濟發展問題。那天是谷先生作主人，在包玉剛先生建的兆龍飯店請客。在座的還有國務院特區辦公室主任廖暉，國務院僑務辦公室和外國投資工作領導小組主任何椿霖和僑辦的幾位負責人。

谷先生的平易風度，山東口音，使人感到親切家常，我們聽他暢談經國之道，更聽他講述家鄉「八仙過海」的神話和品茶聽戲的獨到見解。他是一位中國的革命家，他提倡科學管理、開放、搞活，但不脫離中國國情。當國內學者正探尋什麼是「中國式的社會主義經濟」時，谷先生也許正是這一思想的化身。

我的問題是從去年十月十一日發佈的《國務院關於鼓勵外商投資的規定》的二十二條開始，更涉及幾項不久就要公佈的重要措施和國內外議論紛紛的思想觀念問題。我問的直率了當，他也是「暢所欲言，不打官腔」，更熱情的告訴我：「以後假定我在北京，方便的時候跟你常交換意見」。

以下只是谷先生談話的摘要記錄，未經谷先生過目。這次長談，使我感到「要致富，找谷牧」的口碑並非溢美之詞，但谷先生卻堅辭不受。他說：「要致富」也得「找紫陽」。

谷先生所談的問題都要在即將召開的「十三大」中研討決定，看來是「要致富」得「找十三大」了。

外商自主權與外匯平衡

廿二條發佈至今，已發佈十個實施細則。總的來講，對二十二條沒有一個地區說「我不執行」、「我抵制」，或則說細則沒來可以不執行。現在都在執行。另一方面，說老實話，由於管理體制，幹部素質許多問題還不能一下子解決。

廿二條的核心包括兩大問題，其一是外商的自主權，其二是外匯平衡。

自主權就是使外商能在其所辦的企業或與中國合作的企業實施國際上的先進科學管理，在人、財、物、產、供、銷有自主權，不受中國管理體制的制約。

以人才為例。外商所需要的技術工程人員，可以邀請，招聘。工作後不合要求者，可以辭退，人員過多，可以精減。中國政府應予以支持，讓外商這套科學管理制度能夠充分實施發揮。這些經驗也可以作為中國借鑑，用於推動中國的政治改革。

關於外匯問題，在制定二十二條的時候已經發現，如果要求外國投資者，無論是獨資、合資每家必須外匯平衡是很難作到的。特別是經營初期，材料、設備均須進口，外匯消耗甚多，解決的辦法是綜合平衡。綜合平衡包括一個行業的綜合平衡和一個地區的綜合平衡。例如某一企業是國家所急需，但短期間其產品打不進外國市場，可以慢點來，因為國家需要這種技術和產品，為了平衡外匯，另外再開辦一個可以出口創匯的。再如希爾頓飯店在中國辦了十個旅館，可以自已綜合平衡。上海的賺錢，西安的不賺，外匯還可以平衡。再如天津這個城市，有些企業外匯可以平衡有些不能，可以想辦法出口一些國家計劃外的物資來平衡外匯。

增加效率，集體辦公，市長拍板

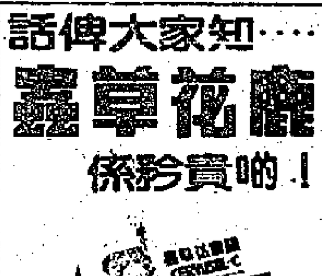
在老體制一時不能得到解決，立法尚未完備，乾脆就採取集體辦公的辦法，聽了各方的匯報、意見，就由市長拍板，各部門的幾十個圖章一起蓋。以青島為例，當地的中外合作企業共廿六個，可以由一個副市長專司其事，每天看五家，一個禮拜可以看一遍。抓重點，企業問題多一點，就抓住不放，非解決而後已。

逐家檢查合資企業解決問題

目前總的精神就是把已經辦成的六千多個企業辦好。一家一家的檢查，六千個企業數目不小，但分佈到各省就為數不大，二十二條要一條一條也不含糊的去認真得到貫徹，中外合資企業的面貌就大大的不同。在國際上用不着我們自己去吹，外國企業的老闆們會代我們宣傳，我們不願作誇空話的宣傳，要在各省市一家一家的檢查，幫他們解決問題。要是某個企業因為市場、原料等情況的變化，困難確實解決不了，非破產不可，我們也要向對方講清楚，求得彼此的諒解。

外商投資無須審查

目前外商投資只要符合條件，無須審查。目前外商在中國感到最難辦的事就是：婆婆太多，幾十個關口。婆婆多而沒有一個說話算數。有一位香港商人說，他最怕的是吹哨子的人太多。球場只能有一個人吹哨子，突然跑出一個人來也吹哨子，這個球就打不下去。但這些哨子一吹，就非暫停不可，因為他可能是管交通、財政，事關重要，非停不可，一停就是半年。開放工作要進一步打開局面，這個環節的問題非解決不可。（上）

話俾大家知……
蟲草花鹿精
係矜貴的！


特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫學文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健腸、補虛損、補精益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力弱及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21－24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223　電傳：72284 ANADL HX

北京頻生食物中毒案
半年近七百人中毒　多發生在集體食堂

【本報北京三日專電】北京市食物中毒事件時有發生，入夏以來情況進一步惡化。今年以來，北京發生過兩次數十名建築工人食物中毒的惡性事件，但仍未能引起社會的重視。據北京市食品衛生監督檢驗所副所長佘繼康介紹，今年一至六月間全市發生食物中毒事故二十起，中毒人數達六百八十人，其中一人死亡。這與去年同期相比，中毒起數明顯下降，但中毒人數卻增加了百分之二十四點八。

從中毒人數增加近五分之一來看，今年的中毒事故很多發生在集體食堂，有的是因為食用了工業用鹽，有的是食用了不衛生的涼菜、熟肉製品，還有的是食用了剩菜剩飯。由於食堂的進餐者多時可達數百人，因而每當發生中毒事故，往往造成數十人，甚至上百人集體中毒。

徐繼康透露，進入七月以來，全市又發生五起食物中毒事故，還有四起在確認之中。七月十三日，京郊順義縣一個食堂賣剩米飯引起十一人中毒，該縣另一戶農民在家辦祭日，食品在屋內放了一天才吃，結果引起一百三十八人集體中毒。

北京昨晨全城降雨，十餘天來的暑熱全消。人們冒雨上班。（新華社）

中國監測災難氣象　將建預報試驗基地
鄒競蒙說願促進世界範圍氣象合作

【新華社北京三日電】加快中國氣象現代化的進程、促進世界範圍內的氣象合作，是中國當前氣象界的主要任務。這是中國國家氣象局局長鄒競蒙接受記者採訪時說的。

他說，為適應當前世界氣象活動的要求，中國除了在一九九零年前發射實驗性極軌氣象衛星外，還將建設上海、瀋陽、廣州等六個區域氣象中心和衛星資料接收系統，形成以北京為中心、連接各區域氣象通訊樞紐的中、高速數據傳輸網。

與此同時，中國還將建設京、津、冀地區和長江中下游地區等一批以災害性天氣監測和短期天氣預報為主要內容的試驗基地，建立中期數值天氣預報系統，使用巨型電子計算機，使中期天氣預報的準確性進一步提高。

鄒競蒙今年五月在日內瓦召開的第十屆世界氣象大會上被選為世界氣象組織主席。他說，對於世界氣象組織為研究全球氣候變化而組織協調的全球大氣研究、全球天氣監視網、世界氣候計劃等一系列全球範圍內的氣象活動，中國都作出了自己的貢獻。

目前，中國共有二百零六個地面氣象站和八十九個高空氣象站，參加全球觀測系統和全球電信系統的全球性資料交換。

鄒競蒙說，中國將積極促進發達國家與發展中國家包括提供培訓設備、改進電信設備、計算機應用等在內的全面技術合作。

北京昨晨降大雨　連日酷熱一掃光
市民開始準備防汛工作

【中新社北京八月三日電】從今天凌晨開始降下的一場暴雨，為受溽熱煎熬已整整九天的北京城一解炎炎暑氣。

這場雨中到大雨，以雷電作為先導，不久即轉為綿綿不絕。截至記者中午發稿，北京城區與近郊區已普遍降水十五至二十毫米，海淀區降水最多，達三十五毫米。

剛從酷暑中解脫出來的北京人，又開始忙於防汛。因為「七下八上」（七月下旬八月上旬）是北京的大汛期，據氣象部門預測，今年汛期的降水量將比去年平均降水量高出兩成。不過今天雨後，北京周圍各條河流都報平安。

入夏以來昨天最熱　上海氣溫高達36度
冰飲西瓜暢銷　高溫將持續兩三天

【據新華社上海三日電】上海今天熱浪襲人，最高溫度達到攝氏三十六點三度，是入夏以來氣溫最高的一天。

今天白天，烈日炎炎。一大早灑水車就開始在大街上來回灑水降溫。

鬧市區的南京路商業街，購物者比往日大大減少。行人身上大都是今夏流行的白色短衫，背年男女身着短褲、短裙和T恤衫，匆匆而過；一位在蔭蔭處乘涼的老太太詛咒着天氣「熱煞人」，暑假中的學生很多都湧向金山和高橋的海濱浴場，市內幾十個游泳池早已滿員。

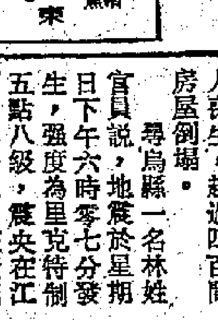
這兩天西瓜和冷飲特別旺銷，滿街是西瓜攤和冷飲櫃。據有關部門統計，今天一天，全市就有十萬擔、合計五千噸西瓜上市供應。在上海最大的食品店——上海第一食品商店，單昨天一天，就出售了各式冰淇淋近一噸，汽水、可樂四千多瓶。

據上海中心氣象台分析，由於受西太平洋副熱帶高氣壓的控制，預計三十五度以上的高溫天氣還將持續兩、三天。

江西尋烏縣震災毀屋
昨續有餘震五點一級
四十一人受傷　傳有五人喪生

【中新社南昌三日電】位於閩、粵、贛三省交界處的江西省尋烏縣昨天十八時零七分發生地震。

據南昌中心地震台監測，地震震級是五點八級，為江西地震史上所罕見。贛州地區十七個縣市都有震感，距尋烏縣三百八十八公里的南昌市部分居民也有感覺。



尋烏位置圖

尋烏縣的一位官員透露，此次地震造成三百八十多座房屋嚴重傾斜，縣城六十多幢樓房出現裂縫，因震時大部分農民尚在田間勞作，故未出現重大傷亡，只有四十一人受傷。

據悉，剛到任不久的江西省副省長黃璜已於昨晚趕赴災區，當地政府搭了一些簡易木房安置那些無家可歸的農民。

【美聯社北京三日電】一名地方官員星期一說，中國南部發生強烈地震，有五人喪生，超過四百間房屋倒塌。

尋烏縣一名林姓官員說，地震於星期日下午六時零七分發生，強度為里克特制五點八級，震央在江西省尋烏縣，在廣州以北三百公里。

他說，據報沒有人罹難。

他說，四百零五間房屋倒塌，全縣百分之九十的建築物受裂。居民現時在戶外臨時蓋搭棚屋或蚊帳來棲身。

【路透社北京三日電】北京地震預報中心一位負責人說，華南江西省今天凌晨發生地震，毀壞若干房屋。

他沒有提供傷亡的報告。

這位官員說，昨天同一地區發生強度為十二級麥加利地震儀的五點五級地震後，今天再發生五點一級餘震。

一部近代中國歷史珍貴的文獻

The Selected Photographs of Madame Deng Yingchao

大公報出版的《鄧穎超影集》八月初發行。《影集》是由接近鄧女士的人士精心編選。全集近四百頁，用彩色粉紙精印，布面精裝。記錄了鄧穎超自一九一六年至一九八六年歷時七十年的生活和工作。

每本港幣二百元
本港郵費HK$15. 外埠郵費HK$25.

香港大公報發行
經銷：
利源書報社有限公司
地址：九龍旺角洗衣街245-251號地下
電話：3-818251-4
現代中國有限公司
地址：香港灣仔軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335 5-8933926
大公報門市部
地址：香港灣仔軒尼詩道342號地下
電話：5-757181
各大書局均有代售

歡迎預訂　九折優待
本人／公司郵購《鄧穎超影集》＿＿本，附上＿＿＿＿銀行支票，（號碼：＿＿＿＿），金額HK$＿＿＿＿
本人／公司＿＿＿＿
地　　址＿＿＿＿
聯絡電話＿＿＿＿

歷時達三個月 里根飽受煎熬

美軍火醜聞聆訊結束 顯示白宮內部一團糟

井上稱這是一宗欺詐和漠視法紀事件

【路透社華盛頓三日電】今天，國防部長溫伯格出席接受國會伊朗軍火案聆訊質詢，結束了里根總統歷時三個月的煎熬。美國國會舉行了三個月公開電視聆訊，調查使里根總統尷尬難堪的伊朗軍火交易醜聞。

在四十天作證期間，里根一直被描繪成一個由諾思中校、前國家安全顧問波因德克斯特和已故中央情報局長凱西牽着鼻子走的總統。他們均以鼓吹向伊朗出售軍火的主要人物姿態出現。

因此，里根忽視冷落了國防部長溫伯格、國務卿舒爾茨和前白宮幕僚長里甘。所有三人上星期作證時均表示，他們反對這項軍火交易，但里根卻不動聲色地將他們的意見置之不理，結果誘發了里根在政多年來最糟糕的外交政策危機。

【路透社華盛頓三日電】美國國會的伊朗—康特拉委員會今天結束了它的公開聆訊，主要的議員就里根政府的最劣外交政策醜聞，發表了尖刻的閉幕詞。

參議員井上說，「我看到一件令人寒心的報告，一篇充滿欺詐、表裏不一、漠視法紀的越權事件。」他語調深沉的聲明，結束了電視轉播十二個星期，有三十多個證人出席的聆訊會。

【合衆國際社華盛頓三日電】伊朗門公開聆訊星期一結束，聆訊進行了四十一日，傳召了二十九名證人，聆訊會議共長二百五十小時，發出了三百一十一張傳票。

北朝鮮上月提出裁軍建議後

南朝鮮籲開外長會 商訂互不侵犯條約

會議在聯合國舉行兼討論其他問題

【合衆國際社漢城三日電】南朝鮮政府星期一建議南、北朝鮮雙方外長舉行會議，商討訂立互不侵犯條約以及其他棘手的政治問題。

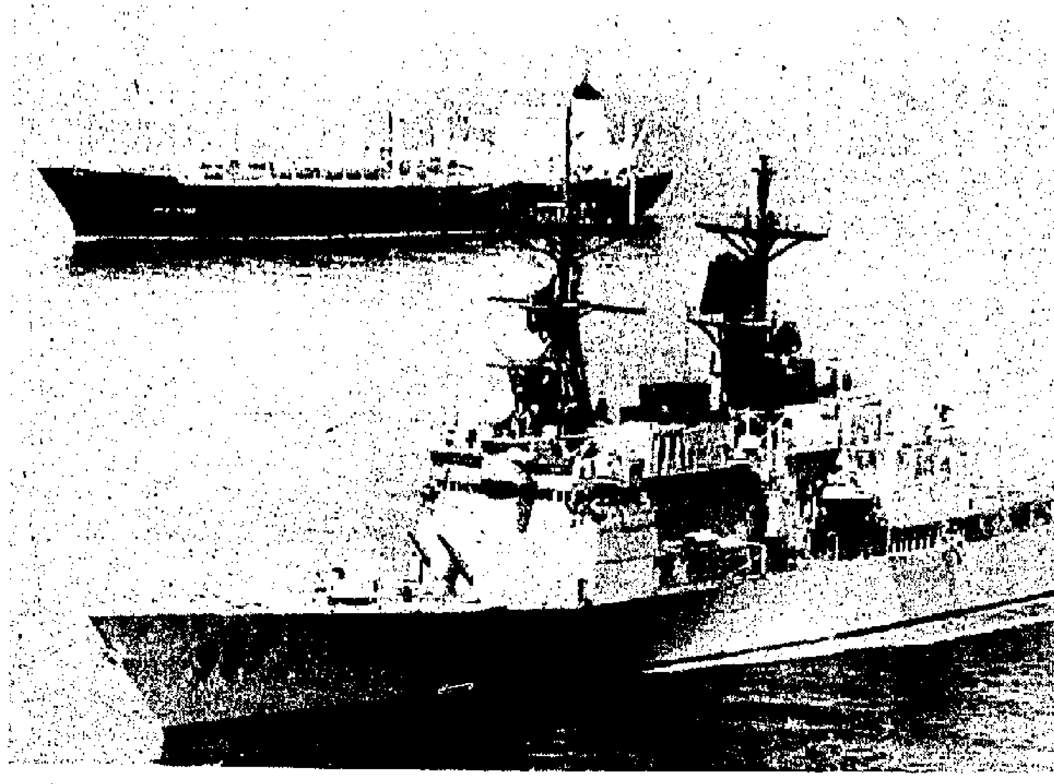
南朝鮮提出這建議前，北朝鮮在七月二十三日曾提出雙方分階段裁軍的建議，使雙方軍隊數目在一九九一年前減至十萬人。北朝鮮的軍隊超過八十萬，而南朝鮮則有六十多萬，還有長期駐守的四萬一千名美軍。

外交部發言人說：「南北朝鮮只有透過交流和合作，才能鞏固和平，恢復信心，那麼裁軍會談才有具體成果。」

外交部說，外長會議會在九月底紐約聯合國大會舉行。這次會議可能導致雙方總理或總統稍後舉行會議。

一名官員說，會議上，雙方部長可能就分享水利資源、南北朝鮮家庭團聚，和雙方的聯合國成員身份問題討論展開會談。南北朝鮮在聯合國只有觀察員的地址。

【時事社東京三日電】日本外務省三日就南朝鮮外交部於是日建議在下月於紐約等舉行南北外長會談，認為這是朝向緩和朝鮮半島緊張的積極姿勢，而予以高度評價，並期待此項建議成為實質打開南北朝鮮問對話的轉機。日本外務省有關人士就這次南朝鮮方面的建議，指出具有下列新內容：一、過去南朝鮮方面主張將紅十字、水資源等既存的會談優先於政治、軍事會談，先行重開。但是這次態度稍微軟化，主張「所有的問題同時並行」，二、過去有過設高峯、各級會談等的種種建議，提出外長級會談建議，這還是第一次等。



美艦護航 美國海軍導彈驅逐艦「基德號」（前者）一日護衛着懸掛美國旗的科威特油輪「加斯王子號」通過波斯灣。（美聯社）

意大利粉之戰

美國與共市昨繼續談判 有關制裁行動暫不施行

【法新社華盛頓三日電】美國和歐洲經濟共同體星期一繼續以電訊和電話談判有關「意大利粉戰爭」的解決方法，

美國貿易代表克萊頓．尤特的副手羅杰．博爾頓對法新社記者說：「時鐘已停頓」——這表示美國為報復歐洲非法補貼麵條出口而威脅實施的制裁，在會議舉行時不會施行。

華盛頓最初把達成協議的最後限期定在星期一早上。

意大利粉的爭論已持續了差不多六年，美國麵條工業公司指摘說，歐洲經濟共同體的麵條出口商獲得補貼，特別是意大利，使美國處於十分不利的位置。

伊朗朝聖者屍體 已辨出三一九具

【法新社巴黎三日電】在這裏收聽到德黑蘭電台廣播說，伊朗醫療當局迄今已辨認出三百一十九名伊朗朝聖者的屍體，他們是星期五在沙特阿拉伯的麥加發生的暴力事件中死亡的。

該電台星期天引述一名伊朗朝聖官員的話說，有六百五十人死亡或失蹤，七百人需住院治療。

勃列日涅夫戰時事迹 蘇報責評價誇大其辭

一次局部戰役竟被描繪成決定性戰鬥 主張闡述不同歷史階段時應恰如其份

【新華社莫斯科三日電】最新一期蘇聯《文學報》刊登蘇聯科學院通訊院士尤．波利亞科夫的一篇文章，批評過去有些著作誇大了勃列日涅夫和契爾年科在衛國戰爭中所起的領導作用。這是最近蘇聯歷史學界主張實事求是地論述十月革命以來歷史事實的思想傾向的又一例證。

波利亞科夫在這篇同《文學報》記者討論歷史問題的文章中說，「在七十年代，上次戰爭中的一次規模不大的事件被描繪成主要的、關鍵性的事件，又是出版專著，又是寫科普文章，大談勃列日涅夫在小地上活動的決定性意義。他的活動在文集和大型多卷集中被繪聲繪色地加以描寫。」

這位歷史學家接着寫道：「後來又出現了明顯誇大契爾年科在衛國戰爭中作用的評價。例如，只要看一看《偉大衛國戰爭》大百科全書的第一版中關於他的文章就足夠了。」

據記載，勃列日涅夫在衛國戰爭期間曾任第十八集團軍政治部主任，在新羅西斯克保衛戰（小地登陸戰）中起過作用。但這一局部性戰役被勃列日涅夫任蘇共中央總書記後被宣傳成一次「決定性的、轉折性的戰鬥」。契爾年科在三十年代初曾在邊防軍服役，衛國戰爭時期曾在奔薩州和克拉斯諾雅爾斯克邊疆區這一大後方任黨委書記。但在他一九八四年當選蘇共中央總書記後，歷史界出現了誇大他在衛國戰爭中作用的著作。

波利亞科夫批評那些見風轉舵的學者說，那些當年大寫特寫勃列日涅夫在衛國戰爭中作用的人，現在甚至連他的名字也不提了。他主張在闡述不同歷史階段的事實時，應恰如其分地引用當時的領導人，如斯大林、赫魯曉夫、勃列日涅夫等人的言論。

伊朗派出代表團 前往伊斯蘭國家 釋麥加事件立場

【法新社倫敦三日電】鑑於麥加暴亂事件，造成數百人死亡，伊朗星期一派遣多個官方代表團分別前往多個伊斯蘭國家，表明伊朗的立場。

伊朗副外長巴沙爾蒂星期日說，七個伊朗代表團在星期日和星期一攜同伊朗總統哈梅內伊的信函，前往多個伊斯蘭國家。

斯最大泰米爾組織 拒絕在限期前繳械

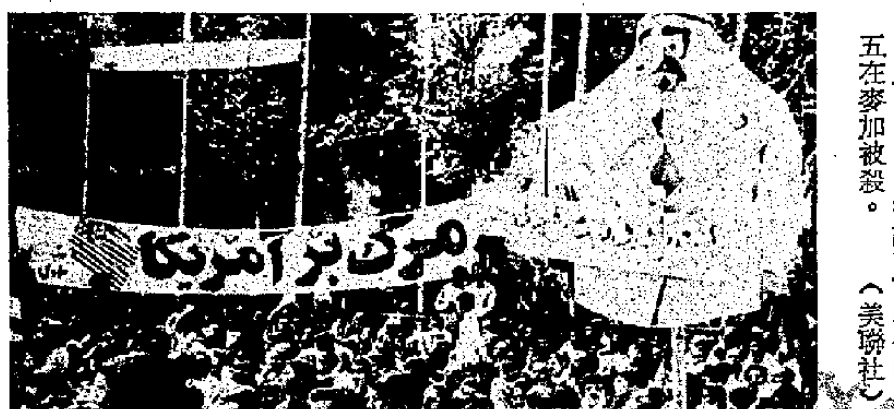
外國記者參加儀式之行將推遲

【美聯社科倫坡三日電】旨在結束四年種族內戰的協定於星期一碰到新的麻煩，因為最大的泰米爾民兵組織，拒絕在所有叛亂者投降的最後期限之前開始繳械。

當政府準備空運外國記者到泰米爾族控制的賈夫納半島，參加標誌叛亂分子開始繳械的儀式時，泰米爾「解放之虎」組織採取了上述行動。記者之行至少已推遲到星期二。

不願披露身份的政府和軍事消息人士說，泰米爾叛亂領袖維魯皮萊．普拉布哈卡蘭，星期一拒絕交出泰米爾「解放之虎」組織的任何武器。

軍事消息人士說，三十三歲的普拉布哈卡蘭顯然取消繳械行動，因為他希望有更多時間，與被戰爭蹂躪的北部和東部省份的叛亂分子指揮官會談。該消息人士未提供進一步詳情。



德黑蘭有反沙特示威 示威者星期日在德黑蘭的街頭高舉沙特阿拉伯國王法赫德的假人像，又高叫反美口號，抗議數百名伊朗人上星期五在麥加被殺。（美聯社）

荷蘭發生佔領西德領事館事件 四十名庫爾德族示威群衆星期一佔領西德駐荷蘭阿姆斯特丹領事館，抗議波恩不公平對待西德少數民族庫爾德族人後，荷蘭警察不得不使用鐵棍撬開西德領事館的大門。（美聯社）

美總統特使結束訪越 尋失蹤美國人有進展

雙方曾就人道主義等問題進行會談

【新華社河內三日電】美國總統特使約翰．維西結束對越南的三天訪問後，已於今天離開河內。越南外長阮基石發表的一項聯合聲明說，兩國代表團就人道主義問題進行了詳細、坦率和建設性的會談。

聲明說，「雙方一致認為，人道主義問題不應同諸如關係正常化或經濟援助等政治問題聯繫在一起。」

聲明說：雙方同意採取一些具體措施來加速尋找在越南戰爭中失蹤的美國人的工作並討論一些有關越南人道主義問題。兩國專家將在近期內討論這些問題。

維西在訪問期間同阮基石舉行了三輪會談。他是近十年來訪問越南級別最高的美國官員。

此間觀察家認為，越美這一聯合聲明表明雙方就在越南戰爭中失蹤的美國人的問題取得了進展，雙方都希望加強官方接觸。美國官員最近說，仍有一千七百多名美國人被列為在越南戰爭中失蹤的人員。

黎巴嫩總統顧問 在家遭槍手殺害

未有組織宣布對事件負責

【新華社貝魯特三日電】黎巴嫩總統杰馬耶勒的伊斯蘭事務顧問穆罕默德．舒凱爾，昨晚在貝魯特西區他的家中被一名身份不明的人開槍打死。

據警方消息說，這次暗殺發生在當地時間晚上九點四十五分。當時一名身份不明的男人敲舒凱爾家的門，說是給他送一封信。當他開門時，這個人向他頭部連開數槍，舒凱爾當場被打死。然後兇手跑進停在外面的一輛藍色的奔馳牌小轎車，與在車裏等候的另外兩人一起駕車逃走。

目前，尚無任何組織宣布對這起暗殺事件負責。

舒凱爾自杰馬耶勒一九八二年就任總統以來，一直擔任伊斯蘭事務顧問。據說，黎巴嫩總理卡拉米今年六月一日被殺害以後，舒凱爾一直在基督教派的總統和穆斯林領袖之間為任命一名代總理進行調停。最近有人多次威脅要殺害他。

菲部長遭暗殺案 軍方正展開緝兇

疑是新人民軍行刑隊所為

【路透社馬尼拉三日電】繼一位政府部長慘遭暗殺後，菲律賓軍方今天宣佈展開強硬反恐怖主義行動，並表示，共產黨叛軍可能要對這次暗殺事件負責。

軍方展開大規模追捕行動，捉拿昨天晚上伏擊打死菲律賓地方政府部長費雷爾的槍手。這是菲律賓歷史上第一位內閣官員慘遭毒手。

電視台放映了兩個槍手的照片，並懸紅二千五百美元提供破案的線索。迄今尚未有疑犯被捕。

未有組織聲稱對這宗謀殺負責。但是，武裝部隊副參謀長埃米塔少將說，射殺事件表明共產黨新人民軍行刑隊參與這宗暗殺事件。

可是，一些議會領導人卻表示，這次暗殺可能是與一連串推翻阿基諾夫人的未遂政變有牽連的右翼死心分子所為。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三日電】星期一，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市前的報價或成價）：

倫敦：四七二．五〇（四六一．四〇）

巴黎：四六九．三八（四六二．七八）

法蘭克福：四七三．七四（四六二．三〇）

蘇黎世：四七四．〇〇（四六三．〇〇）

香港：四七〇．九七（四六三．〇六）

特稿

指揮官不知是襲擊美艦

美國軍方及政府專家已得出結論，五月襲擊美國「斯塔克號」的，是兩架伊拉克飛機，不是一架。一些人相信，襲擊事件是蓄意刺激美國在海灣增加軍事力量。

一些情報消息人士對合衆國際社記者說，很明顯，伊拉克空軍指揮被一個阿拉伯鄰國的假情報欺騙，派出兩名機師執行任務。

消息人士最近在一連串訪問中對記者說，很明顯，那些指揮官顯然並不知道他們下令攻擊的是一艘美國艦隻。

此外，一些熟知事件的消息人士表示，那兩架飛機可能不是由伊拉克人駕駛，而是由外國傭兵駕駛，因為外國傭兵經常執行飛行任務，突襲伊朗的海上目標。

里根政府的官方立場是接納伊拉克的解釋聲明，五月十七日導至三十七名美國人死亡的導彈襲擊，只是意外，是一名無經驗的伊拉克機師所犯的錯誤。

政府分析家現在認為，伊拉克的官方聲明「漏洞百出」，「值得懷疑」。官員說，美國默許伊拉克的道歉是因為政治上的權宜之計。

[illegible]官員在提到現時海軍在海灣為改懸美國旗的科威特油輪護航的策略時說：「任何蓄意襲擊的行為，都會危害美國使用護衛艦和人員保護科威特的計劃。科威特是伊拉克的親密盟友。」

阿拉伯戰略一部分

五角大樓發言人上星期在被問及這些消息人士的話時說，「不予置評。」

一次別有用心的偷襲

對伊拉克「誤襲」美艦的新見解

合衆國際社記者 理查德．塞爾

前空軍首席中東情報分析家並以具有良好情報來源著稱的約瑟夫．丘巴說，這次襲擊是有意策劃的，「使美國更深地捲入海灣危機，以促成對伊朗不利的停戰。」

華盛頓不牟利智囊團「國際安全中心」主任丘巴說，這項計劃是「阿拉伯長期戰略」的一部分。

但總的來說，超過六名消息人士同意，向美艦「斯塔克號」發射兩枚法國製「飛魚」導彈，並非偶然事故，且有兩架戰機參與襲擊。所有的消息人士也同意，伊拉克指揮官無意朝美國軍艦開火。

幾名消息人士說，伊拉克的假情報是來自沙特阿拉伯或科威特。這兩個國家的大使館官員不願回答電話詢問。

可能是傭僱機師所為

伊拉克雖然與美國一個調查委員會進行聯合調查，但它拒絕讓美國調查人員會見它所稱的駕駛一架法國製「幻影」F—一噴氣戰機的機師。這就引起了下列猜測，襲擊行動至少是由一名法國、巴基斯坦或約旦傭僱兵進行的。

政府官員證實說，在襲擊事件前數月，伊拉克一直在招募傭僱機師，那些受傭者中，有埃及人、巴基斯坦人和約旦人。

據研究過該次飛行的「雷達追蹤圖」的消息人士說，在「斯塔克號」受襲之前，有兩架F—一戰機「緊貼在一起」飛行，因此，它們在雷達上看來像是單一架飛機似的。

一名美國分析家說，「這就是為什麼人們說這架單機看起來搖搖晃晃的原因——因為實際上是兩架飛機。」【合衆國際社華盛頓三日電】

日本援助貧國計劃 遭到銀行商界反對

它們擔心發展中國家不能保證還款

【路透社東京三日電】日本計劃在未來三年給發展中國家提供二百億美元，但這項大事宣傳的計劃卻遭到銀行和商人反對。

商界領袖說，若發展中國家不能堅決保證會歸還款項的話，他們便不願意向它們提供更多金錢。

首相中曾根康弘在六月舉行的一次民主工業國首腦會議上提出這項計劃，其目的是為了平息對日本龐大貿易盈餘的批評，把部分資金再循環輸送到第三世界。

資金再循環的過程是需要政府和工業界合作的。但一些政府官員承認，這計劃很多具體細節仍有待擬出。

東京銀行主席柏木勇介說，中曾根好像要玩弄別人的金錢，但又不告訴人家他的計劃。

銀行家擔心，政府會要求他們支付這計劃的大部分開支，而又沒有任何利益。

這些恐懼是由財政部官員激起的，他們不斷強調貿易盈餘的責任在於私人機構，不是公衆部門。受債務壓力的日本政府無計可施。

一個以前外務相大來佐武郎為首的研究中心說，政府應加緊行動，減少私人機構的風險。

日本的主要商業機構「經團連」正考慮成立一個特別委員會，以應付整個資金再循環的問題。

西德昨正式否認 與蘇交易撤導彈

【法新社波恩三日電】西德星期一否認正在考慮與蘇聯進行交易：假如蘇聯撤除設於東德及捷克的七十二枚飛毛腿—B型戰略導彈，西德便銷毀境內的七十二枚潘興—一A型導彈。

政府發言人諾伯特．舍費爾否認波恩《總匯報》星期一的報道。該報道說，西德正考慮對境內潘興—一A導彈與導彈上美國控制的核彈頭與蘇聯進行交易。

蘇外長赴日內瓦 將在裁軍會演說

【美聯社日內瓦三日電】聯合國星期一宣佈，蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤本周將前往日內瓦，向四十國裁軍會議發表演說。

聯合國女發言人恩德勒說，謝瓦爾德納澤定於星期四向裁軍會議發表演說，但目前尚不知他演說的主題。

一位不願表露身份的蘇聯官員說，謝瓦爾德納澤定於星期三抵達日內瓦。

縱橫談

石油危機是否再起？

麥加慘劇和伊朗輸出革命

施君玉

這次伊朗朝聖團在伊斯蘭聖地麥加舉行示威和沙特阿拉伯警察發生大規模流血衝突事件，反映出海灣局勢進一步混亂、複雜化，特別是伊朗和沙特之間，戰爭已有一觸即發之勢。兩伊戰爭事實上正在擴大，這是海灣的不幸。美國出動軍艦護航和麥加事件後海灣國家和伊朗的對立，必然牽涉到美國西歐和蘇聯國家的利益關係，圍繞海灣亂局下的石油危機再次受人注視，油價、金價大幅度上升，就是此種不安的反映。

每一年世界伊斯蘭教徒赴麥加朝聖期間，沙特和伊朗的關係就趨緊張，因為伊朗的什葉派朝聖者總是把沙特政府最不喜歡的伊斯蘭政治口號帶入沙特，宣傳輸出霍梅尼式的伊斯蘭革命。去年就發生一名伊朗朝聖者被沙特軍警打死，多人被打傷事件。

伊朗沙特的尖銳對立

伊朗和沙特、科威特等海灣地區國家雖然同屬伊斯蘭國家，但兩者的政治體制互異，伊朗是政教合一的國家。霍梅尼成為伊朗最高精神領袖後，他公開號召輸出伊朗式的伊斯蘭革命。沙特是親美的王制國家，最不喜歡霍梅尼的「革命輸出」口號。而在伊朗看來，沙特走親美路線是不可饒恕的，也是違反伊斯蘭教義的，因此沙特的王制和巴列維王朝一樣必須推翻。

號召奪回耶路撒冷

去年伊朗朝聖者在麥加朝聖時，就痛責美國、以色列、蘇聯，並號召要奪回耶路撒冷。沙特阿拉伯雖然大部分是遜尼派伊斯蘭人，但在面對波斯灣的一些省，則有三十萬的什葉派教徒，他們雖是沙特阿拉伯人，但在宗教上則聽命伊朗的什葉派宗師霍梅尼。自從霍梅尼公開輸出革命後，這裏即示威、暴動頻起。對沙特阿拉伯政府來說，已成為國內不安定的頭痛問題。

兩伊戰爭帶來的後果

同樣是遜尼派為主的科威特，危機更為嚴重。科威特人口中有百分之十五至二十是什葉派教徒。科威特邀請美艦護航，在伊朗看來是大逆無道，已多次暗示要動用地對地導彈攻擊科威特。一九八三年科威特發生的美國和法國大使館被炸毀事件，八五年科國酋長謝維爾差點被暗殺者炸死等恐怖主義活動，都經科威特證實是伊朗人幹的。

當前伊朗青年的宗教狂熱有增無已。美國軍艦為科輪護航的同時，法國政府也對伊朗強硬。這些都是進一步刺激伊斯蘭青年為國「殉教」，不惜犧牲以打擊美法，這也是麥加衝突的內因之一。在這股情緒下，伊朗定期四日舉行的「殉教者演習」，就有可能觸發伊朗和美、法新的衝突。伊朗革命衛隊宣佈，對波斯灣一千五百公里的海上航道全面魚雷封鎖工作已經完成，波斯灣內風雲更為緊急。由此看來，兩伊戰爭再不停止，事態只有更加惡化。

美國華埠粵劇滄桑

夏章

通訊

《梨園在西方》在紐約展出

粵劇是美國華人傳統的文化娛樂活動，在美國已有一百三十四年的歷史。由於早期來美的華人移民大多是廣東人，粵劇便成為最先移植美國的中國戲曲。

由舊金山美國華人戲劇和表演藝術中心組織的一個名為《梨園在西方》的展覽，目前正在紐約展出。逾百幀圖片展示了當今鮮為人知的早期粵劇在美國發展的情況，吸引了數萬觀衆。

一八五二年，正值加州淘金熱潮時期，一個名為「鴻福堂」的廣州粵劇團應美國華人聘請，到舊金山華埠登台演出。這是第一個在美國響鑼的中國劇團，擁有演職人員一百二十三位，上演的第一個劇目是《六國封相》。

此後，粵劇伶人陸續從廣州、香港來美演出，而戲班也隨着華人遷移向美東發展，他們先後在芝加哥、紐約、費城、波士頓等城市上演，甚至伸展到古巴和墨西哥。紐約成為美國東岸上演粵劇的據點，與西岸的舊金山地位不相伯仲。

馬師曾曾扮女丑

從十九世紀七十年代開始的排華風潮中，粵劇特別興盛。處境艱難、備受困擾的華人從粵劇中獲得了精神上的支持和慰藉，關公戲、武打戲之類的傳統歷史劇倍受歡迎。

在展覽的圖片中，有許多幅極其珍貴的原始照片，記錄了本世紀二十及三十年代在舊金山大中華劇院粵劇伶人的表演活動。在這批照片中，可見到馬師曾扮女丑，當年紅星關影憐飾演潘金蓮，關德興穿着西部「牛仔裝」表演新派粵劇《神鞭俠》等富有趣味性的劇照。還有京劇藝術大師梅蘭芳在舊金山華埠演出、宴會的照片，他當時把戲劇藝人的社會地位大大提高了。

這個時期堪稱美國粵劇的黃金時代。許多中國紅伶都受聘到美國演戲；美國華人粵劇也運用了西方舞台技術，有立體佈景和真實的道具。除了上演傳統的古裝劇目，還編演了許多現代題材的新劇：僅對袁世凱稱帝、諷刺溥儀做滿洲國傀儡皇帝、支持孫中山的三民主義、宣傳抗戰、打倒漢奸等。粵劇在美國華人社會中起着娛樂與教育並重的作用。

難見昔日熱鬧風光

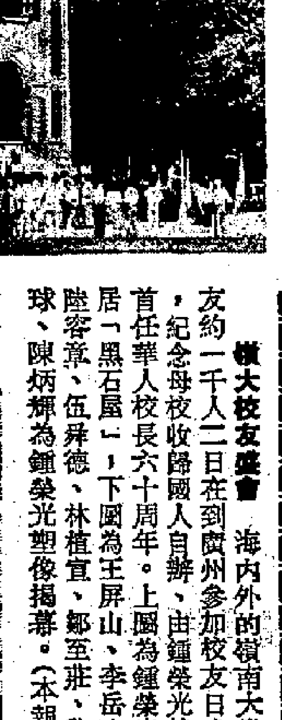
由於廣播、電影、電視的興起，加之華裔青年懂粵語的漸少，粵劇的觀衆越來越少，粵劇漸趨衰落。六十年代以後，雖然來自香港、廣州的粵劇團陸續來美演出，新移民的湧入也增加了華埠粵劇的觀衆，但當地的粵劇老藝人全都改從它業謀生，再難見到昔日一夜間有兩、三台戲班同時上演的熱鬧風光。

據熟悉華埠娛樂行業的人士說，目前華埠一年中有三、四台左右來自廣州和香港的粵劇團上演。雖然粵劇票價等於電影票價的幾倍，但只要戲好、演員陣容強，仍能吸引觀衆踴躍購票。

此外，當地華人組織的小型劇團或業餘劇社，在節日和喜慶聚會中演出，以其票價低廉或全部免費，為喜愛粵劇的華人提供大衆化的娛樂。【中新社華盛頓二日電】

開展加工裝配業務

港日投資深圳大增



嶺大校友盛會 海內外的嶺南大學校友約一千人二日在到廣州參加校友日盛會，紀念母校收歸國人自辦，由鍾榮光擔任首任華人校長六十周年。上圖為鍾榮光故居「黑石屋」，下圖為王屏山、李岳生、陸容享、伍舜德、林植宣、鄒至莊、黎翹球、陳炳輝為鍾榮光塑像揭幕。（本報攝）

長江口外海域出現大片

【中新社北京三日電】國家海洋局提供的消息說，長江口外海域自六月以來出現了大面積赤潮。

現場觀測結果表明，赤潮區域的海水呈米黃色，並有腥臭味，從表面至水層中均有大量非黏性絮狀物，經鑒定並非

本報特稿

外弛內張

台灣解除行之三十八年多的戒嚴令，至今已逾半個月，實際情況如何？大體上可以用這句話來作評介：「外弛內張」。

對內而言，在解嚴的當天，居民的反應異乎尋常的冷淡，完全沒有出現西方記者所預料的「狂歡場面」

「國安法」下，過去數以百計被軍事法庭裁定犯煽動叛亂罪的人，都不獲准翻案覆審，還是不能「轉口」輸入大陸書籍，仍然需要個別申請，必需在台灣重印。

解除「戲禁」，目前只是停留在紙面上，而「復權」又剔除了成為公職候選人和出任專業的資格（如律師、醫師、會計師）。有人認為，這種帶有苛刻條件的解除戒嚴令，能有多少民主氣息？

輿論過熱

「集會遊行法草案」已披露了，控制得很嚴，限制集會遊行的範圍很廣，罰則也很重，雖然還未正式提送「立法院」審議，已經受到國民黨內外的衆多非議了！

在這半個月中，島內外輿論不斷為台灣

開展加工裝配業務
港日投資深圳大增 上半年十一億港元
紡織服裝業佔近四成居首 次為電子業

【本報記者陳荣復深圳三日專電】香港及日本的手工行業大量湧向深圳，上半年在深圳的投資設備金額（僅市屬工業企業部分）已達十一點四億港元。

據有關方面披露，由於國際市場的需求增加，以及日圓、台幣升值，香港和日本的手工行業大量轉向深圳。上半年深圳市屬工業企業批准對外加工裝配協議合同共達六百一十九宗，項目數比去年同期增長了百分之五十二。

據統計，在六百多宗（協議）合同中，其中協議二百宗，合同四百一十九宗。廠房佔地面積已有十七點二萬平方米，臨時工人達三萬零四百多人。外商投資設備金額達十一點四億港元。協議工繳費收入四億港元，每月人平工繳費收入六百九十港元。

在這些對外加工裝配企業中，按行業分類所佔的比例為：電子行業佔百分之二十二點五，紡織服裝業佔百分之三十七點六，手袋業佔百分之十四，五金機械佔百分之七點三，塑膠玩具佔百分之三，其它行業佔百分之十五。

據悉，香港、日本手工行業的大舉湧入使深圳地區的承接能力已趨於飽和，其中已有二成的工廠承接外商的加工訂單後又轉向內地，上半年就有五十宗服裝、玩具業加工訂單轉至廣州、東莞及其它地區。

美籍港星羅佩芝正在北京排練《好大風》。她將在八月四日至六日在北京舉行的「獻給聯合國殘疾人十年第二屆百名歌星演唱會」上露面（新華社）

政協委員五百件提案 國務院部委已作答覆
民航局接受批評全面整頓首都機場

【新華社北京三日電】國務院一些部委把辦理政協委員提案作為接受人民監督，克服官僚主義的重要途徑。截至七月底，在一百三十五個承辦單位中，已有一百二十個單位分別就五百零九件提案作出了書面答覆，其中十五個單位已將委員提案全部辦理完畢。

記者日前從全國政協提案辦公室了解到，政協六屆全國委員會第五次會議今年四月閉會以來，政協提案辦公室又陸續收到委員提案一百零四件。截至七月三十一日，連同政協大會期間的一千六百二十件提案，提案辦公室共收到委員提案一千七百二十四件。這些提案已全部分送到中央和地方的有關部門研究辦理。

由於各承辦單位的重視並採取了相應的具體措施，因此，大多數單位辦覆委員提案的速度和質量都比以往有所提高。民航總局四月中旬收到了一些委員對改進民航經營管理、服務質量、航班誤點等問題的批評建議後，很快就向委員作出了書面答覆，表示誠懇接受委員批評，同時對首都機場的各項工作進行了全面整頓。現在首都機場的服務質量和航班正點率都有所提高。

政協大會期間，盧達委員在提案中建議，對廣西柳州城縣境內創匯價值較高的墨玉石、紅彩石進行合理開採，避免群眾自行開採造成浪費。地質礦產部很快對這份提案作出了答覆，認為柳城縣大理石礦確有價值，並向廣西地質礦產局發函，要求他們提出具體意見。

輕工業部接到林秉南委員關於「加強輕工業產品設計」的提案後，立即對當前中國輕工產品花色品種少，產品質量差，多年一貫制，不適應商品經濟發展和擴大出口的現狀進行了分析研究，提出了具體改進工作的辦法。他們還將林秉南委員的提案和他們的辦法印發給了各省、自治區、直轄市輕工業廳局，要求各級輕工業部門和企業加強對產品設計工作的重視，加快產品更新換代。

天津製成綠光激光器 輸出功率超國際水平
功率卅四瓦 在通訊軍事有極重要作用

【新華社天津三日電】由國內二十五位激光學專家、教授組成的鑒定委員會日前鄭重宣布：天津大學精儀系激光教研室主任、四十八歲的姚建銓教授研究成功的「高功率倍頻YAG激光器」，輸出綠激光功率達到三十四點二瓦，超過目前國際最高水平。

高功率激光器的研製成功，標誌着激光應用領域的進一步拓展及激光器自身水平的提高。據專家介紹，由於高功率激光器在海底具有特殊的長距離傳輸功能，因此它在海下打撈、海底管道鋪設、深海照明、港口建設和潛艇通訊等經濟建設、海軍國防領域都有極為重要的作用。

由這種激光器製成的激光治療儀是許多疑難病症的「剋星」。它可以把光聚成千萬分之一毫米的焦點，在大規模集成電路加工上具有神奇的威力。同時，這種激光器還可用於高速攝影、航空遙測、全息照相等領域。

一九八二年，姚建銓在美國當訪問學者時，先後搞出了六瓦和九瓦的綠光輸出激光器，創當時國際最高水平。一九八四年，美國發倫等人在姚建銓實驗的基礎上，又獲得了二十瓦的綠光輸出激光器，從此便一直沒人破此記錄。兩年半後的今天，姚建銓終於拿出了三十四點二瓦綠光激光器。

這項科研成果全部元器件都是國產，各項技術性能指標達到了設計要求，運行情況良好，已可小批量投入試產。

獎金發放增長過快
上半年百零六億元增四成半
遠超生產增幅 虧本企業借債發獎金

【中新社北京三日電】據國家統計局初步統計表明，今年上半年全國職工工資總額為七百八十三點五億元，比去年同期增加九十六點九億元，增長百分之十四點一。

《經濟參考》今天在報道這一消息時說，目前在工資發放中值得注意的問題是獎金增長仍然過快。上半年全國共發放獎金一百零六億元，比去年同期增長百分之四十五點三。獎金佔工資總額的比重，由去年上半年的百分之十點六上升到百分之十三點五。

該報分析說，獎金的高速增長，有去年上半年基數較低的客觀因素。但從各地區的情況來看，仍然存在一些需要認真解決的問題。如有的企業今年上半年生產增長較快，但獎金的增長又遠遠超過了生產的增長速度，有的地區在搞活企業的過程中，增加了不少新的獎金項目，造成「事事與獎金掛鈎，層層用獎金開路」的局面，不利於從根本上提高職工的素質；一些地區擴大了免徵獎金稅的範圍，甚至違反國家規定，將某些項目的獎金不計入工資總額；一些企業利潤減少，但獎金增加，有的企業經營虧損，但獎金照發，甚至採取掛賬借債的辦法給職工發獎金。

絲綢出口交易會 十日起在穗舉行

【本報訊】據新華社消息：廣州電：中國絲綢進出口總公司將於八月十日至十四日在廣州中國大酒店舉辦中國絲綢交易會，以服裝和綢緞作為主要洽談商品。預計世界各地將有二百多位客戶前來參加。

同時將舉行由中國絲綢進出口總公司時裝雜誌社主辦的兩年一度的中國時裝大獎賽。目前應徵的設計稿已有三萬多件，經初評選出近兩百件，由作者製成服裝進行最後評比。不少服裝面料是由中國絲綢進出口總公司免費提供的。

河南捕14盜墓賊 繳獲八百件唐瓷

【路透社北京三日電】國家電視台今晚播映公審十四名盜掘唐墓文物的罪犯。電視晚間新聞報道說，警察在河南省鞏縣偵破一個走私集團，拘捕上述十四人。

報道說，警方已從歹徒手上充公八百七十件瓷器，但有小量已偷運出國。

嶺大校友盛會 海內外的嶺南大學校友約一千人二日在到廣州參加校友日盛會，紀念母校收歸國人自辦，由鍾榮光擔任首任華人校長六十周年。上圖為鍾榮光故居「黑石屋」，下圖為王屏山、李岳生、陸容章、伍舜德、林植宣、鄒至莊、黎耀球、陳炳輝為鍾榮光塑像揭幕。（本報攝）

天津中日合資汽車廠 部件國產化增至五成
明年客貨車年產量將達二萬輛

【新華社天津三日電】中國「大發」牌微型汽車的零部件國產化率已由一九八四年底投產時的百分之八提高到目前的百分之五十一以上。

這表明，包括生產這種汽車的天津汽車製造廠在內的天津微型汽車生產基地的建設，正在加快進行。這個生產基地是中國重點技術引進和技術改造項目。其第一期工程是通過對原有主機廠和配套廠的技術改造，到一九八八年達到年產微型汽車二萬輛、發動機三萬台的生產能力。

到今年六月底，這個基地新建和改造廠房的任務已全部完成。二千零三十七台套國內設備和七十多台套引進設備已經到貨，一千零九十三台套設備已安裝調試完畢，部分投入生產。

據悉，天津微型汽車生產基地的五個主機廠引進的車身製造、發動機和車橋製造等十三條生產線，均具有八十年代世界先進水平。各道生產工序都廣泛採用了新技術、新工藝。

在微型汽車基地建設過程中，天津汽車工業公司努力加快國產化進程。生產微型汽車需用的九百六十八種零部件，起初均需從日本引進散件，到今年六月底，國內已能夠生產零部件七百五十九種。到年底，國產化率可達百分之八十五。

粵港青少年參加 羊城電腦夏令營

【新華社廣州三日電】粵港青少年和科技輔導員計算機夏令營今天在廣州開營。

為期三天的這次計算機夏令營，將進行青少年計算機軟件交流和粵港兩地青少年計算機教育經驗交流。營員還將參觀廣東省計算中心、廣州天河體育中心。

這次夏令營是由廣東省科協、廣東省計算機學會、京港學術交流中心、香港微型電腦與教育一九八七研討會，比賽與展覽一九八七等單位聯合主辦的。參加這次夏令營的營員，有粵港兩地青少年和兩地計算機教師代表共五十人。

長江口外海域 出現大片紅潮

【中新社北京三日電】國家海洋局提供的消息說，長江口外海域自六月以來出現了大面積赤潮。

現場觀測結果表明，赤潮區域的海水呈米黃色，並有腥臭味，從表面至水層中均有大量非黏性絮狀物，經鑒定並非漂油所致，而是由海洋浮游植物硅藻類中的中肋骨條藻大量增殖而形成的赤潮。

此次赤潮尚無毒性，現場觀察也未發現魚、蝦類急性死亡的現象。但它所導致的水質惡化，勢必給該海域的漁業及其它水產動物帶來一定程度的危害和影響。

據悉，此次赤潮是繼去年舟山羣島近海赤潮和廈門近海赤潮之後在東海區出現的又一次大面積赤潮。

赤潮的出現已引起有關方面的極大關注，國家海洋局已派出海監船進行跟蹤監視。

汕頭特區工農業 半年產值破億元

【中新社廣州三日電】汕頭經濟特區上半年工農業產值破億元，達到一點二七億元，比去年同期增長一點三倍。

同一時期，汕頭特區實現出口總值六千一百零二萬元，比去年同期增長一倍半。

巧奪天工的大足石刻
——渝港線首航行記之五

本報記者 賴青萍

（本報特稿）

岩石也有生命，也可以表現出人世間的喜怒哀樂，善惡美醜。假如你參觀過大足石窟藝術，你便會深信此言非虛。

大足縣位於四川東部，在重慶市西北一百八十公里，驅車前往約需四、五小時。這裏雖處於偏僻山陵之地，卻有石窟四十多處，造像六萬餘尊之多，難怪有石刻之鄉的美譽。

參加渝港首航禮的代表團，獲得大足縣領導人盛情款待，讓我們品嘗了充滿鄉土風味的川菜，尤其那位身材碩壯、皮膚黝黑的副縣長郭相穎，他對大足石窟，瞭如指掌，在百忙中抽暇，以簡潔的語言，親自給我們介紹了深奧的石刻藝術。

晚期石刻藝術代表作

中國石刻藝術，源遠流長，可分早、中、晚三期，大足石刻，是晚期石刻藝術的代表作，與雲岡和龍門石刻，鼎足而三，是我國石刻藝術的寶庫。中國的早期和中期石刻，只表現佛教思想，而集儒佛道三教並存的，只有大足石刻。

目前，大足石刻只有寶頂山和北山開放，這兩處最有特色的摩岩造像，均被列為全國文物保護重點，要仔細參觀，一天絕對辦不到。

寶頂山上石刻精華

寶頂山離縣城約十五公里，這裏的摩岩造像，距今有八百多年歷史，是南宋淳熙至淳祐年間，連續七十多年，由名僧趙智鳳主持，全盤規劃地營建起來，是一處規模宏大的密宗道場。我們在這裏參觀後，對大足人民在古代的精美雕刻技巧和豐富科學知識，不由得深深敬佩。

寶頂山石刻，不僅有單獨的摩岩造像，更多的是連貫的作品，看去如一幅幅精采的連環圖，其內容極富中國和世俗色彩，生活氣息濃烈，把奧秘而複雜的佛教道理，編成一組組通俗的插圖故事，做到雅俗共賞，遊客即使對佛理和藝術一竅不通，也能看得津津有味。

如龕高七米，寬十四米的「父母恩重經變相」，刻劃出懷胎、臨產、生子、哺乳、咽苦哺甘、迴乾就濕的感人場面，宣揚父母養育子女的劬勞；又如「吹笛女」和「養雞女」，使人看到勞動健美的農村婦女，充滿着對美好生活的追求和嚮往。

「釋迦涅槃聖跡圖」和「千手觀音」是寶頂山兩處最引人入勝的造像。前者是巨型石雕臥佛，高六米八，長三十一米，佛側身而臥，下半身隱入岩際，予人浮想翩遷，感到佛大無邊。但見釋迦慧眼微合，態度安詳，這是他近世升天的場面，而旁邊眾多半身佛像，顯露出他的弟子悲慟非常，依依不捨。大悲閣中的觀音菩薩像，身高三米，但身後有一千○七隻手，如孔雀開屏，密密麻麻，每隻手都很豐滿，上握眼睛，千姿百態，無一雷同，而且金碧輝煌，斑斕奪目，象徵着觀音千手千眼，造福眾生。

寶頂山摩岩造像，充分表現出古代人民已把科學溶匯於藝術之中。當我們進入圓覺洞參觀時，洞外雖烈日當空，酷熱非常，但洞內涼風習習，如冷氣開放，令人感到十分暢快。圓覺洞內不僅刻工考究，華麗精美，而且人物形象莊嚴肅穆，衣飾仿似真絹真紗，透出質感，台座酷似木雕。洞內設計，表現出在排水、採光、力學、防腐和空氣流通等學問，安排非常巧妙和周到。

北山石窟離大足縣城只兩公里，踏上數百台石階，便來到佛灣。這裏是晚唐、五代、兩宋石刻造像的集中地區。佛灣長約一公里，龕窟如蜂巢般緊密，有大大小小造像五、六千尊之多，且有碑刻文字。北山石窟，大部分為供養人所捐鐫，龕窟較淺少，但雕刻極其精美。如十號龕窟的觀音菩薩造像，簡直令人神傾，但見她素衣薄裙，肌膚隱若透視，手持蓮花，表情恬靜。而水月觀音則別具風姿，一手輕放膝上，一腳作戲水狀，那種神態，是多麼悠閒自得，似在靜觀水中之月，遊戲於人間，極富浪漫色彩。

中國的「維納斯」

平日不開放的轉輪經藏洞，今次特別為代表團打開方便之門。我們一進洞，便被那一尊尊造像吸引住，簡直流連忘返。此洞被喻為石刻藝術皇冠上的明珠，造像佈局嚴緊，典雅優美，每尊的臉部都豐盈適度，體形優美，端莊華貴，薄衣貼體，似透出肌膚，難怪參觀團異口同聲讚嘆為絕色佳人，「中國的維納斯」原來就隱居於此洞中。此外，描繪西方極樂淨土盛況的「觀音無量壽佛經變相」和三面壁上鐫刻了千佛的「孔雀明王窟」也令人嘆為觀止。

寶頂山和北山的摩岩造像，經歷八百年風霜，保存尚可稱完整。由於它處於偏僻之地，過去沒有公路通往山頂，因而在「文革」十年浩劫中才能免遭破壞。

郭相穎副縣長表示，大足縣和國家都非常重視石窟的保存工作，現時他們準備進一步綠化，多種植樹木，或蓋建棚屋，以保護造像免受風化侵蝕，並在小部分造像上塗上優質圭，保護表層。

去年到大足石窟參觀的外來遊客有一萬五千人，其中大部分是法國人，也有些西德人和日本人。為了吸引更多外來遊客參觀我國的文化藝術瑰寶，重慶市和大足縣正大力發展當地的旅遊設施，培養旅遊業人員和介紹石窟藝術的導遊，此外，縣政府還準備在明年增加開放石門山和南方道兩處摩岩造像。郭相穎說，要全部參觀大足四十多處石窟，至少要花半個月時間。

大足臥佛 這是寶頂山石窟的臥佛。佛側身而臥，慧眼微合，神態安詳，臥佛只露上半身，下半身隱沒於岩石中，使人想到臥佛上身在大足，下身伸到遙遠的樂山，果真佛大無邊！（本報攝）

台灣解嚴後的趨向

顧海林

（本報特稿）

外弛內張

台灣解除行之三十八年多的戒嚴令，至今已逾半個月，實際情況如何？

大體上可以用這句話來作評介：「外弛內張」。

對內而言，在解嚴的當天，居民的反應異乎尋常的冷淡，完全沒有出現西方記者所預料的「狂歡場面」，好幾位美國記者從火辣辣的漢城趕到台北，結果是大為失望，此其一。其二，島內的國民黨黨外人士，對取代戒嚴令的「國安法」，迄未停止過指責和批評，有人更直指這兩者是「舊瓶」和「新酒」的關係，甚至懷疑國民黨推行政治革新的誠意，而反對派人士黃信介、張俊宏、姚嘉文等人相繼到高等法院提出上訴，直接向國安法挑戰。

對外而言，國民黨不是無所得的，至少在它長久的專制獨裁的本質上，抹上了一層薄薄的民主色彩，所以也贏得了美國不少輿論的肯定。

在眾多輿論中，美國《華盛頓時報》在社論中提到了「新骨牌理論」，令人深思。雖然它未作解釋，言焉不詳，但肯定不是艾森豪威爾當年說及此詞時之「赤化」意義，倒是很可能隱喻菲律賓—南朝鮮—台灣的獨裁體制相繼崩潰的現實。

戒嚴令的解除，只有一點是可以確定的，就是平民不會再受到軍法審訊。然而，在「國安法」下，過去數以百計被軍事法庭裁定犯煽動叛亂罪的人，都不獲准翻案覆審，這些人，未獲得「大赦」，只「減刑和復權」，而「復權」又剔除了成為公職候選人和出任專業的資格（如律師、醫師、會計師）。有人認為，這種帶有苛刻條件的解除戒嚴令，能有多少民主氣息？

輿論過熱

在這半個月中，島內外輿論不斷為台灣的革新鳴鑼，或者說是「催生」吧！台灣也確實施行了一些革新措施，諸如解除「書禁」，放寬香港為旅遊的第一站，並且在開始研究修改勞工法、大學法等等。但是，仔細地研究一下，目前的情況是「輿論過熱」，行動遲緩，尺寸也很緊！

台灣居民可以不必繞道而直接去香港了，不過，公教人員、軍人和眷屬的申請要經過特別的管道，而未服兵役的青年也被規定不准申請。所以，「開放香港為旅遊第一站」云云，其實也滲雜了許多限制，並非完全的開放。

人們在口頭上、行文上用的「解除書禁」，其實也只不過是「解除」了一點點而已，還是不能「轉口」輸入大陸書籍，仍然需要個別申請，必需在台灣重印。解除「戲禁」，目前只是停留在紙面上！

「集會遊行法草案」已披露了，控制得很嚴，限制集會遊行的範圍很廣，罰則也很重，雖然還未正式提送「立法院」審議，已經受到國民黨內外的眾多非議了！

政治意義

可以說，台灣解除戒嚴令，政治意義大於法律意義。國民黨當局是為了改變它的「國際形象」，也企圖擴大中共「反自由化」在海外引起的不利影響，並不意味它從此走上民主立法制的道路。事實上，不管蔣經國的政治革新有多少誠意，他在革新的道路上，一則受制於國民黨的保守派，二則是作繭自縛——緊抱住所謂法統，主要的法案都冠上「動員戡亂時期」；既然是「非常時期」，當然就很難有真正的開放、確實的民主了！

不過，事情總有兩面，台灣解嚴後，輿論界很是熱鬧，衝破了許多禁忌，什麼話題都可以行之為文，這一股來自民間的民主推動力，匯合島外為蔣經國歌功頌德、「抑共揚國」的輿論，有可能形成一股對國民黨的「反彈力」，迫使國民黨對某些措施「弄假成真」。

卅台幣兌一美元 台幣升值定出底線
李達海說寧願接受美國報復

【路透社台北三日電】台灣經濟部長說，台灣寧願接受美國報復，也不願台灣貨幣進一步升值。

李達海昨晚在台北電視台《面向觀眾》節目中說，政府只容許台幣對美元的匯率定於三十對一，這是兩種貨幣匯率的底線。

他說：「我們會堅守這條我們貨幣的馬其諾防線。」

台幣上周升了三十五分（台幣），今日以三十點七三對一美元的價位開市。

李達海說，政府不會再俯從美國的壓力，因為上述匯率是台灣商人所能接受的底線。

他說，美國若對台灣報復，可能採取的措施包括取消特惠稅、對台灣一些主要產品實施進口限制或徵收重稅。

上海「外幣黑市場」 公安部門徹底查禁
派人駐守防止死灰復燃

【香港中國通訊社三日電】上海消息：一個專事外幣、僑匯券和黃金首飾非法交易的「外幣黑市場」已於昨天被上海市公安部門徹底取締。

位於南京東路華僑商店一帶的「黑市場」是一九七九年出現，並逐漸擴大的，每天麇集黑市販子上百名。這些販子向外籍人士和港澳同胞強索硬買外幣或僑匯券；又用高價向外地顧客兜售外幣兌換券和僑匯券。也有人和香港不法份子勾結，拋出從香港入境的偽造僑匯券。黑市上，為強買僑匯券而持刀槍搶劫，或因「爭贌」發生衝突而大打出手等現象也屢見不鮮。

上海市公安部門曾對這個「黑市場」多次突擊查處，均未能取締。上月二十六日到八月二日，上海市黃浦區公安分局每天出動一百多名幹警和工人糾察隊員，共抓獲黑市販子一百六十餘人，查處各類案件八十二起。其餘人員均被驅散。

為防止黑市販子捲土重來，黃浦區公安局從今天起仍派出一批公安人員和工糾隊員長期固守陣地，並出動宣傳車在華僑商店門口進行法制宣傳。

全國十二城市今天天氣預報
中央氣象台供稿

城市	溫度	氣候概況
北京	30—19	陰轉多雲
成都	29—23	陰轉多雲
廣州	34—28	多雲
杭州	37—27	晴
香港	33—27	多雲
昆明	23—17	陣雨
上海	36—29	雨轉多雲
瀋陽	29—21	雨
台北	36—26	多雲
天津	30—23	雨轉多雲
武漢	36—27	晴
西安	24—20	小雨

中國種質資源 已收集卅萬份
興建貯庫集中保存

【據新華社北京三日電】中國農村技術開發中心有關人士日前對記者說，中國現已收集到三十多萬份種質資源，這些種質資源即將集中貯存到種質資源庫裏。

這位人士說，一個能貯存四十萬份種質資源的種質庫正在加緊施工建設。

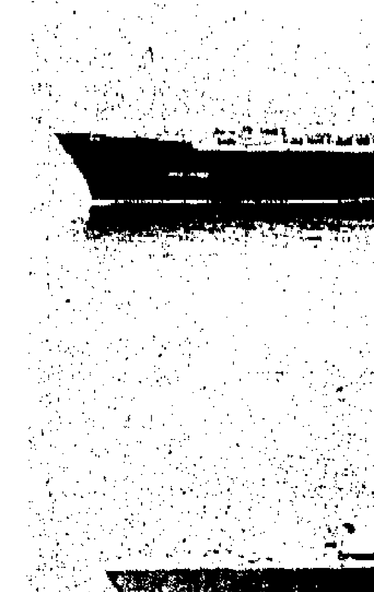
他說，目前中國種質資源的收集與研究已開始步入世界先進行列。據了解，目前世界上擁有種質資源最多的國家共有四個：美國——四十三萬份，蘇聯——三十多萬份，日本——近十萬份，中國——居第三位。

中國是世界種質資源最豐富的國家之一，也是多種栽培作物的起源中心。從所收集到的種質資源看，中國農作物種類已達五十多種，包括地方品種、野生種和野生近緣植物，還發現了一批新種、亞種、變種、類型和野生罕見種，獲得了珍貴的新種源。

大埔縣一副鎮長 詐騙公產被拘捕

【中新社廣州三日電】廣東大埔縣公安機關於七月二十日依法逮捕盜用華僑名義侵吞公產的原湖寮鎮副鎮長藍達均。

藍達均於一九八四年至一九八五年間，夥同其堂弟藍達通（已被捕），偽造華僑和旅港同胞的申訴信件，並捏造假材料，將座落在該縣高陂鎮民主路十號和解放路三千零七十三號的兩間店舖，以華僑房產名義呈報落實，歸還給湖寮鎮古城村的所謂代管業主藍育賢、藍達堅，然後通過藍達通出面變賣，藍達均則從中分贓，從而因貪污罪被捕。



意大利粉的爭論已持續了差不多六年，美國麵條工業公司指摘說，歐洲經濟共同體的麵條出口商獲得補貼，特別是意大利，使美國處於十分不利的位置。

華盛頓最初把達成協議的最後限期定在星期一早上。

是一艘美國艦隻。

此外，一些熟知事件的消息人士表示，那兩架飛機可能不是由伊拉克人駕駛，而是由外國僱傭兵駕駛，因為外國僱傭兵經常執行飛行任務，突襲伊朗的海上目標。

里根政府的官方立場是接納伊拉克的解釋聲明，五月十七日導至三十七名美國人死亡的導彈襲擊只是意外，是一名無經驗的伊拉克機師所犯的錯誤。

政府分析家現在認為，伊拉克的官方聲明「漏洞百出」，「值得懷疑」。官員說，美國默許伊拉克的道歉是因為政治上的權宜之計。

合衆國際社記者 理查德・塞爾

前空軍首席中東情報分析家並以具有良好情報來源著稱的約瑟夫・丘巴說，這次襲擊是有意策劃的，「使美國更深地捲入海灣危機，以促成對伊朗不利的停戰。」

華盛頓不牟利智囊團「國際安全中心」主任丘巴說，這項計劃是「阿拉伯長期戰略」的一部分。

但總的來說，超過六名消息人士同意，向美艦「斯塔克號」發射兩枚法國製「飛魚」導彈，並非單一架飛機。

人、巴基斯坦人和約旦人。

據研究過該次飛行的「雷達追蹤圖」的消息人士說，在「斯塔克號」受襲之前，有兩架F—一戰機「緊貼在一起」飛行，因此，它們在雷達上看來像是單一架飛機似的。

一名美國分析家說：「這就是為什麼人們說這架單機看起來搖搖晃晃的原因——因為實際上是兩架飛機。」【合衆國際社華盛頓三日電】

然來自香港、廣州的粵劇團陸續來美演出，新移民的湧入也增加了華埠粵劇的觀衆，但當地的粵劇老藝人全都改從它業謀生，再難見到昔日一夜間有兩、三台戲班同時上演的熱鬧風光。

據熟悉華埠娛樂行業的人士說，目前華埠一年中有三、四台左右來自廣州和香港的粵劇團上演。雖然粵劇票價等於電影票價的幾倍。但只要戲好、演員陣容強，仍能吸引觀衆踴躍購票。

此外，當地華人組織的小型劇團或業餘劇社，在節日和喜慶聚會中演出，以其票價低廉或全部免費，為喜愛粵劇的華人提供大衆化的娛樂。【中新社華盛頓二日電】

列明職權範圍及收地程序
土地發展公司年底成立 條例草案本周五將公布
明年中可望提出具體工程建議

【本報訊】據可靠消息來源透露，土地發展公司條例草案將於本星期五在憲報公佈。條例草案將列明土地發展公司的職權範圍及收地程序，以便該公司可於本年底正式成立。

消息來源透露，由於港府已向土地發展公司臨時董事局建議了十八個可進行重建計劃的「特別發展區域」，土地發展公司正式成立後，將以約三個月時間與港府有關部門，包括拓展署、城市設計委員會等先行提定特別發展地區的城市設計規劃問題，土地發展公司將再研究物業市場實際情況，估計擬發展地區業主是否接納補償條件等，然後具體提出工程建議。這個提出工程建議的程序將需另外三個月時間來完成有關工作。消息來源稱，根據上述進度所需的時間推算，正式成立後的土地發展公司，將可於明年中提出具體的工程建議。

計劃星期五發表的土地發展公司條例草案將列明該公司是一家公營公司，會由一個董事局負責運作及決策。董事局成員將包括不少於五名非官守成員及不多於三名代表財政司和地政工務司的官守成員，另外亦會由一名主席及一名總幹事負責該公司的財政、法律、物業管理及其他計劃等管理。

土地發展公司的財政將由港府發展貸款基金資助初期成立所需的費用。較早時，立法局財務委員會經已決定在發展貸款基金預留一億元予該公司。當土地發展公司在正式運作及獲得一些利益時，所得的利潤將用以清還港府方面的貸款。

至於土地發展公司的職權範圍，草案中將會詳細列明。該公司的主要作用是進行市區的重建工作，將一些市區內環境較差的地區進行收地及作出賠償，以轉售給其他發展公司進行重建。

根據條例草案，港府將會劃出一些「特別發展區域」進行重建，這些「特別發展區域」將會是率先進行重建的地點，而這些區域在收地之前是會在憲報刊登的。

至於收地的方式，土地發展公司將會以商業手法收回業權，與業主進行討價還價。但條例草案又列明，假如有關業主堅決拒絕交出業權及接受賠償，該公司將有權引用「官地收回條例」，以強硬手段收回業權。

另外，在「特別發展區域」內擁有住權的居民，假如符合資格，房屋委員會將會負責安置的工作，為他們提供適當居所。

據悉，土地發展公司條例草案將於新立法年度初提交立法局通過。預計該公司將於本年底之前正式成立，然後開始運作。

列明為公營公司 由董事局作決策
成員五名非官守三名為官守

首屆行政長官產生 查濟民提建議方案

【本報記者廣州三日電】基本法起草委員查濟民今日向政制專題小組提交一份關於第一屆特別行政區政府產生問題的方案。據稱，該方案建議，中英雙方在九〇年經協商產生一個由港人組成的顧問團擔任港府部門顧問並列席行政及立法局會議。然後於九四年由中英雙方協商產生首屆行政長官。

該方案建議，顧問團在九〇年由英國方面提名，並經中方同意後產生，人數不少於五十人。九二年加入港府各部門作諮詢角色，並推舉代表列席兩局會議。九四年，中英雙方協商產生首屆行政長官。該行政長官於九五年進駐港督府監察港督工作，並提名首屆行政機關成員及主要官員，報請中央任命，而九七年七月一日後，原立法局議員可留任至屆滿。

另外，據稱，該方案並附列一個修訂方案，建議假如中英雙方的協商未能達成共識，該顧問團則不加入港府部門，而集體以民間身份監察港府的工作。至於首屆行政長官於九七年七月一日上任後，可立即解散原有的立法局。

司法管轄權報告 兩專題組昨審閱
對中央政府行政行為未獲共識

【本報記者廣州三日電】基本法起草委員會「政制」及「中央與特別行政區的關係」兩個專題小組，今日上午舉行聯席會議，審閱由八名法律專家組成的工作小組提交的有關司法管轄權問題的報告。與會委員原則上同意三條條文（昨日已見報）的大意，但對「中央政府行政行為」一詞是否適合，則意見分歧。

該部分條文已交「中央與特別行政區的關係」專題小組再作詳細討論及修改，修改後將列入「司法機關」一章內。

聯席會議發言人查良鏞會後表示，由於「中央政府行政行為」包含有複雜的法律內容，委員之間意見不一，故未作出決定。

他表示，部分委員認為雖然將來涉及「中央政府行政行為」的案件香港特別行政區法院不能審訊，但如該行為侵犯到香港人士的利益，香港的法院應可審訊。此外，有委員提出，如香港法院的法官沒有向行政長官要求發出證明文件，而行政長官自行發出證明文件時怎麼辦？部分委員認為應可不理，因為這會干擾了司法獨立。

（按：昨日見報廣州二日電報道中，李福善解釋何為「行政行為」所指應為「中央政府行政行為」。）

粵港交流有利協調發展
本報記者 蕭錦行

特稿

由港督特別顧問鍾逸傑率領的港府高層代表團，到廣州及深圳訪問五日後經已返港。期間，粵、港兩地官員均表示，透過此次會面，兩地得以有更多交流，加深雙方認識和了解。鍾逸傑在與深圳市官員會面後更表示，類似交流將可令港府在制訂日後與內地有關的策略時更具信心。究竟港府在此行有甚麼具體收穫呢？加深了那些認識和了解呢？以及怎樣有利港府制訂日後的策略呢？

港府代表團此行成員，包括港督特別顧問、地政工務司、海事署署長及運輸署署長等，可見港府對此行是非常重視的。

最備受關注的機場問題

總結此次訪問期間與廣東省官員所談的內容，主要是海港和海運、機場及陸路運輸等，其中當然亦談到整體發展計劃。

在眾多問題之中，最備受關注的當然是機場問題。本年初，有財團提出一個被形容為「具策略性」的機場及海港發展計劃，開始廣泛引起了市民對在港興建新機場的討論，而港府亦認為本港長遠來說是需要一個新機場的。本年五月，廣東省決定在深圳興建機場，因此令輿論擔心香港新機場會與深圳機場有衝突。

港府卻認為兩地機場是沒有衝突的，而此次訪問證實了這觀點正確的。

深圳與港新機場可共存

據港方代表團一名成員向隨行記者表示，在白石洲興建機場與香港的新機場是沒有矛盾的，兩個機場可以共存。若擔心白石洲對香港環境或新機場航道造成影響，這是不必要的。因為這些問題都可透過航道的設計及航機的管理來解決。

該成員說，港府估計，深圳機場建成後，本港約有百分之五的航機，可能改降深圳，但這並不會造成不良競爭。相反，減少了百分之五的航機後，更會令啟德機場的使用壽命延長十年，即使深圳即時興建機場，亦最少需要十年才可完成。因此，本港到九二、九三年才決定興建新機場亦不遲。

海港方面，從此次訪問中，港府證實了廣東省計劃在鹽田興建一個小型碼頭，並證實中國方面並無計劃在華南興建大型貨櫃碼頭。即使黃埔港現時有可觀的擴建計劃，但由於所吞吐貨物種類不同（黃埔港主要是進出原料及能源礦材，而香港碼頭則進口原料及糧食、出口工業製品），所以，內地的港口發展與本港是沒有衝突的。反之，隨着本港及附近地區的經濟增長，貨運量日增，香港有需要發展新的港口計劃。

陸路運輸是癥結

經過此行之後，港府了解到，廣東省的發展計劃，因而可以按照香港日後的需要而進行海港發展。

其實，在眾多問題當中，陸路運輸才是癥結所在。鐵路方面，八六年中國經由鐵路來港的貨物約為一百四十萬公噸。該官員說，此行從中國方面所得的資料，估計到一九九五年時，中國經鐵路來港的貨運量，將達五百萬公噸。

該官員指出，現時紅磡海正發展的土地約有十八公頃，即使全面發展，亦只可填海二十四公頃，否則便會令海港的水力及潮汐出現問題。他說，這二十四公頃的土地在九五年時，最多只能應付每年四百萬公噸的貨運量。所以，他希望中國來港的貨物能夠盡量櫃裝化（因為貨櫃貨可增加三至四成的貨運量），由葵涌貨櫃碼頭來減輕紅磡海的壓力。

他說，如果有需要，港府可興建沙田至葵涌的鐵路支線，加速貨運的時間，當局更可興建多一條支線，由上水連接到時經已發展的葵涌貨櫃碼頭。

可建沙田葵涌鐵路支線

公路方面，現時共有文錦渡、沙頭角及落馬洲三個關卡通道，當新的落馬洲通道落成後，三個關卡每日將可應付二萬五千輛重型貨車通過，但亦只可勉強應付，仍待進一步發展。

該官員說，港府在這方面的計劃是週詳的，而廣東省方面亦相當準確，雙方仍需繼續接觸。

雙方對土地概念有分別

他說，在與廣東省的官員接觸後，他發覺雙方在概念上有一定的分別。首先，最大的分歧是對土地的概念。內地土地多，發展時無需因土地不足而煩惱。但香港卻缺乏土地，任何的發展都昂貴不堪，任何錯誤都是無法負擔的。

例如，中國方面無須對貨運的分配作估計，任何方法便宜便用那種方法。但香港卻渴望明瞭日後來港貨櫃及散貨的比例，以定出相應計劃。但港方此行卻得不到這方面的資料。所以，粵、港兩地日後必須保持長久的接觸，這才能達至真正的相互了解及認識。

新華分社高層人事 部分將更趨年輕化
許家屯透露分社人事將有變動

【本報記者廣州三日電】新華社香港分社社長許家屯今日在此間首次表示，該社一些年輕的幹部將會被提升到該社高層擔任工作。但他不透露有關的名單及公佈日期。

許家屯今日在廣州設宴款待參加草委會專題小組會議的起草委員後，被記者問及該社的人事變動時，作上述表示。

有記者問及許家屯對「行政機關對立法機關負責」的理解，許家屯說，這個問題當然要按中英聯合聲明去理解。不過，由於他不了解草委專題小組的討論情況，他不想發表意見。

許家屯此次是返內地度假，曾在鄭州、洛陽、開封、青島及煙台等地遊覽了十天。

根據部分草委及諮委意見
基本法總則條文初稿 專題組會議提議增改
增加依法保障居民等權利和自由

【本報記者黃滿堂廣州三日電】基本法起草委員會「中央與特別行政區的關係」專題小組會議，今日下午在廣州舉行，再次討論基本法「總則」部份的條文初稿，並增加了一條條文。

小組負責人黃麗松會後表示，根據部份草委及諮詢委員的意見，今日的小組會議建議，在「總則」部分作下列改動：

㈠在「總則」原來的第五條前增加一條條文，為：「香港特別行政區依法保障其居民及其他人的權利和自由。」而原來的第五、六、七、八條則依序推後。

㈡將原第九章第一條的條文，即：「根據中華人民共和國憲法第三十一條，香港特別行政區的政策和制度，包括社會經濟制度、有關保障基本權利和自由的制度，以及行政管理、立法和司法方面的制度，均以本法的規定為依據。

「香港特別行政區立法機關制定的任何法律，以及香港特別行政區沿用的法律，均不得與本法相抵觸。」列為「總則」的第十條。

而原第九章的題目「香港特別行政區基本法的法律地位和解釋、修改」，則刪去「法律地位」的字句。

黃麗松說，與會委員均認為，上述兩條文都屬於中英聯合聲明的重要原則，故大家同意建議將其增列入「總則」部份。

小組會議今日還就有關全國性法律在香港的適用，以及設立基本法委員會問題的條文，進行了交換意見。該小組會議明日將繼續舉行。

反駁李柱銘的一番談話
政制專題小組發表聲明 所擬條文不違聯合聲明
會議未廻避拖延討論行政長官產生事

【本報記者廣州三日電】基本法起草委員會政制專題小組今日發表一項聲明指出：該小組會議有關「行政機關對立法機關負責」的條文及解釋並沒有違反中英聯合聲明；而小組會議也絕對沒有故意廻避及拖延對行政長官和立法機關的產生等問題的討論。

該項聲明是特別為反駁草委李柱銘昨日發表的一番談話而作出的。李柱銘昨日接受某電視台記者訪問時，曾指責此次在廣州舉行的政制專題小組會議「刻意廻避和拖延」討論關於行政長官和立法機關的產生這些敏感的問題。他還批評小組會議就「行政機關對立法機關負責」問題列出的條文及解釋是「違反聯合聲明的」。

專題小組會議今日特別就李柱銘上述的談話進行了討論。最後，絕大多數委員舉手通過決議，並委託負責人蕭蔚雲和查良鏞發表聲明，反駁其論點。

蕭蔚雲表示，小組有關「負責」問題的條文是經全組委員反覆討論及充分發表意見後列寫出來的，各種意見在會上都有討論並列入說明，但並無人在會上說過這些條文違反了聯合聲明。他認為，批評者應要有證據及負責任。

他並指出，各人對「負責」有各種不同的理解是可以的，但說小組列出的條文是不符合或違反聯合聲明，這說法則不可接受。

查良鏞也表示，如果批評這些條文內容不夠完善、不夠確切或者未能包含全部範圍，這是有可能的。但這些條文絕對不會違反聯合聲明。

對於「刻意廻避和拖延」討論的問題，蕭蔚雲指出，小組的原則一貫是「先易後難」。行政長官和立法機關的產生問題較為複雜，各界人士意見分歧仍很大，故難以先談。同時，小組會議的內容也確實很多，小組已盡可能爭取時間去討論，但仍時間不足，故所有待擬的條文均未能討論，這絕不存在故意拖延的問題。

他並表示，在八月份炎熱的季節，許多委員放棄休假趕來開會，甚至一些年事已高的委員也不辭勞苦而來，所謂「有意拖延」的說法，對他們是不公平的。

專題小組會議今日原擬就有關第一屆特別行政區政府產生的問題初步交換意見，但因討論上述問題而未能完成。委員查濟民向會議提交了一份方案，但未及討論。

另一方面，李柱銘今日在會後接受記者訪問時，仍然堅持其觀點。他表示，在小組會上他曾多次提出先討論行政長官和立法機關的產生問題，及將上次討論行政長官的六個不同方案寫入報告交大會討論，但均未獲接納。

他還認為，小組討論時提出設立行政會議，這本身便違反聯合聲明，因為聯合聲明內並無提及行政會議，設立該機構就不是保持現有制度的做法。

被浪冲走的盧根成（右下）；蛙人及警員在現場找尋失蹤者（本報攝）

昨與友人同往十四咪垂釣
青年海中突告失踪
友人及蛙人遍尋不獲料凶多吉少

【本報訊】一名不懂泳術的男子昨日與友人聯袂往青山十四咪對開灘頭釣魚時，因貪一時涼快，走到海中給暗湧冲走。警方召蛙人到場在附近一帶海面搜索不果，相信他已凶多吉少。

被暗湧冲走的男子盧根成，二十四歲，住彩虹邨綠晶樓某單位。有兩兄兩姊及一弟，兄姊已結婚。他以前在尖沙咀韓國餐館工作，最近辭職。

昨日下午一時許，盧根成與二十一歲友人黃偉樂相約在青山十四咪梅園別墅對開海邊沙灘幾塊大石上釣魚。由於天氣酷熱，黃偉樂先走到海裏游泳，盧根成亦慢慢步向大海，至水深及腰處。黃偉樂仍在游泳，突然聽到有人大叫「救命」，回頭望向盧根成站處，已不見其影蹤，拚命在附近水域尋找，但仍不見影蹤，於是上岸走到梅園別墅報警。

警員召來蛙人協助尋找，但至四時半仍未能找到，只好收隊。該處較為水深，頗多暗湧，相信男子已被暗湧冲去。

據黃偉樂表示，他與盧根成原為舊街坊好友，自己已搬往屯門居住，但兩人仍來往甚密。前日為黃偉樂二十一歲生日，兩人互通電話，盧表示要到九龍找工作，並相邀一同找工作及一同居住。盧根成答「要搬出嚟住，等我阿媽死咗先啦！不過我可能重早死過我阿媽。」想不到一語成讖。

天氣

今日預測
風向：輕微至和緩西南風。
天色：晴朗炎熱。
氣溫：最高三十一度。

昨日紀錄
氣溫：最高三十一點四度，最低二十七點三度。
陽光：十一點九小時。
雨量：無。

聯絡小組明年駐港 中英雙方接觸更多
柯在鑠昨在穗答記者問時表示

【本報記者廣州三日電】中英聯合聯絡小組中方首席代表、外交部港澳事務辦公室主任柯在鑠今日在此間表示，根據中英聯合聲明附件二的規定，聯絡小組明年將以香港為主要駐地開展工作，他相信今後中英雙方的接觸會更多。

柯在鑠昨日下午抵達廣州，參加今日舉行的草委會中央與特別行政區的關係專題小組會議。他於早上接受記者訪問時，作出上述表示。

有記者問及聯絡小組明年在港常駐時，會否在香港設立某些工作小組，來處理例如審查現行法律與基本法是否適合等問題，柯在鑠說，明年基本法還未制訂出來，故此並不會在明年便進行這方面工作。

對於記者又問及今年十一月在京舉行的聯絡小組會議雙方會否再就政制問題交換意見？柯在鑠說，十一月還早呢，現在還在進行會議前的準備工作。

鄉議局訪問團抵英
劉皇發呼籲旅英華人參加簽名 支持鄉議局爭取成為功能組別

【本報記者倫敦三日電】由香港新界鄉議局主席劉皇發率領的新界鄉議局英荷訪問團今日抵達倫敦。下午訪問團舉行招待會，百多名英國華僑團體負責人及當地僑領應邀參加。

劉皇發在招待會上發言稱，訪問團此行目的主要是呼籲旅英華人積極參與和支持鄉議局有代表直接進入立法局的簽名運動。他說：「政府在一九八四年推行政制改革時，竟然不讓鄉議局有代表進入立法局，而由區域市政局代替鄉議局的利益。此種強制性的決定，嚴重剝奪了鄉議局與中央階層事務的利益，導致一九八五年的立法局選舉鄉議局不能以選舉團或以功能組別的名義參加立法局，這是漠視鄉議局的存在價值，是欠缺公允和不合情理的。」

劉皇發又表示，為了鄉議局明年能被列入功能組別成員之一，鄉議局一致通過發出問卷，廣泛徵詢新界民意，即使遠在海外的鄉親亦在受徵詢的行列。這次訪問團遠渡重洋，就是期望得到海外華人對鄉議局今次行動作出回應，給予支持。

訪問團此行另一目的，是向海外華人解釋有關「確定原居民地位問題」的討論文件和徵詢意見。

劉皇發概述該文件的重要性稱，根據中英聯合聲明規定，一九九七年七月，香港的主權就要回歸中國，而新界的土地契約亦於一九九七年六月卅日滿期。至於土地續約問題，聯合聲明附件三亦已寫得很清楚。所有舊批地段、鄉村土地、屋地和類似的農村土地，如該土地在一九八四年六月卅日的承租人或在該日以後批出的丁屋地的承租人，其父系為一八九八年在香港的原有鄉村居民，只要該土地的承租人仍為該人或其合法父系繼承人，租金將維持不變。基於這個原因，及早確定原居民的身份地位，很有必要。

據知，就土地政策聯絡委員會所作的「確定原居民地位問題」文件中列出，屋宇地政署近日正考慮兩個步驟來擬備新界原居民名單。第一步是由該署定一份「原有鄉村」清單，「原有鄉村」的定義則以新界土地契約（續期）條例草案所述者為準。第二步是將這份清單交給鄉議局和有關政務處，請負責人員根據清單而擬出一份原居民名單。

由於確定原新界居民的身份地位問題，與原來從新界遷居來英的許多華僑有密切關係，故訪問團此行特別向華僑徵詢意見。

劉皇發發言後，有華僑提出為支持鄉議局成為功能組別而成立統籌委員會。同時要求有旅英華人代表進入鄉議局。對此要求，劉皇發答覆說，鄉議局已經表示同意，但還要向港府徵詢意見才能決定。

今晚，英國南部和愛爾蘭華僑聯合會設宴款待訪問團。在英國期間，訪問團還將前往曼徹斯特及愛丁堡訪問。

各水塘存水量共四億立方米

【本報訊】截至昨日上午九時，本港各水塘的總存水量共四億三千四百四十四萬八千立方米，佔總容量百分之七十四點一。

去年同期各水塘之總存水為三億六千九百八十九萬三千立方米，即總容量百分之六十三點一。

酒樽盛天拿水 伙記誤為醇酒 勿用以奉客 劉伶險些斷腸

【本報訊】「飲食要小心，慎防意外生」。由於食肆伙計手快出亂，險釀食客肚爛腸穿意外，警方調查後，列為誤會一事處理。

昨日下午三時許，五十歲男子楊×好路經深水埗東京街一間食肆入內「醫肚」，點了幾味小菜，楊某嗜好杯中物，順道要伙計送上孖蒸一樽。

客多事忙，伙計以最快速度順手拿了一樽酒給楊某。這位現代劉伶急不及待馬上深嘗一口，液體剛流入口內，楊某面色大變「呼」的一聲，慌忙將口內的「酒」如花灑般噴出，大怒拍桌斥責伙計大整蠱，把「天拿水」當酒奉客。伙計一頭霧水，將「酒」檢驗發覺內果真是「天拿水」。

伙計解釋「天拿水」用酒樽裝載放在真酒附近，致有此誤會。楊某恐身體有害，報警送院檢驗，無礙出院，雙方和解了事。

男子被截查高叫 吸引數十人圍觀
被帶署控以藏毒拒捕罪

【本報訊】三名探員昨晚在橫頭磡巡邏時，在一男子身上搜出懷疑毒品，準備帶署進一步調查時，疑犯高呼被警員毆打，吸引數十名居民圍觀。其他警員增援，控制場面，未有造成警民衝突。

昨晚九時許，三名探員在樂富邨杏林街第五座對開處巡邏時，截查一名可疑男子，在其身上搜出十克懷疑三號海洛英，準備召車帶署期間，該名疑犯突然高呼警察打人，引來六十多名居民圍觀，由於部份滋事份子叫囂，並且推撥探員，三人即按響紅掣，通知上級增援。

大批警員趕至，並一再勸諭各人離去，但部份男子拒絕，警員即登記各人身份證，然後將被捕男子帶署。

被捕男子姓黃，二十二歲。初步調查後，被警方落案控以藏毒、拒捕及襲警等罪名。

印籍男子過馬路 與人爭執被打倒

【本報訊】一名印度籍男子昨晚橫過灣仔軒尼詩道時，與一輛電車司機發生爭執，四至五名自稱警員男子突然撲出，揮拳將他毆至倒地，然後逃去。警員到場將傷者送院。

昨晚十一時四十五分，一名二十八歲印度籍男子，與數名朋友橫過灣仔軒尼詩道四百號門外時，一輛西向東行電車駛至電車站，司機指斥他們危險過馬路，雙方發生口角。四至五名中國籍男子，突由車站撲出，自稱警員，不由分說，揮拳將他毆至倒地。

香港→汕頭 直航
每周直飛增至 5 班
由八月三日起·增加星期一、三兩班機
即逢星期一、二、三、四、六每周直飛五班
星期二、四、六之飛行時間
CA371汕頭開10:30* 一抵香港10:10
CA372香港開11:00 一抵汕頭12:40*
(增加)星期一、三之飛行時間
CA371汕頭開16:50* 一抵香港16:30
CA372香港開17:20 一抵汕頭19:00*
國內夏令時間較香港快一小時
飛行40分鐘
話到就到
訂定查詢
GD廣東(香港)旅遊有限公司 TEL:5-8393429
中航假期有限公司 TEL:3-7392163
汕頭市旅遊公司 TEL:50033
或各大旅行社

謙信月曆
88年新款
日本專版膠片月曆 20"X30"
大4K十二張單月曆 16½"X22½"
座枱咭紙裱膠月曆 5½"X9½"
▲特價發售▲港穗提貨▲
另有其他月曆百餘款
彩色縮樣備索
膠片月曆，可代運全國
謙信印刷出版公司
寫字樓：香港灣仔利東街46-48號地下
工廠：香港仔大道234號富嘉工業大廈2字樓6至7座
☎：5-737736

美嘉最新88年月曆
膠片月曆(有大4K及對K)
紙質月曆、枱墊月曆
座枱月曆、案頭日曆
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平。
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）

顧問公司交通研究報告顯示
尖沙咀交通九零年飽和
港府需花三億多元改善
工程包括擴闊路面及興建四組行人天橋等

【本報訊】油麻地區議會屬下交通運輸委員會，昨日討論由港府委託的顧問公司就九〇年代初期尖沙咀交通的研究報告，委員會同意顧問公司建議，在未來五年動用三億六千萬元，在區內進行多項改善工程，以應付九〇年代的需求。

研究報告指出，尖沙咀區交通增長率每年達百分之六，隨着明年中港碼頭及八九年文化中心的啓用，尖沙咀的主要道路交界處使用量到九一年便會過份飽和，假如道路不作任何改善，未來梳士巴利道、漆咸道南及廣東道將會出現嚴重的交通擠塞。

顧問公司建議動用一億二千萬元，在梳士巴利道走廊進行一組的交通管理及基本設施改善計劃，包括：（一）擴闊天星碼頭至漆咸道南的一段梳士巴利道及水警總部對開的廣東道，增加交通流量；（二）利用中間道作迴旋處以改善交通流量；（三）在漆咸道南及梳士巴利道交界處設分層交匯，改善東西交通流量，減輕交界處的繁忙交通；（四）擴闊漆咸道南至科學館道的一段梳士巴利道，禁止由麼地道右轉及在科學館道交界設掉頭處，以改善流量及減少梳士巴利道的車龍。

研究又指出，目前在幾個主要走廊的行人流量非常繁忙，在大部分行人路及過路處每小時的雙程流量超過五千人，估計到九一年行人流量會增至一萬一千五百人。根據數字顯示，去年尖沙咀共發生五百二十一宗交通傷亡意外，其中一百零七人重傷、三人死亡，意外大部分涉及行人。

為分隔行人與車輛，減少意外發生，顧問公司建議動用二億多元興建一個架空行人道路網，應付行人流量增加。工程包括在梳士巴利道由天星碼頭至新世界中心，彌敦道由麼地道至梳士巴利道，中間道東面由南至北及北京道橫跨九龍公園徑等興建四組架空行人道。至於興建地下行人路的建議，顧問公司在考慮到成本、興建時間、施工期間引起的不便、通風設備及保安理由，予以否決。

另外，較早前市政局反對顧問公司提議在尖沙咀建行人天橋，認為會影響文化中心外貌。報告書建議採用高度透視設計，減輕橫亘在梳士巴利道多座文娛大樓的凝眼效果。

研究又建議在廣東道與柯士甸道交界處的空地，興建一個公共交通交匯站及加設一個永久性的中港巴士總站，另在即將落成的文化中心大樓內，興建一個的士站及一個專線小巴站，以應付大型節目及日常進行的各項活動所需。

運輸署交通工程司尹萬良表示，有關報告會在本月二十五日呈交運輸政策協調委員會研究。

大埔海大量海藻集結
養魚區可能再度缺氧
漁農處監察人員昨晨發現
已呼籲漁民留意　昨晚未接獲死魚報告

【本報訊】漁農處昨日向大埔鹽田仔東、鹽田仔西及榕樹凹海魚養殖區的漁民提出忠告，該等養殖區的海水，由於受到「紅潮」影響，在最近數日內可能出現低溶解氧度的情況，引至養魚缺氧死亡，呼籲漁民在魚籠內打氣。

該處發言人說，昨晨該處漁業研究組人員在上述地區執行正常監察工作時，發現在海水表層有較平常為高的溶解氧情況，超過百萬分之十五，此情況之出現，是由於海水裏有大量名為「骨條藻」的浮游植物集結。

在現時的氣溫下，區內的正常海水溶解氧度是介乎百萬分之四至八之間。

發言人說，此等不尋常現象是由於該等浮游植物在日間進行光合作用，在海水放出大量氧氣所致。他說，在晚上光合作用停止，該等浮游植物由於呼吸所需，要消耗大量氧氣，故使海水溶解氧大大降低，從而引致魚類死亡。

發言人補充說，各漁戶為自己利益着想，應聽從忠告，在魚籠打氣。

新界漁民聯誼會主席蘇滿長昨晚表示，較早前經已接獲漁農處通知，上月二十九日在西貢企嶺下海榕樹凹出現的紅潮，一直沒有離開大埔吐露港海域，並且因天氣轉好，而迅速繁殖，故提醒海魚養殖區內漁民，小心留意。

他指出，由於養魚戶早已接獲通知，做好一切準備，直至昨晚深夜，他們仍未接獲因紅潮而出現死魚情況、或需要該會特別協助報告。

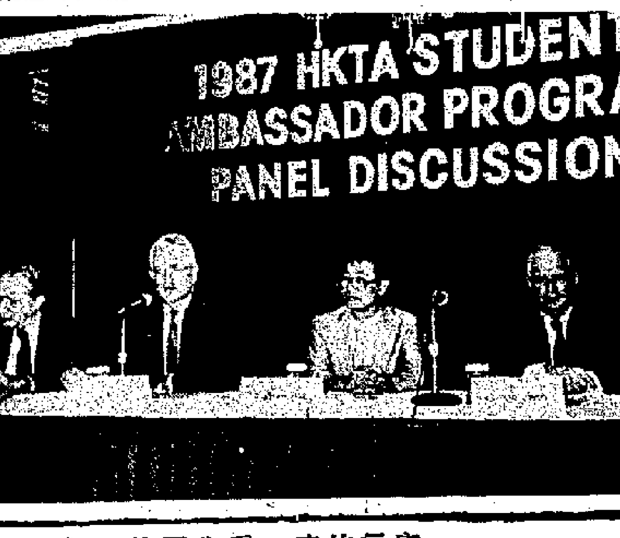
至於漁農處提議打氣之方式，他認為實際作用不大，主要是因為養殖區範圍廣大，打氣只能起輔助作用，最好方法是當紅潮到達前，將養魚排拖離紅潮區，避免養魚缺氧死亡。

本港車輛進出深圳
無線電話需要領證
有關方面促車主從速辦理

【中新社深圳八月三日電】今天，深圳市無線電管理委員會要求出入深圳的港澳車輛從速辦理無線電設備使用手續，否則將以私設電台論處，沒收其設備或罰款一千至三千元。

該委員會官員透露，自從該委員會今年六月發布《關於加強對入境車載移動無線電話管理的通告》以來，已經辦理了五百多個「准許證」。從八月一日起，開始實施此通告和檢查無線電話的新年檢牌照；兩天來，他們分別在文錦渡入口處的重型車口和私家車口和出口處檢查了七、八十輛出入境車輛，發現車載無線電設備大都辦理了新的年檢牌照，但仍有一部分車輛的無線電話設備使用的是舊牌照，這些車輛上的通訊設備已被扣留。

深圳市無線電管理委員會的官員表示，該會會同海關等有關部門，八月份還將對出入境車輛進行截查，希望有關車主加以合作，從速到該委員會辦理註冊登記和年檢手續。



學生大使計劃活動之一的政制專題研討會上的四位講者，（左至右）：占彼爵、蘇海文、李汝大與黎敦義（本報攝）

政制討論焦點放在直選
鄔維庸認為是本末倒置
爭取民主只能透過和平協商方式進行

【本報訊】基本法起草委員會委員鄔維庸昨日表示，如今基本法尚未把行政長官、行政機關和立法機關的職權與關係劃定下來的時候，香港人已把政制發展討論焦點放在直選方面是非常不智。

他在新界扶輪社晚餐會演講時提出上述看法。他解釋，香港人的這種做法是輕重與先後不分，直選並非爭取民主的唯一途徑，更不是民主政治不可缺之的要素，難道間選就不能體現民主嗎？

他甚至憂慮，以此方式爭取直選，將引起反效果，因為北京當局已多次表示，對直選所產生的議員或行政首長的質素有懷疑，如果行政首長及立法機關大部分議席一定要由全民普選產生，中國當局可能會基於不信任而不放權給香港特別行政區的行政首長及立法機關。

他說，香港將來不是一個國家，權力來自中央，所以爭取民主的目標，應從整體來看，手段應採取和平對話及協商方式，互相信賴，互相尊重，而不應採取對抗性的方法。

他說，香港成功要素包括本身是一個無政治活動的社會，香港最需要的是高效率文官政府加上勤奮的市民，政治活動只會浪費資源，激發矛盾；過份政治化甚至誘使國外政治勢力加入，還使中國共產黨插手，實非香港之福。

黎敦義以過去選舉為例
說明港人並未急於直選
選民中只有四分一參與市局等選舉
他昨日與二百名學生大使研討政制發展

【本報訊】香港公益金執行董事黎敦義，昨日在一個「香港代議政制的發展」專題研討會上表示，如果過去港人曾經在區議會、市政局及區域市政局選舉中有活躍的表現，他才會覺得有實行直接選舉的急切需要。

黎敦義指出，過去的選舉顯示，四人中只有一人參與投票，這證實港人對直接選舉並沒有急切的渴求。他認為，現存的政治制度並非完美，但也不是全無希望，而是在發展中。他相信由於此制度一直適合港人，故堅信將來亦能不斷發展，以反映人們的需要。

該研討會是香港旅遊協會第二十周年「學生大使」活動的主要項目之一。昨日出席的其他講者還有：立法局議員蘇海文、李汝大及新聞從業員兼廣播員占彼爵。

蘇海文表示，自己屬於保守派，認為本港不應於九七年前或之後推行直選。他指出，政制改革應依循現有的制度發展，即逐漸擴大功能團體選舉及選舉團制度，以取代現有的委任制度。他認為這才能保證政改的成功，及照顧到中國方面的主權利益。

糖果餅業工會代表
認為政制不宜急變
直選應待基本法定案才進行

【本報訊】港九糖果餅業工會日前舉行會員代表大會，代表在會上對八七年代議政制檢討綠皮書發表以下意見：

㊀目前政制應循序漸進，不適宜大變急變，以免對香港工商各業帶來不利影響，從而也影響工人職業生活；㊁關於立法局部分議員通過直選產生問題，應待基本法定案後，結合基本法內容及香港實際情況再作決定是比較妥當的；㊂區議會仍應負擔諮詢職責，但港府對區議會提出的改善該區交通、環境等建議，如屬合理可行的，應予以接納。

鄭漢鈞談投票年齡
工程界為二十五歲

【本報訊】立法局議員鄭漢鈞表示，他正在諮詢四個有關工程界團體對政制檢討綠皮書的意見，以反映工程界對政制檢討的看法。

鄭漢鈞與另一位立法局議員陳濟強，日前出席一個由工程師學會青年委員會所舉辦的研討會，鄭漢鈞指出，工程及有關專業的功能團體代表了四個專業學會，共有一萬名會員，鄭漢鈞會諮詢四個專業學會理事會的意見，然後作出決定。現在他打算擴大諮詢層面，透過研討會和問卷等方式諮詢更多會員的意見。

目前，各界正討論綠皮書建議將投票年齡降為十八歲，鄭漢鈞說，在工程師學會中，必須是正式會員才能投票選舉代表入立法局，正式會員的年齡是二十五歲或以上，而他亦希望一些剛畢業或年青的工程師能更關心和建設社會。

陳濟強認為，工程師在立法局中負責審核、修訂公共工程計劃的進度，包括工程計劃、財政及進度以減少浪費及符合實際需要。此外，工程師並在噪音、污水、渠務等多方面作出專業意見。

因此，鄭漢鈞及陳濟強贊成工程師及有關專業，應在立法局佔更多席位，俾能利用專業知識來幫助市民提高社會建設及生活質素。

遺失提單啓事

一九八七年七月二十二日由上海抵港「揚子江5號」輪內貨物書寫紙230件正提單B/L#85及招商局輪船公司發出之D/O A03409提單一張，不慎遺失，除向招商局輪船公司報失另單外，特此登報聲明遺失之提單D/O A03409作廢。

一九八七年八月一日　○晨行有限公司

曾有多次自殺紀錄
韓籍女子再自殺
又被鄰居救一命
上周曾自殺男子昨跳樓死去

【本報訊】一名疑患精神病及有多次自殺紀錄的南韓女子，昨日又企圖啓煤氣自殺，再一次獲救。

企圖自殺韓籍女子金×利，廿二歲，與丈夫同住九龍灣德福花園○座七樓某單位，患有精神病，先後多次自殺均獲救。昨日下午十二時許，鄰居嗅得濃烈煤氣味自上址傳出，於是報警，警方到場破門發現金倒在房內昏迷，煤氣盅開，立即將其送院，情況欠佳。警方現列自殺案處理。

【本報訊】一名男子上周開煤氣自殺獲救後，昨日再度尋死，在八樓寓所跳樓死去。

死者丁夏伯，五十歲，上海人，持中國護照，在一間糧食貿易機構工作，住北角孔雀道三十至四十四號明園台明園花園第二期某座八樓。

四男女吃海鮮不適
懷疑中毒齊被送院
其中兩女子昨晚仍然留醫

【本報訊】四名男女前夜在新界青山一間酒家晚膳後，疑吃下不潔食物，昨日同告疴嘔不適，隨即報警求助，送院診治後兩女需留院，另兩男則無礙離去。

懷疑食物中毒兩男兩女同屬一家庭，年齡由三十七歲至六十六歲。

據悉，梁一家十四人，前晚往青山榕龍別墅附近一間酒家晚膳時，曾在對面海旁魚欄購買鮮魚交酒家代為烹調，並曾進食排骨及帶子，但只有他們吃魚。

昨日清晨，四人同告不適，疴嘔肚痛，至七時二十分報警求助，初步疑食物中毒，市政總署現已展開調查。

在小輪墮海的女子被救起

昨晚在天星小輪上
女子墮海獲救
送院急救後情況危殆

【本報訊】一名女子，昨晚被人發現從一艘行駛中的渡海小輪墮海，經水警人員到場。搜索後，在附近海面將她救起，送往醫院急救，情況危殆。

事主曾×英，三十一歲，昨晚八時十五分，事主在中環乘搭天星小輪「輝星號」往尖沙咀碼頭，當小輪距離尖沙咀碼頭一百米處時，事主被人發覺墮下海中，迅即失去蹤影，小輪及消防員、蛙人在現場經過搜索後並無發現，稍後一艘搜索的水警輪在附近海面發現事主，於是將她救起送往醫院。

製衣廠同業公會會長再次強調
政制改革須深思熟慮
八八直選對港無好處
要求製衣業在功能組別中佔一議席

【本報訊】擁有四十一個會員機構的香港製衣廠同業公會，昨日表示強烈反對八八年推行任何程度的直接選舉，因為此舉對本港的繁榮安定並無任何好處，應留待基本法公布後才作出詳細決定。

該會會長金燮庭在記者招待會上說，他們希望港府在推行每一項改變時，都必須要經過深思熟慮，循序漸進地推行，以避免造成一些不必要的動盪和不安，故此，在未有充份證據顯示直接選舉有利本港的繁榮安定之前，他們不贊成冒險在八八年推行直選。

該會認為，應逐步取消立法局委任議席，以增加功能組別的席位，維持立法機關的均衡代表性，該會又要求在功能組別劃出一個議席給製衣業。

此外，該會原則上支持一個有多方面代表的新選舉團選出立法局成員，他們認為這種選舉方法可以平衡立法局的成員質素。

關於區議會的職務及成員組織，該會認為毋須作出任何改變。

港事漫談
混亂的立法局議員產生方式
雷競旋

立法局議員現分四類

目前香港立法局在組成方式上可說甚為混雜，議員以其來源及產生方式而言可分為四類：官守、委任、功能組別和選舉團，如果將來還要加上直接選舉產生的議員而又不取消選舉團的話，更會變為共有五類議員。以一個人數不多而竟然包括這麼多類型議員的立法機構，香港可說是獨特之至。如果拿這種情況來和其他國家的立法機關作一比較（這種比較當然只作為參考，因為香港並非主權國，情形不可同日而語），就發覺差異非常明顯，因為各國立法機關的議員一般都循用一種渠道產生，而不是同時由幾種渠道混合產生。

香港立法局這種混雜情況，明顯地是新舊交替期的一種不協調現象。一九八五年以前，換言之，在香港政府發展代議政制之前，立法局議員的產生方法遠較今日為單純一致，當時雖有官守與非官守之分，但全部都由港督任命（三位當然議員除外），至八五年港府要發展代議政制時，舊的委任方法仍然保留，又加上民選議席，民選議席中又區分為功能組別及選舉團，於是新舊交疊在一起，形成了今天的混雜局面。因此，將這種情況形容為舊方式未消失，新方式剛冒頭的交替現況是符合事實的。

中英聯合聲明規定，將來特別行政區的立法機關將全部由選舉產生，因此按邏輯而言，將來立法機關議員的產生方法應較為一致而協調。但有趣的是，社會上不少人士和團體提議的未來政制方案中，依然建議用多種混合的方式來產生將來的立法機關議員。例如七十三位基本法諮委的方案中，立法機關便是通過功能組別選舉、大選舉團推舉和直接選舉三種方式產生，又例如港人協會的方案便提出將來的立法機關由功能組別選舉、選舉團間接選舉和直選三種方法產生。這些提法似乎都不加考慮地將目前立法局的混合產生形式繼續引用，而沒有留意到目前的情形具有新舊交替期的過渡特性。於是，方案與方案之間的爭論就變成每一類議席應佔多少比例的問題。

選舉方案不一而足

但是，在爭論各類議席應佔多少比例的問題，一個值得先作探討的課題，是究竟這種混合式的產生方式是否存在着缺憾和漏洞。特別是考慮到各國的立法機關都依循單一方式產生，對於我們這種混合式的「非常規」情況就得格外小心。在此，筆者希望提出兩點意見供關心此問題的人士參考。

各類議席所佔比例

其一是混合產生議員的方式，必然導致選民之間在選舉權利上的不平等，同時並存的幾種產生方法，導致有些選民在選舉立法機關議員時，只有一次的投票權（如果沒有直接選舉的話，則很多選民連這一次的投票權也沒有），而部分的選民則有投兩次票或更多次票的權利。

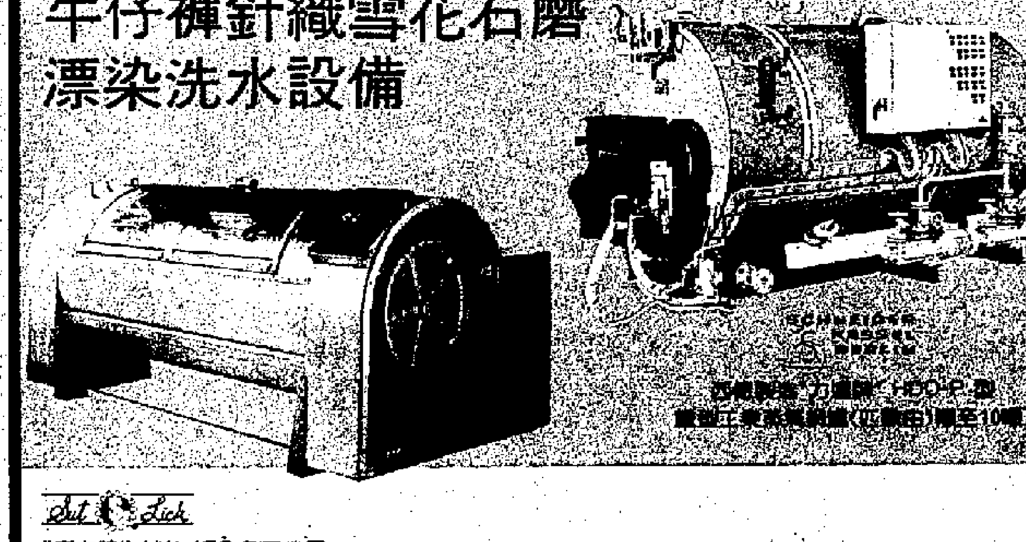
其二是混合的產生方式，就自然令立法機關之內出現幾個類型的議員，類型之間是否會因此而形成身價有所高低？以及是否會由於利益有所矛盾而導致相互排斥？這都是要顧慮的問題。在目前關於政制檢討的辯論中，類似的情況便已出現。功能組別議席因深受各方肯定，這一類議員都以較高姿態發言，其中不少都主張進一步擴大功能組別議席的數目，選舉團議席則有點不保之勢，這一類議員自然要致力維持此類型的議席，至於委任議員也多少陷入進退維谷之境，這類議員因此也就有需要向民眾表明他們不是對政府唯唯諾諾之輩，從而進一步確立他們在民眾心目中的價值和形象。可以推想，如果將來的立法機關仍有幾類的議員的話，類似的差異和矛盾也難免存在。由此而引致的一個困難，便是要不要在基本法中詳細規定各類議席的比例，如果規定的話，會難於因應社會經濟條件的變化而作出調整，如果不作規定的話，則又易於引致各類議員之間相互角逐和排斥，例如功能組別議員可能會認為他們是社會上的精英，而要求增加此類型的議席，而直選產生的議員則又可能認為他們體現民主的價值而要求擴大直選議席等等，結果自然就是在立法機關中製造了不必要的消極因素。

議員產生方法值得探討

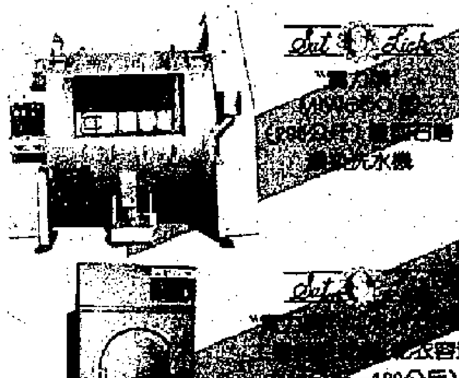
因此，對混合式的議員產生方法，是值得進一步探討其有關效果的。當然，每個社會都有其特點和傳統，各國立法機關的單一產生法雖然是常規，香港也不一定要強作追隨，而且即使我們肯定單一產生法是較為可取，而又同意目前的混合式是新舊交替期的不協調情況，也不是一蹴即至的。但是，對於兩者的孰優孰劣，我們應該進行明確的比較，從而確定發展的方向，目前我們無疑是缺乏這方面的討論，因而令到不少人在構想將來的立法機關組成時，將目前的現象當作了正常狀態。

Sut Lick 實力牌工業機械

牛仔褲針織雪花石磨
漂染洗水設備



"實力牌" AIW 450 型工業用
牛仔褲針織雪花石磨洗水及全白鋼漂染機械
（洗衣容量由160公斤—250公斤）

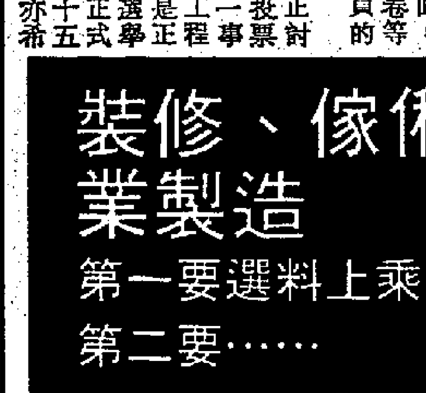


行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗。常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問，廠房圖則設計及工程安裝等服務，歡迎垂詢。

遠東區總代理：
實力製品廠有限公司
SUT LICK PRODUCTS FACTORY CO., LTD.
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
地　址：香港九龍紅磡崇志街25・27・31及34號地下
電　傳：51519 SLMAC HX
電　掛：'SUTLICKMAC' HK
圖文傳真：3-7640348
營業部電話：3-347417—10　3-625807
3-652321—22　3-625875
實力貿易（新加坡）私人有限公司
SUT LICK TRADING（SINGAPORE）PTE. LTD.
辦事處：7 Irving Place．Singapore 1336
電　傳：RS 40035 SLTS
電　掛：SUTLICKS　圖文傳真：2850578
電　話：2874150・2874154・2874651

Sut Lick　實力機械・實力超群

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……



金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用

金虎牌化工產品　享譽三十年●信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660（6綫）

輝隆
塑膠工模設計師
負責設計及改良模具工作，須大學／工專機械工程畢業或同等學歷，三年以上有關工作經驗。國內畢業而具經驗者均可。有意者請親繕履歷、要求待遇、近照及聯絡電話寄：九龍官塘道400號樂基大廈6樓人事部經理收。

車位嚴重不足且泊車費昂貴
貨櫃車聯會盼獲撥地
開辦不牟利貨櫃車場

百萬元一張的名譽券已售罄
芳艷芬會超羣將義演 得款分贈十慈善機構
定十月六日晚舉行 只餘兩種普通券預售

【本報訊】由慈芳善基金會主辦的「芳腔新唱慈善粵劇晚會」，定於十月六日晚上七時三十分在利舞台戲院隆重舉行，闊別舞台二十九載之名伶芳艷芬將親身粉墨登場，與李曾超羣合演粵劇折子戲。

芳艷芬當年膾炙人口、極受歡迎之粵曲，如《寶娥冤》、《洛水恨》等等，屆時將以粵劇形式，重現舞台。此外，尚有羣芳創作之折子戲（由李曾超羣作詞編劇，芳艷芬作曲）《紅綾配》亦搬上舞台。

保良局主席陳鴻基，總理何杜瑞卿日前親往拜候芳艷芬及李曾超羣時，芳艷芬作如上透露。此外，芳艷芬更表示此次粉墨登場，實屬破例，主要目的是幫慈芳慈善基金會為本港慈善機構籌款，以贊助老人及弱智康復服務。

該晚全部收入除必要開支外，悉數分贈予保良局、東華三院、香港公益金、香港防癌會、安貧小姊妹老人院、香港盲人輔導協進會、香港華人基督教廣施護老院、救世軍、佛教醫院以及大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院等十機構，協助它們推展社會服務。

晚會票價共分六種，有由五萬至一百萬元的名譽券，以及一萬元、五千元、三千元、一千元、五百元的普通票。大部分場券已告售罄，只餘下少量五千元及一千元門券，即日起在保良局總辦事處（地址為香港禮頓道六十六號）預售，如付支票，抬頭可寫「慈芳慈善基金會」，先到先得，售完即止。

貨箱搬運業意外數字 去年大降今年續減少
勞工處官員稱生產力與工業安全可共存

【本報訊】助理勞工處處長麥世耀昨日出席由貨箱搬運中央委員會主辦的「貨運公司安全獎」及「貨箱吊架設計比賽」頒獎禮時表示，實施一套完善的職業安全及健康計劃，對公司及僱員均有利。

他說，箇中道理不難明白，因公司固可避免機器或設備遭受損壞，僱員亦可保存其生命及肢體。

據統計數字顯示，貨箱搬運業的意外數字在八五年內發生三百八十七宗，八六年則降至二百零一宗，而八七年亦持續減少。

麥世耀說，在意外事件大幅減少的同時，本港亦由全球位列第三的最繁忙貨櫃港躍升為第二位。他說：「貨箱搬運業的成就，有力地證明生產力與工業安全是可以融洽共存的。」

「貨運公司安全獎」第一及第二名得主為香港國際貨櫃碼頭有限公司及發記運輸有限公司。至於「貨箱吊架設計比賽」之得獎者為一名專程由澳洲來港領獎之澳洲籍人士及香港理工學院的盧國強。

工業意外增 葉玉麟盼改善

【本報訊】勞工署首席工廠監督葉玉麟昨日表示，雖然本港首季的工業意外比去年同期多出三成半，但增多的都只屬於輕微的工業意外，只要加強工業安全的宣傳教育，情況相信會有所改善。

葉玉麟昨日在一個頒獎禮後表示，今年首季的工業意外有七千多宗，比去年同期高出三成半。雖然數字有明顯增加，不過，增加的個案皆屬較輕微及普通的工業意外。

中華出入口商會訪星團昨在機場與送行者合照

中華出入口商會昨派團赴星訪問
許長青楊東鈴任正副團長

【本報訊】香港中華出入口商會新加坡訪問團一行十六人，昨日離港赴星作親善訪問。此行目的為建立與新加坡有關商務機構的聯繫，交流港、星兩地工商業和出入口貿易情況。

訪問團團長為該會副理事長許長青，副團長為常務理事、青年部主任楊東鈴，常務理事梁振英、黃定光分別任顧問及秘書。抵達後，將分別訪問新加坡貿易發展局、新加坡中華總商會、新加坡中國商品進出口商會、新加坡廠商會等。

該會理事長歐陽瀚，副理事長黃佩球、歐陽模及理事共十多人，昨日前往啓德機場歡送。

退休金問題難解決 三院員工準備請願
員工聯席委會決定拒絕院方新建議

【本報訊】東華三院員工聯席委員會收回員工對院方關於退休金問題處理方案的問卷後，決定拒絕接受院方的新建議。並準備於本月十四日逾千名東華三院員工到港督府請願，要求港府協助處理他們的退休金問題。

三院員工聯席委員會召集人鄧卿意昨日表示，他們較早前向員工發出問卷，徵詢員工對院方於七月十日在勞資會議上提出的建議的意見。聯席委員會共發出一千四百份問卷，結果收回一千一百九十二份。

她表示，收回的問卷中，有一千一百九十份堅持要結束最後平均月薪退休金計劃，並要求百分之一百取回補償，至於年資方面，有一千一百五十六份認為院方應承認員工的年資。

她又稱，委員會稍後會去函東華三院主席劉賽詠琴，表示勞方拒絕接受七月十日勞資雙方會議的結果。

鄧卿意強調，勞方目前仍堅持這兩個原則：㈠百分之百取回應有的退休金；㈡在實行公積金計劃時，應承認員工的年資。

林百欣青年中心辦拯溺訓練課程

【本報訊】東華三院林百欣青年中心由現在至九月開辦多項拯溺銅章及磁章訓練課程，由專業導師指導，畢業的學員可參加香港拯溺總會的考試，歡迎青少年參加。

銅章課程的費用，會員八十五元，非會員九十五元；磁章課程則為會員九十五元，非會員一百零五元。上課地點是荔枝角泳池，即日起接受報名。

欲詢詳情者，可前往九龍衛理道十一號東華三院林百欣青年中心，或電三—八五六〇五一。

聖雅各福羣會獲贈百萬善款
將用作興建庇護工場

【本報訊】八七年度腳踏車大賽為全港傷殘人士籌得款項一百四十五萬元以上，其中一百萬元善款由香港第三圓桌會主席夏彼得及「七·十一」行政總裁張家榮轉贈聖雅各福羣會副主席馬富善。該會將把所得款項興建一所庇護工場，為灣仔區弱智人士提供輔導，並鼓勵他們自立。該庇護工場將於今年開幕，地址在現時會址的十樓。

香港華商旅遊協會 贊同取消賠償基金
並建議將七成團費交由銀行託管
認為這樣做可使不法之徒難騙大量金錢

【本報訊】香港華商旅遊協會就「彩虹」及「世紀」事件而引起的修訂旅行社法例及保障消費者利益問題，於上星期舉行執行委員會特別會議，研究可行方案，供旅遊業議會及港府當局參考。

該會提出的建議包括：（一）取消「中央賠償基金」，使不法之徒不能利用消費者信賴有基金保障的心理去行騙。（二）旅行社註冊處除現有的財務監督權外，應增加對於廣告的監督權，以防止不法者用誇張或不實之廣告誤導消費者。監管細則應由港府有關部門負責釐定。（三）消費者可自由選擇下列方式繳付團費：㈠交由銀行託管——將團費七成交付由港府指定的銀行，其餘三成訂金，由消費者直接交付旅行社，如旅行社不幸倒閉，則由消費者承擔此三成之損失，作為誤擇旅行社的代價。㈡直接交付旅行社——消費者可選擇直接將團費交付所信賴的旅行社，以減少有關託管的繁複手續。

根據該會執行委員會一致意見，認為只要取消「中央賠償基金」，港府有權監督旅行社的「財務」及「廣告」，再加上銀行託管大部分團費，不法者絕難在同一時間騙取大量金錢，故「彩虹」和「世紀」事件不可能重演，港府亦無須再立其他繁苛的法例去管制旅行社，以符本港一貫的自由經濟政策。

鍾景輝（左起）、張鑑泉、馬世民昨爲和記專線電視展主持開幕禮

雅蘭酒店昨開業
營業總監看好旅遊業前景

【本報訊】雅蘭酒店營業總監陳德裕昨日表示，前來香港的旅客人數不斷上升，惟獨今年澳洲的旅客數目有下降趨勢。總體而言，他對本港旅遊業的前景仍然樂觀。

雅蘭酒店昨日正式啓業，並於傍晚舉行揭幕酒會，出席者包括恒隆集團主席陳曾燾、地政工務司班禮士及香港旅遊協會主席潘恩等。

雅蘭酒店是恒隆有限公司屬下格蘭酒店集團的新酒店。陳德裕在該酒店開幕式的記者招待會上透露，該集團的第三間酒店可望於明年春天開業。

電子產品展十月中舉行
廠商已預訂攤位逾百個

【本報訊】第七屆香港電子產品展覽會，將於十月十四日至十七日一連三天在香港展覽中心舉行。

展覽會籌備委員會主席麥浩偉表示，大部份香港的主要製造商和出口商已預訂展覽場地，至七月底，共有一百二十三個本港電子產品製造商和出口商預訂的陳列攤位，現時仍有少量場地空出，但預料在未來一至兩星期內當會租出。

展覽會籌備委員會預料今次至少有八千名商界人士參觀今屆展覽會，其中有一半會是海外買家。

第七屆香港電子業產品展覽會，由港府及本港各大工商團體贊助和籌備，包括：香港中華廠商聯合會、香港中華總商會、香港工業總會、香港電子協會、香港中華出入口商會、香港總商會、香港貿易發展局，以及工業署等。

和記專線電視展在海運大廈開幕

【本報訊】和記專線電視金港巡迴展覽昨日在海運大廈揭開序幕。該展覽的目的是讓公眾人士親身體驗這個新媒介，以及收集觀眾對專線電視的意見和期望。展覽剪綵儀式的主禮者，包括立法局議員張鑑泉，香港演藝學院戲劇院院長鍾景輝及和記專線電視主席馬世民。

和記專線電視總經理施雅仕表示，多元線路系統每日所播放的節目可以迎合廣大觀眾要求，又能顧及有專門興趣的觀眾。另外，大會亦設計了一份調查問卷派發予每次展覽的觀眾，以求得知公眾人士收視喜好。

電器職工會周末祝會慶

【本報訊】港九電器工業器材職工會將於本周末晚上八時，在[illegible]大酒樓三樓舉行成立二十九周年[illegible]聯歡餐會。該晚餐會並得到各大商號社團贊助名貴禮品抽獎助興。該會歡迎會員、行業工友及家屬參加。

欲購票或查詢者，可於星期六前每日下午二時至晚上十時致電該會（三—九三九九五五），或到該會深水埗南昌街五十四號六樓C座會所取票。

新力專門店已開幕營業

【本報訊】由新力牌香港總經銷商中原電器行有限公司籌辦的「新力專門店」，已於八月一日在銅鑼灣駱克道五百二十五號正式開幕。

消費者可在銅鑼灣「新力專門店」選購各種新力牌視聽產品，包括電視機、攝錄機、錄影機、各種Hi-Fi、手提收音錄音機、耳筒機，以及錄影帶及錄音帶等。

來信

屯門置樂花園天台漏水 維修費因何要業主分擔
十年保養期未過 管理處豈有不知
立案法團提出疑問要求管理公司作解釋

編輯先生：

我們是屯門置樂花園業主立案法團成員，就本花園大廈管理問題，現欲借貴報一角表達意見，希望有關方面能予以注意，從而改善大廈的管理。

置樂花園自八一年入伙至今，已有六年時間，本來是由大業主自行管理的，直至八四年開始，大業主將管理權轉移給其屬下的一間管理公司負責，但近幾個月來，業主立案法團發覺有一項與居民有密切關係的事情，令到我們很迷惑，其中涉及款額達十七多萬元。

事緣於本年二月間，管業處稱置樂花園多座大廈天台出現漏水及裂痕，其中尤以第五座最甚，故此需要八座大廈全部大事修補。當時，據管業處透露已向外間承辦商徵求投標，並且已選擇最低的投標款額為十七多萬元，這筆款項是將由各業主從管理費中分擔的。

由於款額鉅大，法團希望能獲得更多資料才對天台防漏維修工程作出決定，另方面，法團亦不斷追問管理公司有關天台是否有一定年期的保養期，但管理公司的答覆却模稜兩可，有時說不知道，有時說只有一年保養期。當時，業主立案法團亦曾經探訪受天台漏水影響的住戶及實地視察天台情況，我們發覺情況頗為嚴重，見到天花剝落，牆壁鋼筋外露等。

管理公司一直沒有明確答覆法團有關天台保養年期，便已批出天台維修防漏工程，由外間承辦商進行維修，現時工程已經完畢。

但在五月中旬，我們從管理公司得悉，原來天台防漏有十年保養期。至此，業主立案法團對此項維修工程存有很大疑惑，希望有關方面能予以答覆，以悉業主存疑：

（一）管理公司為什麼不預早知道天台防漏是有十年保養期？難道管理公司對大廈資料不能掌握？

（二）為什麼管理公司不徹底查核資料，才進行維修工程？而又在業主立案法團多方催促下，也不能即時提供資料，等到工程完成後，才給予本法案資料呢？

（三）天台防漏工程已經完成，管理公司是否已動用了管理費，支付了十七多萬元維修費？

（四）會否向原來承辦商追究責任？

（五）聘問原來承辦商是應有十年的天台防漏保養期的，但當管理公司另行聘請外間承辦商進行維修工程後，原來的保養期便會自動取消，未知是否屬實？若真的話，那麼對業主是否不公平？

以上種種疑問，都是與置樂花園居民權益息息相關的，故此，我們希望有關方面能完滿解決上述問題，居民得以安居。

祝

編安！

置樂花園業主立案法團

按：記者曾多次與有關的物業管理公司接觸，希望了解實際情況及調查結果。但該公司的一位負責人一再拖延，避免與記者說出原因。最後負責人表示會直接答覆該業主立案法團。但據置樂花園業主立案法團負責人表示，至目前為止，他們未收到管理公司的答覆。

小學成人教育課程 適合失學人士參加
女青年會九月開班現接受報名

凡年齡在十四歲或以上的牛頭角區青少年或成年勞動工人，均有機會利用晚上工餘時間完成小學基本成人教育課程。該課程由基督教女青年會工業青年部主辦，目前在牛頭角道五十五號利基大廈H座地下開辦，歡迎區內人士報讀，查詢可電：三—七一七三四五〇，或親往上址。

牛頭角成人教育夜校的課程為全科班，在課程、學制、編班、學生對象、教師輔導、活動等均與日校不同，現簡介如下：

（一）課程——包括中、英、數、聖經、常識各科，課程安排與施教盡量與日常生活有關，使學生能充分利用時間學習。

（二）學制與編班——採半年升級制，學員只需三年時間，便可完成整個小學課程。編班方法亦與普通日校不同，學員經過一個簡單的入學試，由老師因應所考的中、英、數三科程度高低而編班，即一個學員可同時修讀不同年級的學科。修畢全科而達至該校六年級程度者，則可獲發畢業證書，並可報考教育署成人夜中學課程。

（三）學生對象——適合一般輟學已久，中英數三科程度參差及外地來港而滿十四歲人士就讀。

（四）教師輔導——該校教師除具備專業資格外，且有多年工作經驗，深切了解工業青年的需要。

（五）課外活動——該校為培養學生德智體羣美五育均衡發展，特別注重課外活動，經常舉辦一些專題講座、研討會、電影晚會、綜合晚會、旅行、燒烤、宿營等課餘康樂活動，使學生從羣體生活中認識自我，進而服務社會。

（六）學費——該校是受政府成人教育組資助部份經費，故每月只酌收二十五元學費作為提供工業青年服務的一種。

九月份新班現已開始接受報名，有關課程如下：㈠小學全科（一年級至六年級），全期五個月，教授中文、英文、數學、常識及聖經。每周上課五晚，考試及格，可升班或發給畢業證書；㈡小學英專班（一年級至六年級），全期五個月，逢一、三、五晚上課，教授讀本、作句、會話、習作等。

報名日期由即日起至開課前一星期止，逢星期一至五晚上七時半至九時，報名地點在藍田邨第十二座牧幼小學五樓（電話三—七一七三四五〇），上課地點在牛頭角道五十五號利基大廈H座地下，開課日期為九月十四日（星期五）。

生活圈

朗屏邨升降機多故障 皆因有人使用不當

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報日前刊登「朗屏居民服務社與匯點元朗辦事處」來信，發表今年五月在朗屏邨進行調查所提出之居民意見。本處對信中提及的建議，謹覆如下：

（一）根據維修記錄，升降機故障大部份發生在新樓裝修及入伙期間。本處工程人員研究結果，顯示不適當使用升降機，是引致機件頻頻失靈之主要原因，部份居民當意用木條或硬物插入保險門，強行弄停升降機，方便搬運裝修材料或傢俬。本處有見及此，在新樓入伙期間，已派駐護衛員看守地下大堂，指導居民正確使用升降機。

（二）在簽訂租約時，所有居民均有詳細解釋，如發現居所有任何損壞，應盡速知會本處，以便安排修葺。故此，居民不知道本處負責修補窗台滲水，僅屬個別情況。

（三）在五月廿二及廿五日，因機件發生故障，垃圾車輛未能收集本邨垃圾，積存在地下垃圾房之垃圾，在炎熱天氣影響下，難免散發氣味。經與區域市政署商討後，避免加派車輛，清理積存垃圾，在六月初此問題已經圓滿解決。至於露天停車場側垃圾站之清潔衛生情況，本處向來極為留意，為減輕該站負荷，本處決定在商場地下闢設另一垃圾站，預算在今年八月初啓用，屆時將縮短在現時垃圾站之倒卸時間，而達至減少因倒卸垃圾所散發之氣味及操作聲浪，此外，本處正積極尋求其他方法，進一步改善垃圾站衛生環境。

（四）在統屏樓側通道加封欄網，誠然可保障行人免被籃球擊中，惟此舉可能影響消防車輛進入此通道，故本處暫緩進行此項工程。

倘朗屏邨居民對本邨設施及服務有任何意見或建議，歡迎於辦公時間內直接與本人聯絡，電話為：〇—七九九一一一。

朗屏邨辦事處房屋事務經理文桂錦

一九八七年七月十日

房屋署為改善環境衛生 決定增設一個垃圾站

路面凹凸不平的一段亞皆老街（本報攝）

投訴窗

旺角一段亞皆老街 路面不平應盡改善

黃先生七月二十四日來電稱：介乎旺角新填地街與廣東道之間的一段亞皆老街東行線，馬路凹凸不平，車輛駛過顛簸不定，希望有關當局盡快改善。

黃先生表示，他是一名客貨車司機，常駕車經過亞皆老街，每次經過上址時，都因路面凹凸不平而被迫將汽車收慢，但車身仍然搖擺不定，有時更令貨物翻倒，極為不便。故此，他認為有關方面應早日將該段路面情況改善，以免震壞車輛。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已轉知地政工務科處理。·韋·

回應廊

元朗一餅家天台滴水 原來水渠接駁有問題
區域市政署已飭令餅家修繕

本版七月三十一日曾刊登林先生來電，指元朗青山公路一餅家天台水塔滴水情況嚴重，區域市政總署發言人事後來電本版說，滴水的現象並不是由天台水塔所引致，其實是水塔附近的一條引水渠與去水系統的接駁出現問題，做成滴水的現象。

他續稱，該署已通知有關的餅舖盡快作出改善。

簡報

▲梁先生七月二十四日來電，查詢一項名為「香港結他大賽」的情況：據主辦機構表示，該項賽事會在九月份舉行，分古典結他、自由結他等組別，詳情可留意媒介宣傳。

▲署名「添摩非」君七月二十五日來函，投訴九巴公司的夏季縮減巴士班次，導至巴士司機收入不穩問題：本版已將有關意見轉交九巴公司公關部處理。

通告板

職業輔導有展覽 各行各業慢慢揀
樂韻飄揚滿人生 歌聲傳播筲箕灣

▲「大都會家庭透見」成人教育課程：香港基督教女青年會將於八月四日起逢二及四晚舉行「大都會家庭透見」成人教育課程。內容圍繞夫婦相處及教導子女的問題，適合準夫婦及已婚五年內的夫婦參加。查詢可電〇—四九五〇二九一。

▲職業輔導展覽：香港基督教服務處荃灣屋友誼會圖書館，將於八月六日舉辦「職業輔導展覽」。介紹各行業的工作內容、所需條件及晉升機會等，並有就業輔導小冊子免費派發，內備求職信寫法及面試要訣，歡迎區內人士索取。查詢可電三—七二九八二一六。

▲「怎樣編好校刊」講座：聖雅各福羣會及「陽光之家」，將於八月七日上午九時半合辦「學習編輯日」活動，免費入場，歡迎參加。詳情可電五—四〇〇九二八查詢。

▲「樂韻飄揚滿人生」歌唱晚會：香港青年協會筲箕灣青年中心屬下青韻民歌組，將於八月九日晚上七時三十分，在該中心禮堂舉辦「樂韻飄揚滿人生」歌唱晚會。歡迎有興趣人士參觀。查詢及購票可到筲箕灣明華大廈C座地下，或電五—六〇〇九八二。

▲觀星賞月日宿營樂：聖匠社會服務中心，將於八月八日及八月九日，在新界流浮山白泥舉辦「觀星賞日宿營樂」。費用三十元，歡迎各界人士參加。詳情可電三—六二三四九七〇查詢。

有圖爲證

歪路牌

記者於七月二十六日往黃大仙採訪，途經竹園邨，發覺介乎竹園邨秀園樓對開的行人路上，有個禁區指示牌柱身彎曲，歪向一旁，不但有礙觀瞻，並易生危險。記者已將有關情況轉交交通投訴組處理，希望可以早日修理好。·周·

尋人啓事

周杏香尋胞兄周文祥

周文祥，六十三歲，安徽省黟縣美溪鄉人，一九四九年隨軍去台灣，現家中兄弟文興、文春、文雲、文福，胞妹周早香、琴等均欲尋文祥兄弟。望知情者來函：安徽省黟縣美溪鄉廟林村。

周杏香（一〇九七二）

盧玉林 盧玉寶尋父盧耀庭

盧耀庭，七十四歲，安徽省黟縣甲溪村人。一九四七年十一月間冬被招兵，一九四八年從安徽省郎溪去台，一九四九年從台灣高雄寄來一信。望知情者來函：安徽省黟縣泗溪鄉甲溪村。

盧玉寶（一〇九七三）

李德祥尋兄李慕聲

李德聲、字溥生（又名來祥），現年六十三歲，安徽省黟縣洪星鄉奕村人，一九四八年冬由福建去台。並尋堂兄李瑛，好友李慶年。望知情者來函：安徽省黟縣洪星鄉奕村李華聯絡。

李德祥（一〇九七四）

胡鑑培尋兄胡鑑清

胡鑑清，又名胡雲，乳名丫頭，七十二歲，籍貫安徽休寧，出生於黟縣三都，原在國民黨陸軍任職，一九四八年至今未通信。兄之親生子胡茂達已長大成人。望知情者來函：安徽黟縣城中擴溝弦二十五號。

胡鑑培（一〇九七五）

劉玉華尋長子鮑輝明

鮑輝明，五十五歲，安徽黟縣人，七六年曾來信，近幾年無音訊。望知情者來函：安徽黟縣龍江鄉北莊。

劉玉華（一〇九七六）

車位嚴重不足且泊車費昂貴
貨櫃車聯會盼獲撥地
開辦不牟利貨櫃車場
目前有四分三貨櫃車仍欠缺停泊車位

【本報訊】貨櫃車聯會希望港府批地給該會開辦不牟利的貨櫃車停車場，減輕司機支付停車費的負擔。

貨櫃車聯會主席黃根培昨日表示，貨櫃車停車場現時嚴重不足，欠缺二十多公頃土地，現時港府對申請開辦停車場必須投標，很多商人便藉此乘機牟利，高價投得停車場開辦權，然後租出車位給貨櫃車司機，收取昂貴的停車費，令到他們百上加斤。

他說，因此該會希望開設一個不牟利的貨櫃車停車場，減輕司機的負擔，同時，希望港府直接批地給他們。

他說，若由他們出租車位，每月收費只需千多元，但現時的私人停車場收費卻高至近三千元。

根據運輸署資料，截至本年三月底止，本港共有拖頭（即貨櫃車頭）三千六百零九部，拖架（拖頭後的獨立鐵架部分，用以乘載貨櫃箱，拖頭與拖架用掛接形式聯在一起）五千四百七十九架，以四十呎「連頭」（拖頭連拖架）每套停泊所需面積八百平方呎、二十呎車架每套停泊所需面積三百平方呎計算，本港需三十二點四公頃的貨櫃車停車場面積，但現時全港只有七點六公頃用作貨櫃車停泊之用，不及總需求量的四分之一。

黃根培又說，香港葵涌貨櫃碼頭的吞吐量居於世界第二位，展望將來，仍會有所增加，故此貨櫃車數量亦會逐年上升，單是過往一年，便增加了約八百輛，預計今年亦會增加五百輛以上，若停車場問題不迅速解決，問題將更嚴重。

深圳書市下周揭幕
展出港澳台灣出版各類圖書萬餘種
並設「港澳問題」圖書台介紹有關書籍

【本報深圳消息】第五屆深圳書市，將於本月十日內地夏令時間下午三時（本港時間下午二時），在深圳市國際展覽館舉行揭幕儀式。

深圳書市為深圳每年一度的大型圖書展覽，由深圳市新華書店、香港三聯書店、深圳書店聯合主辦。本屆書市共展出港澳、台灣出版的各類圖書一萬餘種，除可看樣訂購外，約有四千種還設有現場銷售。為使內地讀者加深對港澳的了解和認識，該書市特設「港澳問題」圖書專台，集中介紹了包括政治、經濟、文化等各方面的有關書籍，供參觀選購。

據悉，深圳書市將邀請內地各省市、自治區的大專院校、學術研究機構、圖書館、出版社以及新華書店等方面的負責人前來深圳參觀訂購，也歡迎讀者參觀選購。書市展出日期至本月二十九日，每日開放時間為內地夏令時間上午十時至下午六時。深圳市國際展覽館位於和平路五十號。

六次行劫單身女子
抹車工人入獄六載
被告專在大廈電梯內揾食

【本報訊】涉嫌專在九龍大埔道及荔枝角道一帶大廈的電梯內持小刀向單身女子行劫的抹車工人張沛明，昨解由高院暫委按察司鄭理良審訊，被告承認六項行劫罪，結果法官判六罪共入獄六年。

被告張沛明，三十歲，抹車工人，被控於去年一月至本年三月期間，分別六次在九龍大埔道及荔枝角等大廈電梯內持小刀向單身女子行劫，共劫得款項四千四百多元。

案情透露，被告專在上述地點大廈，尾隨單身女子返家乘搭電梯時，即亮出小刀指嚇，洗劫款項及金類飾物。至本年三月四日，其中一被劫女事主在街上碰見被告，乃通知附近一警員，警員立即上前截停被告調查，當警員查閱其身份證時，被告逃走，身份證卻留在警員手中。至三月廿日，另一隊警員乘巡邏車在街上例行檢查身份證時，被告無法交出身份證，於是疑其是非法入境者，乃將其帶署調查，被告在警車時亦曾企圖逃走，但被警員捉獲，返署調查乃揭發此案。

接贓後棄保潛逃
中藥店職員服刑

【本報訊】涉嫌於年前接贓一批價值四十四萬元燕窩的中藥店營業員，因棄保潛逃匿藏於泰國年餘，最近由泰返港，即被警拘捕，昨解高院按察司何健新審訊，被告認罪，法官判入獄四年。

被告黃錫泉，卅歲，中藥店營業員，被控於八五年十一月廿二日接贓處理一批燕窩，價值四十四萬三千五百廿元，屬於上環永樂街一間商店所有。

疑在新華社外縱火
被告將轉地院審訊

【本報訊】涉嫌在大道東新華社門前縱火的中年男子，昨續在中央裁判署提訊，法官徇控方請求，將案還押至本月十四日，屆時將轉解地方法院審訊，被告仍暫不需答辯，還押懲教署看管。

被告葉密，三十六歲，看更，被控本年七月十五日在皇后大道東新華通訊社門外，縱火燒毀大門一度鐵閘。

無業漢夥黨劫金行
昨被重判囚十二年
被告行劫後曾逃東莞 返港後落網

【本報訊】向高院暫委按察司伊偉成承認夥黨行劫九龍彩虹道金威金行價值廿多萬元金飾的無業漢，昨被重判入獄十二年。

法官判處時指出，持械行劫金行罪名嚴重，故判被告行劫罪入獄十二年，掠取護衛員鳥槍罪入獄七年，但同期執行，即共入獄十二年。

被告男子黃志明，卅歲，無職業，原被控：（一）去年八月十四日夥黨行劫九龍彩虹道金冠金行價值十四萬餘元金飾，（二）同日行劫彩虹道金威金行價值二十多萬元金飾，（三）行劫時掠去該金行兩名護衛員兩枝鳥槍。被告承認第二、三項兩罪，但否認首罪。

案情透露，九龍彩虹道金冠及金威金行俱是由徐氏家族經營，兩店相隔兩間舖位。案發日下午三時許，四、五名大漢持刀先闖入金冠金行，先將店門前的護衛員鳥槍奪取在手，用以指嚇店員，隨搜劫去一批金飾價值十四萬多元，得手後意猶未足，走過隔鄰兩間的金威金行，以同樣手法行劫，劫去金飾價值廿萬多元，然後乘搭在附近接應的一輛客貨車逃去，中途再換乘另一輛汽車，直駛往新界邊境路石角海邊，搭漁船返回大陸東莞太平鄉間躲避，在乘船途中將兩枝鳥槍拋下海中，而劫得金飾則帶往廣州變賣，被告分得款項一萬八千元。

由於金威金行裝設有防盜錄影機，在匪徒行劫時，錄下各匪徒面貌及行劫情形，[illegible]匪徒[illegible]，警方乃據此追尋[illegible]匪徒歸案，至本年[illegible]月，被告由東莞返港[illegible]，例行[illegible]時，被警方在一次[illegible]認出被告[illegible]，遂告落網。

避免學生上課時受噪音干擾
環保署與港大建築系
研究理想校舍模式
用電腦輔助設計最低噪音組合

【本報訊】由於本港很多學校為建於馬路旁或飛機升降的路線附近，學生上課經常受到噪音影響。環境保護署及香港大學建築系正在研究徹底的解決辦法，並利用電腦輔助設計，希望找到不受噪音影響的理想標準校舍模式。

負責該項設計的講師劉少喻表示，在電腦螢光幕上可顯示出校舍班房、禮堂及實驗室，並排列出不同的組合設計，從中選擇最理想、最能減少噪音影響的組合。

他還表示，該設計還可配合環境、噪音及光線方向等數個因素進行考慮，方便選擇隔熱板和窗門的位置。這項電腦輔助設計可以省卻人力和時間。

他說，不久之後，他將製作一些校舍模型，與環境保護處一起研究噪音的影響，有關工作預料在年底可以完成。

就學校噪音問題，港府已打算在下學年耗資一千六百萬元，為機場附近的九間中學裝設冷氣和雙層隔音玻璃，以減少噪音的影響，但這些工程花費大，而以後的電費亦是十分沉重的負擔，所以不是長遠之計。

中學會考周四放榜
考生當日可向校方查詢領取成績通知書
思明中學考生成績通知書將以郵遞寄出

【本報訊】香港考試局秘書宣佈，如工作順利，本年度的中學會考成績將於八月六日（星期四）分發各參加會考學校及自修生。學校考生的個別成績通知書將於同日上午由參加會考學校派職員到考試局辦事處領取，各學校考生可於當日向校方查詢領取成績通知書的辦法。

自修生的成績通知書將由郵遞寄發，考生可望於當日收到。如自修生因特殊情況於本月八日仍未收到成績通知書，可於八月十日到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓香港考試局辦事處或撥電話：三—七二三〇〇一一查詢。

由思明英文中學保送的考生的成績通知書亦將由郵遞寄往考生的住址。查詢辦法則與自修生相同。

教育署成人教育組主辦的港府英專考生的成績通知書，將由成人教育組寄發。如有關考生於八月十三日，仍未收到成績通知書，可於八月十四日到香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓五〇六室成人教育組或撥電話：五—八三九二三〇九查詢。

中學生升學就業疑難
教署及社團提供輔導
免費派發出路指南及預科課程手冊

【本報訊】中學會考將於本月六日放榜，教育署及一些團體分別提供升學及就業輔導服務。

教育署升學及就業輔導中心將於本月五日至十日延長服務時間會見學生，為他們解答各項有關升學及就業的問題。

教育署升學及就業輔導中心設在銅鑼灣希慎道利園大廈四字樓四零五室，下周延長開放時間的安排如下：五日、六日及七日，每日上午八時三十分至下午六時開放，中午不休息；八日，由上午九時至中午十二時開放；十日之開放時間由上午八時三十分至下午六時。

學友社會考生輔導組將提供多項放榜輔導服務，該社現正開放升學就業資料中心，免費派發出路指南，及設熱線電話。

資料中心設於該社港九兩社址（深水埗長沙灣道一四一號十三樓；北角英皇道三九五號A座廿四樓），上午十時至晚上七時開放。

「中五生出路指南」八萬份現正免費派發，內詳列全港各校收生要求，及升學就業輔導內容。「指南」除於該社資料中心派發外，更於勞工處職業資料中[illegible]港九新界三十多處青年中心及書店分發。

另外，由八月二日起一連十天，該社將設十四線熱線電話，提供資料、意向、情緒及面談輔導。號碼為三—九七一三三三三（十線）及五—六二〇一六一（四線），八月六日更廿四小時服務。

香港輔導教師會已編印一份預科課程手冊，供有意繼續升學之應屆中五畢業生作參考用途。預科課程手冊已分派給香港輔導教師會各會員學校及有關教育機構，學生亦可前往下列輔導中心查閱。

教育署升學及就業輔導中心，地址在銅鑼灣希慎道利園大廈四〇五室。

香港輔導教師會五個諮詢中心地址如下：銅鑼灣中心設在銅鑼灣希慎道利園大廈五樓四三一室，西灣河中心設在西灣河太祥街二號B香港中國婦女會中學地下輔導室，新蒲崗中心設在新蒲崗樂善道一六一號樂善堂王仲銘中學地下會議室，大角咀中心則設在大角咀詩歌舞街四十五號聖芳濟書院地下輔導室，新界石籬中心設在葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學四〇〇室，各中心於本月六日及七日的特別開放時間為下午二時至六時。

魚檯混毒品集團
五疑犯九月再審
涉嫌毒品如運美零售價逾百萬

【本報訊】警方月前在紅磡破獲企圖利用魚檯混合毒品寄往外國的涉嫌販毒集團，搜出兩點五公斤疑是純度極高四號海洛英，如成功運美出售，零售價達一百一十五萬元。警方先後拘獲五名嫌疑男子，昨再解新蒲崗裁判署提訊。

主控申請將兩案合併為一案處理，並修改控罪內容，獲法官批准，法官並以控方對案偵查告一段落，故徇控方請求，將案押候至九月九日轉解香港中央裁判署，以便循嚴重刑事案程序進行，屆時決定需否進行初級偵訊程序抑或直解高院。各被告暫均無需答辯，首被告不准保釋，還押監房看管，而次被告至第五被告則各准以現金及人事共五十萬元保釋外出候審。在候審期間，四人每日均需向就近警署報到一次，及將旅遊證件交由法庭保管，並不准離開本港。

五被告：（一）謝廣歡，廿九歲；（二）李廣鴻，卅七歲；（三）許夢鯤，四十歲；（四）陳學文，卅歲；（五）曹榮德，廿九歲。分別被控兩項罪名：（一）首被告單控於今年七月十三日在九龍紅磡朋安街與寶其利街交界，藏有毒品可供非法販賣用途；（二）控五被告於今年七月十一日至十三日期間，在本港地區，與其他在逃人等，串謀販運毒品。

樹仁書院預科班
周四起接受申請

【本報訊】備受中學會考生重視的樹仁書院大學預科班，定八月六日中學會考放榜日起即接受入學申請。

該校預科班現招收中六（高等程度會考班）文、理組學生，修畢該項課程的學生，除可考中文大學、內地及台灣大學、美國各大學之外，升讀樹仁學院四年制各科系而獲推荐者，可獲優先考慮。而樹仁學院與美、加、英、澳多間著名大學有合作或聯繫，故有利學生到海外深造。

備受歡迎的另一項主因，是具有多項升學有利條件外，學費亦較廉宜。

投考樹仁預科班之學生須具下列資格之一：（一）中學會考同一考試六科（包括中、英文）E級或以上，其中最少一科C級或以上。（二）中學會考同一考試中考獲五科（包括中、英文）E級或以上，而該五科之總積點不低於十一點者。

考生須於會考放榜日起，在辦公時間內親自到香港灣仔峽道七號樹仁書院報名（北角寶馬山樹仁學院大專部不接受預科入學申請），並出示原校中四、中五成績單，會考成績原本與影印本，身份證及最近二寸正面照片兩張，即日接受面試。查詢電話：五—七二五八九二。

積犯自稱黑人物
勒索保護費入獄

【本報訊】一男子自稱為十四K及新義安黑社會人物，向紅磡兩商店勒收保護費，昨解香港地方法院審訊，被告認罪，法官判被告入獄兩年。

被告楊澄光，四十一歲，餐廳工人。

一服見功 止咳第一

珮夫人 止咳露 小兒咳露

是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳藥。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

大華銀行有限公司（在新加坡共和国注册）
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通　告

大华银行有限公司（简称「大华银行」）董事部遵照第 50 章公司法令第 213 节规定与新加坡收购及合併准则（「收购及合併准则」）兹宣布：大华银行准备提出收购建议（「收购建议」），以便收购工商银行有限公司（简称「工商银行」）资本中除根据已与大生实业私人有限公司、TSA 私人有限公司、TSD 私人有限公司、TSR 私人有限公司及 PLY 私人有限公司（「卖方」）签立有条件买卖协议（「买卖协议」）即将收购之 13,992,038 股或 28 % 工商银行已发出股份以外其余已发出之 36,007,962 股每股面值新加坡币 1.00 元普通股（「收购建议股」）。

此收购建议将以双方换股方式按七股每股面值新加坡币 1.00 元全部缴足之大华银行新普通股（新股）对换八股收购建议股之比例进行或根据「收购及合併准则」所将订出之现金等值换股。

大华银行将安排包销所将发出之新股以提供在收购建议规定下以现金等值换股之选择。大华银行财务顾问「大华证券银行」证实，大华银行拥有足够资金以应付在收购建议下选择以现金等值换股。

收购建议股于收购时须完全不受留置、典押及其它约束，並得附有此后一切权利，包括有权享有此后宣布分派之一切股息、权利及其它配给权益（若有）。

根据此收购建议所将分配发出之新股将与大华银行资本中现有之普通股享有完全同等之权利。

大华银行已向新加坡股票交易所有限公司（「新加坡股票交易所」）、吉隆坡股票交易所及香港股票交易所有限公司申请准予多至 43,750,000 股大华银行新股挂牌交易。

此收购建议须等下列条件获得实现时始提出：即

(1) 上述各买卖协议于一九八七年八月十七日（完成履约日）之前顺利获得完成履约並须待：
(i) 卖方各公司之特别股东大会批准上述各买卖协议；及
(ii) 于完成履约日或该日之前获得新加坡股票交易所原则上同意批准 12,243,032 股大华银行新股票在新加坡股票交易所正式挂牌。
(2) 大华银行股东批准发出多至 43,750,000 股大华银行新股票。
(3) 新加坡股票交易所原则上同意批准另 31,506,968 股新股在新加坡股票交易所正式挂牌。

于上述各条件获得实现时，此收购建议将附条件如下：即大华银行所将收到接受收购之收购建议股，连同大华银行已同意收购之 13,992,038 股工商银行股份，将得构成大华银行在工商银行股份资本中拥有超过 50% 以上之投票权，收购建议方为有效。

截至本通告日期，大华银行及其附属机构（「大华银行集团」）在工商银行资本中並未拥有任何直接或间接权益。大华银行各董事在上述各买卖协议及收购建议中未享有任何直接或间接利益。

大华银行各主要股东在上述各买卖协议中未享有任何直接或间接利益。截至本通告日期，下列大华银行主要股东在工商银行资本中拥有权益如下：
虎豹兄弟国际有限公司持有 110,000 股工商银行股票；
黄一宗、黄一超及黄一林依法被视为共同在 100,000 股工商银行股票之中拥有权益；及
黄一超依法被视为在另 65,000 股工商银行股票中拥有权益。

大华银行未收到任何人士对接受收购建议作出不可撤销之承诺，同时无人采取与大华银行集团一致之行动。

大华银行各董事（包括受委派负责仔细监督本通告者）经采取适当步骤确保本通告中所陈述之事实及意见皆属正确，並共同与个别加以负责。

承董事部命
秘书：陈子彪谨启

本通告日期：一九八七年七月卅一日

大華銀行有限公司（在新加坡共和国注册）
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

召开特别股东大会通告

敬启者：兹谨订于一九八七年八月十七日（星期一）上午十时正假新加坡 0104 邮区莱佛士坊蒙威街一号大华银行大厦卅楼本公司会议厅举行本公司特别股东大会，以便考虑並于认为适当时即通过下列议决案：

普通议决案
兹谨授权各董事发出截至最多 43,750,000 股本公司资本中每股面值 1.00元全部缴足之新股票作为对换股份以根据七股本公司新股票对换八股工商银行股票之比例收购工商银行有限公司（即「工商银行」）。此等本公司新股票于发出时将与本公司现已发出之股票享有完全同等之权利。

承董事部命
秘书：陈子彪谨启

一九八七年八月一日

附注：
(1)有权出席大会及投票之股东亦得委派代表出席及投票，其代表不必为本公司股东。
(2)委派代表之委任状必须依法盖上印花税，並须于召开会议前四十八小时送达本公司注册办事处。

環境衛生 一個垃圾站

朗屏邨辦事處房屋事務經理文柱錦
一九八七年七月十日

樂韻飄揚滿人生
歌聲傳播筲箕灣

▲職業輔導展覽：香港基督教服務處李鄭屋友誼會圖書館，將於八月六日舉辦「職業輔導展覽」。介紹各行業的工作內容、所需條件及晉升機會等，並有就業輔導小冊子免費派發，內備求職信寫法及面試要訣，歡迎區內人士索取。查詢可電三—七二九八二一六。

▲「怎樣編好校刊」講座：聖雅各福群[illegible]

▲觀星賞月日宿營：聖匠社會服務中心，將於八月八日及九日，在新界流浮山白泥舉辦「觀星賞日宿營樂」。費用三十元，歡迎各界人士參加。詳情可電三—六二三四九七〇查詢。

足總昨宴請新閣成員
聯賽三分制獲得支持
許晉奎表示會長杯七人賽將更改賽例
執委首次會議今舉行將確定小組主委

足總主席許晉奎宴請新閣成員

【本報訊】足總主席許晉奎昨晚宴請足總新閣成員，並為新一屆球季的首次執委會舉行預備會議。許晉奎在預備會議後接受記者訪問時透露，會議氣氛融洽，各委員提出了不少有益有建設性的建議，包括對賽制及賽例的意見。至於各小組主委人選會否有變動，他表示今天的執委會才能有最後決定。

他指出，甲組聯賽採三分制將會重提，會長杯七人賽賽例將有變動，務求增加比賽的刺激性。至於其他有益有建設性的提議，將在今天的執委會上討論。

據可靠消息透露，昨天的執委預備會議，許晉奎提出的甲組聯賽三分制問題，獲得一致支持，料今天的執委會可獲通過。屆時只要再獲特別同人大會通過，還可趕及在新球季推行。此外，足總精簡工作小組，把原來的二十多個小組縮減至十三個，小組成員的數目也將刪減，故各小組主委人選頗有變動，聯賽會主委可能由許晉奎擔任，他亦有可能不出任紀律小組主委職位。

至於會長杯七人賽，近年賽事頗見沉悶，故有人提議修改賽例以求增加比賽的可觀性，以娛觀眾。

菲律賓杯男籃賽揭幕
滬隊昨受挫菲明星隊
另場埃及贏非國家隊火藥味濃

【本報特約記者成慶馬尼拉三日專電】菲律賓籃總主辦的菲律賓杯男子籃球邀請賽，上海在今天的揭幕戰以七三比八八負於菲律賓業餘明星隊，壓軸賽埃及隊則挫菲律賓國家隊八六比八三。

明天的兩場比賽，埃及國家隊將先鬥美國大學選手隊，尾場上海隊出戰菲律賓國家隊。

上海隊今天在對菲律賓業餘明星隊時，曾於上半場領先四七比三九。上海選手在上半場表現不俗，但明顯不適應菲裁判的「吹法」，進守失去節奏，積分如水下滑，終以七三比八八敗北。

那邊廂，埃及國家隊與菲律賓國家隊競賽得甚為激烈，埃及上半場僅領前四四比四二，雙戰至下半場尾段，比賽更出現「火藥味」，埃及隊終以八六比八三旗開得勝。

美國女足球隊訪華
昨二比零勝中國隊

【新華社天津三日電】冒着淅淅瀝瀝的小雨，天津兩萬多名球迷今天晚上在紅橋體育場觀看了「北京牌匯視杯」國際女子足球邀請賽的最後一場比賽。結果，美國隊以二比〇戰勝中國隊。

上半時前十五分鐘，中國隊一直壓着對方打，美國隊門前幾次出現險情。但由於中國隊盤帶過多，球傳不到位，而且失誤較多，未能進球。

美國隊在下半時第十分鐘時，十二號詹寧絲中場突破，接運晃過中國隊兩個後衛後，在球門左側一腳起射，把球踢入網底。此後，美國隊優勢明顯，又是詹寧絲在終場前五分鐘，在禁區外接球勁射為美國隊再添一分。

至此，由美國國家隊、中國隊和天津隊參加的這次國際女子足球邀請賽降下帷幕。客隊二戰二勝成績最好。

今拉隊赴荷蘭遊覽
港青年軍結束征英

【本報訊】香港青年足球員赴英國受訓計劃將會於今天結束，大軍將轉赴荷蘭遊覽，並定於七日返港。

團長林建名昨天在長途電話中表示，青年軍在離開英國前仍會再打一場練習賽，而較早前的兩場練習賽分別於周五以一比一賽和布列頓青年隊，周六大勝曼徹斯特華僑隊四比一。

練兵場上

球隊缺乏練兵場
打好波談何容易

保濟足球隊原定昨日下午四時在沙田銀禧中心開操，但甫踏入銀禧，只見球員文裝一度坐在大堂，狀甚焦急，教練「泰哥」則兩邊走，一問原委，原來保濟要借用南華租用的草場，因場紙出現問題而被迫拖延開操時間。

提起球場問題，「泰哥」滿腔感慨地說，香港的職業足球有名無實，職業隊常要為搵球場練習而頭痛，尤其球季開例前，大坑東及跑馬地均要封場發草，要搵草地練波則只有銀禧，其實那些球場應提早開放，好讓球隊有場練波。

環顧九支甲組隊，除南華得天獨厚擁有自己的球場可練波外，其餘八隊都要借用球場練波，香港的草地球場這麼缺乏，怪不得多支甲組隊都要趁着季前出外作友誼賽及集訓。

如租不到草地場，球隊就唯有選擇石地場，但美青教練李炳雄則表示，在石地練波很易受傷，所以球隊多數只會做些體能訓練，但球員只練體能而不踢波是很易覺得枯燥，況且這對球員來說也是不大好的。

球季去屆陷入最低潮，多支球隊都讓着來屆打好波以將球迷帶回球場，但「工欲善其事，必先利其器」，試問球隊在缺乏之場地操練下，球隊怎可有長足進步？所以要打好波，必留在球場缺乏的問題上先作出改善。

劍安

體育

因場紙問題拖延操練時間
保濟昨在銀禧開操
羅國泰稱先觀察球員表現才定打法

【本報訊】保濟足球隊昨日在沙田銀禧體育中心開操，領隊陳英添到場督操。該隊因場紙問題，弄至比預定時間稍遲才可落球場練波，球員首先作落磨熱身，然後舉行分隊賽，再由教練羅國泰指導練習底線傳中波。

羅國泰表示，現在先會觀察球員的表現才決定將來的打法。目前隊中後場球員頗足夠，只嫌前鋒攻一力不足，或會打算向南華多借一名前鋒球員。現時有一名上屆效力荃灣的球員及一名預備組球員跟操，待觀察他們的表現後，才決定是否與他們簽約。

羅國泰還稱，下屆保濟面對強隊當然無可避免要打防守足球，尤其在[illegible]的狂角場更有利防守，但當面對同級隊伍時會儘量出擊以搶分。

陳英添表示，球隊這星期將繼續借用南華在銀禧租用的球場操練，下星期已自行租用了銀禧的球場，稍後待九龍仔、跑馬地及大坑東球場開放後便移師該處操練。

保濟職球員開操前合照

亞洲兩項乒乓球賽
乒總決定派隊參加
分別是亞洲杯及亞洲錦標賽

【本報訊】香港乒總昨晚在會所舉行執委會會議，決定派隊參加亞洲兩項乒賽。

第五屆亞洲杯乒賽定於今年十一月五日至八日在漢城舉行，港乒總決定派隊參賽。第九屆亞洲乒乓球錦標賽定於明年五月十六日至二十二日在日本舉行，昨晚會議亦通過派隊出戰。

至於第六屆世界大學生乒乓球賽，定於十一月二十八日至十二月六日在保加利亞舉行，會議決定轉交香港大學研究是否派隊參賽。

印尼乒總本月十二日至十六日舉辦邀請賽，函邀乒總派隊，昨晚會議決定婉拒邀請。

球場內外

國際足聯實施新例
賦予球證太大權力

國際足聯最近通知各屬會，由今年七月二十五日起，實施幾條新例。

國際足聯的新例規定，比賽球隊的後備球員名單要在開賽前報交球證，不能漏空，而舊例是准許臨時決定的。另一條新例是擲界外球重新規定，凡擲界外球的球員不在皮球出界的那一點擲球，球證可把這一權利給予對方，亦即是把球踢出界的那一方可獲得擲界外球的權利。最後一條是對球賽全場結束或半場結束時，出現一定要罰的十二碼球作出新規定，即球員從罰球點踢出皮球後，皮球彈柱後入網是否算入？龍門接觸過皮球後皮球入網是否算入？均由球證臨場決定。

這幾條新例均會在今季球季開例後執行。其中對擲界外球作嚴格規定就相當好，很多時大家會發覺，有些球員在擲界外球時完全不依規矩，往往走離罰球點一兩碼才將皮球擲出，對被罰的一方很不公平。現在有了明文的規定，相信這種「離譜」的情景會少很多了。

不過由球證對臨完場前十二碼的決定，阿奇就認為國際足聯給予球證太大的權力。在很多重要的賽事，球證之未能明察秋毫，枉判其中一隊，或球證本身吹錯，已令很多球隊輸得很冤枉，但由於礙於條例——球證的判決是最後判決，即使事後翻看電視錄影帶，發覺球證有錯，亦無法將戰果推翻，這樣，對無端端因而輸波的一隊，已很不公平了。如今又賦予球證這麼大的權力，是否會製造出更多的不公平？確實很值得考慮。

其實以常理來講，十二碼屬死球，中人或中柱再入已成生球，故在臨完場罰的十二碼，只能以一腳為準，中到任何東西再入，已經不算，不入論。所如今國際足聯交由球證去決定，阿奇敢講一句，和球證關係較差的球隊肯定「蝕底」，故肯定將來必更多不公平事情發生，信不信由你。

阿奇

白禮達望中國搞模擬賽
顯示有能力辦女子世杯
韋立本協助港日亞超杯賽期有協議

【本報訊】國際足聯秘書長白禮達及亞洲足聯秘書長韋立本昨日前往足總作禮貌性訪問，然後分別返回洛桑及吉隆坡。白禮達今次來港，是與中國足協代表商談有關九〇年女子世杯足球賽事宜，而韋立本則與女子足球贊助商談亞洲女子足球邀請賽，並與南華、讀賣代表協商亞超杯球賽期。

白禮達表示，他原約了中國足協代表在港會晤，談九〇年女子世界杯足球賽事宜，但因時間不配合，未能會面，國際足聯將委託韋立本以委員身份與中國足協接洽。他表示，這項賽事還有美國、瑞典、挪威有興趣主辦，他希望中國在八八年舉辦一項女子世杯足球模擬賽，顯示中國有辦大型世界賽的能力，屆時除非洲外，各洲均派代表隊參加。他相信中國有能力辦國際大賽，但要辦九〇年世界杯女足賽，舉辦模擬賽是必要的。

韋立本在港期間曾會晤南華及日本讀賣隊代表，協商亞超杯賽期問題。雙方初步同意首仗於九月六日在香港舉行，次仗則於十月在東京上演。由於日本國家隊期間會在廣州與中國隊有一場比賽，估計賽事會在十月四日之後舉行。

另外，女子足總計劃在十二月舉辦亞洲女子足球邀請賽，他認為不大合適，因台灣在此期間也會舉辦一項類似的球賽，參賽隊也差不多。他認為香港若不辦這項邀請賽，可於八九年舉辦世杯女足賽亞洲區外圍賽。

韋立本返回吉隆坡後，將於周五與亞洲足聯會長韓沙赴中國，為八月十日昆明開幕的世界青年教練員主持開幕禮，屆時將順道在北京拜訪中國足協。

初級學劍賽
本周日舉行

【本報訊】市政局、香港劍擊總會合辦初級劍擊錦標賽，本月八日、九日一連兩天在摩士公園室內場舉行，各劍手可報名參加，觀眾到時免費參觀。

總督杯足球比賽
明年三月初舉行
贊助商昨將建議書遞入足總

【本報訊】總督杯足球賽贊助商已把新一屆的總督杯賽期建議書遞入足總。據知贊助商建議把初賽定於明年三月初進行，複賽及決賽則在三月底上演。雖然賽事分兩階段進行，但相信不會減低比賽的吸引性。至於賽制方面，雖然新球季將增至九支甲組隊，但相信會與去屆差不多。

贊助商表示由於香港隊要於明年三月十八日至二十七日赴新加坡參加亞洲杯足球外圍賽，故他們提出上述的賽期。

國際體壇

阿治坡轉投皮路迪隊
西德舒麥加出師不利
英國田徑隊征戰羅馬

▲【法新社巴塞隆拿三日電】前蘇格蘭國際球星阿治坡有可能會離開所效力的巴塞隆拿隊，轉投蘇格蘭皮路迪隊。

阿治坡上季在巴塞隆拿的位置於球季開始時曾被威爾殊國腳馬克曉治代替，至季尾才能挽回正選位置。皮路迪已接[illegible]拿是否能讓阿治坡在八月中離開西班牙往蘇格蘭。

▲【法新社巴黎三日電】因寫一篇極具爭論性的自傳而被逐出國家隊的西德國家隊守門員舒麥加，在西德甲組足球聯賽開鑼戰中代表史洛克出戰漢堡，但舒麥加出師不利，慘被射入五球，以二比五敗於上屆聯賽亞軍漢堡。

其他賽事尚包括企圖蟬聯第四次聯賽冠軍的拜仁慕尼黑，以三比一擊敗多蒙特，慕尼黑三個入球分別由米高路明尼加、和花夫及丹麥外援龍迪射入。

上屆以連勝十場創下紀錄的[illegible]，以二比一擊敗波琴。「升班馬」卡汀斯路則以一比一賽和科隆，另一「升班馬」[illegible]在主場以一比〇勝不萊梅。

▲【法新社倫敦三日電】英國已決定派出七十四名運動員參加下月在羅馬舉行的世界田徑賽，其中包括四十六名男選手及二十八名女選手。

英國隊實力比較強的只是在男子中長距離賽事，八百、千五及五千均有兩至三名選手參賽，奧運八百米金牌得主奧維特雖然在上星期的選拔賽中表現欠佳，但選拔小組仍對他具信心，派他參賽五千米賽事。

世界現代五項賽
中國三選手參加

【新華社北京消息】第七屆世界女子現代五項錦標賽將於八月三日至七日在聯邦德國的本斯海姆舉行。

參加這次錦標賽的中國女選手共有三名，她們是一九八七年全國女子現代五項個人賽的前三名劉燕（河南）、鍾華（解放軍）和張佩芳（內蒙古）。二十一歲的鍾華曾獲得去年八月在意大利舉行的第六屆世界女子現代五項錦標賽個人賽的第四名。

她們的教練是郝高贊和杜寧生。

美泳賽碩果纍纍
埃文斯引人注目
一人刷新兩項世界紀錄

歷時五天的全美游泳錦標賽碩果纍纍，共破兩項世界紀錄，平一項世界紀錄和刷新六項美國全國紀錄，並升出了珍妮特·埃文斯這顆游壇新星。

全美游泳錦標賽是七月廿七日至三十一日在美國加利福尼亞州的弗雷斯諾舉行的。十五歲的中學生珍妮特·埃文斯表現最引人注目，一人刷新了兩項世界紀錄和兩項美國全國紀錄。廿七日，珍妮特以八分廿二秒四四的成績，打破了澳大利亞運動員特雷西·威克姆一九七八年八月五日在加拿大埃德蒙頓創造的八分廿四秒六二的女子八百米自由泳世界紀錄。她在三十一日向女子一千五百米自由泳世界紀錄衝擊中又獲得成功，以十六分〇秒七三的成績把同胞金·萊因漢一九七九年八月十九日在勞德代爾堡創造的原世界紀錄縮短了三點七六秒。她的這個成績也成為美國的全國新紀錄。

廿九日和三十日，珍妮特還先後以四分四一秒七四和四分八秒九八的成績，奪得了女子四百米個人混合泳和女子四百米自由泳的冠軍，從而成為美國第二個在一次比賽中奪得四項冠軍的游泳選手。一九八一年，游壇名將特雷西·考爾金斯曾在一次比賽中贏得過四枚金牌。

男子五十米和一百米自由泳世界紀錄保持者馬特·比昂迪，這次也有較佳表現，在五十米自由泳比賽中，以廿二秒三三的成績平了他自己去年六月在美國國內創造的這個項目世界紀錄。他還以四十九秒三四的成績贏得一百米自由泳的冠軍。

戴夫·沃頓在男子四百米個人混合泳比賽中優勢明顯，游出了四分一七秒八一的今年世界最好成績和刷新了美國全國紀錄。這個成績與加拿大運動員鮑曼保持的這項世界紀錄相比，僅差〇點四〇秒。肖恩·基利昂在男子八百米自由泳中，以七分五二秒四九的成績，把這個項目的美國紀錄提高了近六秒。史蒂夫·本特利則在男子二百米蛙泳中稱雄，以二分十五秒三十的成績創美國紀錄；十五歲的艾米·肖力戰奪芳，以二分二十九秒七八的成績在女子二百米蛙泳中奪魁，也刷新了美國紀錄。肖恩·史蒂夫和艾米的成績與世界紀錄相比，均僅差二秒左右。

此外，來自加利福尼亞州的男子四人一百米混合泳接力隊，游出了三分四五秒三一的今年世界最好成績。

這次全美游泳錦標賽也是一次選拔賽，選拔參加本月九日至十五日在美國印第安納波利斯舉行的泛美運動會和本月十三日至十六日在澳大利亞布里斯班舉行的泛太平洋游泳錦標賽的美國代表隊。按規定，獲各項前兩名的選手將參加泛太平洋游泳錦標賽，獲各項第三、第四名的選手則參加泛美運動會。

日本、加拿大、民主德國、蘇里南、新西蘭、波蘭、瑞典、南非的選手也參加了這次全美游泳錦標賽一些項目的比賽，但成績平平。

【新華社北京二日電】

健牌桌球賽昨頒獎

健牌桌球挑戰賽
昨天舉行頒獎禮

【本報訊】健牌桌球挑戰賽經過多天角逐後，前日結束。英美煙草公司昨在怡東酒店解頤閣舉行頒獎儀式，由總產品經理顏文輝及業務促進經理張大偉主持。

此項挑戰賽，泰國球星奧當力壓窠雄榮登冠軍寶座，獨得獎金七萬元，泰國另一位球手山齊獲得亞軍獎及三萬元獎金，山齊並以一棒八十八度獲得一棒最高積分獎一萬元。新加坡呂耀強、馬來西亞陳思良並列雙季軍，每人各得獎金八千元。分組初賽排名第二的選手各得獎金四千五百元，排名第三的四名選手各得二千五百元。本地入圍賽六名負方球員分別獲得一千元。總獎金達十六萬元，為亞洲地區最高獎金的賽事。

可樂乒球賽

【本報訊】工俱樂組主辦、太古汽水廠贊助的第四屆「可口可樂杯」男女子乒乓球錦標賽，今晚八時在工俱九樓編排陳永泰對李德光等六場男子單打。

遠東區少棒錦標賽
台灣榮工隊獲冠軍

【香港中國通訊社三日電】台北消息：台灣榮工少年棒球隊昨天以六比零擊敗實力堅強的南韓隊，七戰七捷蟬聯遠東區少棒錦標賽冠軍，並取得本月底前往美國參加世界少棒賽的遠東區代表權。

去年台灣公園少棒隊在遠東區少棒賽中，奪回了失去三年的冠軍寶座，其後並取得中斷四年的世界少棒賽桂冠。今年榮工少棒隊再接再厲，又在遠東區少棒賽中稱王，得以再次問鼎世界少棒賽。

今年的遠東區少棒賽在台北舉行，參賽隊伍除台灣及南韓外，還有菲律賓、日本、印尼、香港、關島及薩摩亞等六隊，分列第三至八名。

在遠東區少棒賽結束之後，遠東區三級棒球比賽也告一段落。除少棒之外，台灣青年棒球隊及青少年棒球隊也分別奪得代表權，將前往美國參加由世界少棒聯盟舉行的世界三級棒球大賽。

愉園中旬赴內地集訓
將在上海南京杭州及廣州比賽

【本報訊】愉園副足主余錦偉昨日入銀禧督操，他表示，愉園本月十七日到上海、南京及杭州進行集訓及比賽，將於月底返港。由於返港時經廣州，球隊有可能在當地多作一場比賽，現正與有關方面接觸。

余錦偉還表示，為加強球員的歸屬感，球員宿舍將大肆動工以改善環境，另方面將加強球隊紀律性，希望球員遲到缺練等情況不會出現，而球隊將不分正副選，主要是視乎球員的拚勁而給予出場機會。

至於球隊會否增添人腳，余錦偉表示對現時球隊十八名人選頗滿意，球會不會主動出外挖角。如在已隊青年軍發現可提拔新秀，或會簽約甲組，給予出場吸取經驗。

特稿

盼望走在世界前頭
瑞典虎視乒壇世界冠軍寶座
——奧斯特縱談瑞典隊訓練大計

中新社記者　鍾征祥、李孝諄

瑞典國家乒乓球隊主教練奧斯特今天在此間雄心勃勃地對本社記者宣稱：「瑞典隊的奮鬥目標是要奪取世界冠軍。希望一九八九年在聯邦德國舉行的第四十屆世界乒乓球錦標賽上，能夠向中國隊挑戰，取得男子團體賽冠軍稱號。」

奧斯特說，瑞典隊已經接連兩次獲得世界亞軍，在歐洲首屈一指，我們盼望向前進，走在世界前頭。他回顧了今年二月在新德里舉行的世界錦標賽，認為瑞典隊沒有打出水準，瓦爾德內爾在團體賽中因病缺席，皮爾遜和卡爾遜兩員主將帶病上陣，阿布堅沒有參加團體賽，陣容殘缺不全，致以〇比五慘敗於中國隊拍下。他坦言，這次比賽的戰果沒有反映出瑞典隊的真正水平。兩年之後，瑞典隊現役球員只有二十三、四歲，年齡不大，但經驗與技術將更加成熟，奪魁的機會更大。

歐洲選手的新進步

中國教練許紹發日前發表談話指出，歐亞選手目前處於均勢，奧斯特對此深表贊同。他說，過去中國選手發球佔優，現在歐洲選手已趕上來，在發球與接發球方面均有顯著進步，快攻亦不比中國選手遜色，而且能夠近台作戰。他認為，歐洲選手今天的戰術已比較多變，且由於橫握球拍，正、反手攻擊力都比較強。他承認中國選手還佔有優勢。他說：「中國是第一流的乒乓球國家，各國選手都佩服中國。可是，如果歐洲選手能在速度和旋轉方面加強，那麼直握球拍的中國選手在反手方面將會臨困境。」

準備不足導致失利

奧斯特稱讚江加良「好波」，水平一直保持穩定，而滕義則技術波動較大，時優時劣。對於瑞典兩位選手在本屆世界杯賽事失利，他歸咎於準備不足，原以為比賽是在九月份舉行，所以直至七月份還讓瓦爾德內爾和皮爾遜到地中海休假。這次比賽，瓦與皮的狀態一直未恢復，起伏較大。他說，昨晚（一日）瓦對滕一仗，瓦在前四局半比賽都佔了優勢，決勝局十五比十二之後才頻頻失誤，如果瓦正手抽擊成功率有一半，也會贏得勝利。

未來訓練大計

他讚揚波蘭選手格魯巴技術全面，能攻能守，可近（枱）可遠（枱）作戰，反手攻擊力強，戰術運用好，是一個「危險」的人物。他還看好巴西選手簡奴。他說：「簡近兩年一直在瑞典打球，他與瓦爾德內爾是同一個俱樂部的。」

前及瑞典隊未來的訓練大計，奧斯特披露，從現在開始，瑞典選手就進入長期訓練，着眼於明年奧運會及後年的世界錦標賽。他強調腿部力量訓練的重要，將會通過舉重、壓腿等方式增強運動員的腿部力量。他認為乒乓球運動是一項跳躍的運動，必須使運動員具有良好的下盤功夫。他表示，還會加強瑞典選手的速度、反手及近枱作戰的能力，並使他們的手腕動作更快。

現年三十一歲的奧斯特是今年七月一日擔任瑞典乒乓球隊主教練的。他曾致力培訓青少年選手多年，一九八五年入斯德哥爾摩大學進修，去年二月即決定他今年中出任主教練之職。

【中新社澳門二日電】

先嚴 李公既白府君 之喪於昨（三）日在香港殯儀館出殯

辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

孝男 元愷　媳 楊漪漣
元慎　吳蘭芳　泣叩

暨眾親屬

育成英專

電腦·會計·打字·國語·普通話
成人會話·英專·拼音·文法

旺角道口興旺道717號1字K954187
銅鑼灣軒尼詩道467號1字H727366
旺角K805986　灣仔H729328
中環H8100398　尖沙咀K7392621

製衣業必備

衣車百科全書

報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
·工業衣車·裁牀及車縫設備·
·整熨·

合共1,170頁　訂價每本HK$460/US$60

榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

第三張

股市壯旺交投量大
電腦使用延至四時

證券經紀語

淘大股份未擬拆細
恒隆亦不準備批股

銀行金融

銀行金商續沽美電

程玉宇

新華輪二號

股市壯旺交投量大 電腦使用延至四時

成交額超出電腦設計目標 聯所發通告籲出市員操作保持冷靜

【本報訊】由於近日本港股市的成交非常活躍，故此香港聯合交易所已將出市會員簽發交易收據的時間延長至下午四時正。另一方面，基於交易所的交易系統設計較目前市況表現的目標為低，故此在輸入交易資料時，電腦的反應已經較為遲鈍，交易所勸喻出市會員在操作該部電腦時應該保持冷靜，以免更加阻滯了市場的操作。

在七月初，香港聯合交易所經已將每日收市後會員簽發交易收據的時間延長至三時四十五分，以令會員有充足的準備處理收市後仍然掛牌買賣的股份交易收據。

不過，由於近日股市表現非常壯旺，成交已接連三天超逾二十億元水平，故此交易所已將出市會員簽發交易收據的截止時間由三時四十五分再延長至四時正，但掛牌的時間則維持不變，騰出來的十五分鐘只是給予會員充裕的時間來應付簽發收據事宜。上述的措施已於昨天正式開始實施。

另一方面，交易所於昨天發出通告指出，近日股市的成交額及各類指數皆屢創歷史新高紀錄，在一些特別情況下，出市員會為使用內線電話而感到困難。交易所早在今年年初已發察到這種情況出現的可能，更於今年四月決定增添設施提高內線電話系統的工作能力，整項工程會在九月底完成，到時情況將會大為改善。

在此特別提醒各出市員，在使用內線電話時，若發覺電話線路繁忙，或沒有線路可供應用，應即掛上電話，而在數秒鐘後再行使用，若不停地按動電話「叉」，只會為電話系統增加許多不必要之負擔。

另外，交易所亦發現到，很多出市員在等候電腦作出反應時，雖然只是數秒之久，仍感到不耐煩，而不停開關終端機，以求加速電腦之反應。其實，此舉只會進一步拖慢電腦之反應，得到相反之效果。

通告指出，交易系統之設計，由輸入資料至電腦作出回應，平均需時三至五秒，對於一些操作，例如「反駁」，所需時間可能更長至十秒。這種情況，通常在成交額超過二十億才會出現。以往，電腦反應速度較快是由於成交額較交易系統所設計之目標為低。

通告表示，出市員應明白電腦需要平均三至五秒作出反應，切勿在繁忙時間反覆地開關終端機，如此只會拖慢閣下及其他人士的操作。

麗新與四個財團協議 售五百餘萬股大酒店

套現約三億五淨收益近六千萬 仍持有四百五十萬股大酒店作固定投資

【本報訊】麗新製衣有限公司昨日與四個本地獨立財團達成協議，以每股六十四元的價格出售共五百五十萬股大酒店股份，約百分之五點五大酒店權益，套現約三億五千萬元，淨收益為五千七百萬元。

麗新製衣董事兼副總經理曹廣玉表示，有關股份昨日已透過唯高達香港有限公司在市場發售，並於今日辦理付款手續。

繼上兩周中華娛樂及愛美高以每股六十五元的價格，間接出售其大酒店百分之三十四點九九股份予嘉道理家族，及現在麗新製衣出售其百分之五點五大酒店權益後，嘉道理家族其大酒店的控制權將免受覬覦的威脅。

曹廣玉說，今次出售股份套現的資金將用於歸還銀行貸款五億元，將其負債減至一億五千萬元。

他表示，鑑於近日有關大酒店事件，麗新董事局從麗新的最佳利益考慮，認為應藉現時市場的有利情況，以市價發售部分麗新持有的大酒店股份。在發售後，麗新仍持有四百五十萬股大酒店股份，目前將作為固定投資。

他補充說，對目前持有百分之四點五大酒店權益，若有滿意的收購價，該公司亦會考慮將其出售。

英鎊日圓下降 澳紐元轉上升

【本報訊】美元反覆上升，英鎊再降。昨日收市時，英鎊降為十二點四四，跌二仙。

其他存款外幣之中，歐洲貨幣單位跌零點四，跌為八七一點八。西德馬克跌一點子，報四一九點二。

日本圓降一點子，降為五一九點七。加拿大元不變，仍報五八八點二。

澳洲元升一點三，升為五四八。新西蘭元升六點六，升為四五○點六。

瑞士法郎跌一點三，跌為五○六點三。法國法郎跌零點三，跌為一二六點一。

麗新分拆地產業務 資產接近三十億元

【本報訊】麗新製衣有限公司董事兼副總經理張漢傑昨日表示，該公司已委任怡富安排分拆地產業務上市事宜。估計分拆後，地產業務的資產接近三十億元，資金足以負擔價值十億元的發展計劃。

張漢傑說，對分拆地產業務的方案，目前已構思了幾個可行方法，但他拒絕透露詳情，只表示分拆出來的公司可能命名為麗新地產有限公司。

他稱，截至八七年七月三十一日止年度，該公司製衣及地產業務的溢利各佔一半。據悉，該公司八七至八八年度的盈利將達四億五千萬元，製衣方面佔二億元，地產業務佔二億五千萬元。

他估計，該公司於八八至八九年度將獲穩定租金收入，並預期每年不少於三億五千萬元，租金收入來源主要有四方面：長沙灣寫字樓提供一億元租金，嵩紅約戲院商業大廈提供一億三千萬收益，尖區加拿芬道物業集提九千萬租金，元朗工業中心有四千萬收益。

張漢傑稱，該公

冠亞商業百分三股權 東方表廠從市場購入

【本報訊】剛在港上市的冠亞商業有限公司自配售百分之四股權予日本星辰表廠後，暫時不打算再批股，但多間日本表廠均有意購入該公司股權，其中日本第三大的東方表廠，已從市場購入約百分之三冠亞股份。

冠亞商業有限公司主席楊啓仁表示，目前楊氏等大股東控有百分之七十一冠亞股權。

他說，據他所知那些日本廠商已轉而向市場吸納，其中東方表廠已知會該公司，表示已購入約百分之三冠亞股權。東方表廠約有三成股權由精工表廠擁有。

長實系續領導大市

經濟小語　林浩雨

股市過了一關又一關，轉眼已到了三千五，表現之強，充分顯示大牛市的本色。

更淩厲的是成交額，上周三成交十七億元，周四為二十一億元，周五增至二十七億元，而昨日更近二十八億元。成交額也是一日比一日為高。

以慣常的表現看，成交額是比恒指先見頂的。換言之，在成交額一再創新高之後，伴隨而至的還將是指數迭創新高，直至成交額減少而買意放緩為止。

近期的市況，又再恢復個別發展走勢。以昨日有成交的二七八種股票為例，上升股只一三五種，而下跌及無變動股合共為一四三種，即比上升股還要多，顯示投資繼續講求選擇性，絕非雞犬皆升。

值得注意的是強勢股頗為明顯，因而可測性也比較高，似乎不少聰明的投資者都在不斷地「換馬」——沽出升勢暫時見盡的股份，轉吸韌強而潛力開始發揮的股份。昨日頗有一些人沽怡置系而入長實系，即是這種見勢而行的表現。

筆者仍看好長實系，因不會只升一兩日這麼短瘤。長實、和黃、嘉宏、港燈是四大熱門。二線股可留意奔達、愛美高、麗新。

嘉宏剛起步勢成熱門

昨天股市果然由長系股份出現強勢帶動上升，晨市高開後，藍籌股即告橫行發展，其餘二、三線股互有升降，交投熱烈依然，全日成交總額為二十七億八千八百多萬，恒生指數以三五二一．三五收市，升三十五點餘，自升破三四五○阻力區以後漲勢未止又一表現，估計今周市情在長系股份帶領下，仍會反覆趨升，所謂反覆者，乃短線獲利回吐，對於中、長線而言並無大礙。相反，某等股份經過輕微調整後，股價又顯得吸引了，假設大市在三千六百點遇上壓力，相信大部分投資者伺機吸納情況更為普遍，屆時輪迴交替，上升局面乃可預見。因為大市新近屢創紀錄，能量指標強勁，今番中期浪頂尚未可以斷言何時出現，而一般相信年底可望振至四千，目前仍是一片樂觀。

嘉宏國際昨日收市價為五元七角，高價曾見五元八角，成交量大增，該股剛告起步，目前市場眼風現象極普遍，該股勢將成為熱門搶揚目標。公用股當中，港燈最為慢熱，已吸納九億、煤氣之基金，斷無可能忽略如此一隻具有實力之同線股，現價購入港燈不失為穩中求勝之道。

現價購港燈穩中求勝

紅邊絮語

長實和黃嘉宏好 奔達南聯麗新佳

高升

股市昨日在長實系的帶動下再創新高。長實及和黃同升五角，嘉宏的表現更勁，收五元七角，升四角，升幅百分之七點五。大買家明顯注入吸納嘉宏，以致昨日的成交額增至一千五百多萬股，值八千八百萬元，比上周五的三千七百多萬元成交大增一倍四。成交額大增，通常是股價繼續向好的先兆，故短期嘉宏的走勢最值得留意。因此股自七月三日掛牌後，就一直反覆下跌，已清洗了大部分回吐貨，昨日已創出收市價的新高，相信很快可越六元關而向更高價位推進。

奔達也是一隻呈突破走勢的股份，收二十七元一角，大升一元七角，業績理想，是長升長有，十分難得。遠東發展長期呆滯，但置業也是股，麗新消息多多，而出售大酒店股份亦獲厚利，後市估計仍有可為。

怡置系已轉弱，顯示資金有沽出怡置系股份轉投長實系之勢。尤以置地八元關不保，沽壓頗大，短期要回一回氣了。怡和尚硬朗，主要是有續股吸納所致。

二線股中，以合和、遠東發展、麗新、南聯、信置較好。南聯收十一元，上升的支持甚穩，終一飛沖天。

淘大股份未擬拆細 恒隆亦不準備批股

主席陳曾燾昨日表示

【本報訊】恒隆有限公司主席陳曾燾昨日在旺角雅蘭酒店開業酒會上說，該公司目前沒有批股的計劃，至於其附屬公司香港淘化大同有限公司拆細股份的時機亦仍未成熟。

陳曾燾說，增加股票流通量的方法有多種，並不一定透過拆股途徑。當被問及淘大的股價是否被低估，他則不願置評。

他表示，淘大在荃灣的廠房雖然只有五年樓齡，但由於改建為住宅的經濟效益更佳，今年年底將進行改建，可提供樓面面積接近二十萬平方呎。

司可發展及將批准的土地儲備，可發展至八九年，至於國內的地皮則可供發展至九二年。

他說，公司最近購入一幅新界農地，可發展樓面面積七十萬方呎，計劃興建六至十二層高中型住宅，估計每方呎需補地價百多元。另外，該公司最近以一千七百萬元購入荃灣一廠房，本年底可交吉。

恒指及成交額再創新猷

恒指報三五一四點 成交接近廿八億元

【本報訊】昨日股市一舉突破恒指三千五百關，以三五一四點二五收市，升三五點○五，又創歷史新高。成交額亦是一個新紀錄，達二十七億八千八百萬元，比上周五的二十七億零四百萬元還多八千四百萬元。

走勢為高開高收。上午十時半，恒指已報三五一九點，升四十點，其後在高位反覆，最低回至三五○○點，但這個關口始終升後不降，中午收市為三五一○點三四，升三一點一○。下午市況續有爭持，回吐貨雖不絕，但承接力仍然強，結果在穩好市況中結束全日交易。

工商股和地產股表現最好，分別升五十九點及四十八點。公用股亦升二十八點，但金融股轉弱，反跌五點。

台灣股市仍有限制 不許外資直接投入

台灣證券及外匯委會有此決定

【本報訊】路透社台北消息：台灣證券及外匯委員會發言人表示，因外匯儲備高達六百一十億美元，台灣已決定不准許在當地股票市場上的直接外國投資。

他指出，有很多外國個人及團體都表示，要求在上月十五日放寬外匯管制後，[illegible]直接投資股票的時間表。

他稱，台灣的巨額外匯儲備已使到他們面對很多問題，所以不需要更多的外國資金。

他說，外國個人及團體可以透過當地四間信託公司，在股票市場進行間接投資。

樂聲建生信德遠展泰盛 分別訂定宣佈業績日期

【本報訊】樂聲電子及建生實業將分別於本月七日（本周五）召開董事會，討論派發截至八七年三月卅一日止年度末期息。

信德企業及遠東發展分別於本月八日（下周一）開會。信德企業將宣佈派發截至今年十二月卅一日止年度中期息，而遠東發展則宣佈截至八七年三月卅一日止年度公司末期業績。

泰盛發展將於本月十三日（下周四）開會，宣佈派發截至八七年十二月卅一日止年度中期息。

外幣存款仍有吸引力

澳紐元低跌投資者趁低入市增加

【本報訊】近日不少外幣存款價跌，市場有傳言謂，一些存款者計數，把資金調到其他資金市場或股市。

寶生銀行副總經理〇〇〇堅表示，他並未發現其外幣存款者有此意圖，雖然一些人士在較早前確有因澳、紐元有向下跌的可能，及早計數調出，但近日，已有不少存款者見低價重行吸納，其做法一如以往，是見高沽而低價吸。

他說，例如澳元存款價由月前回落下早回吐。近日新西蘭元急跌，至上周已有買家重行吸入，相信亦是這個道理。

他表示，在外幣存款市場方面，目前仍以一些熱門的外幣為主，美元存款者則有部分轉存加元，理由為加元大部分隨美元上落，但其息率却比美元高出一至二厘，以致一些原來存美元者，有為稍多的利息收益而轉存加元。相信近日加元匯價穩定是最大的吸引原因。

至於歐洲貨幣方面，近期英鎊對港元升不破十二點八水平，相信仍處於大選後的調整之中。而法國法郎下跌，本來也是一個對象，但這方面的買家不多，市場比其他外幣為細小。

據稱，外幣存款市場常有升降，而一般存款人士已習慣並以此達至收益目標，相信連日的低價，已吸引不少人士重新落行。

英之傑收購萊龍 每股作價十三元

萊龍訂明日恢復買賣

【本報訊】英之傑（香港）有限公司將動用一億八百九十五萬資金，收購萊龍集團百分之三十四點一的已發行普通股，使其成為英之傑（香港）的全資附屬公司，萊龍股份將於明天恢復掛牌交易。

英之傑（香港）有限公司及萊龍集團有限公司昨日宣佈，英之傑已向萊龍集團股東提呈的建議達成協議。以每股十三元的價錢，收購餘下未擁有的百分之三十四點一的普通股，預料英之傑要用一億八百九十五萬，才能完成今次的收購行動。

萊龍集團董事局已要求香港聯合交易所於明天（八月五日）恢復買賣。

新昌在大埔滘建豪宅 投資約一億明年動工

【本報訊】新昌集團主席兼總經理葉謀遵昨日出席一酒會上表示，有關在大埔滘約多處地段興建低密度住宅的計劃，日前則上獲得港府批准，估計於明年初動工，投資額約一億元。

葉謀遵說，該住宅計劃可提供二十至三十萬方呎樓面面積，現仍未決定是否獨資發展。至於該地段的補地價問題，目前仍與港府商談中。

他稱，荃灣三五五約三號地段A分段萬順昌工業大廈，經當局將該處地盤重新劃為「其他指定用途」區域後，該集團與港府磋商的換地計劃已告完成，但有關補地價涉及的金額則拒絕透露。

合和中國部門 傳將分拆上市

【本報訊】市場消息透露，合和實業有意將其中國部門分拆上市，目前已接觸數間投資銀行進行可行性的研究。

消息指出，日本及美國財團對於合和的股份甚表興趣，而且認為將該公司的中國部門分拆上市，將會使到前景更為良好。有鑑於此，合和便接觸數間投資銀行此項建議的可行性。

合和目前在中國的業務以沙角火力發電廠及廣深珠公路為主，另外亦擁有中國大酒店部分股權。

至於本港方面，該集團的主要資產為合和中心，另外亦有數個住宅及酒店發展大計。

分析家表示，合和將中國部門分拆上市的建議，是甚有建設性的，股東可以選擇不同風險的業務進行投資，而且可令到兩個部門的管理能夠得以獨立。

銀行金融

銀行金商續沽美電

程玉宇

多間銀行和金商昨日在本港匯市沽美電，使港元兌美元匯價明顯扳升，而港元貨幣供應進一步增加，短錢息率在供過於求下處低位。

在昨日的上午，金商及渣打於匯市有頗大手的美電沽盤，令美電價回順至七點八○七九水平。至下午，英資及中資銀行成了沽美電的主角，匯價一度下挫至七點八○七。及後，有銀行趁低掃貨，美電價略有反彈，惟收市僅升至七點八○七二，仍低於上周末價位。銀行沽美主要是接到海外投資本港股票的資金，另一因素是短線息口變化難料，寧願沽美電以套取港元貨幣，避免捱息率風險。

沽美電甚活躍，導致本地貨幣供應更為充裕。不僅匯豐有一兩周錢及一個月期長錢供應，甚至貨幣市場的拆放「稀客」，也有短錢貨幣供盤，如日資的橫濱、美資的美國銀行均反過來拆出短錢。東亞與獲利多的短錢供應同樣不少。大部分銀行一開供盤，便一百多「球」，但承接力不强，接貨者多只願接五十「球」左右。短錢息率昨日一直處於一厘，收市成半厘。

股票錢的交投也淡靜下來。港元期貨的股票錢貼現價只為七點、八點，即相當於七厘、六厘九三七五。將於明日中午截止認購的東方日報，超額可能達二百倍。果如是，這會凍結資金約六百億元，對港息有一定的影響。

專訪

後市走勢仍可看好 個別發展成為主線

本報記者　鄧炳輝　陳寶儀

在大量買盤帶動下，港股昨日輕越三千五百關，以三五一四點新高收市。證券界人士認為，大市連升四天，在短期間雖然有一定的回吐壓力，但由於各種利好因素仍然持續，後市走勢繼續向好，並可期再攀高峯。

嘉洛證券基金經理岑正輝表示，大市經過連日勁升之後，距離三千六百點大關只有咫尺之遙，相信目前正是鞏固期，然後將蓄勢向上發展。

岑正輝表示，今次大市的勁升主要是由長江系股份所帶動，其升勢至今仍然餘勢未了，但相信到三千五百五十點至三千六百點水平時，大市將呈現得較為反覆，但這並不表示將有大調整出現，而是一個進入鞏固期的好時機，大市在打穩根基之後，在今年仍然是可以繼續看好的。

他表示，大市發展至今，已經開始以個別性發展為主線，但仍然是以藍籌股份為首，再帶動二、三線一起邁向高峯。

嘉嘉父子董事麥兆岐表示，本地資金大量流向股市，是近期大市節節上揚的主因。他說，從一些公司宣佈的業績顯示，公司的部分盈利，是來自短期投資，相信其中不少資金是流向股票市場，令市場更形暢旺。

由於經濟良好、政局穩定、加上市場資金充裕，麥兆岐預料，後市雖然有一定的回吐壓力，但趨勢仍會偏好。

國泰集團股票部經理黃寶展表示，近期股市氣勢如虹，各路資金蜂擁入市。除了新買盤外，轉手亦甚大，市場交投相當活躍。

他又指出，近期股市的特色是向個別股份發展。繼優質二、三線股受投資者垂青後，最近長實、牛奶及嘉宏亦受注意。至於短期後市，他較看好合和、牛奶和置地。他預料，後市走勢上升的機會比跌的機會大。雖然會有回吐壓力，但大勢仍然向好，估計在短期間可攀上三千六百點。

大昌無意售富來登 將保留作長線投資

【本報訊】大昌地產有限公司董事局主席陳斌昨日證實，大昌暫無意出售富來登酒店。盡管有兩、三間外資財團，包括日資公司曾出價十五億元及以書面形式向大昌洽談富來登之股權轉讓，但大昌視富來登酒店為長線投資，未作出售的打算。

灣仔展覽中心寫字樓 三個外資財團擬購入

鄭裕彤稱價錢未如理想 住宅物業部分將保留作長線收租用途

【本報訊】新世界酒店董事長鄭裕彤昨日向記者說，多個財團現正洽購該公司屬下的灣仔展覽中心寫字樓物業，其中一個財團出價每呎二千元，如按此價出售，新世界則可套現約十二億元。但鄭裕彤嫌此價未如理想，出售行動仍在考慮中。據悉，洽購的財團，兩個來自日本，一個為東南亞財團。

他說，財團除洽購寫字樓物業外，並有買家擬購入展覽中心上面的住宅物業，該批物業的總面積共六十萬平方呎，合共六百個單位。但他表示，由於該批物業在市場上相當吃香，故欲保留作長線收租用途，鄭裕彤續說，雖然展覽中心的發展成本比預期提高很多，但該公司亦將建築面

宏豐運輸有限公司
WANG FUNG TRANSPORTATION LTD

★定期航線★

香港↔廣州

港口	船名	收貨	開航
新風	穗五一號	逢星期三至五	逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉

● 承接至黃埔及芳村之海運服務
● 國內備有貨櫃車和各大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

★中轉貨運★

廣州↔香港↔歐洲、美洲
● 簽發全程提單
● 豁免香港中轉簽証及報關

香港德輔道中249號東寧大廈401室 電話：5-449611

名神汽船株式會社
Meishin Line

日邦丸 "NIPPO MARU"	8月5日到 8月6日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	8月11日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
蒙地 "MONTE PALOMA"	8月20日到 8月21日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

華潤運輸倉儲有限公司
晴川五號 M.S. "CHING QUAN 5" 八月四日晨由大連抵港 船泊長沙灣海壩碼頭
芝山三號 M.S. "ZHI SHAN 3" 收貨期：5—6/8 八月七日直放上海
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
電話：5-8317668

定期客貨班輪
馬蘭號 M.S. "MALAN" 八月三日由廣州抵港 船泊油麻地 八月四日直放海口三亞
風馳 M.S. "FENG CHI" 八月四日由上海抵港 船泊A—31泡
立山 M.S. "LI SHAN" 八月五日由天津抵港
蘇鳳 M.S. "SU FENG" 八月五日由江陰抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402

香港—曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA 2"
新華輪二號 船已抵港泊B7泡 八月八日開行 直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411465．5—411112

打好波談何容易

提起球場問題，「蔡哥」滿腔感慨地說，香港的職業足球有名無實，職業隊常要為搵球場練習而頭痛，尤其球季開例前，大坑東及跑馬地均要封場發草，要搵草地練波則只有銀禧，其實那些球場應提早開放，好讓球隊有場練波。

環顧九支甲組隊，除南華得天獨厚擁有

大好的。球季去屆陷入最低潮，多支球隊都嚷「工欲善其事，必先利其器」，試問球隊在缺乏場地操練下，球隊怎可有長足進步？所以要打好波，必需在球場缺乏的問題上先作出改善。

劍安

【本報訊】總督杯足球賽贊助商已把新一屆的總督杯賽期遞入足總。據知贊助商建議把初賽定於明年三月初進行，複賽及決賽則在三月底上演。雖然賽事分兩階段進行，但相信不會減低比賽的吸引性。至於賽制方面，雖然新球季將增至九支甲組隊，但相信會與去屆差不多。贊助商表示由於香港隊要於明年三月八日至二十七日赴新加坡參加亞洲杯足球外圍賽，故他們提出上述的賽期。

加下月在羅馬舉行的世界田徑賽，其中包括四十六名男選手及二十八名女選手。英國隊實力比較強的只是在男子中長距離賽事，八百、千五及五千均有兩三名選手參賽，奧運八百米金牌得主奧維特雖然在上星期的選拔賽中表現欠佳，但選拔小組仍對他具信心，派他參賽五千米賽事。

秒八九的成績，奪得了女子四百米個人混合泳和女子四百米自由泳的冠軍，從而成為美國第二個在一次比賽中奪得四項第一的游泳選手。一九八一年，游壇名將特雷西．考爾金斯曾在一次比賽中贏得過四枚金牌。男子五十米和一百米自由泳世界紀錄保持者馬特．比昂迪，這次也有較出色表現，在五十米自由泳比賽中，以廿二秒三三的成績平了他自己去年六月在美國國內創造的這

錄

十六日在澳大利亞布里斯班舉行的泛太平洋游泳錦標賽的美國代表隊。按規定，獲各項前兩名的選手將參加泛太平洋游泳錦標賽，獲各項第三、第四名的選手則參加泛美運動會。日本、加拿大、民主德國、蘇里南、新西蘭、波蘭、瑞典、南非的選手也參加了這次全美游泳錦標賽一些項目的比賽，但成績平平。【新華社北京二日電】

謝

孝男 元愷 媳 楊瀚漣
元慎 吳蘭芳 泣叩
暨眾親屬

中東局勢趨緊張之際

港金再創近期新高 曾迫近四千四百關

尾市略回收市四三七二元上升四十九元

【本報訊】九九金價昨日受中東局勢緊張消息刺激，下午做價一度迫近四千四百元關，惟關前有回吐壓力，使尾市回落，但收市價四千三百七十二元，比上周末收市價仍上升了四十九元。飾金牌價昨日上升六十元，升為每兩四千五百四十元。

利昌金舖業務董事胡經昌表示，金價昨日開市時曾比較亂，原因一開市立刻上升，且當時白銀還未有開價，以致一些市場人士未能對大市作出即時反應。不過，由於人們對中東局勢的看法普遍認為只會緊張有加，在稍後銀價開之後，金、銀價一齊上升。另外，白金價也上漲。

他認為，近期金市走勢維繫於中東局勢，相信拋空者在昨日已被挾倉，不少已作了回補，後市向上升的機會比下跌為大。

另一位金商表示，昨日由於澳洲休假無市，此間上午金市開市時比較亂，加上白銀在開市後差不多十分鐘才有報價，引致更多人對金市看好，空倉客紛紛平倉，形成金價上升。不過，他認為伊朗的講法未必成事，故金價在緊張局勢過後，必會回落。

昨日雖然本地倫敦銀價遲開，但本港貿生銀行仍然在開市時報出白銀買賣價。該行副總經理馮志堅表示，雖然昨日銀價表現波動，但他們也做出為客戶提供服務，開市時並沒有延遲。不過，由於稍後本地倫敦銀買賣差價由上周的三美仙擴闊為十美仙，長城銀價也由往日的六元差價擴闊為十二元，但尾市時已回復正常。

他表示，過去由於白銀價波動，於五月二日起停止在周末報出白銀買賣價，此一決定，相信在短期內仍會維持不變。

九九金昨日開市微升，由於澳洲方面休假無市，此間因循上周末伊朗與沙地阿拉伯不和消息炒上，上午開市報四千三百四十元，比前收市價上升十七元，此價也是全日最低價。由於本地倫敦銀市未能及時開出，金市受此影響迅即上升，在銀價開出前已升至四千三百七十元之上。午前最高升至四千三百九十元，中午以每兩四千三百八十六元收市，比開市價升四十六元。低息訂為七元，場內交收二千四百兩。

下午金價高開，開市報四千三百九十四元，並升至四千三百九十八元高價。惟價高時瑞士沽盤開到，金價未能升上四千四百元。收市前輾轉回落，最低降至四千三百六十八元，而以四千三百七十二元收市。全日上升四十九元，波幅為五十八元。

本地倫敦金昨日波幅不大，最低為四百六十七點五美元，最高升至四百七十三點七五美元，收市為四百七十點二五美元。

經濟2

益新售灣仔商廈

【本報訊】田土廳資料顯示，鍾氏家族控制的益新集團於上月八日，以二千七百萬元出售灣仔告士打道二二九及二三一零號宇宙商業大廈，買家為 Man Chi Enterprise Ltd。

San Niko（香港）有限公司於六月二十二日，以二千三百萬元購入甘道十一號物業，賣主為 Banque Parikas。

港珠寶在美參展受歡迎
紐約珠寶展上港商獲訂單三千餘萬

【本報訊】香港首次參加「紐約國際珠寶展覽會」，成績美滿。當場接獲的訂單及仍在洽商中的生意額共達港幣三千七百多萬元。

參展的代表團由香港貿易發展局贊助，成員共有四十八家珠寶商號的代表，是今次展覽會規模最大的參展團之一。「紐約國際珠寶展覽會」每年舉行兩次，是美國重要珠寶推廣活動之一。

貿易發展局一位發言人說，這次香港參展商號的數目打破以往紀錄，成為香港歷來參加美國所有拓展活動中規模最大的代表團。

珠寶是香港第六大出口產品，今年首五個月珠寶出口總值為十七億七千萬港元，佔本港對全球總出口的百分之二點七。

美國是港製珠寶的最大市場。一九八七年首五個月，香港去銷美國的珠寶達九億七千六百五十萬港元，為本港珠寶產品出口總值的百分之四十四點四。

據一九八六年貿易統計資料顯示，美國輸入名貴珠寶總值為二十億六千萬美元，香港佔了百分之九點八，達二億零二百萬美元，成為僅次於意大利的第二大供應地區。

大部分香港參展商對在這次展覽會所得的成績感到滿意，並認為參加這個展覽會是值得的。

談漫濟經
香港經濟表現上佳
金鋒

有些商會首腦和銀行家估計，今年香港經濟增長率，可達到或超過百分之十，成為自八十年代以來成績最好的一年。

今年香港經濟之可以重見兩位數的增長率，主因有二，一是出口與轉口貿易均同趨活躍，其中港貨出口更將出現三年來的最大增幅。這始終是帶動整體經濟發展的一股重要動力。二是由於私人消費增長較多和建築業興旺，已使內部經濟活動比去年進一步加強。

為何香港經濟今年會有上佳的表現呢？主要原因是國際經濟持續復甦的局面未變。其中特別是美國、中國內地與西歐的經濟，都有不同程度的增長。因此，香港的出口與轉口貿易，就能獲得可觀的進展。

內因也很重要。港府決心長期維持聯繫匯率制度，保持了外貿能有正常而暢順的操作，而由於港元續兌日、歐貨幣貶值及新台幣、南朝鮮圜升值，亦使港貨出口在匯率上佔有優勢。優惠利率只比去年底升一厘，通脹年率約為百分之六，仍屬偏低和可以接受的水平，對工商業者加強投資活動並無影響。此外，香港局面比諸鄰近地區較為安定，使港廠能保持可接急單和依期交貨的特點。更重要的是，香港與內地貿易全面增長，雙方在工業產銷合作方面更大大加強，這已使港貨得到擴大出口基礎和加強出口競爭力的好處。

德勤委稅務經理

【本報訊】德勤會計師行宣佈委任恩邁克（Michael Ainslie）為稅務部高級經理。恩邁克是美國會計師，是美國、華盛頓及香港會計師公會會員。

英國獵頭公司委董事總經理

【本報訊】PA管理顧問集團國際首席行政總裁莊福頓最近正式宣布，擢升高達仕（David Crothers）為該集團香港公司的董事兼總經理。

PA管理顧問集團總部設於英國，該集團於一九七二年在香港成立分公司，專門為各行業如銀行界、財經界、工商業、製造業及電腦業等，提供高級行政總裁及專業管理人員的招募服務。（亦即現在歐美各國所流行之「獵頭」——挖角服務）

貿發局組表商團
明年參加瑞士鐘表展

【本報訊】貿易發展局現正籌組貿易團，參加明年四月十四日至廿一日在瑞士巴塞爾舉行的歐洲鐘表珠寶展覽會。

歐洲鐘表珠寶展覽會在國際間公認是鐘表、珠寶業最重要的貿易場所，每年均吸引超過八萬名世界各地買家。

資料顯示，在今年四月舉行的展覽會，香港代表團當場接發訂單價值三億四千一百萬元，較八六年增加接近三成；於會後洽談的合約價值接近二億一千五百萬元，較八六年增加四成。

萬點金滴
市情繫於中東局勢
兆豐

中東局勢這幾年時鬆時緊，但近日的緊張情形，卻是年來少見，金價自然受到刺激。

就市場來看，這次金價反應，並不及時，這可見於較早時的美艦護航，油價也不上升。事實上目前市場消息還是好淡爭持的，包括：一、雖然美艦護航油輪，但世界石油供應正在增加，如非出現重大事故，不會刺激油價以至金價急升。二、美艦到波斯灣，明知水面會有水雷，但卻「缺乏」掃雷設備，其「介入」的表現，不知是忙中有錯還是故意有漏洞，在外交上好有轉圜餘地。

果如是，伊朗對沙地的惡言相向，可能也只會像以往一樣，只是在宣傳上大做，但在外交上留有斡旋餘地。結果，金價可能在這次挾升之後，又因為市場興趣不大（起碼目前比四、五月份的交投旺態，相去甚遠），稍後在事態平靜時回落下來。

特稿
金市氣氛普遍看好
本報記者　王少昊

經過兩個多月的沉寂之後，國際金價卒回復上升軌道，並藉中東局勢緊張，伊朗可能對沙地阿拉伯採取報復行動，於昨日在此間突破了每安士四百七十美元的阻力，市場一遍看好的氣氛。

瑞士信貸銀行高級助理副總裁楊君雄認為，中東局勢的變化，已成為衆矢之的。近期金價在中東局勢緊張的支持下，雖然交投未曾轉旺，但已反彈上升，兩周前，因為科威特油輪掛美國旗，及由美艦護航波斯灣，金價已有蠢蠢欲動之勢。因此，較早前美元的一度回升，對金價也沒有明顯壓力。

相反，過去一周金價在每安士四百五十美元打好基礎，並由白金帶動，出現反覆回升走勢。楊君雄表示，白金價的回升，相信是這次貴金屬價向上的第一步。不過，白金市場畢竟較窄，加上由每安士五百六十美元左右升起來，至昨日升越六百三十美元，兩周之內升了七十美元，升幅已有百分之十二。比對而言，其餘兩種貴金屬，白銀和黃金的升幅就較少（但昨日銀價上升已使其兩周升幅增至百分之十三，超過白金）。

由此看來，若中東局勢仍然緊張的話，相信較大額的投機資金，將以金市為最大目標。而目前金價升越每安士四百六十八美元阻力後，上升阻力在每安士四百七十三至四百七十五美元。他認為，如果美國市場穿過這個阻力的話，金價將不會以四百八十美元為上升阻力，而是看高至五百美元。

另外，白銀價經過近日上升之後，交投大增，可以看到昨日金、銀的成交也相當大，而較早前入市持貨者的回吐，大部分為市場的新揸家吸收。因此，他相信在每安士八點四五美元已有新的支持，銀價還可以看好，甚至升向每安士九美元水平。

短線而言，他認為金市走勢會是反覆的，因為伊朗目前的態度，為前所未有，且以往也沒有美國艦隊在波斯灣護航。因此，中東局勢如何演變，看來還有待觀察。目前的緊張，起碼令人不敢對金市看淡。

太陽廣場只供出租

【本報訊】三友洲際策劃經理吳兆偉表示，尖沙咀太陽廣場決定只作出租用途，其中寫字樓的租約較長，約六至九年，每三年調整租金一次。

他說，由於公司計劃長線投資該物業，所以決定只供出租用，目前正與多位主要租戶洽商細則。估計太陽廣場將於明年四月落成。

美檸檬報價高企
新奇士橙貨疏價仍低

【本報訊】最近美國出口商報來檸檬新盤價仍在高價位上穩企。美國鮮橙來途轉疏，但售價依然無力扳升。

據洋果商人說，最近一個多月來，美國檸檬訂價不斷提升，差不多每個星期的報價都提升十美仙，近日來盤則在高價位上企定，正牌檸檬每盒香港到岸價為二[illegible]．五○美元，副牌貨每盒為一五．五○美元，上述來價已高於現時市面上的售價，因為現時的正牌貨來價每盒要為至一百六十多港元，而近日此間市場售價每盒僅為一百五十元左右。

該商人說，由於近日雨水多，氣溫稍為下降，檸檬銷量略為減少，如果氣溫高達三十二度，則每周銷量可達三萬盒。

美國「新奇士」橙來途轉疏，因為月前該地來盤高昂，而此間市場銷路疲弱，當時商家多縮減訂貨所致，來貨雖然減少，但因目前應時水果如西瓜、李子、龍眼等來貨多，直接影響「新奇士」橙的銷售，所以此間市場的橙價也無力回升，但比現時的新訂價為低。昨天八八裝靚貨每盒售一百六十元，一一三貨成一百三十元至一百三十五元左右。據說，現時美國橙每周銷量約十五萬盒。

路透社有新傳視服務
專門提供日財經訊息

【本報訊】路透社香港有限公司日前宣佈推出一項新傳視服務，專門提供日本財經市場的訊息。該項新服務是美國加州的貨幣市場服務公司（MMS）及市場新聞服務公司（MNS）合作的成果。

該服務名為「MMS／MNS」日圓市場報告，在亞洲區將會有一百一十五頁路透傳視的節目，並在「MMS」頁中備有索引方便查閱。它的推出適逢倫敦國際金融期貨市場開始買賣日圓債券期貨合約，與現時東京證券交易所的日圓債券期貨合約相似。

日兩航商合作成立行政中心

【本報訊】大阪商船三井船舶及日本郵船有限公司聯合經營的 Concord Express Liners，Management Center Tokyo 已於六月一日正式啓業。新中心將負責管理日本及其他遠東、紅海及中東國家之間的一切商務往來。

中華海景酒店昨平頂
該酒店有中資集團參與

【本報訊】位於海傍馬頭圍道及告士打道之中華海景酒店昨日舉行平頂典禮，儀式由中華海景酒店有限公司董事長徐展堂、及中資方面的銀華國際有限公司董事長周培德及中國海外建築工程有限公司副董事長李博文主持。徐展堂在儀式後向記者表示，該酒店投資額逾一億港元，明年三月可落成。

中華海景酒店由徐展堂與銀華國際各佔一半權益，整幢建築物樓高十五層，共有客房及套房二百二十間，百分之九十以上房間面對海景，並設有小型私人會議廳。中華海景酒店總經理向記者表示，雖然未來落成酒店增加，但該酒店位置上佔優勢，盈利前景可觀。

徐展堂還表示，該酒店初步訂定的房間價格為四至五百元，主要服務對象為東南亞等地的遊客。銀華國際副總經理鍾嘉樂補充說，由於台灣的旅遊開放政策，亦可為該酒店帶來一定的營業額，他表示會考慮對台灣旅客有特別優待，至於內地的旅客，亦是酒店主要服務對象之一。

美紡織成衣法案將通過
宋凱沙料里根或會行使否決權

【本報訊】據外電消息稱，美國衆議院可能會在八月八日國會休會前，通過被喻為「曾健士之子」的八七紡織及成衣法案。參議院屬下的財務委員會，亦正就法案舉行聽證會。

《亞洲紡織月刊》總編輯宋凱沙昨日接受本報記者訪問時預料，法案將會被國會通過，但相信總統會行使否決權。問題的關鍵是，總統的否決會否被推翻。

據外電指出，目前已有超過半數的衆議院議員，表示支持此項法案。此項法案在參議院的版本，亦擁有五十名共同發起人。

宋凱沙指出，法案是對所有入口紡織品及成衣實施強制性限額，對本港打擊很大。

他續稱，雖然本港下半年成衣出口業會繼續向好，但成衣法案及美國保護主義情緒，將威脅着本港成衣出口業的長遠發展。

他預稱，對歐洲共市而言，法案的影響亦不輕。在一方面，會直接削弱歐洲出口美國的表現，而在另一方面，受法案影響的亞洲地區，會轉而加強出口歐洲共市。所以，歐洲共市對法案亦深表反對。

地產市道
大中型住宅樓見好銷
王華

近期住宅樓市道，大中型物業的交投又見轉趨活躍，反而一些供應量較大的屋邨住宅交投並不算很活躍。就以七月初發售的杏花邨第四十、四十一座來說，也只售出約八成單位。

大中型住宅近期間推出的樓盤如嘉麟閣、樂古花園等均見好銷。樂古花園位於九龍塘，平均每方呎一千四百五十元，推出銷售不幾天便已售得七七八八，南灣的嘉麟閣內部發售了相當多單位，公開發售的只有極少量，現時轉手的單位，賣家亦大約有十餘萬元的收益。較早時發售的天后站柏景台，內部發售時每呎由一千三百元至一千六百元，現時的轉手價則一般由一千五百元至一千七百元，每個單位售價比原價高約十萬元。這些發展商及炒家放盤銷售均見順利，而且利潤亦佳。

屋邨方面，相對於三、四月間，現時轉手是稍為慢了一點。杏花邨最新兩座在七月初發售，至今一個月了，仍有兩成左右即約六十個單位未售出。在這幾十個單位中，價錢在一百萬元左右的佔多數。這些單位位置多向東北海景，條件不算差。在同期單位中，六、七百方呎，售價六、七十萬元的單位則差不多售清。港島東區的康怡花園方面，則因一批單位剛已入伙，轉手單位也較為疏少了。

首期投資七百七十萬人民幣
澳洲廠商投資天津 兩合資企業已簽約

深圳出口鮮活 上半年增三……

【本報訊】據國際商報消息，深圳擴大鮮活產品出口，上半年鮮活產品出口產值達到三億五千萬港元，比去年同期增長百分之三十五點九。

深圳特區通過引進外資、引進先進技術設備，以及發展與內地橫向經濟聯合、發展本地專業戶等辦法，辦……

中東地區局勢緊張 貴金屬價急劇上升
紐約黃金現貨升至四七三美元

日股市跌二七二點

東京股市本周一在成交減縮之下大幅低跌。世界原油價格上升、日本債券市場疲弱、以及對利率和通貨膨脹上升壓力的擔憂，令投資情緒低落。

日經指數平均價下跌二七二．三三，收市報二四四八三．八二。成交量五億五千萬股。一些經紀商認為，股價回順，這是由於過去九個交易……觀望態度。由於本周三和八月十日均為當地假期，投資情緒在假前也受到影響。

澳洲股市大幅上升

澳洲股市本周一大幅上升，展創高紀錄。波斯灣局勢緊張導致金價大升，使當地金礦股躍升。

全普通股指數上升三○．三，收市報二○六○。成交量增至一億八千九百二十萬股，總值三億八千……

……有限公司
……COMPANY LIMITED
……信大廈十一字樓
三亞（海南島）　市橋（番禺）
石岐（中山）　容奇（順德）
九江（南海）　瀾石（佛山）
太平（東莞）　莞城（東莞）
肇慶（高要）　陽江

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情　8月3日

恒生指數 3,514.25+35.01　成交股份 278
香港指數 2,294.89+22.97　上升股份 135
總成交 金額 2,788,784,204　下降股份 94
股數 786,617,287　無變股份 49

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,340.99	−5.41	金融	1,911.64	−4.88
公用	4,018.55	+28.81	公用	1,865.18	+13.35
地產	5,493.97	+48.51	地產	3,001.03	+29.74
工商	3,114.11	+59.93	綜合	2,467.30	+48.29
			工業	2,295.98	+71.05
			酒店	2,164.92	−12.57

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	48.50	48.00	48.25	+0.25	17,496,926
005 滙豐	10.10	9.90	9.95	−0.05	81,974,128
145 建屋貸款	—	—	—	—	
096 永隆	45.50	45.00	45.00	−0.50	2,025,595
183 嘉華	2.575	2.575	2.575	—	545
349 友聯銀行1000	2.225	2.175	2.225	—	861,350
208 怡和策略	13.40	13.20	13.20	−0.10	17,569,080
209 怡策優普	12.80	12.50	12.60	+0.20	566,500
103 亞洲保險	—	—	—	—	
043 工商銀行	（暫停買賣）				
290 永安集團	5.85	5.80	5.80	−0.05	697,500
023 東亞	32.25	31.75	32.00	−0.25	24,407,880
053 道亨	1.54	1.52	1.52	+0.02	725,120
086 新鴻基	4.30	4.20	4.225	−0.025	30,064,328
174 百利大(新)	1.86	1.80	1.82	+0.03	1,050,385
166 [illegible]亞洲	0.237	0.225	0.236	+0.014	14,224,420
038 第一太平實業	7.75	7.10	7.65	+0.50	4,139,817
215 第一太平認股證	—	—	—	—	
118 第一太平優先	7.25	7.25	7.25	—	275,500
106 Crusader	4.40	4.10	4.40	+0.40	34,387,200
109 Crusader認股證	3.525	3.20	3.525	+0.40	14,578,550
170 工業投資	25.50	25.00	25.00	−0.50	2,348,100
129 財務地產	0.94	0.90	0.94	—	39,080
376 萬勝	1.48	1.44	1.45	−0.01	1,537,260
377 萬勝認股證	0.95	0.91	0.92	+0.02	580,190
工業製造					
044 港機工程	16.70	16.30	16.30	−0.10	6,081,040
093 青泥集團	18.50	18.10	18.20	+0.10	6,079,120
115 忠信石油	0.95	0.93	0.93	—	169,260
084 寶光	3.90	3.80	3.825	+0.025	1,562,042
034 愛美高	0.86	0.80	0.85	+0.06	64,681,803
345 愛美高認股證90	0.55	0.52	0.55	+0.04	6,385,885
374 愛美高認股證91	0.36	0.335	0.35	+0.035	19,009,908
098 南聯	17.20	15.70	17.10	+1.70	67,355,808
146 香港地毯	16.80	15.80	16.20	−0.40	1,695,100
411 南順(新)	7.90	7.70	7.70	−0.05	2,810,600
031 康力	0.99	0.98	0.99	+0.01	331,860
030 康力認股證	0.184	0.18	0.182	+0.002	38,376
295 [illegible]協成	4.225	4.20	4.225	−0.025	335,250
122 鱷魚恤	7.70	7.45	7.70	+0.25	665,600
024 寶威 ★	[illegible]	2.00	2.00	−0.05	372,150
236 生力啤	9.00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
076 寶秘	0.28	0.26	[illegible]	[illegible]	[illegible]
081 蜆殼電器	1.45	1.42	[illegible]	[illegible]	[illegible]
099 王氏工業	2.80	2.70	2.725	−0.10	1,713,050
421 王氏90股證	1.48	1.47	1.47	+0.03	164,120
178 永新	2.75	2.65	2.75	+0.10	5,660,700
375 麗新製衣	5.20	4.95	5.15	+0.25	46,788,248
040 金山實業	2.35	2.30	2.30	−0.05	3,048,600
101 淘化大同	50.50	50.00	50.00	−0.50	2,956,600
179 德昌電機	10.40	10.20	10.30	+0.30	2,040,600
033 依利安達	0.94	0.89	0.89	−0.04	5,498,490
075 彩星	1.77	1.73	1.74	−0.02	2,830,300
213 樂聲電子	1.30	1.26	1.30	+0.02	1,831,480
102 實力電子	1.90	1.84	1.86	+0.03	6,825,434
366 陸氏	2.70	2.65	2.70	+0.05	3,047,300
211 南豐紡織	99.00	97.00	101.00	+5.00	294,000
250 南海紗廠	28.30	26.50	28.00	+1.00	3,579,100
212 南洋紗廠	22.30	22.10	22.20	−0.10	1,978,200
333 偉易達	3.375	3.30	3.30	−0.05	1,101,126
344 城市資源	5.40	5.15	5.15	−0.15	1,171,700
180 開達實業	2.425	2.25	2.40	+0.26	8,718,650
154 香港毛紡	—	—	—	—	
172 香島印染	31.50	31.50	31.50	+0.25	63,000
025 其士	1.57	1.54	1.56	+0.02	6,047,320
419 友利	1.24	1.20	1.20	−0.04	261,710
104 冠亞	1.10	1.08	1.09	+0.01	3,158,840
339 羅氏針織	1.14	1.11	1.13	+0.30	8,041,600
186 隆輝	1.65	1.60	1.64	−0.01	1,842,380
273 怡南實業	48.00	45.00	47.50	+2.75	3,049,300
173 嘉華石業	1.77	1.73	1.77	+0.03	2,012,380
243 品質企業 ※	1.81	1.76	1.76	−0.04	3,117,100
294 長江製衣	18.00	17.70	17.80	−0.20	500,300
綜合企業					
021 聯合企業	11.60	11.40	11.50	—	882,310
367 莊士機構	0.71	0.67	0.67	−0.02	2,552,041
048 莊士92認股證	0.335	0.31	0.31	−0.01	2,605,734
013 和記黃埔	14.50	13.80	14.40	+0.50	128,849,064
057 和黃優先	1.14	1.12	1.13	+0.02	338,800
059 和黃認股證	49.50	48.75	49.25	+1.50	7,326,095
169 英龍	（暫停買賣）				
015 怡和控股	21.50	21.10	21.20	—	52,838,548
061 怡和認股證	5.00	4.80	4.85	+0.05	8,559,944
069 利豐	6.70	6.60	6.70	—	476,000
194 摩[illegible]興	3.775	3.725	3.725	−0.075	1,134,625
019 太古A	26.30	25.80	26.10	+0.50	40,732,476
087 太古B	4.60	4.55	4.60	+0.10	9,661,056
100 仁孚	3.55	3.50	3.525	+0.025	1,090,160
133 第一太平國際	2.50	2.225	2.50	+0.30	4,127,300
249 森那美香港	2.60	2.525	2.575	−0.025	333,200
206 國泰城市	2.75	2.65	2.65	−0.025	203,900
倉塢航運					
004 九龍倉	9.35	9.20	9.30	+0.20	42,287,272
346 九倉認股證	4.30	4.20	4.25	—	2,924,805
293 國泰航空	7.10	7.00	7.10	+0.10	30,792,000
242 信德	6.20	5.70	6.10	+0.40	5,102,742
095 華光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐	4.375	4.30	4.325	—	22,731,768
029 中華造船	2.90	2.80	2.90	—	2,492,750
338 中華造船(優)	2.65	2.53	2.625	+0.125	473,650
117 萬邦航業	8.10	7.90	8.10	+0.10	49,517
332 東方海外	5.45	5.25	5.45	+0.30	177,259
217 海南發展	6.70	6.50	6.60	+0.05	2,650,700
237 安全貨倉	4.30	4.30	4.30	+0.05	146,200
284 萬寶航業	（暫停買賣）				
公用事業					
002 中華電力	27.30	27.10	27.30	+0.30	48,760,884
032 香港隧道	11.80	11.60	11.80	+0.10	2,316,600
003 中華煤氣	20.70	20.20	20.60	+0.30	13,650,800
050 油麻地	6.65	6.35	6.45	+0.05	2,512,051
006 港燈	9.50	9.40	9.45	+0.20	79,744,904
045 港燈認股證	36.00	36.00	36.00	+1.00	36,000
008 電話 ※	12.80	12.60	12.70	−0.10	28,763,188
062 九巴	11.30	11.00	11.20	+0.20	4,217,424
026 中巴	21.00	20.50	20.90	−0.20	5,274,429
200 澳門電力	0.32	0.305	0.305	−0.01	139,050
[illegible] 大東	52.00	51.50	52.00	—	144,450
地產建築					
001 長江實業	13.90	13.40	13.70	+0.50	209,122,644
055 新昌 ★	4.60	4.55	4.55	−0.075	3,144,537
035 遠東發展	1.30	1.20	1.29	+0.16	42,397,948
041 鷹君	3.40	3.225	3.375	+0.125	16,902,380
142 鷹君優替股	3.00	2.90	3.00	+0.075	393,771
143 鷹君認股證	2.625	2.475	2.60	+0.15	4,224,653
010 恒隆	16.70	16.60	16.60	+0.10	18,543,800
065 基立	2.20	2.00	2.05	−0.075	757,150
160 漢國置業	1.05	1.00	1.02	—	3,599,228
270 友聯世界	—	—	—	—	
007 置地	8.10	7.85	7.90	−0.15	38,638,760
151 置地認股證91	7.60	7.35	7.40	−0.10	9,693,876
047 置地優替	7.80	7.75	7.80	—	514,843
049 信託A	6.30	6.15	6.20	−0.05	10,393,321
153 信託B	1.26	1.22	1.22	−0.04	73,675
124 CLYNHILL	2.55	2.275	2.50	+0.20	1,481,900
054 合和	4.30	4.20	4.275	+0.20	67,847,352
352 合和優先	4.25	4.125	4.225	+0.225	3,249,300
351 合和認股證	2.575	2.425	2.65	+0.175	27,001,856
056 聯合地產	5.50	5.30	5.40	+0.20	60,571,249
014 希慎興業	1.37	1.34	1.36	+0.02	14,087,400
165 明輝	2.25	2.25	2.25	—	4,500
185 建煌	0.43	0.415	0.42	—	445,302
068 利興	4.25	4.175	4.175	−0.075	763,450
113 迪生創建	6.20	6.00	6.15	+0.15	15,858,850
082 瑞安	2.325	2.25	2.30	+0.025	10,957,774
108 建懋國際	—	—	—	—	
355 世紀城市	2.40	2.20	2.275	−0.075	3,994,670
359 世紀認股證	1.48	1.36	1.36	−0.08	2,142,480
257 新安地產	3.25	3.00	3.15	−0.125	37,800
036 遠東實業	3.325	3.10	3.275	+0.075	15,194,850
074 保華	3.10	2.875	2.925	−0.125	5,563,608
224 建生	10.80	10.30	10.80	+1.00	160,300
134 基利建新	2.80	2.75	2.80	−0.05	211,050
232 聯邦地產A	9.30	9.25	9.30	—	2,974,250
228 聯邦地產B	1.83	1.82	1.82	—	221,417
255 新地優先股	43.00	43.00	43.00	—	43,000
356 新地認股證90	21.70	21.50	21.70	+0.20	2,205,686
357 新地認股證92	21.90	21.50	21.90	+0.40	1,479,095
016 新鴻基地產	19.20	19.00	19.10	—	31,769,568
072 新城市地產	7.20	7.00	7.05	−0.05	10,975,688
085 大新	7.65	7.60	7.60	—	243,300
088 大昌 ★	4.40	4.275	4.325	+0.025	6,834,494
089 大生	4.60	4.30	4.40	−0.15	7,064,448
262 大生認股證	2.20	1.85	1.85	−0.35	1,231,697
090 泰盛	4.95	4.80	4.875	+0.025	12,425,902
263 泰盛認股證	5.25	5.05	5.15	+0.10	5,013,336
091 德榮	1.05	1.01	1.03	−0.02	708,200
092 大寶	0.295	0.27	0.275	−0.01	2,321,755
269 大寶優先股	0.256	0.247	0.255	+0.007	749,640
094 華光	2.125	2.00	2.025	−0.05	9,883,715
097 永泰	13.80	13.60	13.70	+0.20	2,125,688
052 夏利文	5.20	5.15	5.15	—	186,400
012 恒基兆業	7.75	7.55	7.65	—	33,963,552
291 永通利	1.70	1.70	1.70	+0.04	6,800
083 信和置業	5.55	5.20	5.40	+0.20	53,760,752
246 信置認股證	3.75	3.65	3.65	+0.10	8,476,625
364 信置股證89	2.85	2.775	2.825	+0.075	4,157,620
365 信置股證91	2.90	2.80	2.85	+0.075	3,596,085
247 信和地產	5.10	4.90	4.95	+0.075	10,470,425
239 信和地產認股證90	2.70	2.60	2.60	—	976,174
248 信和地產認股證91	2.725	2.60	2.625	—	2,330,790
073 百利保	4.00	3.70	3.75	−0.15	2,503,258
221 百利保股證89	2.50	2.40	2.425	−0.075	649,268
116 國生	3.60	3.425	3.50	+0.10	1,540,425
369 彩虹	5.70	5.70	5.70	—	11,400
370 彩虹認股證	1.00	0.96	0.96	−0.02	29,200
157 協成行	5.00	5.00	5.00	+0.05	10,000
193 利安	2.95	2.80	2.925	+0.10	1,160,750
147 興業	1.46	1.40	1.44	+0.04	8,786,300
260 輝煌	5.70	5.55	5.70	+0.25	8,737,750
266 天德	5.30	5.25	5.30	+0.10	78,205
225 博富臨	1.90	1.88	1.88	−0.02	178,139
271 ASIA SECURITIES	2.15	2.10	2.15	+0.075	3,946,100
285 ASIA SECURITIES認股證	0.86	0.79	0.83	—	2,115,990
267 泰富	1.37	1.27	1.28	−0.04	7,314,173
252 華信置業	2.10	1.90	2.025	+0.145	1,144,100
127 華人置業	1.66	1.63	1.65	+0.02	9,132,020
135 富輝企業	4.70	4.70	4.70	—	413,600
128 安寧企業	2.725	2.60	2.70	+0.225	2,112,850
130 中華娛樂	1.77	1.73	1.76	+0.06	18,426,480
292 Chasia	1.50	1.41	1.45	+0.01	1,924,180
140 金山地產	1.24	1.16	1.17	−0.03	1,123,050
190 熊谷組	4.90	4.80	4.80	−0.025	12,340,175
203 美麗集團	2.50	2.30	2.50	+0.20	8,090,550
164 惠泰置業	3.925	3.85	3.85	+0.075	789,650
189 廣生行	—	—	—	—	
373 聯合海外	2.35	2.20	2.325	+0.175	24,927,800
114 HERALD(新)	0.90	0.87	0.92	−0.01	17,700
412 順豪 除權	2.70	2.475	2.65	+0.128	840,800
268 奔達	2.45	2.275	2.425	+0.20	81,296,250
144 奔達認股證	1.76	1.69	1.76	+0.10	6,132,900
123 嘉宏	5.80	5.35	5.70	+0.40	88,720,128
017 新世界	14.90	14.60	14.70	+0.20	24,493,030
362 新世界89認股證1000	6.40	6.30	6.40	+0.15	3,781,162
363 新世界91認股證1000	6.65	6.50	6.55	+0.10	4,102,599
281 偉華企業	3.00	2.95	3.00	—	223,682
413 華盛	1.11	1.08	1.09	—	1,496,740
酒店飲食					
105 凱聯國際	3.00	2.80	2.80	−0.225	468,350
037 遠東酒店	1.16	1.08	1.12	+0.03	2,446,530
051 海港企業	103.00	102.00	102.00	−3.00	616,000
045 大酒店	65.00	64.00	64.00	—	353,948,420
071 美麗華	7.60	7.45	7.50	−0.10	2,319,500
223 百樂	3.975	3.95	3.95	−0.05	594,900
078 富豪酒店	3.25	3.20	3.25	+0.05	1,457,534
230 富豪認股證	1.22	1.17	1.20	−0.01	1,820,725
235 紅寶石	4.35	4.30	4.30	—	216,700
039 富麗華	9.05	8.75	8.75	−0.30	1,738,850
064 新世界酒店	6.40	6.30	6.30	−0.05	2,086,900
341 大家樂	2.20	2.20	2.20	—	22,000
163 國際酒樓	2.20	2.15	2.20	−0.075	83,500
353 牛奶國際	6.55	6.40	6.45	+0.05	13,270,967
422 文華東方	—	—	—	—	
百貨及其他					
066 連卡佛A	30.50	30.00	30.00	−0.50	1,693,466
192 連卡佛B	3.10	3.05	3.05	−0.05	371,272
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安	4.45	4.25	4.30	−0.125	4,319,175
244 先施	35.50	35.50	35.50	+0.50	35,500
241 瑞興	4.80	4.70	4.80	—	94,700
080 邵氏	5.15	4.95	5.10	—	6,326,200
168 怡勝太平洋	15.60	15.40	15.40	−0.40	827,600
009 香港電視	16.20	15.80	16.20	+0.30	16,602,000
233 星島	3.55	3.35	3.40	—	15,478,750
343 玉郎	1.85	1.79	1.84	+0.06	15,563,616
371 銀資國際	3.425	3.30	3.325	−0.025	2,694,219
028 天安	1.26	1.26	1.26	−0.02	214,209
027 天安認股證	—	—	—	—	
417 謝瑞麟	1.51	1.45	1.49	+0.04	5,812,540

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
大酒店	353,948,400	愛美高	77,601,623
長江實業	209,122,550	國銀亞洲	62,516,000
和記黃埔	128,849,062	愛美高90	55,464,976
嘉宏集團	88,720,129	國銀股權	45,219,747
奔達	81,296,250	奔達	34,353,000
滙豐銀行	81,074,132	遠東發展	33,834,125
香港電燈	79,744,901	合和實業	15,920,000
合和實業	67,847,350	嘉宏集團	15,892,796
南聯實業	67,355,806	長江實業	15,265,600
愛美高	64,681,808	愛美高股權	11,968,148

符號說明：※除淨 ★除息

恒指期貨

交貨月	八月	九月	十月
開市	3539／3540	3587／3590	3621／3620
最高	3570	3607	3639
最低	3533	3577	3615
收市	3568／3569	3606／3607	3637／3639
結算價	3569	3606	3638
升降	+41	+43	+40
成交	12238	4160	178
未平淨數	11244	6306	380
未平總數	27741	8759	535

總成交：16576手

首期投資七百七十萬人民幣
澳洲廠商投資天津兩合資企業已簽約
現雙方正在洽談項目超逾十個

【本報訊】新華社天津電：天津與澳大利亞的兩項合資企業日前在這裏舉行了簽字儀式。澳大利亞駐華大使郁岩泰和天津市市長李瑞環出席了簽字儀式。

第一個項目是成立天津光提樂電器聯接件有限公司，這家公司由澳大利亞光提樂公司同天津斯沽電器廠、天津開發區工業開發公司和能源開發公司合資經營。首批投資為五百萬元人民幣，投資比例為雙方各佔百分之五十。澳方提供特殊機床設備和技術、工藝人員，中方提供生產資金。這家合資企業將主要生產船舶、汽車、能源、通信、建築和重工業所用的多種電器插盒。

第二個項目是成立天津泰勒電磁閥門有限公司。這家公司由澳大利亞最大電器生產公司之一的泰勒公司和天津開發區合資經營，主要生產洗衣機的電磁閥門。這個項目首批投資約二百七十萬元人民幣。

據悉，目前天津市與澳大利亞正在和準備洽談的合資、合作、合營項目在十個以上。

煙台上半年引進外資增 成交逾六千六百萬美元
民用機場擴建工程明年將竣工

【本報訊】中新社煙台電：山東省煙台市今年上半年新簽各種利用外資項目六十一個，成交金額六千六百多萬美元，比去年同期增長四倍多。

煙台市市長俞正聲日前向記者披露，從一九八四年煙台對外開放到現在，全市共對外成交項目四百一十二個，總金額達三億四千萬美元，其中利用外資項目一百三十二個，成交金額一億七千萬美元。

為了給外商來煙台投資創造良好的小氣候，市政府將投巨資擴建煙台民航機場，加快港口、幹線公路和能源基地的建設。

煙台現已開闢北京、上海、大連、濟南四條航線，機場擴建工程明年完工後，可起降波音737、MD80等大中型客機。

投資一億二千萬元人民幣興建的煙台至青島一級公路，工程現已完成百分之七十，明年可全部通車。

提高運輸能力的煙台至蘭村鐵路的改造工程和煙台港西港池六個萬噸級泊位的擴建工程時下也進展順利。

煙台重要的能源基地龍口大型坑口電廠一期工程兩台十萬千瓦機組已投產發電，二期工程兩台二十萬千瓦機組正在加緊施工。

意大利博覽會 廣西商品參展

【本報訊】新華社南寧電：廣西貿促分會將組團分別於八月一日至十五日和九月十一日至二十二日，在意大利參加第四十八屆墨西拿國際樣品博覽會和第五十一屆巴里國際樣品博覽會。

參加這兩個博覽會的展品主要是輕工、紡織、土畜產、五金礦產、工藝品等，展品各有一百種，四百五十個不同規格。

投資與貿易

濟南開經貿洽談會
十月二日開幕引進六十外資項目

【本報訊】新華社濟南電：據中國濟南市官方人士透露：在十月二日至八日的首屆山東藝術節和泉城文化節期間，濟南市將舉辦對外經濟貿易洽談會。

這次洽談會的主要內容有：（一）介紹濟南市的經濟概況、投資環境和鼓勵外商投資的優惠政策；（二）向來自世界各國的客商公布六十個利用外資項目。這些項目包括機械、化工、紡織、電子、輕工、建材等行業。合作方式可以獨資、合資、合作、補償貿易、來料加工、來件裝配等；（三）提供十四大類、三百多個品種的產品，供外商選購；（四）洽談一批技術引進項目。

揚州設服裝集團公司 開拓羽絨品國際市場
由滬皖蘇等省市逾百企業組成

【本報訊】新華社南京電：以江蘇省揚州服裝廠為主體的飛翅羽絨集團公司最近成立。揚州服裝廠是以生產外銷羽絨服裝為主的專業服裝廠，近年來，先後與日本和美國公司合資生產運動羽絨服、晴綸服、箱包等產品，產品百分之七十銷往美國、日本、加拿大、瑞士、聯邦德國、蘇聯等國家和港澳地區。

這個公司由江蘇、上海、安徽等省、市一百二十個企業組成，主要面向國際市場，從事絨製品、箱包、鞋帽和裘皮製品等生產。

中國絲綢展銷會 月底在紐約開幕

【本報訊】新華社北京電：中國絲綢進出口總公司和所屬的上海、江蘇、浙江、四川、廣東和大連等主要分公司將於八月三十日至九月五日在美國紐約市的時裝中心舉辦絲綢展銷會。

這次展銷會將展出近年來我國新生產的適應美國時裝潮流的絲綢服裝，包括我國自行設計的以及按照美國設計師來樣生產的服裝，還將展出中國生產的純絲以及絲和其他纖維混紡和交織的各種印花染色織物。在展銷會上，觀衆還可以看到具有濃厚中國特色的絲綢工藝品、各種刺綉品。中國女綉工將在現場進行刺綉表演；女模特兒將展示中國時裝。

中國絲綢進出口總公司副總經理黃建謨屆時將率各口岸分公司代表在展銷會上進行業務洽談。

江蘇合資電子廠 廿萬隻磁頭外銷

【本報訊】新華社南京電：中日合資的江蘇吉揚電子有限公司七月初正式開業。這個公司生產的第一批二十一萬隻抹音磁頭已返銷日本。

這家公司是由江蘇省揚中縣供銷合作社與日本吉村塑料株式會社共同投資開辦的，總投資二十六萬美元，其中日方投資佔百分之五十，合作年限為十五年。

大型化工展覽會 深圳明年將舉辦
今年十月底首先舉行展前洽談會

【本報深圳三日專電】有關方面決定明年在深圳舉辦一次大型國際化學化工展覽會，並決定於今年十月二十七至二十九日先在深圳舉行為期三天的展前洽談會。

大型國際化學化工展覽會將由中國化學會、中國化工學會、深圳市科委和香港國際華展商務促進有限公司聯合主辦，時間定於明年四月。展覽會將設國際館和中國館，廣泛介紹國內外現代先進化學化工技術儀器設備。屆時將邀請國內和日本、美國、美國、法國、奧地利、西德、加拿大、瑞典、意大利等國及港澳地區化學化工方面的廠商、研究單位、貿易公司、專家、學者參展參觀，進行學術交流、洽談貿易等活動。

為做好展前準備，主辦單位決定於今年十月二十七至二十九日在深圳舉行為期三天的「化學化工技術儀器設備產品進出口項目交流洽談會」。交流洽談的範圍包括各種化學測試儀器、各類化工產品、原料、生化產品、表面處理、製藥、各種日用化學品、塗料、各種貴金屬、各種膠黏劑、橡膠、塗料、顏料、新型建材等的生產技術和設備。

中日投資百萬美元 南通設廠生產餐巾

【本報訊】新華社南京電：南通大東有限公司日前正式開業。這家公司由江蘇省如東縣棉紡織廠和日本英瑞貿易株式會社合資經營。雙方投資額為一百萬美元。其中日方投資佔百分之四十，合作年限為十五年。這個公司計劃年產餐巾五千萬條。

中國對外承包工程 上半年逾七億美元
目前勞務輸出近五萬人

【本報訊】新華社北京電：今年上半年，中國各地的國際經濟技術合作公司簽訂對外承包工程與勞務合作合同總金額達七億一千萬美元，比去年同期增加百分之三點七八。

中國對外經濟貿易部新聞發言人周可仁昨天對中外記者說，這些公司上半年已完成營業額四億八千萬美元，比去年同期增加百分之十五點零八。承包工程主要涉及公路、鐵路、橋樑、水壩、住宅、辦公樓、體育場館、大會堂的建設及疏浚航道、農業、林業、礦業、水電等行業。

這位發言人說，中國目前在國外的勞務人員大約近五萬人。

滬國際承包公司開業
代理海外投資者在華建築業務

【本報訊】新華社上海電：上海國際建設總承包公司已在最近開業。

這一公司的主要業務是承擔外方投資者的建築業務代理和服務性委托，承包在中國國內的外資、合資、合作建設的各類工業和民用建築工程，包括項目的可行性研究、勘測設計、建築施工、設備安裝、裝修陳設、市政配套和園林綠化等項目。

這個公司和上海十多家國營施工公司、材料公司組成力量雄厚的聯營集團。

深圳出口鮮活產品 上半年增三成六

【本報訊】據國際商報消息，深圳擴大鮮活產品出口，上半年鮮活產品出口產值達到三億五千萬港元，比去年同期增長百分之三十五點九。

深圳特區通過引進外資、引進先進技術設備，以及發展與內地橫向經濟聯合、發展本地專業戶等辦法，辦好雞場、豬場、牛奶場、鴨場、鴿場、水產養殖場、菜場、果場等，並且加強管理工作，實行經濟承包責任制，使鮮活產品產量不斷提高。

目前，深圳已辦起雞場二百五十六個，豬場二百多個，菜場六萬畝，果場十九萬畝，水產養殖場近二十萬畝。

國際經濟

中東地區局勢緊張 貴金屬價急劇上升
紐約黃金現貨升至四七三美元

【綜合外電倫敦三日消息】國際市場貴金屬價格周一急劇上升，黃金和白金價格升至二個半月來最高點。導致貴金屬價格上升的主要原因是中東地區局勢緊張，上周穆斯林聖地麥加發生的暴力事件，以及南非礦工工會計劃罷工。

在東京，黃金以每安士四七二美元收市，比上周末紐約收市價高出近八美元。

在香港，黃金收市價為四七〇·七九美元。

在倫敦，黃金周一開市報出四七一·二五美元，上午定盤價升至四七三·二五美元。下午定盤價小幅回落至四七二·七五美元，但仍高於遠東市場收市價。

蘇黎世黃金價格周一中午為四七三·二五美元。

在紐約商品交易所，受到南非礦工工會罷工計劃的影響，十二月期金一度升至每安士四八六·〇〇美元，現貨價格則升至四七三·五〇美元。

經紀表示，目前市場的技術性走勢強勁，下一個上升阻點為四八二美元，如果此阻力點得突破，黃金價格有可能升至五百美元。

在倫敦，白金上午定盤價為六二八·五〇美元，下午定盤價為六三〇美元。白銀周一上午一度升至八·六〇美元。經紀認為，上升的阻力點在八·八〇至八·九〇美元。

澳元紐元齊升

【路透社墨爾本三日電】澳元周一以〇·六九九六／七〇〇二美元收市，高於開市價〇·六九七四／七九美元和上周五收市價〇·六九八〇／八五美元。當日最高點為〇·七〇〇五／一〇美元。

經紀表示，澳元匯價回升的主要原因是澳洲股市上升，由於國際市場黃金價格上升和中東地區局勢緊張，澳洲股市周一明顯上揚。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周一為五五·六，高於上周五指數五五·三。

新西蘭元周一以〇·五七四二／四九美元收市，高於開市價〇·五六七〇／八五美元和上周五收市價〇·五六五〇／六五美元。當日最高點為〇·五七六〇／六〇美元。

經紀表示，雖然新西蘭元周一有所回升，但短期內不太可能進一步上升。

貧富國看世界經濟
雙方首次意見一致

【綜合外電日內瓦三日消息】來自一百五十個工業國和發展中國家的代表周一就全球經濟發展趨勢和存在問題的分析達成一項初步協議，一些官員認為，該協議可能使全球在債務、原料產品和貿易等方面的對話出現新的形式。

這些代表此行是參加聯合國貿易與發展第七屆會議。代表們所達成的協議於周一的會議上得到正式通過。

西方國家的代表指出，這是工業國和發展中國家有史以來第一次就全球發展趨勢和存在問題的分析達成一致意見。在此之前，代表們已經進行了為期三天的會談。

代表們在協議報告中對全球經濟問題和加速全球經濟、貿易發展所需的經濟政策進行的評估。同時還強調，各國應採取措施，為實現加速和持續經濟發展提供更為完善的環境。

至於債務問題，聯合國貿易與發展會議的代表們敦促有關各方在債務重組和調整方面採取更為靈活的立場，並設法緩和第三世界國家的債務負擔。

在原料產品價格方面，代表們在協議中認為，原料產品價格在中、短期內不太可能出現實質性和持久性的回升。目前，原料產品實際價格正處在五十年來的最低水平。

該協議指出，所有的原料產品生產國均受到價格下跌的打擊，在其收入和投資不斷減少的同時，債務數額卻不斷擴大。該協議還表示，影響原料產品價格的因素包括溫和的經濟增長、匯率和利率變動，技術發展所造成的消耗降低等。

市股地各

日股市跌二七二點

東京股市本周一在成交減縮之下大幅低跌。世界原油價格上升、日本債券市場疲弱、以及對利率和通貨膨脹上升壓力的擔憂，令投資情緒低落。

日經指數平均價下跌二七二·一三，收市報二四四八三·八二。成交量五億五千萬股。一些經紀商認為，股價回順，僅是由於過去九個交易天中八天上升而觸發短期調整。電子股和航空股帶頭低挫。

星洲股市下挫七點

新加坡股市本周一低跌，買盤稀疏。《海峽時報》工業指數下跌七·六六，收市報一三九二·一四，成交量三千四百二十萬股。

經紀商說，由於缺乏新消息刺激，人們對大市上周的波動感到迷惑，因而多持觀望態度。由於本周三和八月十日均為當地假期，投資情緒在假前也受到影響。

澳洲股市大幅上升

澳洲股市本周一大幅上升，屢創高紀錄。波斯灣局勢緊張導致金價大升，使當地金礦股躍升。

全普通股指數上升二〇·三，收市報二〇六〇。成交量增至一億八千九百二十萬股，總值三億八千一百零二萬澳元。金礦股指數上升一七七·一，收市報四〇一四·九。

新西蘭股市繼續升

新西蘭股市承接着上周升勢，本周一繼續大幅拔升。柏克萊指數上升八一·九一，收市報三五六三·〇五。市場人士預期，大市短期內仍會繼續上升，散戶落行者衆。

美元匯價續上揚 英鎊昨繼續偏軟

【綜合外電倫敦三日消息】在沙特阿拉伯發生朝聖者被殺事件和伊朗的外國大使館被襲事件，導致美元匯價轉升。通常在國際衝突事件發生之時，美元往往被看作是一種可以信任的貨幣。

美元周一重上一五〇日圓關口，在東京收市報一五〇·一五日圓，高於上周五收市價一四九·二五日圓。美元其後在倫敦上午報一五〇·〇五日圓。

美元周一上午在倫敦報一·八六〇三西德馬克，一·五四〇五瑞士法郎，高於上周五收市價一·八五七〇馬克，一·五三六五瑞士法郎。

英鎊匯價周一繼續偏軟。上午一英鎊兌一·五九二五美元，低於上周五收市價一·五九五〇美元。

外匯經紀說，沙特阿拉伯與伊朗的衝突，盡管能令美元稍穩，但沒有足夠力量促使美元大幅轉升。本周五宣佈的美國七月份失業數字，估計不會對美元走勢有較大影響，反之，下周發表的美國六月份貿易數字，會對美元走勢產生較大影響力。

星洲外匯市場續擴展
每日成交逾二百億美元

【路透社新加坡三日電】新加坡外匯市場委員會負責人本周一表示，新加坡外匯市場今年將會繼續擴展，每日平均交投量勢將會達到三百億美元。

他說，新加坡外匯市場去年平均每日成交額二百一十億美元，八五年每日平均成交額一百三十億美元。

據新加坡金融局進行的一項調查顯示，一百四十七家商業銀行和商人銀行從債券和證券活動中所賺取的除稅前盈利，去年為十二億坡幣。

南韓貿易盈餘激增
七月份上升逾五倍

【美聯社漢城三日電】南朝鮮貿易及工業部本周一宣佈，南朝鮮今年頭七個月貿易盈餘激增至三十億一千五百萬美元，較去年同期五億三千一百萬美元增逾五倍多。

南朝鮮今年頭七個月出口數額增至二百五十一億八千六百萬美元，較去年同期增加百分之三十五·六。入口數額增至二百二十一億七千一百萬美元，較去年同期增加百分之二十二·八。

單在今年七月份，南朝鮮貿易盈餘增至六億九千九百萬美元，高於去年同期二億三千二百萬美元。七月份出口數額達四十二億二千八百萬美元，高於去年同期百分之四十四·五。出口激增，主要由紡織品和電子產品出口大增所致，兩者出口數額分別為十億二千萬美元和九億四千萬美元。

世經漫筆

日不會緊縮信貸政策

華鳴

七月二十四日，三家日本長期信貸銀行同時宣佈調高長期貸款優惠利率，該決定已於本月一日起生效。這是在過去二十個月中，日本的長期貸款優惠利率第一次被調高。單從長期利率被調高的角度看，還無法肯定日本銀行是否有意緊縮其貨幣政策。事實上，日本銀行在調整貨幣政策方面受到衆多因素的限制。

考慮到日本和其他主要工業化國家，特別是美國的經濟關係，日本銀行不會緊縮其信貸政策。自八六年一月以來，日本銀行已將其貼現率降低了五次之多。目前該行的貼現率為二厘半。日本銀行不斷放寬貨幣政策的主要目的之一就是刺激國內需求，擴大進口，加速國內經濟增長。一旦該行放棄現行的貨幣政策，無疑會遭到來自其他主要工業化國家的反對和壓力。可能正是鑒於上述原因，日本銀行總裁澄田智最近一再表示，該行將繼續實行放鬆信貸政策。

然而，放鬆信貸政策在擴大日本國內需求的同時，也不可避免地起到了一些負作用，其中以貨幣供應量增長率過高最令人擔憂。五月份，日本的貨幣供應量增長率五年來第一次達到兩位數字，為百分之十點二，六月份的增長率則為百分之十。貨幣供應高速增長，將使日本的通脹壓力加強。鑒於上述因素，日本銀行近期內不會在貨幣政策方面作出什麼調整。

資金投資活動增加
日外匯儲備創新高
七月份增至六百九十七億美元

【法新社東京三日電】日本大藏省本周一宣佈，日本今年七月份外匯儲備增加四億九千六百萬美元，增至六百九十七億六千九百萬美元，連續十四個月創出高紀錄。

大藏省官員說，七月份外匯儲備增加，主要是由於資金投資活動增加，特別是債券方面。鑑於美元兌日圓匯價企穩於一五〇日圓水平，日本銀行於七月份並沒有在外匯市場進行大規模干預。

日本外匯儲備仍然是全球最大數額的一國，其次為西德，西德於今年五月底外匯儲備數額為六百七十六億七千萬美元。

新西蘭預算赤字增
截至六月底止一季度增至廿六億紐元

【路透社威靈頓三日電】新西蘭政府發表的數字顯示，新西蘭在截至今年六月三十日為止的一個季度內，預算赤字增至二十六億一千萬新西蘭元，高於上一年度同期季度十五億三千萬新西蘭元。

新西蘭政府開支從去年第二季度四十八億四千萬美元，增至六十三億七千萬美元，收益從三十三億一千萬美元，增至三十七億六千萬美元。

新西蘭財長羅杰·道格拉斯說，上述預算數字與新西蘭政府六月十八日發表預算案和聯邦儲備銀行所作預測相符合。

日本關西機場簽約
研究資料通訊系統

【美聯社東京消息】日本關西機場公司最近與三家日本和美國公司組成的集團簽署一份四千萬日圓（二十六萬七千美元）合約，為計劃興建的關西機場進行資料通訊系統的研究。

關西國際機場計劃於一九九三年在日本西部大阪附近建一個二十四小時運作的新型機場，建築費達一萬億日圓（六十六億美元）。

關西國際機場的興建，一直成為日本與其貿易夥伴國之間衝突的因由之一。美國和西歐國家的公司一直投訴，它們不能像日本公司獲得同樣的標投工程權利，而日本公司在美國、西德、南朝鮮和其他國家則享有同等待遇。

國際最新滙市股市金市行情

1987年8月3日

滙市	香港	紐約※
港元	7.808	7.8060
西德馬克	1.8606	1.8675
日圓	150.12	150.65
英鎊	1.5925	1.5825
瑞士法郎	1.541	1.5460
澳洲元	0.7013	0.6985
加拿大元	1.3276	1.3245

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4372	4323
倫敦	上午定盤 473.25 下午定盤 472.75	461.40
蘇黎世	474.50	463.25
紐約	※473.20	464.00

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	24483.82	−272.13
新加坡海峽時報指數	1392.14	− 7.66
悉尼全普通指數	2060.00	+29.80
倫敦金融時報指數	1815.10	− 37.40
法蘭克福商銀指數	1990.40	+ 3.40
紐約道瓊斯指數	※2566.01	− 6.06

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	9.95	9.925
怡和	21.30	21.20
國泰	7.10	7.05
和黃	14.40	14.35
置地	7.90	7.85
太古	26.10	26.00
九燈	27.20	27.30
港燈	9.65	9.625
長實	13.80	13.75
九倉	9.35	9.275

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務，兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：46234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢，手續簡便，收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591633　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真 Fax.: 5-462985

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。
本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室 電話：5-418711 5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室 電話：91571, 91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

CO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
[illegible]
黃埔	湛江	海口（海南島）	三亞（海南島）	市橋（番禺）
廣州	滘口（廣州）	小欖（中山）	石岐（中山）	容奇（順德）
河口（新會）	江門（新會）	水口（開平）	九江（南海）	瀾石（佛山）
甲子（陸豐）	汕尾（海豐）	井岸（斗門）	太平（東莞）	莞城（東莞）
澳頭（惠陽）	平海（惠東）	烽火角（台山）	肇慶（高要）	陽江
[illegible]
☎ 出口部5-407740　入口部5-40[illegible]　代理部5-40[illegible]

美國高溫持續半月 七十二人中暑喪生

刷新了十六個城市的最高溫紀錄 牲畜亦難忍百度熱浪致衰弱死亡

【美聯社紐約三日電】席捲美國中部地區的熱浪，截至星期天為止已經持續了十六天。酷熱最少奪去七十二人的生命。

星期天，有十六個城市的氣溫都創出或平了高溫紀錄。這些城市中，包括美國中部的肯薩斯州、密蘇里州、伊利諾州和肯塔基州以及東部的西弗吉尼亞州和西部加利福尼亞州一些城市。在這些城市中，星期天大部分的氣溫超過華氏一百度（攝氏三十八度）。

難挨的酷熱使參加肯治亞州迪凱特市舉行的第十一屆一年一度全美鼓樂大賽的十一位音樂家昏倒在地。參加比賽的鼓手在華氏九十多度（大約攝氏三十五度）高溫中昏倒後，接受中暑治療。在印第安那州買斯帕，七人觀看巡行時感到不適，需要接受治療。

星期天，新奧爾良警方在參加法式四分之一英里騾車比賽的一四騾子在華氏九十六度（攝氏三十六度）高溫中昏倒在馬路上後，下令禁止騾車的馬伕將這些騾子拉回馬廐。這四昏倒在街的騾子稍後也返回馬廐。華氏九十六度已經平了該市一九八〇年所創的高溫紀錄。

全國氣象台預測近華氏一百度高溫以及高濕度氣候，將使亞拉巴馬州全州的高溫指數推高至華氏一百零五度（攝氏四十一度）至華氏一百一十度（攝氏四十三度）之間。亞拉巴馬州保健部隨後發出高溫警報。高溫指數是人體感覺的溫度。

上星期，俄克拉何馬州衛生部已發出高溫警報。

酷熱的天氣也使電力的使用需求量達到創紀錄的水平，因為人們紛紛開動電風扇和冷氣機。一些社區要求居民積存用水，冰和雪糕的銷售量急劇增加。

最新報道因酷熱致死的事件星期天發生在內布拉斯加州奧馬哈市。該市一名六十五歲老婦在沒有冷氣機的家裏中暑後一命歸西。

農業專家說，田納西州持續的高溫與無雨天氣，已經使該州的牛和雞隻數量日減，它們不是體重減輕便是死亡。

巴西青少年多烟客 成反吸烟運動目標

【新華社巴西利亞二日電】巴西衛生部最近決定，在八月二十九日這一天在全國青少年中開展一場反對吸煙的運動。

據報道，目前巴西全國有三三〇〇萬人吸煙，青少年吸煙者近年來明顯增加，全國香煙消費量已從一九七〇年的七二七·五九億支增加到一九八六年的一六八八·一億支。據估計，巴西每年約有八萬至十萬人因包括吸煙過多在內的原因致死。

同時，巴西衛生部還建議，在八月二十九日這一天巴西所有的吸煙者禁煙一小時。這一建議已得到巴西部分州政府、衛生、教育和司法機構的支持。

英首播避孕套廣告 衞道之士立即抨擊

指未有提倡道德觀念勸勿濫交

【美聯社倫敦三日電】英國主要運動組織星期日就廣播當局批准播放首個避孕套電視廣告，提出正式投訴。

家庭計劃協會就星期六晚首播避孕套廣告表示歡迎，但廣告要爭持了這麼久才得以播映，更且在播映時間及內容方面受到嚴格限制，協會為此表示遺憾。

管理英國獨立廣播機構的獨立廣播局取消了關於特別避孕產品的廣告的禁令，這是政府抑制愛滋病蔓延的行動之一。

這個廣告長四十秒，在星期六晚九時十五分播放。在廣告裏，一對年輕男女在黑暗潮濕的街道中，隔着籬笆慢步同向前走。即有關於愛滋病、子宮頸癌、意外懷孕和浪漫年代的大字標題的報章在空中飄過。

這對男女最後走到籬笆的盡頭，正要擁抱之際，螢光幕上便打出這個口號：「有了杜當斯，你們在一起會更安全。」杜當斯是避孕套的牌子。

跳河表演

一名跳傘員星期日早上在紐約的喬治·華盛頓大橋躍下。在河中等候他的快艇在他跳進水後，立刻把他送回曼哈頓的岸邊。（美聯社）

美國一名流浪漢 成為流浪者之王

同伴贈予一咖啡罐作皇冠

【合衆國際社美國衣阿華州布里特三日電】一名亞拉巴馬州流浪者發現，一名流浪者的生活可以轉變為王室的生活——至少過幾天這樣的生活。

霍勒斯·漢普頓得到其流浪夥伴提名，並於星期六被布里特居民以鼓掌形式選為流浪者之王，並將在來年成為流浪者區的統治者。

漢普頓被授予一個咖啡罐皇冠和一件紅色長袍，取代來自伊利諾州南部的蘭布林·魯迪成為流浪者之王。

布里特流浪者日主席喬恩·斯溫森說，來自南部某地的流浪者倫普，被選為流浪者之后。

一名曾在越南服過役而上次在密執安州住過的流浪者，描述了舊時代的流浪者與今天的流浪者之間的區別。

多克一波說，「流浪者的定義是，以火車作為交通工具，從一個地方到另一個地方找尋工作的流動工人。」

但他說，較年輕的流浪者可分為兩種類型。

「第一類流浪者乘火車找尋工作。另一類則是在越南打過仗的老兵，他們回來了，現在與前不同了。他們本身有了改變，但環境未變。所以，他們不適應，因而他們喜歡坐火車，因為他們須要那種刺激。」

星沉

一九二零年代以扮演壞女人角色著名的荷里活默片女演員波拉奈格麗，星期六在美國得克薩斯州的聖安東尼奧於睡夢中逝世。圖為她當年和明星未婚夫華倫天奴在一九二六年所攝。（美聯社）

德黑蘭山洪大災害 因泄洪道阻塞造成

有人竟在泄洪道上蓋屋

【據新華社德黑蘭二日電】七月二十六日一場特大山洪，頃刻間奪去了德黑蘭二百多人的生命，沖毀三百多棟居民住房和一百多家商店以及四百輛汽車。

這幾天人們紛紛在報上發表意見。

悲痛之餘，人們在悔恨。老人們說，本來，厄爾布爾士山麓是有泄洪道的，但是隨着城市的擴大，建築缺乏統一規劃，泄洪道愈來愈窄，有些人甚至在泄洪道上蓋起店舖。還有人說，有些人目光太淺，只圖了眼前利益，沒有想到洪水會連人帶屋一起捲走。

市政府受到了責備，雖說目前的泄洪道是不合格的，但只要經常清理，災情也不至如此嚴重。

一家報紙問道：一個一千二百萬人的大都市，怎麼能沒有完善的泄洪設施？一位人士在報上提醒當局，如果不立即採取措施，四天前的災難將不會是最後一次。

破三十年來紀錄 孟加拉七月雨量

【據新華社達卡一日電】孟加拉國官方人士今天說，今年七月的降雨量創造了這個國家三十年來月降雨量的最高紀錄。

全國各地氣象台的紀錄表明，西北部考尼亞地區的降雨量為一五五八毫米。

創紀錄的月降雨量導致全國六十四個縣中的十六個縣發生水災。二百多萬人受到影響，二百多萬英畝土地上的農作物被毀。根據報紙的報道，全國死於水災的人數已達五十三人。

帆船環遊世界

星期一，三十九歲日本人松本賢二駕駛帆船「貿易風號」，經過六年九個月，航行九萬公里，成功環繞地球一周，返回日本福岡。身旁是他在意大利時邂逅的戀人瓦萊里婭·拉索，二人快將結婚。（路透社）

達卡一敗德醫生 誘姦近百女病人

【法新社達卡三日電】警方已逮捕一個中年醫生，懷疑他在達卡自己的草藥治療診所儲藏室裏面強姦最少一百個女病人。

星期天，警方突然搜查這個色狼醫生在達卡開設的，進行穆斯林傳統草藥治療的診所，並被稱發現他正與兩個一絲不掛的女病人在倒鳳顛鸞。

警方表示，他們還繳獲了據說描繪這名醫生在儲物室內與女病人尋歡作樂的照片和錄影帶。據稱，這名醫生引誘年青女病人和家庭主婦在診所與他胡天胡帝。

警方說，他們正繼續調查這宗案件，並說這名醫生可能被控行為不檢和強姦罪名。

意特技演員演箭術 失手射傷自己右眼

【美聯社意大利比薩三日電】意大利一報章星期一報道，在一個直播的電視節目中，一個特技射擊手利用一把遙遠控制的弓表演箭術，結果射出來的箭反射向自己的眼睛。

發箭程序是由電子控制的，第一枝箭的目標本是要射中他胸前的木心，但結果撕破了他的衣衫。第二箭本是向他頭上的氣球而發的，但卻插進他的左眼。

五十歲的奧雷利奧·卡普佐立刻跌在地上，節目也中斷了。他送院後便立刻接受眼部手術。醫生說，現在還不能確定他是否會失明。

咬人惡犬免服兵役 獲准重歸主人懷抱

【法新社耶路撒冷三日電】一年幼德國牧羊狗「蘭保」原本被以色列法院判處，一是人道毀滅，一是在以色列軍中服役，但現已獲准繼續與主人薩米·艾喬爾一起生活。

以色列衛生部上星期五願意撤回要蘭保人道毀滅的要求，條件是蘭保必須參加以色列軍的特別部隊。衛生部是案件中的民事原告。

法官星期日宣判，既然衛生部撤回要蘭保毀滅的要求，蘭保必須送返主人處。

日小型機示範飛行 撞入工廠三死一傷

【美聯社東京三日電】警方官員說，一架小型飛機星期一在飛行示範時，撞向東京西北面的富士汽車製造廠，機師和一名乘客死亡。

失事飛機正是該工廠所製造

不願披露姓名的官員說，正在參觀工廠的一百五十人在工廠外面的空地觀看飛機示範飛行，目擊該單引擎飛機衝向工廠大樓的入口處。觀眾中很多是兒童。

他說，一個在大樓內的工人在走避時受了輕傷。

官員說，警方正調查飛機失事的原因，失事飛機是富士重工業公司製造的四人FA二零零型機。

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YUE(天躍) 79B	NOW	4/8-CY	5-6/8
SKY HOVER(天翔)V115B	NOW	8/8	10-11/8
TIAN YUE(天躍) 80AB	12/8	17/8	19-20/8
SKY HOVER(天翔) 116B	18/8	23/8	25-26/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

船名	收貨	截貨	到-離港
（散裝航綫）			
TIAN LONG(天龍)V29B	11/8	17/8	12-18/8
TIAN LONG(天龍)V30B	31/8	6/9	3-9/9

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG(汀江)V8723	即日	7/8	6-9/8
XIANG JIANG(湘江)V8725	即日	10/8	10-12/8
SAN JIANG(三江)V8723	9/8	15/8	14-17/8
TING JIANG(汀江)V8725	18/8	24/8	23-26/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8716N	9/8	14/8	16-17/8
TRADE RELISH（易津）V8717N	21/8	26/8	28-29/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(溫洋)V8734	30/7	5/8	4-7/8
MILD OCEAN(溫洋)V8736	9/8	15/8	15-17/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

海皇輪船有限公司 NOL

代理：港恒船務有限公司

地址：中環美國銀行中心28字
熱線電話：5-8101155·8101282

定期班輪 **香港至馬尼拉** 直航 每星期壹班

船名	到香港	到馬尼拉
N. AGATE 79N	10/8	13/8
N. AGATE 80N	18/8	20/8

截貨 收貨站
全貨箱：逢星期日 葵涌HIT4及MTL

PIL 太平船務（香港）有限公司

香港干諾道中15至18號大有大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
獅城	09SB	22-28/7	30/7	3/8	6/8	8/8
萬花閣	09SB	6-12/8	14/8	18/8	20/8	22/8
高華	11SB	18-24/8	26/8	30/8	1/9	3/9

特快直航台灣·韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
高華	10NB	26/7-1/8	3/8	4/8	6/8	11/8	13/8	16/8	—	17/8	19/8
獅城	10NB	10-16/8	18/8	19/8	20/8	—	25/8	26/8	28/8	29/8	1/9
萬花閣	10NB	23-29/8	31/8	1/9	3/9	8/9	10/9	11/9	—	13/9	15/9

貨櫃及散貨服務

直航：百尼亞、吉布地、荷迪達、蘇丹港、亞葵巴。（船邊收貨）
KOTA MEGAH (VOY-E694) 8/8抵港 10/8開行

入口船期表

船名/港口	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
高華 V-10NB	22/7	24/7	28/7	2/8	4/8
獅城 V-10NB	6/8	8/8	13/8	17/8	19/8
萬花閣 V-10NB	20/8	22/8	26/8	30/8	1/9

船名/港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
獅城 V-09SB	19/7	23/7	27/7	29/7	31/7
萬花閣 V-09SB	5/8	7/8	11/8	13/8	15/8
高華 V-11SB	17/8	19/8	23/8	25/8	27/8

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司 青衣島76地段
櫃/散貨電話：0-4970425

摩登收買

現金收買退貨 回頭貨·夜冷拍賣 燕梳貨·倉底存貨

辦公 ③865778 ③7204052

[illegible] SHIPPING CO. LTD

香港↔黃埔↔廣州

船名	航次	載數	開船
啓通一號	20A	7/8	8/8
金雄	31A	12/8	13/8
啓通一號	21A	18/8	19/8

承辦中國↔世界各地聯運服務，簽發全程提單。

快捷 富利滿船務運輸公司 FULLMOON SHIPPING & TRANSPORT CO 廉宜

定期川航
廣州逢星期二及五
黃埔逢星期二、三及五
廈門逢星期二及五
福州逢1, 6, 11, 16, 21, 26開航
上海逢2, 12, 17, 22, 27開航（三天到上海）
海口/湛江/珠海/蘭石/江門每星期一航次
＊大宗貨運可特別安排運費特廉
＊承接火車及拖運往來中國各省

電3-7390681
尖沙咀海港城環球航運中心902室

美中美 M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 直透：曼谷 泊A27泡

八月五日落貨 八月八日下午開行
貴客附貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590
干諾道西十八號

香港惠興運輸公司 WAI HING TRANSPORTATION CO

香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。

《跨省長途運輸新服務》

香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務

地址：新界屯門青揚街宏昌工業大厦六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號麓苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：52543 51324

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "COSMOS" VOY82

到港：八月十五日 啓航：八月十六日

直航：古晉、山打根、亞庇。

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：塘油灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414 電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：5-8611538 文件部：5-8615571

詩詞曲鑑賞學的新開創
——讀《詩詞曲欣賞論稿》

施議對

如果說在古典文學研究領域也應當建立「鑑賞學」的話，那麼由中國社會科學出版社出版的《詩詞曲欣賞論稿》（一九八六年九月第一版，萬雲駿著，以下簡稱《論稿》）就是我國詩詞曲「鑑賞學」的新開創。《論稿》論詩詞曲的藝術鑑賞，既有大場面的鳥瞰，有宏觀的透視，又有微觀的體察，頗得其中三昧。《論稿》包括三個部分：上編總論，探討我國古典詩歌形式的發展及基本藝術規律，同時闡析詩、詞、曲在形式上的繼承、發展關係，並就悲劇性的美這一論題對詩、詞、曲的特質進一步加以評述。下編分論，以具體作品為例，對於詩、詞、曲的各種傳統藝術技法，一一加以評賞。附錄四篇，評胡雲翼的《宋詞選》並論元曲的本色。上編是全書的綱，從總體上論詩、詞、曲，但並不採用「高空攝影」的辦法，也不採用乘坐快速汽車與火車以瀏覽風景的辦法，即所謂詩史的鳥瞰，而是一開始就從藝術形式入手，從古典詩歌中各種形式的發展、演化以展示詩史脈絡，並從詩、詞、曲特有的格式規定以揭示詩、詞、曲的區別與分界，從而顯示詩、詞、曲各不相同的藝術特質，論題始終緊緊把握住詩、詞、曲自身，所歸納出來的若干帶有規律性的問題，也比較切近實際，經得起推敲。下編為目，共二十一篇，有關詩、詞、曲藝術技法，無不包容其中。但本書說技法，不同於一般「例話」，或者從本本到本本，輾轉引用，無有新創之見，或者就事論事，彼此間互不相干。本書說技法，十分注重歸納、概括與比較，每說一例，每樹一義，都有充分的理論闡發，並說明其不同的運用情況，同時，《論稿》所說各種技法，就其論列次序看，彼此之間是有一定邏輯聯繫的，而且多數條目所說技法，又是互相對立的兩個方面，相反相成，所構成的一個矛盾的統一體，例如空與實、疏與密、離與合、犯本位與不犯本位，音歎與普刪，「一」與「不一」，大與細，雅與俗，巧與拙，顯與隱，直與曲，以及斷與續、順與逆，等等，都在一定程度上體現了藝術的辯證法。上編與下編，總論與分論，既有抽象的理論概括，又有具體的藝術示範，就其組織結構看，已經自成體系。因此，無論從鑑賞的角度講，或者是從創作的角度講，所謂詩、詞、曲的藝術體現，在這部書裏，似乎能事已畢。而附錄四篇，則從正反兩個方面而進一步加以補充，使得全書內容更加完備。總的說來，《論稿》已為詩詞曲鑑賞學鈎勒出一個大概的輪廓，這是十分難得的。

關於詩、詞、曲的區別與分界，這是一個老而又老的問題。《論稿》挑選題材相類似的詩、詞、曲作品各一首，即李商隱的《無題》（「相見時難別亦難」）、柳永的《雨霖鈴》及劉廷信的《折桂令》（「想人生最苦離別」），在具體形象的分析中，闡述詩詞曲的區別。《論稿》將其區別歸結為三點：一是語言上的區別。詩詞基本上是書面的、典雅的，曲卻大量使用口語。所謂「曲能容俗」，而詩詞則未能。二是內容、情調上的區別。詩詞中所寫，必須溫柔敦厚，而不允許滑稽諷笑，而曲則允許。三是戲劇因素上的區別。詩詞可以靜止地寫景、述情，曲則要求戲劇性與行動性，即，寫景必須有聲有色，述情必須具體化、行動化。這三點說詩詞與曲的區別，都深入淺出，表達得非常清楚，一點也不玄虛。接着，《論稿》集中講詩與詞的區別。《論稿》贊同王國維的說法：「詞之為體，要眇宜修，能言詩之所不能言，而不能盡言詩之所能言。詩之境闊，詞之言長。」（《人間詞話》）《論稿》指出，王國維的話抓住了要害。除了在題材上對於「能言」與「不能盡言」的意思加以闡發外，《論稿》着重抓住「闊」與「長」二字，進一步深入探討。《論稿》以同是寫立春的杜詩（「春日春盤細生菜」）與辛詞（《漢宮春》「春已歸來」）作比較，闡述「闊」與「長」的不同體現。指出：這一首詩、一首詞都是借立春來抒發自己的身世之感，但寫法並不相同。杜詩前四句從春盤寫起，進行今昔對比，後四句則離開春盤、離開立春，單獨抒寫遠客之悲，其寫法可以說是「粗枝大葉」，不那麼細緻；而辛詞則緊扣一個「春」字，集中地、反覆地描繪渲染惜春、怨春的矛盾心理，其寫法甚為細緻。用著者的話說，所謂「闊」與「長」的區別就在於，一個是「面」的展開，一個是「點」的深入。這就是詩與詞的分界。所以，《論稿》指出：「詞不是『面』的展開，而是『點』的深入，是抓住一點，描之繪之，渲之染之，步步深入，細入微芒。」十分明顯，《論稿》的闡發比王國維說法已是更加明確。這裏，關於詩、詞、曲的區別與分界，《論稿》的闡發之所以如此清楚明確，除了作者有着真切的藝術感受之外，還在於善說法。就是說，《論稿》論詩、詞、曲的區別與分界，不僅僅看其外部特徵，諸如題材、風格上的特徵，而且十分注重其內部結構等特徵，善於就作法上的區別論區別。這就是《論稿》的獨到之處。

關於賦、比、興，這也是一個古老的問題，但《論稿》同樣並非從概念到概念，泛泛而論，或者僅僅以舉例說明的辦法，孤立、靜止地解說賦、比、興三者的具體運用，而是依據詩、詞、曲藝術創造的特殊性，努力發掘新意，講出其「個性」來，使人讀之不無新鮮之感。例如詞的創作，一般只說「詩有賦、比、興，而詞則比、興多於賦」（沈祥龍《論詞隨筆》），而《論稿》說「賦兼比、興」，用意便深入一層。《論稿》指出：「詞寫花月鶯燕，是賦，但不僅是賦，而是賦而比也，或是賦而興也。」並指出：「詞中凡是借景引情、觸景生情、即事興懷的『賦而比也』或『賦而興也』的東西，都可以說是興，或說是比興。」《論稿》將這一藝術手法稱作「賦兼比、興」。《論稿》認為，這一藝術手法，從詩到詞，確有很大的發展。就是說，賦中寓有比興，詩中已有其例，左思《詠史》八首，看似賦體，實寓比興，但如何寓深摯的感情於生動的寫景之中，做到情與景、意與境的統一，並從中體現由淺見深、由小見大的藝術效果，卻是到了詞的時代才真正獲得成功的。因此，可以說，「賦兼比興」已成為詞所特有的藝術手段。這段論述，不僅揭示了賦、比、興在詞中的特殊運用情況，而且有關藝術創作的秘密，個中消息，似乎也有所透露。這也是《論稿》的獨到之處。

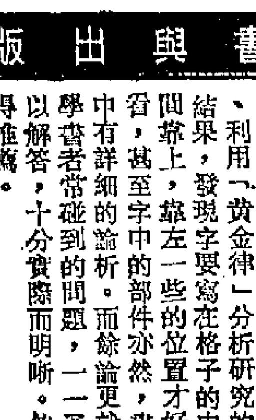
總之，《論稿》作為一部鑑賞學專著，儘管還不是十分完善，有些問題尚須進一步提到一定的理論高度加以探討，但規模已具，還有許多獨到之處，在目前的「賞析熱」中必將發揮其救弊補偏的作用，這對古典詩歌研究，將是很有益處的。

讀書与出版

第四〇六期

《書法概論》

號泉



由著名書法家啓功先生主編的《書法概論》，作為高等學校書法教材，業已在北京師範大學出版社出版。近幾年來，全國出現了「書法熱」。《書法概論》、《書法要論》之類書名大同小異的書籍，出版了不下十種，有的略為可觀，有的水平普通，有的粗製濫造，甚至東抄西襲，質量參差異常，真正對讀者切實有益的，殊不多見。國家教育委員會有鑒於此，特別委托北京師範大學教授啓功先生（兼全國書法家協會主席）組織人力，通過集體討論，編寫這本《書法概論》作為教材，以供大學本科初年級學生和中、小學的書法教師使用。稿成之後，並約請著名書家多人共同審定。可見此書的權威性。

《書法概論》由前言、漢字形體沿革、書寫工具、筆順、結字、執筆和運筆、練習方法、餘論、古代名家名作等九部分組成。在三百一十頁的篇幅之中，由晉代至明代的名家代表作照片，佔了一百九十餘頁，皆經仔細選擇，印刷質量亦堪稱上選，用供讀者欣賞學習。

此書內容以簡明扼要為主，不作故弄玄虛之談，所介紹的基本知識和方法，均以在實踐中行之有效的為準則。筆順、結餘、字論三部分，更由啓功先生親自執筆撰寫。結字是能否把字寫好的重要課題，啓功先生通過長時期的、利用「黃金律」分析研究的結果，發現字要寫在格子的中間靠上，靠左一些的位置才好看，甚至字中的部件亦然，書中有詳細的論析。而餘論更就學書者常碰到的問題，一一予以解答，十分實際而明晰。值得推薦。

推介《千家詩評註》

劉凌

唐宋時期的詩歌是我國古代文學中的瑰寶，其數量之多堪稱卷帙浩繁、車載斗量，一般讀者要想「鼎嘗一臠」，選擇其名篇或代表作欣賞，恐非易事。因此，嘉惠於讀者的選本便應運而生。合唐宋詩為一集的選本，編選最早，流傳最廣，影響最大的是《千家詩》。《千家詩》最早為南宋文學家劉克莊所編，全稱為《分門纂類唐宋時賢千家詩選》。因劉克莊號後村居士，故也稱《後村千家詩》。全書共二十二卷，以律詩和絕句為限，分為時令、節候、氣候、晝夜、百花、竹林、天文、地理、宮室、器用、音樂、禽獸、昆蟲、人品十四個門類。《後村千家詩》因篇目和門類較多，不易翻閱和普及，經後人增刪和修訂，流傳最廣的為署名王相選註的《新鐫五言千家詩》和署名謝枋得選、王相註的《重訂千家詩》。王相註本刻於明清間，為《千家詩》的通行本。南宋愛國詩人謝枋得的署名，則是為借重他的聲望而作的偽託。

《千家詩》雖號稱千家，實則選了一百二十四位作者的二百二十四首詩。但這一百餘位作者卻上至皇帝、宰相、名人學士，下逮和尚、牧童、無名氏，還包括幾位女子。可謂取材廣泛，不偏門戶。《全唐詩》收詩四萬八千餘首，加上宋詩，幾近十萬，初學者無從措手。《千家詩》可稱篇目適中，便於翻閱。本書所選又大都詞旨淺近，語言曉暢，易讀易記，多為唐宋詩的名篇。如李白《靜夜思》、杜牧《泊秦淮》、蘇軾《春宵》和朱熹《春日》等。

通行本《千家詩》的篇目按四季節令編排，使初學者更增加了誦讀的興會。本書在選收上還有求全的特色。如賈至《早朝大明宮呈兩省僚友》有杜甫、王維、岑參和作三首。這四首詩，歷來有「褒岑、王，抑杜、賈」，「揚杜貶賈，岑、王」和「四詩並美」三說，紛爭不已。各家選本的選錄也就各異其趣，獨《千家詩》四首均錄，也便於學者方家作比較研究。

《千家詩》因王相註遜於《唐詩三百首》孫洙註，為便於現代讀者，就更有必要作今註。華東師大出版社新版《千家詩評註》，註每首詩後均有「作者介紹」、「註釋」和「淺評」三欄，極便讀者賞析。尤其是「淺評」欄對每首詩的「警句」、「詩眼」都作了簡潔明確的闡述，對許多詩的意境作了新的探討，對詩的旨趣作了準確生動的分析，增加了讀者的審美感受。如對韋應物《滁州西澗》的評述，僅寥寥數十言，就使整首詩的聲、色、動、靜交錯疊映在讀者眼前，獲得歷歷身臨其境的感受。評析王安石《北山》詩時引了《石林詩話》和《能改齋漫錄》，幫助讀者體味到「其淡語皆有味，淺語皆有致」的藝術境界。家喻戶曉，琅琅上口的《千家詩》，將會因評註本的出版獲得更廣泛的流傳。

喜讀第一部中國現代繪畫史

王一桃

懷着喜悅的心情，一口氣讀完張少俠、李小山編著的《中國現代繪畫史》（江蘇美術出版社一九八六年版）。這是建國以來第一本現代繪畫史，比較全面、客觀地論述我國「五四」以來繪畫藝術的成敗得失，讀之使人獲得較大的啓示。

貫穿整個中國現代繪畫史的是中國傳統延續性和中國現代繪畫的開拓性。兩者相輔相成，為中國現代繪畫造就了三代畫家和作品。在《中國傳統繪畫的延續性》這一章中，作者重點評述任伯年、吳昌碩、黃賓虹、齊白石、陳師曾的生平和創作。其中影響最大的要算出色的寫意畫家齊白石和一代山水畫大師黃賓虹，其作品在我國現代繪畫史中的影響源遠流長。在論及中國現代繪畫的開拓性時，作者用極大的篇幅介紹「早熟的東方天才」徐悲鴻，認為他在「現代繪畫史中佔着最重要的位置」，其「影響之大，地位之高，是所有其他畫家所不能比擬的。」其次，對於有「藝術叛徒」之稱的劉海粟，作者也用不少筆墨去評述，稱他是「叱咤風雲的藝壇豪傑」，才華橫溢，將「正統的國畫和純粹的油畫集於一身」的天才。同樣，對於現代畫壇另一怪傑、藝術生活充滿傳奇色彩的張大千，作者也充分肯定其藝術成就，指出他前期大部份時間集中於傳統國畫的創作，而後期則有新突破，以其潑墨潑彩的畫法而馳譽於藝壇。在他的身上，既可看到「延續性」的一面，又可看到「開拓性」的一面。此外，作者還提及兩位富有特色的藝術家林風眠和顏文樑。

在二十年代和四十年代中國現代繪畫藝術中，人材輩出，蔚為大觀。其中有以水墨戲劇人物名聞於世的關良，有天賦極佳才能而別具一格的龐熏琹，有在西畫藝術上集藝術理論家和畫家於一身的倪貽德，有熱情而不外露，有才華而不顯示的呂斯百，有以人道主義為基調的司徒喬，有寫實主義繪畫的信奉者吳作人，有傳統延續型的傳人賀天健、陳半丁、王个簃、朱屺瞻……值得一提的是，作者並沒有忘記在藝壇中被人遺忘了或被人忽視了的西畫家，諸如孫福熙、常書鴻以及女畫家潘玉良、方君璧……

三、四十年代在我國繪畫史中有極其特殊的一頁，那就是魯迅先生倡導的木刻運動以及隨着形勢發展應運而生的漫畫藝術。其中值得大書特書的是江豐、李樺、黃新波、陳煙橋等人的木刻創作和葉淺予、廖冰兄、華君武、張光宇、豐子愷的漫畫作品，此外，彥涵、羅工柳、王琦、古元的在繪畫藝術上的貢獻也不可忽視。

追入五十年代，本應是藝術的新時代，但由於種種干擾，其中特別是來自極左方面的干擾，既長且大，致使中國現代繪畫藝術不能健康發展，儘管中間曾出現許多具有代表性的畫家，如潘天壽、傅抱石、李可染、李苦禪、董希文、王式廓等人的傑作，但藝術發展仍有一定的局限。其中致命傷最大的是五十年代初期「失誤的選擇」，由於「一邊倒」、「全盤蘇化」，奉契斯恰柯夫教學法為準繩，閉口列賓，閉口蘇里柯夫，大大影響了中國藝術特色的發展。五七年「反右」的「標準化的藝術」，政治對藝術進行了粗暴的干涉，以及六十年代中期「文革」中「迷霧的藝術」，極左路線的大力推行，藝術家被套上各種各樣的枷鎖桎梏。作為一本中國現代繪畫史，本書忠實地記錄了這三十年來的史實，並客觀地總結了這一系列沉痛的教訓。

這本書的最大特色是從「五四」以來的中國繪畫史料出發，以實事求是的科學態度來加以整理、評述。在形式上，完全突破公式化、程式化的條條框框，而以通俗、生動的筆法表現出來。字裏行間，既有作者鮮明的藝術觀點，又有作者獨到的藝術風格。它以嶄新的面貌出現在今天的畫壇上，從而填補了三十多年來中國現代繪畫史著作的空白。

新鳳霞的新著《發愁》

方止

中國著名平劇演員新鳳霞，文革中被迫害致殘，無法再粉墨登場，轉而執筆為文，刻苦寫作，以其獨特的經歷與獨特的文筆，引起文壇的廣泛注目，現在她已是中國作家協會會員，是一位名符其實的作家了。

新鳳霞新作《發愁》，是幾組散文的合集，最近由本港天地圖書出版，著名畫家黃永玉寫序，著名漫畫家丁聰作插圖，書前並附有新鳳霞工作家居照片多幀，讀者可一睹新鳳霞的風采。

新鳳霞的作品多為回憶錄式，她的回憶也可以歸為幾類，一是從小學戲的經歷，二是文革的慘痛遭遇，三是對師友親人的追憶。

新鳳霞從小入戲班學戲，那年月的戲班，還處於封建師徒制和走江湖賣藝的階段，新鳳霞雖然跟着伯父的戲班學戲，但也經受不少名角和地痞流氓的欺侮。作者以切身的感受，記下舊社會戲班生涯的苦楚，因為注重細節的鋪排，令讀者有如身歷其境。

細節是新鳳霞文章的一大特色。人的記憶經歲月淘洗，留下來最深刻的印象便是一生遭際中最刻骨銘心的細節。有時候人物事件的輪廓都模糊了，只剩下一些細節，因為張力太強，無法抹去。新鳳霞以我手寫我心，真抒胸臆，心中有什麼，自然下筆就寫出什麼，自然而然的，便以許多精采的細節取勝。這些細節，如跟戲班走江湖在車上睡覺，伯父恐她跌下，用繩子將她綁在車架上，又如一次名角演出忘唱詞，她演丫環的暗中提示，下了場反挨罵等等，單以此二細節，便足見舊社會戲班生活的痛苦。

新鳳霞文章的另一特色是文字，完全不加雕飾的平白親切的文字，一方面有濃厚的京味兒，另一方面也有很民間的清簡質樸的韻味，《當當》中有一段文字：「……脫下棉褲沒有換的，母親把我拉在炕頭上，蓋上被子，再把濕棉褲一把一把的在煤球爐上烤，還有點潮烘烘的我就穿上了。我很皮實，雖然碰破的下巴硬是塌乾了，吃飯張嘴就疼，可一點都不少吃，還是吃得很香。」

到底是民間藝人出身的，又經過梅蘭芳、歐陽予倩、老舍等名家指導，她丈夫吳祖光是「神童」劇作家，而她自己，又因性格的倔強和好學不倦的精神，因而有這樣看似平易而實際上韻味深長的文字功夫。看《發愁》，領略作者的文字魅力，本身已是一種享受。

新書簡介

家庭的明天

鄧偉志著·貴州人民出版社出版

未來的家庭究竟是什麼樣子的？婚姻關係、父母與子女關係、科技進入家庭等一切問題，會使家庭變成什麼樣子？與現在有何不同？實在難以確知。

本書作者根據現有的科技發展，對未來的婚姻與家庭作了科學的預測。作者認為，「試管嬰兒」的出現，促使人們開始考慮父母與子女的關係，例如在甲身上受孕到乙身上分娩，那麼應是甲為母呢，還是乙為母？或者甲、乙皆為母？「母親」的定義要不要修改？甚至會否出現「學生母親」呢？至於「父親」，如果只是供精者而素未與孕婦見過面，那麼算是「父親」嗎？他們要盡哺育子女責任嗎？否則「父親」的定義是否要更改？這些預測，人們聽了可能搖頭，但未來就是未來，沒有誰能肯定或否定的。

格言與寓言三六五

劉潔彰編·文化藝術出版社出版

格言是含有哲理的言簡意賅的語句，含義深刻，富有啓發性和教育意義。寓言是一種文學作品，民間文學是它的源泉，所謂寓言，就是「寓意於言」，每個寓言必須有故事，有教訓，富有教育意義。

本書收入格言三百六十五條，寓言三百六十五則，每條格言和每則寓言相對，大部份附點評注釋。每天利用一點時間讀一篇，潛移默化，既可增長知識，又可陶冶情操。本書適合中小學生及青少年閱讀。

蘇杭傳統食品故事趣聞選

翁洋洋主編·中國食品出版社出版

古今中外都曉得「上有天堂，下有蘇杭」的蘇州和杭州，是我國著名的歷史文化名城，它們有秀麗的風光，燦爛的文化，還有精美的食品。

當地的傳統食品，許多傳頌着優美的故事，詩情畫意，令人在品嘗美食佳餚時，既有物質的享受，又得到精神上的陶冶和美好的啓迪。本書收六十個傳統食品故事，如「貴妃雞」、「東坡肉」、「叫化雞」、「美蓉酥」等，可讀性強。

世界文化之謎

徐曉光　高崢著·文化藝術出版社出版

世上尚有不少「謎」吸引着考古學家、科學家的追尋和探索。本書收入很多「不可思議」的發現，如一張十六世紀繪製的古代地圖，竟清楚標明南極洲沿岸陸地，其準確程度可媲美現代地圖。然而，地理學家一直認為在十九世紀以前未有人在地圖上標出過南極的位置。又如愛爾蘭的伯溫河畔上的一座坟墓，墓前大門上方的一個窗口，經科學家考證，原來是一個觀察冬至陽光的觀察孔，但古人觀察冬至的目的是什麼呢？又如齊奧普斯金字塔的底座四方形，準確地正對着羅盤上的東西南北，又是為什麼呢？本書富趣味性和知識性。

越洋魚雁爲時晚　太空傳遞指顧間

大公報
（美洲傳真版）
衛星傳送消息

大公報最新消息電傳到美洲，馬上付印，大大增加新聞見報速率，美洲讀者和香港讀者同日看到同一報道。

訂送大公報美洲版給你的親友，請致電5-8911925大公報發行課，當即代辦手續，按時將報紙送到指定地方。

美洲版美國代理：VALIANT CO.
766 Sacramento Street,San Francisco,Ca.
94108, U.S.A. Phone:(415) 421-5748

大公報（美洲傳真版）　大公報（海外航空版）　大公報（香港版）
增見聞　解鄉思

90　商務印書館九十周年紀念
1897—1987　讀物繁榮九十年　商務文教當先鋒

香港法律十八講（精裝）
港人協會編　香港商務　定價$120.00
本書由十七位香港著名律師、大律師及會計師聯合執筆，內容涉及香港法律的各個方面，分門別類，並以經濟、貿易、商業、金融、家庭等為主。是第一本以中文全面闡釋香港法律的專著，實為法律界、工商界、學術界及新聞界人士的重要案頭參考讀物。

簡明美國俚語詞典（精裝）
楊志達編譯　北京商務　定價$17.00
本書為《美國袖珍俚語詞典》的編譯本，並從《美國俚語詞典》選擇增補。本詞典共選收美國俚語約一萬餘條。其中95%以上的詞條為日常生活詞匯。

實用醫生手冊（精裝）
孔凡介主編　山東科技　定價$67.00
全書共分七篇，就各種衛生、防疫、醫學知識做了介紹，並介紹了臨床各科840餘種常見病症的診斷依據與防治措施。列舉了千餘種中西藥及方劑等。

書名	出版	定價
香港學生英文字典…………張日昇編	香港商務	33.00
袖珍漢英拼音詞典………楊德炎等編	香港商務	15.00
中國古代寓言一百篇《一百叢書》…	香港商務	32.00
世界著名寓言一百篇《一百叢書》…	香港商務	32.00
品質圈——企業管理的新挑戰………	香港商務	20.00
三國故事（英·法文譯注）…………	北京商務	9.50
十八—十九世紀俄國哲學…………	北京商務	18.00
美國外交史（第二分册）…葉篤義譯	北京商務	10.00
長征畫集…………………黃鎮著	文物	5.00
唐懷素自敘帖《歷代碑帖法書選》…	文物	4.50
唐歐陽詢書化度寺碑………………	文物	2.50
中國銅鼓研究會第二次學術討論會論文集………中國銅鼓研究會編	文物	24.00
十竹齋書畫譜……〔明〕胡正言輯選	中國書店	24.00
甲申朝事小紀（上下册）…………	書目文獻	30.00
人名小詞典（精裝）………王君瑞編	山東教育	17.00
中國史簡編……………安作璋編	山東教育	33.00

商務印書館香港分館
[illegible]

漢英法書報常用詞彙手册
北京語言學院編寫　香港三聯書店　精裝HK$98.00
本手册所收詞條近14,000條，均選自中國各大報章雜誌，其中特別注意收錄目前一般詞典所未收的新詞、時事、政治、經濟、文化、教育、社會的最新詞語、術語、成語、縮略語等。適合具中級漢語水平的外國人和海外華人需要。

烟壺
鄧友梅著　南粵出版社　HK$18.00
小說以烟壺這一古老的民間工藝品作紐帶，描寫一位沒落的八旗子弟烏世保，因一場冤案入獄，邂逅了烟壺藝人聶小軒，學會了畫"古月軒"的技術……小說反映了晚清京華的民風習俗及人情世相。名導演李翰祥已將這本小說搬上銀幕，電影名爲《八旗子弟》。

《回想與隨想文叢》新書
我的天眞爛漫——日本生活二十年
梅韜著　香港三聯書店　HK$24.00
梅韜女士原籍江西，1961年隨日籍夫婿回日本生活，20年後重返祖國。本書分兩部，作者以質實生動的筆觸，憶述她婚姻破裂前後，在異邦日夜奔波忙碌的詳情。其中最扣人心弦的是記錄她在民間開展中文教學和日中友好工作。

上海大亨杜月笙
斯余著　中國文聯出版公司　HK$10.00
杜月笙，由開賭場、販鴉片起家，後稱霸於上海灘。本書爲傳記作品，記述杜月笙由"小癟三"到離開家鄉自謀生活、發迹、與黃金榮、張嘯林結拜、利用青幫廣收門徒等一生，側面反映了上海灘的演變過程。

清末民初文壇軼事
鄭逸梅著　學林出版社　HK$10.00
作者已93高齡，耳聞目睹清末民初不少文壇瑣事，現將所悉記成一篇篇小品，供讀者參閱。本書所涉人物廣泛，有文壇、書畫、雕刻、醫藥等，所述故事不少鮮爲人知，可讀性强。値得一提的是目前甚少同類書籍。

三聯新書精選
三聯書店發行·各大書店有售
香港域多利皇后街九號　五—二三〇一〇五
三聯書店讀者服務中心　五—二五〇一〇二
三聯展覽廳活動
國畫、西畫、書法聯展
（至八月九日）

書名	出版	定價
簡明文學詞典…………周紅興編	作家	23.00
藝術創造工程（文藝探索書系）…	上海文藝	11.00
中國新文學大系（1927—1937第十一集·散文集二）（精裝）………………	上海文藝	35.00
聊齋誌異名篇賞析…………盧今著	十月文藝	12.50
老舍文集（第十一卷）…………	人民文學	20.00
佛經故事選…………顧秉芬等選譯	江西人民	7.50
中國名勝楹聯大觀……程裕禎等編	中國旅遊	20.00
中國畫叢（20）8開……沈鵬等編	人民美術	20.00
畫馬技法資料（大世界畫庫）……	上海書畫	3.00
唐集王聖教序記（16開）…………	上海書畫	4.50
唐王居士磚塔銘（16開）…………	上海書畫	2.00
唐李陽冰城隍廟記（16開）………	上海書畫	2.50
大學　中庸　論語（影印）朱熹注	上海古籍	6.50
孟子（影印）……………朱熹注	上海古籍	6.00
書經（影印）……………蔡沈注	上海古籍	7.00
禮記（影印）……………陳澔注	上海古籍	15.00
詩經（影印）……………朱熹注	上海古籍	8.50
周易（影印）……………朱熹注	上海古籍	4.50
靈感學引論（心理學叢書）陶伯華	遼寧人民	15.00
宋代經濟史（上册）……漆俠著	上海人民	23.00
一個女記者的遭遇………………	春秋	4.50
章太炎全集（第六册）精裝………	上海人民	21.00
興盛與危機——論中國封建社會的超穩定結構……………金觀濤等著	湖南人民	15.00
漢語音韻學……………戴淮清著	友誼	18.00
說文解字義證（影印）16開精裝…	上海古籍	110.00
現代德語口語………殷雲方編著	上海外教	17.00
英語口語……………石玲編著	華東師大	4.50
英語學習小百科詞典………李冬等	上海外教	17.00
日語病句剖析二百例……胡振平編	上海譯文	7.00
時間曆法（科學知識叢書）趙世英	民族	5.00
新太陽系…………〔美〕薩根等著	上海科技	12.50
英漢建築工業詞匯………………	輕工業	18.00
製冷與空調設備手册·全二册精裝	國防工業	140.00
王旭高臨證醫案…〔清〕王旭高撰	人民衛生	10.00
無冤錄校注…………〔元〕王興撰	上海科技	7.00
名醫特色經驗精華……陳澤霖等編	上海中醫	17.00
折疊式經穴層次解剖圖解上肢部份	上海科技	4.00
折疊式經穴層次解剖圖解下肢部份	上海科技	3.00
折疊式經穴層次解剖圖解頭頸部份	上海科技	3.00
折疊式經穴層次解剖圖解軀幹部份	上海科技	3.00
杭州市遊覽圖（4開摺裝）………	中華地圖	2.00
食海縱横……………蔣榮榮編著	中國旅遊	10.00

第十二版

流浪者的生活可以轉變為王室的生活——至少過幾天這樣的生活。

猶勒斯·漢普頓得到其流浪夥伴提名，並於星期六被布里特居民以鼓掌形式選為流浪者之王，並將在來年成為流浪者區的統治者。

漢普頓被授予一個咖啡罐皇冠和一件紅色長袍，取代來自伊利諾州南部的闊布林·魯迪成為流浪者之王。

布里特流浪者日主席葛恩·斯溫森說……火車作為交通工具，從一個地方到另一個地方找尋工作的流動工人。」

但他說，較年輕的流浪者可分為兩種類型。

「第一類流浪者乘火車找尋工作。另一類則是在越南打過仗的老兵，他們回來了，現在與前不同了。所以，他們本身有了改變，但環境未變。所以，他們不適應，因而他們喜歡坐火車，因為他們須要那種刺激。」

Freigh…
輝騰…
天津市海… Tientsin…
香…
兼收北京、石家莊、…
邯鄲、蘭州、沈陽…
船名
（全貨櫃航綫）
TIAN YUE(天躍)79B
SKY HOVER(天翔)V115B
TIAN YUE(天躍)80AB
SKY HOVER(天翔)116B
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Mo…
電話：0-253325
環亞（上海… Sinotrans Asian…
船名
TING JIANG (汀江)V8723
XIANG JIANG(湘江)V8725
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公…
電話：0-4999388
中國對外… China Na…
香…
兼收北…
船名
TRADE RELISH（易津）9…
V8716N
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Mo…
上海市… Shangha…
船名
BUILD OCEAN(遠洋)V8734 3…
收貨站：華洋貨運（遠東）有限…
中國對外… China Na… Guangzh…
香港…
深圳、廣州、東莞、…
蛇口、梧州、太平、…
珠海、廈門、泉州、…
香港↔黃埔
船名	航次
啓通一號	20A
金雄	31A
啓通一號	21A
承辦中國↔世界各地聯運…

大江南北

豈眞是馬路如虎口
大陸車禍九萬餘宗
頭五個月平均每天百餘人死於輪下

大題小說

陳棠

大陸車禍頻仍，且在多數地方尚未控制住上升的勢頭，原因主要是道路管理不善，路網落伍和車輛數量過度膨脹，以及交通規則追不上發展。根據今年頭五個月的統計，城鄉共發生了九萬二千多宗交通事故，傷亡七萬餘人，平均每天有一百二十人死於車輛之下。

交通措施不落實

內地經濟近年蓬勃發展，汽車客貨運輸相應大增，道路建設和管理力量卻跟不上，這是交通事故上升的因素；更重要的原因，還在於綜合治理交通的措施不落實，管理部門執法不嚴。

粵車禍數字下降

在全國車禍普遍增加的情況下，廣東省卻能「獨善其身」，交通事故明顯下降，這是「對症施藥」的結果。從六月開始，廣東全省展開了一次大規模的整頓交通秩序活動，為期兩月，剛於不久前結束。在此期間，有關部門先後查車十六萬次，糾正或處罰各種違章行為三十二萬宗；在幹線公路清除車禍隱患，拆遷非法建築物，遷移「黑點」路旁的集市和攤檔；對於安全管理混亂、交通事故多的單位，勒令停業整頓。同時，還廣泛宣傳交通安全常識。經此綜合治理，全省特大交通傷亡事故大幅度減少，死亡人數下降了百分之二十。

城市車禍尤嚴重

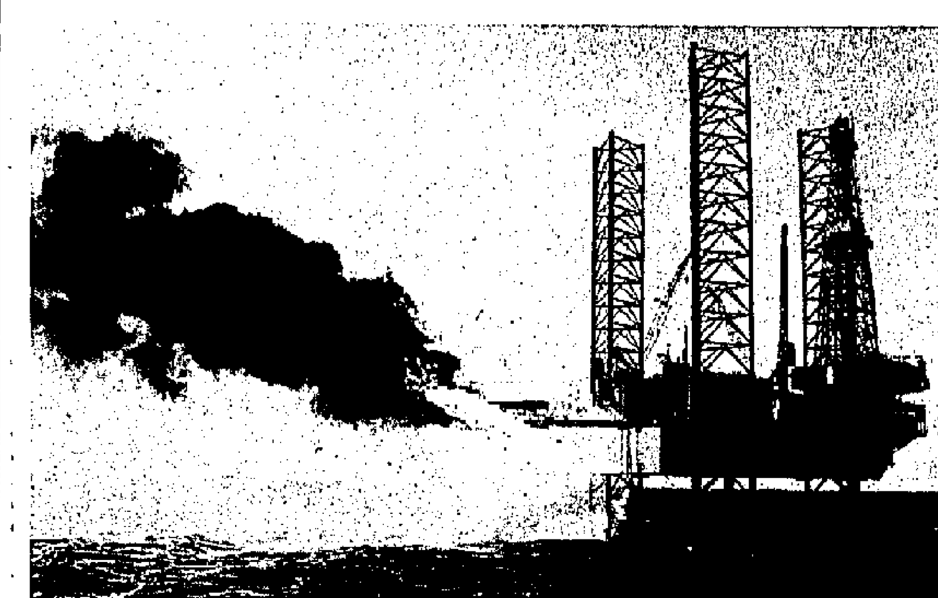
車禍問題，在城鄉之間，以城市尤為嚴重，在內地主要城市，最近幾年機動車輛的發展已超出了街道的負荷。車輛數量過度膨脹，給交通管理工作造成沉重的壓力。在各類車輛中，電單車事故最突出，以昆明為例，全市擁有一萬七千輛電單車，約佔機動車輛總數的三分一，但其交通事故卻佔機動車輛交通意外總數的三分二，而且這些事故中，往往有一半的人喪生。現在，許多城市都在限制電單車的使用，北京、昆明等地，採取定量頒發通行證的辦法，嚴格控制「鐵騎士」數量，避免電單車「泛濫」街頭。

托塔李天王：「這個『塔』我可托不起！」　葉春暘

北部灣高產油氣井

南海西部海域石油勘探獲得重大發現。最近，我國南海北部灣海域「潿六—一—一」構造打出一口高產油氣井——潿六—一—一探井。該井經在兩個層位測試累計，日產天然氣九十五萬立方米，凝析油二百一十立方米和原油二百三十六立方米。

這是中國海洋石油總公司南海西部石油公司為增加原油地質儲量，開拓南海西部海域石油勘探新局面，在國家沒有撥資金的情況下，自籌資金，自營作業的一口貢獻井、爭氣井。這口井的出油，是南海北部灣海域油是勘探領域的一重大突破。・鄧柏元・



圖為點火放噴時的情景　李年春攝

六千里綠色長城 屹立在長江兩岸

長江兩岸已形成三千多公里的長江防浪林帶。這條以楊柳為主體的「綠色長城」既可以護岸固坡，抗風消浪，又具有開發利用的經濟價值。長江中下游三千六百多公里干堤，七、八排至三十多排的楊柳緣堤而栽，組成「綠楊拂岸三千里」的壯麗景色。・滬訊・

滇珍稀動物遭濫殺 專家緊急呼籲制止

這是昆明動物研究所的科學家們長年累月在深山叢林中考察後發出的呼籲：救救赤頸鶴、長臂猿和滇金絲猴！

滇金絲猴是各國靈長類學家所矚目的一個特殊種。它是研究動物近化方面極為珍貴的活材料，滇金絲猴之所以還能在地球上殘存，完全賴以棲息於滇西北與西藏自治區接壤的高海拔（三千二百米至四千二百米）地區的原始森林中。昆明動物所的專家在實地考察中，發現這地區的滇金絲猴現在僅存二百餘隻了。目前，當地的偷獵現象還很多，據統計，德欽縣鎮上就出售了滇金絲猴骨二十二架、皮七張。外地商販大量湧入收購藥材，猴骨收購價一漲再漲。這大大刺激了對滇金絲猴的盜獵之風。雲南省的鳥類有七百八十二種，佔全國的百分之六十七點二。但這些年，鳥類棲息地域急劇縮小。在經濟開發區，如西雙版納的茶林和膠林區，八十年代與六十年代相比，有一半以上的鳥類已消失了。今年初，昆明動物所組織考察隊到滇南尋找赤頸鶴的蹤跡。沿途，他們見到許多獵民打的鳥中有不少是十分珍稀的鳥類。

專家們指出，野生動物瀕危的處境，除偷獵猖獗外，最根本的原因在於生態環境的變化。尤其是森林植被的破壞。這個地區處在熱帶北緣，生態環境十分脆弱，一旦遭破壞，很難恢復。西雙版納地區近三十年來植被覆蓋率由百分之六十九下降到現在的百分之二十六。科技人員希望雲南省盡快健全自然保護區的管理，向這些地區的農民羣眾廣泛作宣傳，制止偷獵濫捕現象。建立嚴格的獵槍管理制度，禁止商業部門銷售獵槍、彈藥及一切捕捉野生動物的工具。加強市場管理，嚴禁買賣國家第一、二類保護動物的皮、骨，包括嚴禁商業部門收購，更要制止黑市交易。為了有效地保護森林植被，要適當地控制人類的經濟活動，尤其不宜單純提倡這裏的農民「靠山吃山」。・周園・

南京紫金山天文台 開始整修簡儀渾儀

保存在紫金山天文台重達二十噸的古天文儀器簡儀和渾儀，已運往山下準備進行全面修復。

簡儀、渾儀是中國古代用於測定天體位置的儀器。目前存放在中國科學院紫金山天文台的簡儀和渾儀，都是明代根據元朝天文學家郭守敬製造的同類儀器複製的，是現存最大的青銅天文儀，距今約有五百五十年。

渾儀原存北京，一九〇〇年八國聯軍侵入時被掠至柏林，一九二〇年歸還中國。數百年來，由於人為的拆卸搬運損壞和受酸雨等自然因素的腐蝕，兩台儀器的結構部件支撐點已出現較嚴重的裂縫。

此次修復採用中國古建築、古橋樑的修復方法，儀器在拆卸前作整體固定，保證搬運山下和修復中不受損壞。整個過程約需一年時間。・寧訊・

前清恭親王載濤孫女
李士英自資辦戲曲學校

再思翁

誰也沒想到，前清恭親王載濤的孫女李士英，竟是北京京劇院一位出色演員。然而人們更沒想到的是，目前她個人籌資，與人合作，還在北京辦起一座獨特的「票友」戲曲學校。近日，乘她來中國劇場舉行的京劇流派交流演出之際，記者訪問了她。

李士英似乎並不以愛新覺羅後裔而自詡，而以票友世家而自豪。她說，她的祖父載濤和叔叔溥侗（即紅豆館主）都是享譽當時的名票。一九三八年載濤、溥侗同台演《龍鳳呈祥》，傳為劇壇佳話。她的父親叫溥光，是歐陽予倩的第一位京劇弟子，業餘經常粉墨登台。在家庭的熏陶下，李士英八歲就學上古裝演戲，成為「小票友」了。

李士英說，一九六六年她畢業於北京戲校，她時常捫心自問：「我能為京劇振興做些什麼？」

「票友世家」自有其獨特「思路」，李士英忽然想到：何不辦一座專門培養票友的學校？這時，有人向她介紹，越劇演員尹桂芳弟子丁苗芬也想辦個越劇訓練班，於是，兩人一拍即合。一項別出心裁的事業就這樣起步了。經過一番艱苦努力，李士英幾乎啓動了自己的所有「能量」，終於一座名叫「業餘京越戲曲學校」、經教育局批准，在王府井基督教堂後院的閣屋裏，在近日正式成立了。自願報名，通過考試入校的學員近百人，其中有教師、職員、工人、學生等，大則四十歲，小則十四歲。這些票友們唱啊，跳啊，高興極了，有的人已經三、四十歲，筋骨已硬，還在咬緊牙關，大汗淋漓地壓腿下腰，瞧着這股認真勁兒，教務主任兼教師李士英興奮得淚花直閃。

這幾天李士英雖然人在上海，心卻常飛北京。她廣泛接觸上海的票友，說是她培養的北京票友「出科」後，要同上海票友一試高低。（原載《新民晚報》）

作客草原的日子
——記華僑華裔青年內蒙夏令營

夏茵

在長風浩蕩的內蒙古烏蘭察布草原，穿着鮮艷的蒙族服裝的牧民們，用哈達、美酒和粗獷豪放的酒歌，歡迎第一次到草原作客的華僑、華裔青年們。主人雙手捧着銀碗，躬身向來自美國和日本的阮佩玲、魏民、烏勒吉三位分團長敬酒，獻哈達。接着，寂靜的草原騰起了歡聲笑語，五十餘位來自海外的營員和蒙族青年們一起騎馬、騎駱駝、射箭、坐馬車。主人們生怕摔傷貴客，總是與營員們並轡齊行，不離左右。但李智方、李勇方兄弟倆對此並不以為然：「我們在美國都騎過……」

騎馬、射箭、摔跤

當身着嵌有銅釘的帆布背心的蒙族摔跤手為營員表演時，曾在美國學過摔跤的賈文宇、邵鹿邑站在一旁躍躍欲試。在觀眾的慫恿下，他們終於披掛上陣。對手相互虎視眈眈，場地上塵土飛揚，觀眾則為他們吶喊助威。結果，身材高大的邵鹿邑連勝三局。

剛剛散開的觀眾又聚攏起來，只見圈中一個「膀粗腰圓」的美國姑娘龔益在叫陣，但苗條而靦覥的蒙族姑娘們久久無人應戰。忽然，一位身材瘦小的北京女記者跳入圈中與她對搖。一陣折騰之後，終因「級別」懸殊，這位巾幗英雄被摔個仰面朝天。她們都搏得了掌聲和喝彩聲……

買不到的紀念品

熱情的主人帶領營員們參觀了他們的「敖包」。敖包是蒙族牧民設在小山包上的祭祀壇，高約四米。用白石頭堆砌成台，台上又立着石頭壘起的圓錐塔。每年陰曆五月十三日，牧民都要在這裏殺牲、獻酒，祈願一年水草豐美，牛羊興旺，並舉行賽馬、射箭、摔跤等比賽和歌舞娛樂活動。

聽說往敖包上添石塊可使人得福，營員們都紛紛揀石塊堆上去。但日本來的蒙族華僑赫古吉臨卻讓她十歲和七歲的兩個兒子撿起石塊收藏起來。她說，「這是我們祖輩生長的地方，我要讓他們記住。別的紀念品可以買到，故鄉的石頭卻是買不到的。」這位母親每到一地，都耐心地為兒子講解，好像要讓他們把看到的一切印在心裏。

舊地重遊感慨多

在呼和浩特市少年宮一間排練室內，器樂曲《那達慕》戛然而止。熱烈的掌聲中，日本橫濱華僑總會副會長、蒙族華僑烏勒吉頗為動容，他對十幾歲的小樂手們說，「我從日本回來，看到你們演奏得這麼好，太高興了。」

六十五歲的烏勒吉，一九三七年曾在呼市上過五年學，那破敗不堪、乞丐遍地的舊呼市仍在他的記憶中。眼下的呼和浩特街道寬闊整齊，一座座新穎壯觀的建築物拔地而起，看到這造價一千多萬元的少年宮建築羣，看到普通人家的孩子拉小提琴、彈古箏、歡歌漫舞……他感慨不已。

七月二十六日，在內蒙古自治區副主席趙志宏舉行的晚宴上，烏勒吉自豪地說，中國還窮，但中國人已經挺起腰板站起來了，我們生活在海外的華僑、華人也能和別人平起平坐了！

上海新添水上樂園
有滑坡環流衝浪等玩意驚險舒適

上海江灣體育樂園新建項目——水上樂園最近將於八月對外開放。

江灣水上樂園由造坡游泳池、環流游泳池、滑坡游泳池等五個部份組成，總面積約八千平方米，造型各異，情趣不一，適合男女老幼，可同時接待四千遊客。

這個游泳場的滑坡跳台高達十四米，共有七條滑坡跑道。游客坐在跑道上，身體會不能自控地像瀑布似的飛速下滑，平飛入池，驚險又舒適。滑坡水池四周，是一條長二百五十米的環流游泳池，可在此激流中暢游。還可在造坡游泳池領略「衝浪」的滋味。

上海江灣體育樂園三年多來已完成三環滑車等二十二個項目，去年七月着手新建水上樂園，經過一年的籌備，完成了造坡等五個項目的游泳池。至此，江灣體育樂園旅遊項目已增加到二十七項。・滬訊・

恭王府古槐 不幸遭撞斷 肇事者罰款 九千九百九

北京恭王府修復管理處因管理不善，被施工單位的汽車撞斷了園中一株有二百年以上歷史的龍爪槐樹，最近北京市有關機關決定以肇事者九千九百九十五元罰款，撞斷一株樹被處以如此高額罰款，這在北京還是首次。

座落在北京什刹海畔的恭王府是清代著名的王府，曾被認為是《紅樓夢》中榮國府的原型，府中的園林酷似大觀園。這次重罰被認為是保護文物的堅決措施，將對保持古都風貌有所裨益。・艾眞・

復旦三名研究生 騎車赴西北考察

上海復旦大學三名研究生日前晨六時騎車離滬，開始自費赴大西北經濟考察之行。

平均年齡為二十五歲的復旦大學經濟系八七屆碩士研究生羅靖、劉守英、仲春明，打算利用二個月的暑假，騎自行車從上海出發到達新疆烏魯木齊，行程預計達五千多公里，地面海拔差在三千三百米以上。他們將歷經我國主要地形和不平衡的經濟發展區域。・滬訊・

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳眞：3-7210296

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。
日產汽車服務（中國）有限公司
香港金鐘道95號統一中心9樓B1
電話：5-8613939(6線)
長春・大連・北京・上海・南京・武漢・廣州・深圳・珠海・中山・成都・西寧…規模完善的「中國一日產」汽車維修服務點已在全國各地陸續建立。 人材至上 成果共享 NISSAN

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

華粵汽車有限公司 3-7135191
左軚 現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●豐田YH51 LB JR12座原廠冷氣收錄音
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

★華粵汽車有限公司★
全新左軚全線車系——現貨供應
（五十鈴・豐田面包車十二座・九座・七座）
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀・

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

眞正現貨 即日代送文錦渡
●全新豐田左軚豪華麵包車 Model-F $117000
●全新豐田左軚的士頭 YN55L $68000
●全新豐田左軚十二座麵包車 YH51LB $78000
●全新豐田左軚農夫車 YY52L $72000
成功車行 ☎：3-7144111

潮汕貨運專線
本公司專運香港—汕頭市、潮汕地區貨物，及廣州市、廣東省、全國各地陸路運輸業務。本公司備有各噸位密封車，交貨準時，運費廉，並深圳文錦渡辦事處有專業報關人員負責協助辦理報關手續。
創業運輸公司 九龍彌敦道728號廣安銀行大廈八樓B—5室 營業電話：0-910321，0-932296，3-931612

中文打字 合同文件 齊備繁簡大小字款 起件特快 香港文咸東街51號2字樓D ⑤434217 或電⑧852417可接送

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號弍樓 ☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-75715
全新豐田農夫車YY50／YU60／YH80／LH21
全新豐田麵包車YH51LB／LH61V（柴油）
全新豐田豪華8座F型
全新豐田日吉10座FJ62型
全新豐田豪華大皇冠MS122型
全新日產的士頭農夫車CGD21
全新豐田的士頭農夫車YN55
五十鈴麵包車，農夫車WFR／NHR
翻新豐田YH50V麵包車
翻新各款農夫車RY20／CG720
翻新SCR／SBR／JCR／CK20 5-8噸平板貨車
翻新實力，五十鈴平板8噸貨車
翻新日野，實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠豪華型2.8轎車
舊私家車，的士及中巴RB20

日本翻新 豪華旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車，各類型麵包車農夫車
永信行 ☎3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大厦13字樓

窗簾品類 各種窗簾路軌五金 膠棉織品簾布配件塑 呼⑧7891233叫930 傳電⑤603926開揚洽

中成行 旺角廣華街24號 福全街4A地下 3-857330 3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車，吊機車，26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡

政府金幣 徵求 [illegible]

加拿大艾爾華學院
直接招收自費留學生公告
ALPHA COLLEGE
590 W. 65TH AVE. VANCOUVER B.C. CANADA
為提倡及協助中國四化及培育人材，本校將於七月十八日起於廣州市設立永久免費諮詢聯絡辦事處，由本校行政人員親自接見即時簽發入學通知書等文件。本校駐港辦事處更提供經濟擔保人及兼職等服務。本校之澳洲聯校更遍佈澳大利亞各大城市。
加拿大溫哥華艾爾華學院中國廣州市諮詢處：
電話：338168—707室 廣州市海珠廣場，廣州賓館707室上午九時至下午七時
香港註冊總署：九龍尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663 圖文傳眞：0-846803 電傳：51956 ALPHH HX

國內自費留學澳大利亞・加拿大
招生
澳洲加拿大學院直接到港招收國內留學生收費特平可代辦經濟擔保事人介紹兼職
學生報名後三天可收到取錄通知書入境通知書等文件
港龍海外升學指導中心
九龍旺角太子道141-155號長榮商業大厦7字樓E座 電話：3-819165 3-819087
澳洲辦事處：22 CATHERINE ST TUNCHBOUL NSW 2196 AUSTRALIA
TEL：(02)7083442 深圳市諮詢處：東園路埔尾新村43號三樓 電話：25925
廣州辦事處：流花路1號東方賓館1260室 電話：669900 669908內線1260

翔富旅舍 [illegible] 3 856065 4樓

高尚旅館
銅鑼灣區
貿易及旅遊公司訂房特價
大小房八人套房設備齊交通便設床位50至100元供伙食
電5-786512 5-707289

百德新街 旅舍樓
全層450尺（一房廳）2-3人
650尺（二房廳）4-6人
1500尺（五房廳）8-10人
高尚大廈。酒店設備服務。洗衣膳食。租房包全層。國語接待。5-766939陳小姐

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租100元 長住特價只限旅客商務公幹・5-8951016

華僑旅店 九龍彌敦道地鐵口交通購物方便合國內外旅遊探親公幹人士日租50請電3-329011

華僑旅舍 日租46 銅鑼灣近大丸電視冷氣全新裝修豪華雙人房適合公幹旅遊人士長住特價5-769177

致遠住房 日租70 九龍旺角交通方便全新裝修酒店設備合國內外遊客探親公幹人士 3-946516

東亞 日租80 港澳碼頭對面中心旺區購物便利彩視冷氣酒店格調歡迎公幹旅遊會親5-414975

南北 僑友旅社 酒店設備・收費低廉 鄰近尖東・面向海景 訂房請電3-7216883

遊客之家 百德新街電視冷氣浴室套房日租160元限租遊客 電話：5-8906433

遊客之家 銅鑼灣食街新大丸旅舍直線電話電視套房設八人圍體房酒店設備120起 長住特價5-8953903

租售

徵求生絲
中國3A，4A生絲，數量及產地不限，需有檢驗證，如有實盤或現貨請電5—8151808毛洽

聽衆之友車淑梅

淡渝

輕描淡寫

如果你每朝六點至九點扭開收音機收聽香港電台，你便會聽到一把甜美而又親切的聲音。不錯，她就是香港電台皇牌DJ車淑梅。車淑梅從事電台播音工作已有九年，並曾經獲得三屆「金牌DJ」獎，最近更奪得「至尊DJ」的榮譽。

車淑梅自幼便對電台工作發生興趣，她說：「其實我九歲已經入道行了，」她接着說，「年幼時由於家庭環境不好，父母都要出外工作，家裏便由亞嫲照顧我們。記得當時家裏有部十分簡陋的收音機，但為了省電，平時甚少開啓，父親將它放在企身櫃上，只在晚上聽一會便關掉。說起來這個收音機是我和姐姐的寶貝。我們每天放學回家，常乘嫲嫲外出買餸未返，偷偷爬上衣車開啓收音機來聽，而弟妹就負責『把風』，因被嫲嫲發現便會捱罵。當時最喜歡的，是Only You這個點唱節目。後來聽得多了，便對電台工作感到嚮往，很想知道在電台工作是怎樣的一回事。於是便叫姐姐教我講故事，另一方面則寫信到商業電台的兒童節目試講故事，但可惜在第一位試音時講不夠兩局被擠出局，頓時覺得自己有被遺棄的感覺。於是我對自己發誓，一定要成功。一年後經過不斷的練習，再寫信到香港電台的兒童節目試音，結果被取錄。雖然家人曾作反對，但終於都批准我做」。「升上中學後我便離開了電台工作，但在中學還未畢業，電台便邀請我簽約做節目，一直到現在，而我可說是未經見工而進入電台的幸運兒。」

車淑梅在九年的播音生涯中，有七年是擔任早晨節目的主持工作，她說，「起初確實有點不習慣，但後來發覺很多事情是可以由環境迫成的，結果好容易便適應了」。做了這麼多年有甚麼感受？「在電台工作最開心是在空中交了很多『無形』的朋友，與他們建立起關係及對自己的關心」。她說，「記得有次在早晨節目上偶然說起自己好想喝豆漿，結果不一會有幾位聽衆主動將豆漿送上電台來。又有一次在節目中說自己不舒服，口腔生『痱滋』，結果又有聽衆送上醫『痱滋』的藥膏來，這種朋友的關懷，較之加薪及再獲獎更來得寶貴。」

談起在電台工作最難忘的事情時，車淑梅說，在我主持的節目中，有一個叫「夢想成真」的環節，記得有次收到一封來信，信中說有一個四歲大的小童患上白血球過多症（即血癌），醫生說他最多還有六個月的生命，而該位小朋友很喜歡米奇老鼠，又夢想到狄士尼樂園玩，但礙於家庭經濟不許可，心願難償。看畢信後令我十分感動，心想為何他這小小的心願竟在有限的日子裏都無法實現。有天在節目上無意間將小童的遭遇說了出來，當時並沒有想到會有怎樣的反應，但隨後接到很多電話，都是希望能幫助這位小朋友。翌日在節目上多謝聽衆的支持，並呼籲其他朋友如有同樣的熱心，希望與我聯絡，倘若數目不夠，我負責餘下費用。想不到節目播出後，反應異常熱烈。而狄士尼公司獲悉此事，更表示願意免費招待該名小童在日本狄士尼樂園遊覽，結果小童的心願達成。我將該次剩餘的款項轉捐紅十字會，用以幫助患有血癌的小朋友。

作為一個成功的DJ，究竟需要什麼秘訣，對於有志投身電台播音工作的年青人，又須注意些甚麼？一連串的問題，車淑梅說，最重要是喜歡電台工作，對自己的工作要有投入感。以往有許多新同事在工作了兩三年後便說厭倦，這實令我感到驚訝。此外有等年青人將電台工作視為晉身歌唱、電視、電影的踏腳石，如果他們一開始就有這樣的打算，做DJ就永遠不會成功，既然第一步不成功，又如何能發展第二步哩？

車淑梅自言最重要是喜歡電台的工作

少年男女

麥洛新

地園青傑

省港澳少年兒童聯歡渡假營結束了，活動是否成功、能否達致預期的目的？有待主辦機構、參加團體和工作人員的總結，以及從參加者的反應和觀感來評定。

今次參加渡假營來自省港澳各地的少年兒童共五十名，超過三分之二是女的，年齡方面，由八歲至十四歲，過半數是十二歲及以上的少年，他們在短短幾天營期的生活動態、言談舉止，充分反映和表露兒童成長和發展踏進少年期的特徵。

少年是從兒童過渡向青年的期時，年齡在十二至十四歲之間，處於初中教育階段，是一個半幼稚、半成熟的時期，是獨立和依賴、自覺和衝動的錯綜交替時期。

少年處於青春期，體重身高增長加速，女孩的發展，在年齡上先於男孩子。心理發展方面，總體來說，較為複雜，開始傾向成人化，但仍保留童稚，易受社會影響，明顯的特徵是思維、記憶能力提高，求知慾增強，喜歡競爭，心境變化大，傾向於個人自我體驗，形成自我意識，開始建立自我尊嚴。而在社會化的發展，對男女性別角色開始敏感，也逐漸認識和接受社會、家庭所賦於的角色和任務。少年的心理發展和社會化，也是女孩子較為早熟。

渡假營內，很多場合，可以見到女孩子是較為主動和開放的，她們毫不扭揑，落落大方的主動接觸導師和其他營員，開放地交談，話題廣泛而深入，對答得體；反觀男孩子們，在這方面的表現來得有點羞澀和不自然，但幾個男孩子相聚碰頭，卻又開懷暢談，活潑交往。

少年男女對性別角色是敏感的，個別男女營員的自然交流，或是生活上的小接觸，如盛湯、盛飯之類，也會引起其他營員的竊竊私語。

感情方面，女孩子是較容易表露的，渡假營最後一天的歡送晨會上，一些女營友因告別而灑下了熱淚，淚花裏正混和着渡假營內營員們締結的情誼。

百事哀根源

吳用

港人港事

屋漏偏逢連夜雨，貧賤夫妻百事哀。正是荃灣大窩口邨日前發生家庭慘劇的真實寫照。

百事哀，哀在一個貧字。兩夫妻月入不足二千元，但有四名由五歲至十歲的子女，還要供七十五歲的母親。這個貧，已經夠慘。不料高齡老人又中風而行動不便，生活起居均需人照料。貧窮加上老人這兩個問題，遂引發了夫妻不和，婆媳不和，好好一個家庭從此多事。在這個情況下，妻子既要工作，回家又要打理孩子，復要照顧老人，壓力確實太重了，難免埋怨丈夫「冇用」。而丈夫呢，雖竭盡心力，也無能為力，又加受氣，精神受到的刺激，可想而知。所以貧賤夫妻，必然百事哀，如果只是哀於一事兩事，倒不是貧賤了。

一個家庭，若處於這個不幸的境地，夫妻就更應互相體諒，多些容忍，少些吵嘴，盡量避免紛爭，保持和諧，互相鼓勵，才可同甘共苦渡難關。只是互相埋怨，無濟於事，反而導致發生悲劇。

「騷蘇」本領

曉嵐

立法局首席議員鄧蓮如是少數立法局議員中，不願接受記者單獨訪問的一位，或許這是免得「順得哥情失嫂意」。她畢竟要保持持平的地位，否則如何服衆呢？所以批評多也是在過節時宴請某些立法局線的記者，但這些宴會資料通常不在報上披露，所謂騷蘇花荀（Social Function）嘛！

她自從出任首席議員後，正式公開以立法局為主題的記者招待會通常每年一次，本年的那一次便在上周五，但顯立法局的工作理論上是原有主題，但看來不在性西報記者竟在如此公開錄音場合問及她的婚訊，真的過份錦上添花了，其實，他要問也可於記者招待會後的茶會上閒談式詢問，何苦惹來行家笑話。

說到茶會，披掛是兩局辦事處內高層意思，讓到過在機會認識各報記者，這確是很有心思，不過，在我看來，還可藉此讓記者欣賞阿姐周旋於衆多官客間的「騷蘇」本領。

房委會改組

唐武

天地線

在一片討論香港未來政制發展的熱潮當中，最近對有關房屋委員會同意房委會改組的消息，似乎未得適當的重視。

記得行政局首席議員鍾士元曾多次向人表示，假如他現在決定從政，他必然會從為公屋居民爭取權益的問題入手。其實從麥理浩時代開始，公屋問題一直都是港府關注的主要問題之一，特別是現在住進公屋的居民多達二百萬人，他們的力量更加不能小覷，從這個角度不難理解鍾士元說話背後的意義。

而細數近年壓力團體中的所謂實力派分子，除教協的司徒華外，其他均是由公共屋邨發展出勢力來的，可以說，對港府房屋政策的批評，便是這些壓力團體新星爬升的必然歷程。

目前房委會的改組，已透露出來的消息是說，過往由房屋司出任的主席位置，將由非官守人士所取代。可以預見，這種轉變，最重要是將房委會的官方形象改變，過往由公務員承擔壓力團體對房屋問題的批評，將來也會轉由非官方人士來承受壓力，而另一轉變，將是透過批評房屋問題爬升出來的新星，有可能會成為房委會的成員，須要對本港房屋政策問題承擔責任，而不可將之推賣於香港政府。

這種轉變，對靠批評房屋問題來爬升地位的壓力團體來說，是福是禍，實難逆料！

替科學呻怨

曹爲

提倡素食我是絕不反對的。但人人有吃的自由，不能因為提倡素食而故意把食肉說得大禍臨頭，一錢不值，這點文化是由生食到熟食所修發得來的，值得珍而重之。

那天經過元朗，就近在一間佛堂的食堂歇腳，那兒隨處散放着一些宣傳佛學的小册子，其中有一本，是一位法師現身說法，解釋人為什麼應該素食的。法師從消化系統、營養、衛生、慈悲，因果輪迴等等理由，說明素食有益而肉食有害。對於宗教的理由，我看不易取得共識，這裏不談。法師在其原作中，把很多似科學又非科學的知識囊括起來，作為支持應該素食的論點，是有商榷的餘地的。他說：「從動物的屍體帶給食肉者的種種病菌來說，更是可怕。尤其一些不易發現的癌病，往往不易被檢驗得出來，當人類把它吃下去，無異是把動物的癌細胞移植到自己身上」。法師以為動物帶菌而植物不帶菌，甚至動物帶病毒而植物不帶都是錯誤的。而且，吃癌細胞就會致癌這說法不見得成立。法師又以為動物「一經宰割，由於恐懼、哀傷、憤怒……而大量排泄的有毒廢物（尿酸）……使人食其肉，在不知不覺中等於把畜類的廢物加入自己體內……壽命隨時就會結束」，這裏說得有點兒像下了降頭，吃了就沒命，何況尿酸一說，更不知所云。法師又表示「脂肪」是「供給熱能，保持體温，供給身脂肪」，而「糖」則「供給熱力，保持體温，供給身體脂肪」。未知「力」何異於「能」呢？

最近，科幻小說家，法師，總編輯，翻譯家和百萬簽名手持人都似乎各依己見地解釋他們的科學，甚麼時候，科學可以還我本來面目呢？

人生力學

展覽會

珍家寶 公圖寶

不論參觀那類型物品的展覽會，都會有裨益，因為這是可以增進對物品結構、功能及其他細節了解的最佳方法。在展覽場中，也可以收集更多資料，擴闊視野，是從事公關行業人員增加知識的最佳機會。

習慣下來，覺得辦理認真的展會，在各方面都是用了很大努力的，在大會方面，固然作出細緻安排，編印一些小册子，介紹各類物品等，還有參展的也很認真，編印精美場刊，介紹商品優點等，參觀一個組織優良展覽會，真是學習不少新事物，也是一種享受，至於一些規模較小或限於經費者，多數是除了商品本身外，其他輔助文字說明是肯定不足夠的，若再遇上現場介紹人員無精打采，冷淡地對付查詢，更是令觀衆乏趣。

大致上，本港的展會水準及參展者的要求，已在不斷提高，準備不善或靠商品自身吸引力的展覽會，應當是愈來愈難吸引大量觀衆了。

努力、運氣、成就

淩曾塵掃

大專生

未拿到那張歷年總成績單時，雖同學說，要用那張用了多年的學生證以資交換，真個使人依依。後，與同學談起，許多人都捨不得這張學生證，領成績單時，便報失，使魚與熊掌均可兼得。

而自己呢，把學生證交予註冊處時，看到那位文員小姐把它丟在一大紙皮箱中，咚一聲，倒覺得這才是學生身份完結的一聲喪鐘。

學生身份完結，代表另一身份的開始。在認識的同學中，不少都已找着了他們的另一種身份。

其中一位，脫學士袍便當上別人的太太，計劃當孩子的媽媽，以其溫柔善良個性，定當稱職。她的新身份可說是最特別的了。

另外一些，去當教師。還記得一、兩年前，談起當教師，同學們總怕「悶」，然如今，人成長了，才發覺此職之可喜，及其背後之意義，快樂地迎接「老師」的身份。

也有當秘書的。當秘書不易，要工作效率強，要細心、要有系統、更要有長期充當配角的胸襟，對於朋友來說，倒是新嘗試，亦是新挑戰。

亦有，當營業員，日曬雨淋既不好受，更是煩惱。那位外向的同學開心得不得了，但另一些則非常的不開心，認為要看人面色，真個為五斗米折腰。

另一位則當了空姐，當空姐條件不易，想着她要常屈膝於飛機上，為她覺得辛苦，但當想到她可常遊覽的機會，又是羨慕。

當然，亦有一些當記者，挑戰勝大，工作量大，可是認識的人和事也可能比較多，倒是工作辛苦的一種補償。

各行有各行的特色，各行有各行的苦樂，我們這班由學校一同走出來的學生，面對未來的挑戰，但願能在各行業中穩守崗位，當然，能否有成就，便要看能付出多少努力，及有多少運氣了。

七姊妹道

報惡有惡

韃靼、塔塔爾

于聰

譯叢小語

蘇聯的韃靼人最近接連在莫斯科示威，惹人注意。這些韃靼人與中國古代的韃靼人有沒有關連？

韃靼在英文是Tatar或Tartar，在漢語，自古以來譯音寫法多變，又作達怛、達旦、達靼、達達、塔塔兒等，最早見於唐代記載。

韃靼人，狹義和廣義的理解不同。

在狹義上，從歷史上說，它是唐代突厥統治下的一個部落。突厥衰亡後，它却强大起來。兩宋遼金時代，除韃靼（塔塔兒）本部外，又把蒙古部、汪古部分稱黑、白韃靼。後來韃靼部為蒙古所滅，但西方通常仍將蒙古泛稱韃靼，這已是把韃靼作廣義應用了。

元亡之後，明代又把成吉思汗後裔各部通稱為韃靼。有時更作為北方各民族的總稱。

現在在蘇聯，韃靼人是一個民族，約六百餘萬人，其中約三分之一聚居在俄羅斯聯邦韃靼自治共和國，其餘散居西伯利亞、烏克蘭等地。語言屬阿爾泰語系突厥語，從事農牧，看來與古之韃靼一脈相傳。

中國仍有韃靼人，但稱為塔塔爾族，僅四千一百人口（一九八二年），散居新疆各地，多數是上一世紀從俄國陸續遷來的。

騎馬、射箭、摔跤

夏茵

李春年攝

當身着嵌有銅釘的帆布背心的蒙族摔跤手為營員表演時，曾在美國學過摔跤的賈文宇、邵鹿邑站在一旁躍躍欲試。在觀衆的慫恿下，他們終於披掛上陣。對手相互虎視眈眈，搗地上塵土飛揚，觀衆則為他們吶喊助威。結果，身材高大的邵鹿邑連勝三局。

剛剛散開的觀衆又聚攏起來，只見圈中一個「膀粗腰圓」的美國姑娘蘇益在叫陣，但苗條而靦覥……

……敖包是蒙族牧民設在小山包上的祭祀壇，高約四米。用白石頭堆砌成台，台上又立着石頭壘起的圓錐塔。每年陰曆五月十三日，牧民都要在這裏殺牲獻酒，祈願一年水草豐美、牛羊興旺，並舉行賽馬、射箭、摔跤等比賽和歌舞娛樂活動。

聽說往敖包上添石塊可使人得福，營員們都紛紛揀石塊堆上去。但日本來的蒙族華僑赫古吉陸……

六十五歲的烏勒吉，一九三七年曾在呼市上過學，那破敗不堪、乞丐遍地的舊呼市仍在他的記憶中。眼下的呼和浩特街道寬闊整齊，一座座新穎壯觀的建築物拔地而起，看到這造價一千多萬元的少年宮建築羣，看到普通人家的孩子拉小提琴、彈古箏、歡歌漫舞……他感慨不已。

七月二十六日，在內蒙古自治區副主席趙志宏舉行的晚宴上，烏勒吉自豪地說，中國還窮，但中國人已經挺起腰板站起來了，我們生活在海外的華僑、華人也能和別人平起平坐了！

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
（各單位自備批文及外滙）
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
深圳辦事處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：38607

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個．收費十元

出口入口不可少　轉口貿易一定要（現貨供應）
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商貴頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　高雅120珠寶設計　高雅130珠寶設計　高雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　鐘錶首飾圖譜　恒和首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21册。
世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033 九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室

六二一洽 東南亞，全 公界供應 電話 單車 鎖 香港出口，郵售，機箱，五合器世 出品 行銷 精良

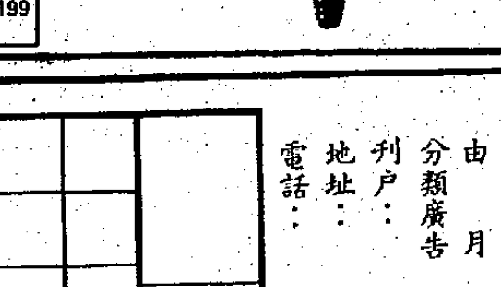
西江巴戟 電話 6606 特級壯陽益精 強級腰膝助 陽發 六零售補

西江巴戟 電話 87 5-2629 特級壯陽益精 強級腰膝助 零售補

供應現貨 電化鋁 錦琪貿易公司 電：5-249339，5-213677

長青翻譯公司 EVERGREEN TRANSLATION CO. 世界各種語文翻譯及傳譯（中國境內）服務 TEL: 5-450168 FAX: 5414199 TLX: 65154 EVGTV

英國 澳洲 入口高級桌球枱
依照英國桌球協會規定標準製造質量及款式媲美威利枱（防火曲邊膠板鑲英國鋼咕哐）跳樓價錢大平賣，歡迎到本公司陳列室參觀比較。
寶龍企業有限公司　電話：3-280008-9
香港九龍彩虹道216號2樓AB座　電報：49771 TPDEL



石英鐘機芯 代理多種石英鐘機芯及鐘殼。寸金寸光陰，準確最要緊。5-420290 Tex: 72733 FUKIC HX

食品級PVC玻璃紙 函詢請附名片寄億民公司 香港郵政總局信箱10176號

香港最平 文具 標楽 梳 花盆 永翔廠．出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

茲附上劃線支票　元
由　月　日起至　月　日止刊登大公報分類廣告 共　天。
刊戶：
地址：
電話：

錄像磁頭 日立 尼康 東芝 聲寶 日立 原廠 樂雅 愛浪 牌 星牌 飛利 佳能 ??4110122 0-715629洽

電子琴 CI 全套 49鍵，4 OCTAVE，10種樂器聲，10種節奏，CKD，SKD．請電：0-264348洽

煤炭 請電：3-325661林小姐洽

日本大和牌 DAIWA 製冰粒機 陳列凍柜 香港海洋機電設備有限公司 3-692168 香港九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心1樓45-47室

SKD 掛牆鐘肉 最平石英鐘 中國貿易市場佳音 最平．最準．最靜 5-454341

掛牆石英鐘 徵求中國各省代理 徵求世界各地代理 最平．時間準．超值 鐘肉．鐘殼針亦歡迎 5-456105

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器 總代理 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三．八八六一九七（七線）

各國名廠汽車空調機及配件 專業工程師設計 國內裝配培訓 適用於：各型號轎車 特種車輛 各種麵包車 貨車駕駛室 另有多種專用工具：NIPPON DENSO 壓縮機 常備現貨批發零售 Unicool 430型客貨空調機 科龍有限公司 德輔道西243兆安大廈23字 電話：香港5-409831 電傳：62821 TTENG HX 圖文傳真：香港5-407050

英式桌球舊枱出讓 本港製造防水膠板面，已用二年，有意者請先電話聯絡 3-280008陳小姐洽

出讓

尋人啓事 張香孚原名張鳳城，廣東梅縣人，五十二歲，六十年代初來港，知其下落者請聯絡九龍尖沙咀郵箱97509號，重酬。

訪尋

吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 教授 自我催眠療法 ★預防精神崩潰．克服神經衰弱★ 香港軒尼詩道25四樓C 電：5-8919610（預約）

招生

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

西詩小札

生命與詩歌同在

湯高才

愛德蒙．斯賓塞（Edmund Spenser 一五五二—一五九九）的代表作，長詩《仙后》（The Faerie Queene）底定的所謂「斯賓塞詩節（Spenserien Stanza）」，在英國詩史上曾產生了幾許不朽之作。拜倫的《恰爾德．哈洛爾德遊記》、雪萊的《伊斯蘭的叛變》和《阿童尼》、濟慈的《聖阿尼節之夕》，都是用這種詩節寫成而至今流播人口的傑作。相形之下，斯賓塞式十四行詩（一種既有別於意大利體，也不同於莎士比亞式的十四行詩）的名氣就要小得多。除了他本人的《愛情小詩》（Amoretti）之外，用這種形式寫成的傳世之作極罕見。此中原因，與其韻式複雜，難於掌握當不無關係。

所謂《愛情小詩》，是由八十八首斯賓塞十四行詩組成的組詩。據稱這組詩是獻給一位名叫伊麗莎白的女子的，至於這位女子是否詩人的妻子伊麗莎白．博伊爾，還不好遽下定論。《愛情小詩》抒發了詩人深摯熱烈的感情，這種追求現世幸福的激情，又每每與追求永恒的宗教色彩奇特地摻和在一起，其蕩氣迴腸處，連莎士比亞也要刻意效摹，卻沒能翻出太多的新意。下錄的一首在組詩中排列第七十五。

一天，我在沙灘寫上她的名字，
但海浪湧來，竟然把名字淘掉，
於是我再寫，這已經是第二次，
潮漲潮退，我的努力總歸徒勞。
「你妄自逞強」，她說，「這一些報效
總歸白費，你想化平凡為不朽，
就連我自己也行將一筆注銷，
更何況是名字，它怎生得稽留？」
「噢不」，我說，「讓它們去死，讓鄙陋
化作塵土，但你的名字將長青，
我的詩令你的懿德傳諸永久，
它把你燦爛的名字刻在天廷。
死固然能征服人間，但那邊廂
我們永生的愛卻使生命高揚。」

詩人一開始就運用了對比：把情人的名字寫在沙灘上和寫在詩裏。寫在沙灘上的結果，當然逃不脫浪淘的命運，其生命力只在旦夕之間；寫在詩裏，卻超越了生命，獲得了永生。詩人的預言是準確的：讀《愛情小詩》的人都知道伊麗莎白，正如讀莎翁商籟的人都知道黑膚女郎一樣。美國詩人朗費羅大概沒讀過此詩，或讀了而沒有放在心上，以至在他的《人生的禮讚》中，竟粗率地寫下了一節這樣的詩行，鑄下了該詩膾炙人口的一大敗筆：

偉人的生涯向我們昭示，
我們也能夠生活得高尚，
當辭別人世，同樣把足迹，
鐫刻在時間的沙灘之上。

既然要留下痕跡，自不能刻在沙灘上，否則只有自取湮滅一途。在這一點上，斯賓塞是對的，朗費羅疏於觀察，致有此病。既無伏筆，也沒有橫生的枝節，只在結尾的兩行，由現世而及於永恒，因而蒙上一點淡淡的宗教色彩。它所紀錄的是詩人的申說，以及他對情人悲觀厭世的委婉駁詰。類似的題旨在以後莎士比亞十四行中也不難找到其遺響和餘緒：

我的詩章將永遠與詩流同在，
歌頌你的美質，雖毒手也難改。（第六十首）

陳瑛璇

他的美艷將把我
的歪詩洞燭，
他在詩裏長青，
也令詩行常駐。（第六十三首）

唯一不同的地方是，莎翁把那一點宗教色彩徹底地摒棄了。斯賓塞體十四行詩，其實就是用三組呈「交韻」（ababbcbccdcd）的四行詩另加兩句同韻（ee）的句子綴而成。它的難點在於，其中b韻和c韻要出現四次，而且貫串始終，造成一種環環相扣的效果，這就不免給詩人奔放的詩思帶來了窒礙。據筆者自己的體驗，這種詩體的難度還在意大利體之上（意大利的a韻和b韻固然也各出現四次，但它的cde韻卻較易掌握）。斯賓塞之後，這種詩體幾成絕響，看來原因就在於此。

詩詞鑒賞

桃花人面翻新曲
——周邦彥詞藝管窺

唐代詩壇上流傳着「人面桃花」的故事，說的是青年士子崔護清明日獨遊都城南，得居人莊，寂寞無人，扣門求飲，遇一少女佇立桃柯下，凝睇含笑，脈脈含情。來歲清明日再往訪之，桃花依舊，伊人不復見。因題詩門上曰：

去年今日此門中，人面桃花相映紅。
人面只今何處去，桃花依舊笑春風。

在宋代詞壇上，也有一篇相似內容的作品，這就是著名詞人周邦彥寫的《瑞龍吟》：

章台路，還見褪粉梅梢，試花桃樹。愔愔坊陌人家，定巢燕子，歸來舊處。
黯凝佇，因念個人癡小，乍窺門戶。侵晨淺約宮黃，障風映袖，盈盈笑語。
前度劉郎重到，訪鄰尋里，同時歌舞，惟有舊家秋娘，聲價如故。吟箋賦筆，猶記《燕台》句。知誰伴，名園露飲，東城閒步？事與孤鴻去。探春盡是傷離意緒。官柳低金縷。歸騎晚，纖纖池塘飛雨。斷腸院落，一簾風絮。

清代周濟評此詞曰：「不過桃花人面，舊曲翻新耳！」雖然如此，它竟如當年崔詩之風靡一時，並被人視為婉約派大師周邦彥的壓卷之作。可見所謂「翻新」，也是一種創新，不可等閒視之也。試比較這一詩一詞：崔詩開頭是用順敘的方法寫「去年」情景，而周詞則用「逆入」的方法，先從今年寫起，妙在他寫今天，却又時時聯想到「昔日」。入手先指明地點，用「章台」「坊陌人家」點明作者所尋訪的是一位歌妓。又是來到那桃花開放的地方，但「還見」云云，說明「梅梢」「桃樹」原是舊物，自含有感慨意味。「愔愔坊陌人家」，「愔愔」二字亦頗可含味，不寫熱鬧而寫門庭清冷，隱含今夕對照之概。「定巢燕子，歸來舊處」，言燕子可歸舊處，而自己欲歸舊處而不得，徒彳亍於愔愔坊陌，章台故路而已。總之，作者在進入「今日」的實際現場時，他的心却飛向「昔日」的境界中去了。

因此，次疊即以「黯凝佇」，緩起下文，追想當日與那人兒相見時情態。「個人癡小，乍窺門戶」。「侵晨淺約宮黃，障風映袖，盈盈笑語」，那坊陌中人當時還沒有失却少女的天真活潑，真是玲瓏可愛極了。作者具體而活靈活現地勾勒了一幅「人面桃花相映紅」的生動圖畫。但是，這幅美好動人的景象，冠以「因念」二字，又都翻成了夢境般的虛幻。所以，接下去第三疊，場景又轉換到現實的境遇中來了。

「前度劉郎重到」，詞人好像是當年曾有過一段天台山艷遇的劉阮，如今舊地重到，桃樹依然，仙女却杳無縱迹了。（「前度劉郎」句，同時兼用劉禹錫「種桃道士歸何處，前度劉郎今又來」詩句，與前文「試花桃樹」暗相關合。）由於情人不見，自然想到尋訪她的舊日鄰里，可是同時歌舞場中人物大都離散消沉，只有她還留在人們的記憶中，她的聲名依然可聞，而人却再也見不到了！這段「訪鄰尋里」，飽含着「人面只今何處去」的失落感。尋訪不見的悵惘，自然又翻成了對往事的追憶：「吟箋賦筆，猶記燕台句」，想當年自己和這位歌女的交往，不就像唐代李商隱與洛陽女子柳枝那段神魂離合的故事嗎？相互傾慕是出於知音之感，豈是一般征酒逐歌，尋歡買笑可比呢！然而往事如煙，當年名園露飲，東城閒步諸多賞心樂事，如今都一去不復返了。結尾再度從甜蜜的回憶跌回到凄涼的現實中來，纖纖細雨，寂寞院落，飄着「一簾風絮」，這裏所表現的正是「人面只今何處去，桃花依舊笑春風」的憾恨。

從以上分析可見，周詞與崔詩寫作上的明顯不同，崔詩是短小的七絕，它必須寫得高度凝煉，它以「人面桃花」極其鮮明的形象，通過「去年」與「今日」的映照對比，表現出一種人生的感喟，二十八字給人以豐富的想像。周詞《瑞龍吟》是一百多字的長調，在篇幅上有迴旋餘地，所以作者在章法上用功夫，擅長於鋪敘之中作頓挫騰挪，曲折回環，在回環往復的感情漩渦中，層層推進感情的深度與厚度。如這首詞以景起，以景結，但同樣寫舊地重遊之景，感情色彩的濃度却不同。開篇以寫眼前景為主，只用「還見」「舊處」暗示過去在這裏有一段感情上的瓜葛，而結尾寫景，則是明顯地抒發「探春盡是傷離意緒」了。再看第二片「因念個人癡小」的描寫，與第三片的大段追憶，也不是簡單的重複，而是有感情上的遞進。二片還是着重伊人音容笑貌的刻畫，到了第三片燕台賦詩，名園露飲，東城閒步，則是進而寫兩情交融、卿卿我我的關係了。由此可見周詞這種行文上的回環往復，正是為了表現一種纏綿繾綣之情的需要，大概這種表現形式在某些時候更符合於人的感情流露的軌迹吧。

也正因為周詞這種回環往復的鋪陳方式，不僅顯示出一種整嚴層深的法度規模，而且使詞具有深厚的情思和深婉的意境。再加上文字上的精巧華美，如把梅花謝、桃花開說成「褪粉」「試花」，這就構成了詞的深艷、美的特點。所以，周詞與崔詩寫同樣題材，二者風格並不相同，從這裏也可看出詞與詩的不同「個性」也。

文采　新一三〇期

修辭百例

書呆子

基全

古時候有個書呆子，說話、寫文章喜歡咬文嚼字，炫耀學問。一天夜裏，他睡覺時被蝎子螫了，便搖頭晃腦地喊着：

「賢妻，速燃銀燭，你夫為毒蟲所螫！」連說了幾遍，他的妻子怎麼也聽不明白，因為他說得過份文縐縐的，例如「速燃」呀，「銀燭」呀，都是古人才用的詞語。他只好又喊：

「身如琵琶，尾似鋼錐，叫聲賢妻，打着個亮子，看是個什麼東西。」

他的妻子還是不明白。因為他說的是些半文半白的話，又要描寫蝎子一番，還得使用對偶句，什麼「身如琵琶」什麼「尾似鋼錐」。還得押韻：（國音）「賢妻」、「亮子」、「東西」，頂好聽的。可是他的妻子還是沒聽懂。書呆子痛得實在熬不住了，一急之下，順口吼：

「老婆，快點燈，蝎子螫了我啦！」

這一吼，他的老婆就聽懂了。這個民間笑話告訴人們，說話寫文章要注意對象、時間和環境。書呆子在那被蝎子咬着的緊急情況下，說話的對象又是自己的妻子，他還只顧着咬文嚼字，字斟句酌，力求古雅，拐彎抹角，這麼一來，怪不得成為笑話。書呆子的錯誤就在於不能隨情應境。

我們講話寫文章是為了給別人聽和給別人看。同一個內容可以有許多不同的表達方式，但是只有一種方式是最好的。修辭學的任務就是要幫助人們選擇最恰當的表達方式。

筆記文選讀

張乖崖為崇陽令

周南

張乖崖為崇陽令。一吏自庫中出，視其鬢旁巾下有一錢，詰之，云乃庫中錢也。乖崖命杖之，吏勃然曰：「一錢何足道，乃杖我耶？爾能杖我，不能斬我也。」乖崖援筆判云：「一日一錢，千日一千，繩鋸木斷，水滴石穿。」自仗劍下階斬其首，申台府自劾。崇陽人至今傳之。

——（宋）羅大經《鶴林玉露》

【譯意】張乖崖擔任崇陽縣令時，一次看到一個小吏從庫房裏走出來，鬢邊頭巾下藏着一文錢，問他錢是哪裏來的，他說是在庫房裏拿的。張乖崖即命按下行將，小吏生氣地說：「一文錢有甚麼了不起的，你竟要杖我？你能杖我，總不能斬我吧。」張乖崖於是提起筆來，寫下判詞說：「一日一錢，千日一千，繩鋸木斷，水滴石穿。」隨即親自提劍走下台階，把小吏斬首，然後上報台府請求處罰自己。當地人們至今還在傳頌這件事。

【說明】「崇陽人至今傳之」，看來作者對這件事是表示讚許的。其實這位姓張的縣令完全是胡作非為：第一，他不是根據小吏罪行的輕重來判刑，而是輕罪重判；第二，他不是依法行事，而是憑自己一時的感情衝動行事；第三，「繩鋸木斷，水滴石穿」，這話只能用來說明防微杜漸的必要，而不能據此得出凡罪都必須用重刑的結論，說小吏盜取一文錢就等於盜取了一千文錢，是這位縣太爺的混帳透頂的邏輯。

文言詞語類釋

雉扇　羽扇　團扇

文湘

扇子的使用，在我國已經有了很長久的歷史。最早的扇子，是用野雞的尾羽做成的長柄大扇，稱為「雉尾扇」或者「雉扇」，據說殷代就有了。不過這種扇並非用於取涼，而是由侍者拿在手中，為帝王貴族障塵蔽日之用，所以又稱「障扇」或者「掌扇」，後來它成了帝王出行時護衛人員所持儀仗的一種，於是又有「儀仗扇」之名。

舊題晉人王嘉所作的《拾遺記》，說周昭王時塗修國進獻青鳳丹鵲各一雌一雄，夏季取鳳鵲的羽毛製成四把扇子，一名「遊飄」，二名「條翮」，三名「虧光」，四名「仄影」，叫兩個美貌的歌女在昭王身邊輪番搖扇，「輕風四散，冷然自涼」。這當然只是小說家言，不足憑信，但至少可以說明，周代已經有了用鳥類羽毛做成的扇子，也就是後來人們說的「羽扇」。自漢末以至魏晉，羽扇特別風行。羽扇之外，還有「綸巾」，是用青絲帶編成的頭巾，相傳為三國時蜀相諸葛亮所創製，故又稱「諸葛巾」。「羽扇綸巾」本是當時名士的裝束，但一些統兵作戰的主將也喜愛服用，以顯示自己從容瀟灑的風度，與「輕裘緩帶」意思近似。如史載蜀相諸葛亮「賞服綸巾，持羽扇，指揮軍事」。再如宋代作家蘇軾在傳誦極廣的《念奴嬌．赤壁懷古》詞中，稱頌吳將周瑜在赤壁之戰中大破曹兵的功績時說：「遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發，羽扇綸巾，談笑間，強虜灰飛煙滅。」寥寥數語，生動地刻劃出了這位青年將領在面臨強敵時鎮定自若的音容笑貌。

羽扇之外，還有用細絹製成的「紈扇」。這種扇一般為圓形或六角形，上面繪有山水、花卉、人物之類，古時多為宮中用品，故又稱「團扇」「宮扇」。紈扇只有夏季時使用，入秋即棄置一旁，因此常為一些失去君主寵愛的妃嬪引以自況。署名的如漢成帝時班婕妤所作《怨歌行》說：「新裂齊紈素，鮮潔如霜雪，裁為合歡扇，團團似明月。出入君懷袖，動搖微風發。常恐秋節至，涼飆奪炎熱，棄捐篋笥中，恩情中道絕。」後世據此以「班姬詠扇」表示女子被遺棄後的哀怨之情，以「團扇姿」代指失寵的女子。又唐代詩人劉禹錫作有《團扇歌》：「團扇復團扇，奉君清暑殿。秋風入庭樹，從此不相見。上有乘鸞女，蒼蒼網蟲遍，明年入懷袖，別是機中練。」既訴怨自己的失寵，又斥責對方的另有所歡。

最後還要說到「摺扇」，也有叫「撒扇」的，因為它收則摺疊，用則撒開。這種扇是外來的，大約在北宋時從朝鮮傳入我國，蘇軾曾為其「展之廣尺餘，合之止兩指許」稱歎，但直到明初永樂年間成祖下令大量仿製，才得到廣泛流傳，此後明清兩代都盛行摺扇，不僅用以取涼，而且成了文人士大夫的裝飾品。

劉長卿的七律

孫琴安

以劉長卿生平活動的時期來講，當與岑參、杜甫等人同時，但由於他的詩風與盛唐氣象不同，故歷來都把他放在中唐作家群中加以研究。他與錢起皆以律詩聞名，有「錢劉」之稱。今存七律六十首（另五首一作皇甫冉詩，未算入）。《全唐詩》卷一百四十七至二百九十六，杜甫除外，就數他的七律數量為多。其中大部分是送別之作，也有一部分是表現其被貶後的悲憤心情的，此外，尚有少數寄贈、登臨、悼念亡友的作品。七律經杜甫之手，及至劉長卿、錢起[illegible]而鍛詞煉字、刻意雕琢的風氣開始抬頭。七律的熟爛現象開始出現。雖然清初張南士以為「七律至隨州蜚，依然王、杜規格。」但沈德潛却在《唐詩別裁》中云：「七律至隨州，工絕亦秀絕矣，然前此渾厚兀奡之氣不存。」似有不同看法。今觀《劉隨州集》，其七律除了《獻淮寧軍節度使李相公》、《觀校獵上淮西相公》等少數篇什比較俊爽豪邁，筆力剛健，有盛唐餘韻外，一般都寫得比較深情纏綿、哀怨悱惻，即無王維的雍容華貴，又無杜甫的雄渾蒼茫。他吐屬委婉，寫景尤佳，中二聯常有景中寓情的好句，如「帆帶夕陽千里沒，天連秋水一人歸」（《青谿口送人歸岳州》）、「江上月明胡雁過，淮南木落楚山多」（《江州重別薛六柳八二員外》）、「秋草獨尋人去後，寒林空見日斜時」（《過賈誼宅》）等，在他的七律中可以說是俯拾皆是，隨處可摘。其「建牙吹角不聞喧」一詩，被後人推為中唐七律第一，《上陽宮望幸》一詩，被後人推為唐人宮怨七律第一，其詩云：「玉輦西巡久未還，春光又入上陽間。萬木長承新雨露，千門空對舊河山。深花寂寂宮城閉，細草青青御路閑。獨見彩雲飛不盡，只應來去候龍顏。」盛唐人多以宮怨入絕句，而鮮有入七律者，即使王維、杜甫也未有此種七律，長卿實肇其先，後韋應物、王建等均有仿作，至晚唐漸多。

劉長卿初僅以五言詩聞名，曾自詡為「五言長城」，七律並不引人注目。唐《極玄集》、《又玄集》皆選其五言，七律一首不收；《中興間氣集》、《才調集》也選五言為多，七律僅收一首。至宋始得注意，《唐三體詩》及宋人詩話均有涉及。元人尚有爭議，如元好問《唐詩鼓吹》僅選其七律一首，而楊士宏《唐音》則選其十五首，遠在王維、李商隱諸家之上，為該書七律選篇最多的作家。到明代又有所跌落，如李攀龍《唐詩選》，對錢起、郎士元、盧綸、李益等人的七律都收，唯長卿一首不選，明末和清人對此不滿，又重新高看長卿。如明末唐汝詢《唐詩解》選其七律十首，數量僅次於杜甫、王維，清姚鼐《今體詩鈔》選其七律十二首，數量僅次於杜甫和李商隱。詩評家們亦多美詞，陸時雍云：「文房七律諸什，俱清淺流利。」錢光繡云：「隨州稱五言長城，七律未始有愧金湯。」許學夷云：「五七言律，劉體盡流暢，語半清空，而句意多相類。」吳喬云：「賀黃公曰：劉長卿七言律之妙，有勝於盛唐人者。」王士禛云：「七律宜讀王右丞、李東川，尤宜熟玩劉文房諸作。」屈復云：「唐七律，隨州詞藻清潔，抑揚反覆，有味外之味，最耐人吟誦。」喬億云：「文房五言長城，七律亦最高，不矜才，不使氣，右丞、東川以下，無此韻調也。」陳僅云：「七律由隨州及大歷十子入手」。姚鼐云：「唐七律，大歷十子以隨州為最。」方東樹云：「七律宗派，李東川色祖華美一派，所以李輔輞川為東派，而文房又所以輔東川者也。」陳維崧甚至寫詩讚其七律：「大歷詩人劉長卿，[illegible]如秋水[illegible]無人會，老向隨州過此生」。自此，劉長卿就一直被視為中唐前期最優秀的七律作家。

十　語文病院

章元化

病員：產品質量是好是壞全靠我們掌握先進技術。

診斷：造句，特別是造長句，一定要瞻前顧後。這句就犯了前後沒有照應的毛病。產品質量有好有壞，這當然是對的，難道產品質量好要靠掌握先進技術，質量壞也是要靠掌握「先進技術」嗎？須知「產品質量是好是壞」這個分句兼有正反兩面的意思，而「全靠我們掌握先進技術」這個分句只有一面的意思，兩者是配合不起來的。

處方：有兩種改法：一種是把「產品質量是好是壞」改為「產品質量好」，這樣前後就都是一面性的了；另一種改法是把「全靠我們掌握先進技術」改為「全看我們是否掌握先進技術」，這樣前後都是兩面性的了。兩種改法，後一種要比前一種順當一些。

成語典故

屠龍之技

光禮

屠龍之技：宰殺蛟龍的技術。但龍這種生物是不存在的，所以屠龍之技不可能實踐。這句話比喻雖有高超技巧，却不切實際。有個名叫朱泙漫的，是周朝時人。他把家產變賣了，帶着千金，出門尋師學藝。三年之後，朱泙漫歸來了。人們問他學會了什麼手藝？他說：「我拜屠龍專家支離益為師，學會殺龍的絕技。」接着他就當衆表演起來，指手劃腳，該怎樣按住龍頭，開膛、破肚、剝皮等一套技術，又談起屠龍專用的刀子，說得十分起勁。聽的人大笑說：「你的本領，堪稱絕技，可惜，世上哪有龍來讓你殺呢？」

故事載於《莊子．列禦寇》，原文是「朱泙漫學屠龍於支離益，殫千金之家，三年技成，而無所用其巧。」是一則寓言。屠龍之技固然是荒謬可笑，但當今之世，亦何嘗沒有形式的假科學，假技能，根本不能經得起考驗的東西，仍在謬種流傳。這比屠龍之技更等而下之了。

對無線搶拍《成吉思汗》

邱德根指對方報復 亞視製作並無改變

監製李兆華稱會將劇集拍得更好

《成吉思汗》鬧雙胞胎。無線突然將曾打消的計劃，搶先一步「飲頭啖湯」，亞視會否沒防他們有此一着，陣腳大亂？

亞視董事局主席邱德根昨被問及此事時，強調早已聞得風聲無線公開拍該劇，未感愕然。而亞視不會因他們變陣相應作出對策，《成吉思汗》按原定計劃進行，於十二月推出。邱德根指無線亦步亦趨，是基於亞視取得奧運獨家播映權，實行連串大報復。無線手段下流，現時經已演變成惡性競爭。

近來無線挖角以及節目對撼行動，多事之秋有否令他心灰意冷？他豎起尾指說：「濕濕碎。」

另外，《成吉思汗》的監製「統帥」李兆華，指無線手段賤格。他稱，無線倉卒開拍此劇，成績一定不合理想。何況，無線過去拍歷史劇的成績，外間有目共睹。

不過，無線搶飲頭啖湯，到亞視的一部出街時，內蒙大漠草原對觀眾已失去新意。李兆華指出，劇集僅是大草原可瞧，還要各方面配合。李兆華更以電影英雄片作譬如，推出的先後不見得佔優，主要是片的質素為受歡迎關鍵。以他揣測，無線的《成吉思汗》會邊拍邊播，他笑言：「好極有限。」而亞視這一部籌備時間充裕，先播抑或後播都不是問題，觀眾眼睛是雪亮的。他對自己拍這部劇信心十足，同時更會加料炮製。他準備將《成吉思汗》第一集戰爭場面，拍到如電影《倩女幽魂》的特技效果。

對於無線派萬梓良演成吉思汗，同劉永兩者比較？李兆華稱，他倆都是合適人選。

娛樂

成龍在美義演歸來

呼籲宣傳河流清潔

成在日為大阪市反對污染演唱 參加歌星有西城秀樹趙容弼等

成龍日前往日本參加大阪市琵琶湖防止污染演唱會，已經返港。參加的還有多位亞洲流行曲紅星日本的西城秀樹、南韓的趙容弼、印尼的馬利亞。現場觀眾極為擠擁。

成龍在日本擁有不少影迷，他的演出很受歡迎。不過他認為歌曲不是他的正業，他的正業是拍電影，尤其是在這三位著名歌星面前唱歌，實在獻醜，不過這次是為琵琶湖的水是供應居民食用的，不應受到污染。他更稱香港的一些河流也受污染，香港歌星也應組織一次宣傳河流免受污染演唱會。

成龍在日本宣傳A計劃續集，他說影片上映很賣座。

亞視《天將魔星》昨開鏡

港姐周日總決賽

邀嘉賓紅星助陣

林子祥葉蒨文表演歌舞

「一九八七年度香港小姐競選」決賽定於八月九日晚上八時三十五分，假香港演藝學院隆重舉行，無線電視將現場直播。

大會昨（三）日假香格里拉酒店舉行記者招待會，公佈有關詳情。

今年是港姐競選踏入十五週年，大會除加強司儀陣容之外，還再度邀得曾為該盛會擔任司儀的嘉賓紅星助陣，包括周潤發、鍾鎮濤、鍾景輝、謝賢、楊羣、楚原。歌星林子祥與葉蒨文，特別合作演出一場歌舞。

當晚十二位佳麗將分四個項目出場：「大都會時尚」──佳麗以時裝表演的形式出場。「七色熱浪」──佳麗將穿上色彩最豐的泳裝出場。「旗袍展丰姿」──全新設計及縫製的旗袍，加上最新款式的皮草。「名花蜜語贈佳人」──佳麗穿着華麗晚裝出場，並由六位男藝員：陳庭威、關禮傑、温兆麟、歐瑞偉、鄧浩光、羅嘉良，向十二位佳麗分別致送代表她們個性的鮮花。

成龍馬拉松長跑

徵五百陪跑壯士

香港電台為東華三院籌款而舉辦的「慈善TOP TOP馬拉松」，將於八月十五日（星期六）在沙田馬場舉行，當日，成龍將作廿五公里「慈善馬拉松長跑」，他表示要徵集五百壯士陪同義跑最後一千五百米路程的行動，昨日亦正式展開。

「慈善TOP TOP」的再唐表示，應徵五百壯士的人士，需於八月九日（星期日）在香港電台廣播大廈面試登記，隨即前往沙田馬場作試跑，屆時，成龍、成家班及部份參與「慈善馬拉松長跑」名人明星亦會出席。

吳寧原定做新娘

突接戲拍壓後嫁

男友居美婚後離港

去年亞姐季軍吳寧剛自加拿大回來。原本她做了過埠新娘，但因為新藝城用長途電話找她拍片，她才改變初衷，延至明年披婚衣。

吳寧在加期間，男友泰迪．黃突然向她求婚。她說，當時氣氛十分浪漫，男友手持一枝玫瑰花跪地求婚，並送給她一枚訂情戒指，她被這情境所感動，立即答應下嫁，但及後她便接到新藝城的電話。有感自己當選亞姐至今未曾拍過電影，心有不甘，毅然向男友提出將婚期壓後，男友方面沒有異議，更於九月來港探望。

吳寧大讚男友英俊瀟灑，拍拖一年，一直待她無微不至。他們是過雙方家長，男友家人定居美國，婚後她便要嫁夫隨夫，計劃同亞視提前解約，但婚期延後，便沒有這個必要了。

吳寧而回亞視，同編導傾演出新劇的事。

成龍在日與西城秀樹、印尼女歌手馬利亞及南韓歌手趙容弼

四亞姐昨往日本

作五天親善訪問

對邱淑貞整容意見不一

四位「出爐亞姐」邱月清、李菁、黃景珍及梁淑冰，昨日啟程前往日本，作為期五天親善訪問。

問及她們，對於準港姐邱淑貞整容的睇法，她們各有意見。邱月清表示從未想過整容，而李菁則謂整容大冒險不敢試，黃景珍也說不會整容，她當模特兒工作時，曾與邱淑貞有見面，當時對方臉龐較圓，現在則尖了，但未想過會是整容的效果。以整了容才參選，但梁淑冰則認為時代不同，整容屬閒事而已。

邱淑貞病倒 多日未露面

準港姐邱淑貞自日來均稱病未有公開露面。

昨據大會統籌經理李靜雲表示，邱淑貞因為這件事傷心過度，引致腸胃不適，吃下食物全部嘔吐出來，已經三日沒有進食，身體十分虛弱，日來李靜雲都有前往探望，邱淑貞暫時不想出來見人，但她並有退出的打算，為此大會更加要關懷及鼓勵她，待她康復便會另外替她補課，不會影響她的參選。

李添勝解釋拍《成》劇

主要作為台慶賀誕戲

「無線」抽調了職藝員達七十人，準備上內蒙拍《成吉思汗》，並搶先在九月底推出。

何以「無線」突搶先開拍《成》劇呢？

昨日助理製作經理李添勝有所解釋，他表示此舉為節目部方面提出的，因為今年為「無線」二十周年慶典，因此台慶雙月之內，必須有更多元化劇集及重頭製作，所以決定再拍《成吉思汗》。

「無線」的成吉思汗人選，一如本報昨日報道，為萬梓良，因此時裝長劇《生命之旅》也得停工，李添勝謂該劇只餘下十數日戲，在抽調人手上將不受影響。

李添勝又說，他早前到內蒙所做的準備功夫，現時有用武之地，交由蕭笙監製，也不致手忙腳亂，然而蕭笙又於昨晨前往內蒙，選擇適合拍攝的草原，而內蒙電視台會協助提供資源。

一行七十多人大軍，將於八月中出發，據李添勝透露這隊大軍只是從香港坐直航機到北京，也需花數十萬元，而只是拍十集，可知製作成本如何重了。

此外，昨日另一重頭古裝劇《書劍恩仇錄》，舉行開鏡儀式，據監製李添勝稱開拍已兩日，十分順利，只是彭文堅較為緊張，但形格上已「收身」，與早前的「雪櫃」身材差距甚遠。

有份出席的藝員包括：黎美嫻、彭文堅、梁佩玲、羅慧娟、吳啟華、廖啟智、陳敏兒、石修及岳華等。

而吳啟華樣子顯得不大開心，據他透露因剃光頭，頓覺自己很醜樣，所以情緒低落，並逃避現實不敢照鏡，他這樣子更是「人見人笑」。

由於他慣開冷氣睡覺，但因剃了頭，於是冷傷風，所以目無表情，幸得女友安慰，也不是很醜怪，才稍為安心一點。

廣播道碎濕濕

葉玉卿恨嫁期過

米雪並沒被挖角

戚美珍舊患復發

斑斑想獲自由身

▲葉玉卿昨日出席《天將魔星》開鏡禮，問及她何時與張立基拉埋天窗？她說，一度時期她十分恨嫁，但現在比前成熟，婚姻大事需三思而後行，她希望大家都能夠有較多機會選擇對象，然而，必須小心處理，否則容易令感情出現危機。

▲米雪昨回亞視取繳稅單，外傳有說她跟亞視簽約，亦有說她加盟了錄映帶製作公司，對此她一概否認。至於無線挖角行動，米雪稱，無線未有跟她聯絡，她澳知麥翠嫻跳槽機會甚高，笑言：「祝她好好保重。」

▲戚美珍最近因為背脊骨作痛，要延醫診治，她說，今次是舊患復發，要敷跌打及做物理治療。至於為何會背脊骨痛，她說，過去曾經撞傷，其次可能坐姿不正確所造成。

▲斑斑與方國珊昨日一起回亞視。斑斑是為了月底往馬來西亞義演，傾談有關事宜，而方國珊則是回來取《龍的小子》主題曲，以收錄其在新加坡推出的錄音帶內。

斑斑同亞視合約滿，年底她有感公司重視外援，忽視司援，她打算續約時向公司提出是否以自由身效力較為吃香。

而方國珊經已與亞視簽約，最近她完成了一部電影，然在此圈有發展機會，但她讀書計劃不變，待下月往泰國登台之後，便會立即負笈夏威夷，此外，近期她因為拍片迫於練功夫，還意外減肥成功。

成龍宣傳防污染

旁白　洪寧

成龍日前往日本參加一個保持大阪市琵琶湖水清潔演唱會。他回港之後，有感而發，認為日本那個演唱會很有意思，香港河流何嘗不受污染，因此，也呼籲香港歌星，也搞一次防止河流污染演唱會，加強香港人對於河流污染的注意和知識。他更說，香港歌星日常搞義演，因此來一次這類的演唱會很有意思。

香港河流污染的情況日趨嚴重，這的確是應該加以注意的。當局雖然已一再呼籲解決河流污染問題，甚至海灣沙灘的污染同樣嚴重，不加重視，再過些日子，香港可能沒有一個可以游泳的海灣，新界沒有一條清水的河流，因此，成龍的呼籲，宣傳河流海灘防止污染，很有意思。

飾演香香公主的維吾爾族美女艾諾。該片下週將公映

電影香香公主靚

梁珮玲謂不介意

梁為電視香香公主

「超級新星」梁珮玲，接演了香香公主這角色，造型亦亮相過，但並未見好評如潮，反之許鞍華執導的電影《書劍恩仇錄》中，那位香香公主之飄逸美艷，卻備受外界讚賞，她又有何意見？

梁珮玲表示她亦看過電影中那位香香公主扮相，的確很漂亮，被外界拿兩人相比，也實在無可厚非，不過因為對方為維吾爾族人，另有韻味，不必再細加包裝，已能達到角色所需。

但她卻在香港出世，時代感太重，這方面已不及人，因此被比較，也不會介意。

鄭則士與發仔合作

斌妮

陳勳奇的《鬼馬保鑣賊美人》，昨日假吊鐘洲開工。大隊記者去到白沙灣，再由陳勳奇派船來接。去到，見鄭則士正在晒其太陽，等埋位。

問鄭則士，他新片《我最愛的人》是否快要開拍？

他開言答稱計劃有變，因為現在正籌備一部大堆頭影片，名為《戀愛學堂》。

「今次部片會比較商業，而女主角加起來十多人。」鄭則士說：「老闆想賺回一點錢，我亦覺得有這個責任，作為對公司一個交代。」

此部《戀愛學堂》，已定主角有周潤發、曾志偉和他等，女演員稍後公佈，肯定會有卡士，

鄭則士與發仔是好朋友，由無線至今，已有多年。鄭則士曾談過，他不想在發仔當紅時找對方合作，因為不想沾光，不想令人覺得是利用這段友情。

但這雙好朋友終於合作了，鄭則士說：「是發仔主動打電話說要演的。他和新藝城提出，公司又安排好，便有這個組合。」

以前，發仔還沒這樣巔峯時，曾經和鄭則士說：「成龍是天皇巨星，他只是演員。」

「當時我已說發仔，他的形象和演技，都是非常特別的，一定會有成功一日。」老友果然紅透半邊天，到達如此境界，鄭則士也有分享般的喜悅。

在他眼中，發仔是前無古人的一個香港演員。《戀愛學堂》只等鄭則士完成永佳影片，又度搭發仔、曾志偉的期，便將開鏡，人性寫實的《我最愛的人》，會壓後到年底。

鄭則士說：「這幾年來，我的運氣不算好，但我開心的一件事，是一直都有很多朋友對我好，支持我。」

正因他處過逆境，知道友情的力量，當陳勳奇不如意時，鄭則士充份發揮了他在朋友口中的「煽情」本領，盡情鼓勵。

影語

內地電影票房失優勢

白扉

看到了一則來自北京的消息，談到了大陸影壇面臨危機，每年拍攝新片一百多部，在「電視、錄像、舞會、音樂茶座與錄影展開爭奪觀眾戰」的情況下，造成了難留觀眾的現象。並舉例說，「《男性公民》、《綠色的網》等影片，上座率僅二至三成，《盜馬賊》在同濟大學放映時，連大學生也不知其所云，中途退場不乏其人。」

過去，大陸的文娛生活比較匱乏，故而電影佔了絕對的優勢，上電影院是主要的消遣，買票是要排長龍的。目今放映一些電影，僅有二至三成的觀眾，可見絕對優勢已成過去。這種情況，對大陸影壇是好事，還是壞事呢？

應該說是好事。

香港有電視之初，電影也面臨強勁的對手，有人認為電視是免費的，收費的電影將被淘汰。事實說明並不然，香港影壇至今仍大有可為，關鍵只在於電影製作提供的娛樂性及質素如何罷了。受歡迎的電影，票房過一千萬、二千萬，甚至三千萬都不是奇事。

大陸一些電影的票房劇烈下跌，說明面臨多方面的或強勁的競爭對手面前，還沒有很好地處理觀眾口味、製作、質素、市場調查等方面的關係，很可能為了追求娛樂性而走向了濫製的極端，又可能強調了質素而走向曲高和寡的胡同，這都是要具體研究和分析的。出版界曾出現一窩蜂濫印武俠小說的現象（近期則是一窩蜂的流行言情小說），大陸影壇也曾一窩蜂地拍攝某類電影，這都是有其弊端的。一百多部的製作量，理應好好籌劃。

開放以來，大陸影壇在題材方面拓廣了，手法方面創新了，也拍過好些海內外有聲譽的電影。希望在競爭面前，大陸影壇克服弊端，更進一步。

吳啟華剃了頭苦着臉，與黎美嫻拍照才透點苦笑

新樂　影都　娛樂　凱聲　海運　碧麗宮　國泰 ABC　新華

今天五場　周潤發　鄭文雅　夏文汐　江湖龍虎門　今早場：無毒色邊艷　大滿天今五場　英雄形象：阿舒辛加諾華力　鐵血戰士　炮轟異形食獸　情義教唱！　重重人采　今場求反星：早愛斗

今天五場請早　學警出更原班人馬！　學警出更第四集：翻天覆地　占積奇　導演：狂疾　四場點：校花俏　早場原佟衛理　娛樂振興斯

最後兩天四場獻映　綠魔先生　後獻映天　枕邊謀殺案　最後兩天　學警出更第四集　翻天覆地　後獻映天　核戰風雲　今午四場錯鴛鴦　點：天點　今午場江龍虎門　晚：湖　夜

皇牌喜劇　今天五場　翻天覆地　學警出更第四集加足勁笑料　周潤發鄭榮光　今天五場　江湖龍虎門　粵語版本　天空之城　即日五場　午場炮飛車續集　四場紅點仔鬼　今場早：劫瘋

最後二天　12：15　2：30　5：15　7：30　9：45　推銷員之死　後天映　伴我同行

大光明　金冠　明月　荷李活　彩鳳　翠鳳　萬年青　新城②①　UA6院線　奧斯卡　好景　京都(1)(2)

第三周　今天五場　周潤發　鍾楚紅　陳百強　黃淑儀　秋天的童話　今場早：色情人肉市場　今最後　換妻性遊戲　明天映　色情人體按摩　早場：師爸

最後兩天　性愛紅顏　放下色包期映天膽　四點場：好色夫人　早場：鬼馬功夫　今天獻映　鐵金剛大戰特務飛龍　四點場：流氓公僕　早場：靚女出租　午夜場：奇遇門甲

牛頭角大丸　頭道海花仰　沙河花巴士站　田畔圍士站　兩院今天最後　換妻性遊戲　兩院明天映　色情按摩　請人體　早場：今翠鳳假天鳳　女之夜　四場翠點鳳：變性夫人慾態　四場彩點鳳：赤裸地帶

兩院今天獻映　秋天的童話　周潤發　鍾楚紅　陳百強　主演　公衆場：人魚出水　公萬場：好色女伯

映獻院①　倩女幽魂　四場點：性交遊　映獻院②　秋天的童話　四場點：雙龍吐珠

六間戲院映　學警出更之翻天地　鐵金剛大戰飛特務龍　鐵血戰士　江湖龍虎門　0-6980228

今天獻映　鐵血戰士　阿諾舒華辛力加　演　早場：妙聽不到說的話　四點場：龍虎猛將火紅　午夜場：凶榜

今天獻映　鐵血戰士　阿諾舒華辛力加　演　早場：妙探孖寶　四點場：逐個睇　午夜場：魔翠鵑

第三週・兩院五場　貴庚獨佔紫頭！　秋天的童話　張婉婷導演　紐約拍外景　周潤發・鍾楚紅主演　今早場：十半女孩　四點場：變性夫人慾態

嘉華　嘉年華　皇后　皇都　南昌樂宮　順利　葵芳　蘭宮　聯華　鴻基　鴻基1　鴻聲　香港仔　國際

最後兩天　阿諾舒辛加華力主演　鐵血戰士　後天映　老鼠大偵探　狂瀟五場　周潤發　鄭榮光　夏文汐　甄妮　謝賢　江湖龍虎門　少年英雄　當年今日：手足情

今天獻映　兩個好朋友同生死　・同義氣・　江湖龍虎門　周潤發　鄭榮光　夏文汐　甄妮　謝賢主演　兒童不宜

今天五場　鐵血戰士　四場點：淫婦　早場：出貓南昌　四場點：雌雄變　早場：破戒大師　今天五場　天空之城　本版粵語

今天五場請早　英雄電影集之作！　江湖龍虎門　周潤發　鄭榮光　夏文汐　甄妮　主演　四場點：有必求應　早場：鬼叫春

今天五場請早　狂笑大料炸彈！　學警出更第四集　翻天覆地　占積奇　導演：狂疾　聯華四點場：流氓英雄　四場點：艷遇男　早場：碟仙

今天五場獻映　張國榮　王祖賢　午馬　主演　倩女幽魂　新藝城作品　本年度「刀馬旦」後　再創新格　各報影評大讚

今天五場　張國榮　王祖賢　倩女幽魂　監製：徐克　十點場：智勇三寶　三點十：炮彈飛車

今天獻映　周潤發　鄭榮光　江湖龍虎門　四點場：平安夜　十點半：午夜場　大喇叭

南昌起義的老師們

白刃

特約稿

七月下旬，劉伯承也到了南昌，參加組織起義的領導工作。劉伯承在這方面有經驗，一月間他在四川，領導瀘州和順慶起義，成立了總指揮部，起義軍經過他的教育整頓，迅速發展，得到武漢國民政府的支持，編為國民革命軍暫編十五軍，委任劉伯承為軍長，蔣介石反共，四川軍閥劉湘拼湊川黔反革命聯軍十萬人，分兵圍攻瀘州。由於寡不敵衆，加上內部分歧，起義軍失敗，劉伯承帶少數人撤離瀘州，出川北經陝南，輾轉到了武漢，立即又投入南昌起義的領導工作。

葉挺的二十四師，賀龍的二十軍，蔡廷鍇的第十師，先後開進南昌。朱德與江西黨組織聯繫，發動廣大工農和市民，召開了盛大的歡迎會。朱德還組織軍官教育團，進行兩次野外演習，察看了南昌周圍的地形地物，熟悉市內的主要街道。

各路大軍雲集南昌，由朱德出面租了江西大旅社，作為指揮起義的大本營。周恩來到達南昌，當天即在江西大旅社召開前敵委員會擴大會議，成立起義軍總指揮部，任命賀龍為總指揮，葉挺為前敵總指揮，決定七月三十日舉行起義。會議決定設立軍事參謀團，為南昌起義最高決策機關，負責制定軍事計劃和實施指揮。參謀團的成員有周恩來、賀龍、葉挺、朱德、聶榮臻、賀錦齋、蔡廷鍇等人，劉伯承為參謀長。

由於賀龍當時不是共產黨員，沒有參加會議。第二天，周恩來親自到二十軍指揮部，向賀龍談了起義的計劃，並代表前敵委員會，任命賀龍為起義軍總指揮，然後徵求他的意見。

「很好！」賀龍堅定地說，「我完全聽共產黨的話。黨叫我幹什麼，我就幹什麼。」

起義的準備工作緊張進行着，作為參謀長的劉伯承，深知這次起義對中國革命前途的重要性，更感到肩上擔子的重量，他不顧吃喝，日夜協助周恩來、賀龍、葉挺，審查起義的具體行動計劃，對每一個細節，都反覆考慮。

南昌城裏熱鬧極了，三萬多起義軍磨刀擦槍，許多共產黨員和革命志士，紛紛進城。市郊農民自衛隊，城裏工人糾察隊，各羣衆團體，都在中共黨組織下進行準備，南昌城像一座就要爆炸的活火山。

七月二十九日，張國燾打着中央代表的旗號趕到九江，接連給前敵委員會，發來兩通阻撓起義的密電。三十日清晨，張國燾匆匆進入南昌，在前敵委員會召開緊急會議，尋找種種理由，拚命阻撓起義，妄想使暴動流產！

張國燾說：「二十六日共產國際來了指示，暴動有把握就進行，沒有把握就不要進行！」

周恩來說：「當然有把握啦！南昌的敵人只有一萬多，起義的部隊有三萬，而且都是北伐中能征慣戰的將士，各方面情況都對我們有利，現在是暴動最好的時機！」

張國燾說：「起義必須徵求張發奎的同意，否則就不要搞！」

周恩來說：「我們搞暴動，為什麼要徵求張發奎的同意？我們依靠的是工農羣衆和革命官兵，不能依靠張發奎！」

張國燾還重彈陳獨秀的投降主義老調，主張共產黨員退出軍隊，交出軍權。

周恩來斬釘截鐵地反駁他說：「陳獨秀已經把我們害得好苦！再按他的主張搞下去，就要亡黨！退出軍隊，交出軍權，只能是對革命的背叛！此次南昌暴動，我黨應當站在獨立領導地位，絕不可依靠任何軍閥！我們必須立即行動，暴動不可推遲，更不能停止，要堅決幹下去！」（四）

早餐文化

葉特生

天天鮮奶麥片煎雙蛋的早餐，的確營養豐富，簡單快捷，即使舌頭結趼，引不起食慾，現代人的胃腸只是消化機器，把食物從進口塞入，維持一個上午的熱量，其他就管不着了。

懷念那燒餅夾油條，加碗滾燙鹹辣豆漿，咬碎餅上芝麻粒沁出那股香，還有缸爐炭火烘餅時冒出的特有香氣，都是要命的回憶，如今不要說燒餅買不到，油條也難找得很。

有天在尖沙咀一個小巷子的半邊店內吃到葱油薄餅，一個人獨吃五張，那種愜意法，現在回想都幾乎流口水。司廚的是個剛從北京來的中年人，與伴兒租了個小店面，維持高水準製作，食的時候已經想到，此餅那得幾回嘗。隔幾個禮拜再去，果然已換了招牌，世界艱難，中式薄餅鬥不過快餐。

唯一能維持傳統早餐的地方是大牌檔，但亦已日漸式微，人人追求清潔衛生，空氣調節；大牌檔黑墨墨的爐頭和油煙顯然追不上時代，髒兮兮的枱櫈也不起眼，從市政，從衛生角度看，都是毒瘤，理應加強管制，甚或去而後快；早餐文化到了絕對性的轉型期，明火白粥、鹹煎餅、牛脷酥將成陳跡，以後踏進窗明几淨的快餐店，只能從早餐A或早餐B中任擇其一。

我們將變成喋喋不休的老頭子，講出一大堆兒孫從來沒聽過的食物名詞，口水花四濺說：從前呀！我們吃的東西才香哩！

女權主義文學批評

梯亞

六十年代，隨着女權主義的發展，女權主義文學批評（Feminist Criticism）便應運而生。

據《當代文學理論導引》（《An Introduction to Contemporary Literary Theory》）介紹，女權主義文學批評的任務，不僅是闡述女權主義文學批評原則，以此確認婦女的文學和社會經驗的正確性，而且需要系統闡述一種理論態度，以此對全部文學進行探索、研究，同時，不僅要發掘一個已被遺忘的文學史，並對現存的全部文學史進行重新解釋。此外，它還必須對男子和婦女在文學傳統方面存在的差異進行開創性的探索，並對所有既存的批評概念，重新進行審查。另外，女權主義文學批評還肩負着自我宣傳的任務：它的存在決定了婦女改變擺佈她們的既成社會準則的方式的能力。

女權主義文學批評最根本的出發點是對全部傳統的批評工具和價值觀念的懷疑，其方法是文學的外在研究或文學社會背景的研究。但女權主義文學批評的意圖並不只是簡單地提出一種文學研究方法，用以解決某些問題，而且還要重新建立我們文學的過去，現在和未來。

秋塘圖（國畫）　劉樸

不要對號入座

杜漸

影射，據說是一種「罪」，但影射和誹謗是不同的，誹謗是犯罪，因為是無中生有惡意的攻擊，但影射的含意就含糊得多了，據《辭海》說，是「仿人所為，或故意移易彼此借甲為乙以攻人，謂之影射」。所以，香港的電視劇往往打出這樣的字幕：「如有雷同，純屬巧合」，指出情節只是虛構，並非影射他人。誹謗他人，多屬造謠，以反白為黑的伎倆，往往使賢者一時受謗。例如漢代名將馬援，號稱伏波將軍，從交趾凱旋歸來，他的車上裝載了薏米。薏米是一種很普通的中藥，據說服用可使身健而輕，俗稱薏仁米，我們常服用的「去濕茶」中，就有這種薏米，既然是可以去濕，自然是可以治病，藥效是否能使身健而輕，很成問題，不過服之無害有益，倒不會錯。可是馬援的功勞這麼大，朝中有人眼紅，在他死後還造謠誹謗，硬說他車上載滿從交趾帶回的明珠，這本是無中生有，事後經過查驗，證實確是薏米，並非明珠。馬援受誹謗，卻死無對證，頗為冤枉。古代沒有法治，是統治者說了算數，如果是今天，當可以按法律途徑，控以誹謗罪，揭其奸，治之於法，可收澄清之效。

誹謗是犯法的，也是不道德的，不過影射卻很難說一定是犯法或不道德。美國的漫畫家把里根總統畫成牛仔，把卡特總統畫成花生農，加以諷刺，卻並不犯法，也不會構成不道德；就拿本港的漫畫家尊子來說，曾在電視中看他用漫畫來畫本港議員，極盡誇張之能事，沒有人會認為是影射或犯法的。

影射這詞到底從何而來，我不清楚，估計同「含沙射影」有關。過去「含沙射影」又叫「含沙射人」，據說是古代有一種蟲，名叫蜮，一名射工，一名射影，一名短狐，一名祝影蟲。其背有甲，頭有角，有翼能飛，無目而利耳，口中有橫物如角弩，聞人聲以氣為矢，因水而射人，中人即發瘡，中影者亦病。有人考據說蜮蟲即蟈蟈，蟈蟈是不會射人射影的，蟈蟈並非害人蟲，蒙此不白之冤，當可以控告考證者造謠中傷，治之誹謗罪。可惜蟈蟈無言，只得蒙此惡名了。

到了近代，據說小說也可以變成反黨的工具，大概是說文學家以小說影射，於是就構成了很多千古奇冤的文字獄。這種影射罪的構陷，實在比朱元璋刪《孟子》還要厲害。朱元璋連「齊人有一妻一妾」也得刪去，說不上什麼道理。朱元璋是很怕人影射他的，因為他在未當皇帝之前做過和尚做過賊，碰到文章有「生」字「則」字，就大為光火，認為人在罵他，因為「生」字音近「僧」，「則」字音近「賊」，皇帝嘛？於是抄家殺頭。其實別人根本不是影射他，只是他自己心中有鬼罷了。

我曾在好幾年前譯了一些外國的科幻小說，國內有出版社有意出版，上面來了兩句很微妙的批示：「不得影射我們的黨和社會主義，不得有色情的描寫」。

科幻小說不是黃色小說，怎麼會有色情描寫呢？除非是菲立・荷塞・法默的《肉》（Philip Jose Farmer, Flesh），很少科幻小說是寫性的。至於影射，外國的科幻小說往往寫幾億年後的未來世界，跟當前政治風馬牛不相及，怎麼會影射中國的黨和社會主義呢？其中一本《決鬥機器》是美國著名作家賓・保華寫的，裏面有一個希特勒一樣的狂人，是個精神有毛病的異星侵略者，據說有人認為是屬於影射之作。億萬年後的世界早已消滅階級，世界大同，在銀河系某個異星上出現一個希特勒式人物，怎麼同「我們的黨和社會主義」會掛上關係？簡直到了不可理喻的荒謬地步，大可不必自動對號入座。

這使我想起文革時的「黑文」、「黑畫」和「黑話」，其實都不黑，只是某些愛搞政治陷害的人，硬說成是「影射攻擊」革命，以便構成文字獄。只有他們說的，沒有你辯護的權利，定罪之奇，可以稱「今古奇觀」。誠然，凡夫俗子如我者，是看不出這些「黑畫」的「黑」的，雖然以想像貓頭鷹一隻眼開一隻眼閉也會是罪。我想，只有那些心中對革命對社會主義真正懷有陰暗心情的人，才能在別人的文章詩畫中，發掘出如此深刻如此離奇的內涵來。

近日重讀《魯迅全集》，又看了一次《阿Q正傳》，一邊看一邊笑，阿Q不喜歡別人講「光」、「亮」，甚至講「燈」、「燭」也惱火，真是神經衰弱。難道別人講到「光」，就是影射了他嗎？阿Q的可笑，魯迅以解剖人生的筆，刻畫了中國人的劣根性，可是不是有很多人認為魯迅是影射了他，自動對號入座嗎？

說到頭來，中國少了一樣東西，就是沒有出版法，無法可循，只憑某些人的低水平來審查，看一本小說，是不是離開小說，硬要說成是反黨反社會主義。有些人以為小說就是為政治服務，必定是有政治意義，所以從外國科幻小說中也可以看出影射中國社會主義的內涵來。這可以說是很奇怪的審查邏輯。我們是唯物主義者，應當是無所畏懼的，為什麼連「影射」都怕呢？不是整天說人民是歷史的動力，要相信羣衆？為什麼這麼害怕羣衆？羣衆讀者的鑒別力是最可靠的，眼睛也最雪亮，人民，只有人民，才是最終的審查者。

為荷花上壽

吳其敏

芙蕖，或稱菡萏，或稱芙蓉，亦有稱之為水芙蓉，以別於木芙蓉者。一般使用，則可蓮可荷無別。在口語上的稱呼，由於古樂府有「江南可采蓮，蓮葉何田田」句，或謂稱蓮較早，其實《詩經・鄭風》之言「山有扶蘇，隰有荷華」，《陳風》之言「彼澤之陂，有蒲與荷」。在文獻上應是稱荷更著先鞭的。總之，荷花在植物世界中是一種異常可愛的花卉。它清雅而不避俗，高潔而不拒人。無論何等人家，種上了它便給予以同等的待遇。你要觀賞，它不缺你一葉一花，你講實用，它不少你一蓬一藕。所以從前鄉居，印象中是人無貴賤貧富，只要有個家，不須大塘小池，你可以憑數尺之地置缸蓄泥以植之。沒有幾個人去傾心它「濯清漣而不妖」，也沒有太多的人去注意它「出淤泥而不染」。但一總知道，種了荷花，是可以借盛夏大氣中，送幽香的荷風，把暑熱驅散的。來港數十年，一件很奇異的事，便是幾乎家家都有一個天台，天台……

……草草種植，何以罕見有人認真地去種植那怕是一小缸的荷花呢？如果植下一小缸荷花，炎夏之夜，率家人圍繞着它團坐閒話，聞聞荷香，甚可摘取片葉朵花，烹水飲之，豈不其樂陶陶？其情怡怡？我們知道，年中二月十二日稱花朝，為百花生日之期。但這百花不包括荷花在內。吳俗以六月二十四日為荷花生辰。據《吳郡記》載：「荷花蕩在葑門之外，每年六月廿四日，遊人最盛。畫舫雲集，所謂簫鼓紛喧，爭來為荷花上壽。」舒位有《六月二十四日荷花蕩泛舟作》一詩：「吳門橋外蕩輕艫，流管清絲泛玉鳧。應是花神避生日，萬人如海一花無！」他抱着滿懷興會而來，想趁大衆熱鬧，去同花神祝嘏，那知湊個不巧，荷花蕩不見一花，不免有大殺風景之慨。康熙閩侯張遠超然，亦有《南歌子》詞云：「六月今將盡，荷花分外清。說將故事與郎聽，道是荷花生日，要行行。粉膩烏雲浸，珠勻細葛輕。手遮西日聽彈箏，買得殘花歸去，笑盈盈。」

蘇東坡在廣東

月生

……中和鎮。這裏的居民對蘇東坡有特別的感情。因為東坡在儋州的三年多時間裏，與漢黎各族人民的交往都很密切，不拘小節，僅像一般文人那樣放歌縱酒，且隨鄉入俗，與當地羣衆和睦相處。特別是他設堂對黎漢各族學子講習授業，傳播中原文化，深受歡迎。《瓊臺紀實錄》中記載：「宋蘇文忠公之謫居占耳，講學明道，教化日興，瓊州人文之盛，實自公啓之。」東坡對儋州懷有深厚的感情，當他北歸臨走時，面對送他一程又一程的人們，「執手泣涕而去」，後來又寫詩道：「他年誰作輿地志，海南萬古真吾鄉」。儋州人民更是忘不了東坡，至今仍有東坡故居、載酒堂、東坡書院、坡仙笠屐圖、昌化軍六無帖等遺跡、遺墨（物）；同時有不少地方都以東坡命名：東坡村、東坡井、東坡田、東坡塘、東坡巷、東坡泉、東坡路、東坡公園等等，流傳着不少軼聞軼事。

東坡故居在儋州城南，天慶觀側。東坡初到儋州，昌化軍使張中熱情款待他，讓他居於行衙，又別飾官舍為安居計。元符元年（一〇九八）三月，朝廷命提舉荊湖路常平董必察訪廣西，體量到雷州，遣使臣過海將東……

……因此削職，道死雷州。這些材料，清光緒年間劉鳳輝補編的《居儋錄》有載。看來，章惇等人在東坡再貶儋州後，仍不放心，時時派人監視。桄榔庵遺址在東坡書院附近，今僅存殘碑一方。距遺址不遠即是坡井村，都因東坡而得名。後人以桄榔庵為東坡祠。元代元祐年間，東坡祠遷設到載酒堂；泰定年間曾加以重建；清代改稱東坡書院。有關東坡的生活，《居儋錄》卷二有一則小記：「儋城東有老媼年七十餘，常負大瓢摑田間，口歌哨遍。公遇之，問曰：世事何如？曰：世事如春夢。公復曰：何如？曰：內翰昔榮貴，一場春夢耳！公大然之，因喚為春夢婆。」

東坡在儋州的朋友中，有當地的黎子雲、黎子明兄弟。他們住城東南，園前臨大池，水木幽清。為聚會方便，黎子雲和張中等湊錢在園內建屋，東坡取《漢書・揚雄傳》中「載酒問字」之意，題名為「載酒堂」。後又作《和陶田舍始春懷古》：「臨池作虛堂，雨急瓦聲新。客來有美載，果熟多幽欣。丹荔破玉膚，黃柑溢芳津。」以詠載酒堂。（六）

紅樓夢憶

鄧雲鄉

我們住的小旅館，就在大觀園對門，隔着一條馬路。我坐在房間的沙發上，可以安靜地望見對面大觀園的白牆綠樹。這裏地處偏僻，車輛很少，時當盛夏，傍晚在房中靜靜地望着斜陽中的大觀園園牆，聽着綠樹上的蟬聲，頗得紅樓幽趣。我的「紀事詩」中有一首道：

「幽窗日日傍園居，窩瓦粉牆畫不如。我愛浮雲綠樹好，蘑蟬聲裏夢回初。」

詩無深意，只是一時興會之句，但也可見北京大觀園安靜時的情趣了。每天一大早的光陰最可貴。早上六時的大觀園，那真是靜到極點。我每天這時進來，便在園中散步，除去二三位打掃園子的中年婦女而外，沒有任何人。這時園子似乎為我個人所有了，我安靜地仔細觀賞園中各處佈置的確不錯。站在西南角滴翠亭望沁芳橋、或在瀟湘館門前望怡紅院一帶，都有亭台如畫之感，如果若干年後，樹木、竹林都長成了，那自然就更好了。

我一大早散完步，便在沁芳亭坐下來領略一番，沁芳橋、沁芳亭雖然低了些，但工程很細，一色漢白玉石欄，精工細鑿。欄外池水映照，雖不曠渺，但也能顯示水趣。新池子，還未能種荷花，而園中花匠，十分巧妙，把幾大盆小紅蓮連盆放在水中，這樣看不見盆，花葉伸出水面，也如種在池中一樣。紅花帶露開放，楚楚宜人，真有「紅樓」風韻。時正當七月初，我亦有小詩記之云：「沁芳亭子細安排，七月紅蓮並蒂開。巧日最憐微雨後，斷虹影裏出樓台。」（五十九）

集

精神病患者

精神病患者老是以為自己是一粒穀子，成天怕母雞來吃他。醫生對他治療一段時間後，詢問他情況如何。

他說：「我原來老是以為自己是一粒穀子哩。」

醫生：「現在，你知道自己是一個人，不用害怕啦。」他放心不下，又問道：「我知道我是一個人，不是一粒穀，可是不知道那隻母雞明白不明白這一點呀！」

各有所指

某中士給士兵講常識課。他說，「水在九十度時便沸騰。」有一個士兵站起來發問：「是在常壓下嗎？」

「是的。」中士還不明白常壓是什麼回事。

「在常壓下，水要到一百度才沸騰的。」

中士翻了半天教科書，說道：「真的是這樣呀！你說對了，一百度，九十度是指一個直角。」

小丁

天下第一大情城

——意大利漫筆之十七

歐翔

……各地。考慮到威尼斯的物價高出意大利其餘城市百分之五三十，這個「阻嚇作用」，百萬這個數字的實際意義就更大：它無可辯駁地表明，威尼斯是旅遊勝地中的勝地。

威尼斯吸引遊客的魅力，並非全在於有的明媚旖旎的水城風光，或聖馬可廣場及特名重於世的藝術珍品（如佛狄思的《聖母升天圖》、倍里尼的《聖母像》等等），另外兩個別處所無的因素似乎所起作用更大：一、威尼斯是個垂死的城市：水城的生死繫於水。威尼斯原本地下淡水充沛，似乎可以長用不涸。然而，用水量逐年增加，十五個世紀下來，水源入不敷出，水位逐步下降，這就勢必引起地層乾縮收縮，再加地面建築物下壓，造成整個城市不斷的下沉。一九二〇年以來，平均每年以四mm的速度下沉，一百二十年後就會沒入水中。下沉已直接威脅到水城的生命安全。每次海水漲潮時，全城街道成河，行人必須涉水而行。威尼斯曾是富甲天下之埠，民宅內大都富麗豪華，但外表破破爛爛，年久失修，因為市民想到反正遲早成「水晶宮」，何必化此冤枉錢。有的甚至舉家遷往大陸。各地遊客，自都抱着趁時尚未晚，速往一遊的心情，故而爭先恐後，蜂擁而至。所幸近年意大利政府斥重資從大陸引來自來水，封閉所有水井，並往地下回灌，威尼斯才停止下沉，並稍為回升。然而時間尚短，成敗仍是未定之數。二、威尼斯號稱「情人之城」。西歐有句流傳甚廣的話：「不去威尼斯，枉自來人世。」所以不少國家的有情人，未婚夫婦，已婚伉儷，都要來威尼斯為其愛情錦上添花，即使一些已過金銀婚的老夫老妻，也會在謝世之前再來威尼斯周年，以重溫當年柔情蜜意的舊夢，為單調寂寞的最後歲月添些色彩。另外，各地怨婦特別是年邁的黑市夫人，也紛紛來此覓巫山之會。「貢多拉」船夫尤擅此道，怨婦們與之一度雲雨，足可解饞止渴，甚至訂約下次再見。這些遊客為威尼斯所獨有，而且為數不少。其他城市就無此福份了。

水城之王也罷，天下第一大情城也罷，均非威尼斯人最感自豪之事。威尼斯是「共和國」一詞的誕生之地。當年的威尼斯共和國，是世界歷史上第一個共和國，草創了今世共和國的雛型。這是威尼斯人對人類社會的極其可貴的貢獻，也是他們最引以為榮的事。

穿衣別一成不變

冬冬

衣飾新潮

時裝設計一向被視作一門藝術，沒有硬性規定該如何穿着才是對或者好看，能夠自我發揮創新，而又達到理想效果，是否很困難？這當然要視乎個人對穿衣興趣和天份了。……

……人一見傾心。殊不知，向下一望，竟見腳登白球鞋一對，相信會令很多思想保守的人吃一驚，怎麼這般不倫不類也。因為大概他們會認為出席宴會場合，穿着禮服，必須配對高貴女性化的高跟鞋不可。

不過，筆者倒認為，做人應該有自我，個人性格和作風，雖……

風雨遊蘇州

陳青楓

這幾天，我們在報紙內地新聞裏可以看到——上海龍捲風，杭州、蘇州風風雨雨，廣東省多個縣暴雨下水浸。就在這一段風雨日子裏，筆者剛好參加了華東七天遊。……

——什麼？還算大幸？旅遊車外不是煙雨濛濛，而是橫風橫雨。

「為什麼我說不幸中的大幸呢？」他說：「這裏剛來了一場七級颱風，現在只是餘勢！」

——呀，七級颱風剛好不過，在風雨下拍照，真是偷偷摸摸的，用身體擋住風雨，「卡擦」一聲之後，立即把相機藏入雨衣內。

頂着風雨上虎丘，來到「千人石」之時，雨勢已大到不辨方向，遊虎丘……

……件雨衣，在「寒山寺」三字前拍照，雨衣似僧袍，加上我這胖體態，成個「拾得」咁款！（寒山與拾得乃兩好友。）

「姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船」！寒山寺內，也可以讓你敲鐘，三元外匯券一位，聽說撞一次鐘，可以了卻一年煩惱。於是乎，幾位隊友入……

麥加大流血

張散

自從伊朗發生宗教革命以來，每年到麥加朝聖的人總有十萬上下。他們屬於什葉派，與沙特阿拉伯的遜尼派人積不相容，所以每年或大或小總要在麥加出些亂子。

今年的情況就更加特別，到麥加朝聖的伊朗人達十五萬五千人之多。雖說前幾天湧到麥加的人有二百萬。但是，那裏面很多是自沙特阿拉伯前往的人，真正千里迢迢前往的各國伊斯蘭教徒，仍然以伊朗人佔最大多數。

朝聖的日子也正是沙特阿拉伯政府歇暑的日子。這就是他們在工作上的疏忽了。以致一旦發生緊急情況，沒有人能夠統掌全局認真對付，下面的人見事辦事。火頭一起，就難以控制。

說實話，沙特阿拉伯雖然與伊朗不合，卻並不願意得罪伊朗這個既信伊斯蘭教、卻又不屬於阿拉伯世界的國家。所以這些年總打算小事化無。今年，伊朗朝聖團官員的確曾經提出和平遊行問題，沙特阿拉伯官員也的確答應了。甚至遊行時，伊朗信徒高呼「叫美國人去死」，沙特方面也默許了。但是，伊朗人竟然在街道焚燒美國總統里根大照片，焚燒「山姆大叔」紙人，這才出現了交手仗。

伊朗目前是政教合一，用宗教熱情煽起政治意識，沙特阿拉伯則主張政教分離，宗教是宗教，政治是政治，這一點，使得伊朗最為不滿，甚至認為遜尼派的沙特阿拉伯人違背教義。

再加上伊朗最近要應付的事情太多——兩伊戰爭，聯合國決議，美國軍艦護航，科威特油輪改旗，伊朗法國互相封鎖大使館……這一連串國際事件，使伊朗人鬥爭意志更為高張。麥加街頭糾紛一起，立即變成大流血。

卅六風塵

女性小說　呂寧

（九六）小傢伙突然哭個不休

過了江，過了橋，進入田野，初春的田，水汪汪一片片，有些長着嫩苗，有些農人仍忙着在插秧。聽見火車，直起腰來看一看，現出他一臉一身的泥濘。

「這些人，是不是因為解放了而減輕田上辛勞呢？」蓀太輕輕地說。因為大部份乘客，都七歪八倒地睡着了。火車不知什麼時開始加快，只聽見轟隆隆的噪響，車外，連水田也變成浮光掠影。

素琴和蓀太有一搭沒一搭地聊着。隨着火車的搖擺，而睏意漸濃。萍水相逢在厄困中，誰也不會相逢恨晚……

「呱」一聲，在素琴懷抱中的小何麗滿，不知何事，猛的哭了起來。

「殊——別哭……」素琴睡眼惺忪，昏昏地頻頻地搖着嬰兒。

小何麗滿還是不停地哭。

於是，旁邊的人，又有許多說話：「怎麼啦？肚子餓？」

「是不是火車太搖了？」

「是不是不舒服？」

「沒有呀，」素琴用自己的臉，貼貼毛毛的臉，貼去了她一臉的淚痕。「體溫平常。」

於是她打開布袋，把剛才戴老娘千叮萬囑，絕無遺漏的熱水瓶、奶瓶，取出來。旁邊歪歪倒倒的素芬，也便隻眼開隻眼閉地，幫助着素琴倒水，調奶。

「對不起，對不起……」為了這連番的周章，以及小何麗滿不停的啼哭，她們不斷地向人道歉。

「沒關係啦，誰家不有小孩？可是，這個時候生出來，又這個時候逃亡，也真慘的了！」

蓀太太說：「好在，我那大女兒，留在西關，讓老奶媽帶，不然可煩死了——要不要我幫忙？」

奶是調好了，加上了涼水使它合符溫度，奶瓶塞進小何麗滿的嘴邊，一會，又被她大小姐用舌頭頂了出來。

三三四　阿成的好消息

阿成伸手把小妹拉着，「不要買太多燒肉，買一些燒鵝，媽喜歡吃。」邊說邊把錢放到小妹手中。

小妹笑着把錢塞還給阿成，「哥，我有。」

阿成笑說，「我知你有。你可以留下來，明天再買餸。」說罷又把一些錢放到母親手中，「媽，……

……本事結婚。」

「那是甚麼好消息？」

「你哥升職加薪不就是好消息麼！」成媽笑着插嘴。

阿成坐到母親身邊，「媽，再過一個月，我們可以住在一起。」

「你想祖屋？好貴租的，」成媽驚訝的望着阿成……

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第四十六回：金戈鐵馬悲壯氣　裁剪冰綃血淚詞

潛入御花園

蓬萊魔女接過那封奏摺，說道：「有了這個線索，那就方便多了。如今天色不早，我先到皇宮附近蹓躂蹓躂，熟悉地形。」

辛棄疾道：「好，你無暇吃飯，我給你準備一點乾糧。倘若碰到意外，吃飽了也好動手。」

蓬萊魔女道：「照弟，今晚五更，我若是不能回來，你就不必再等我了。與東園前輩明早六和塔之約，你就單獨去吧。也不必告訴他這件事情，免得誤了他的正事。」

她是顧慮東海龍性烈如火，若然知道此事，怕她陷在宮中，只怕也會闖進宮來，鬧個天翻地覆，那就不但連累了東海龍，也會誤了下月初赴東海無名島偵察奸人巢會之事。

耿照含淚說道：「柳女俠放心，小弟省得。」

要知蓬萊魔女本領雖高，但此去實是吉凶難卜，蓬萊魔女說的這番話就是預防萬一，先給耿照來個交代。耿照只恨自己本領低微，無力相助。

蓬萊魔女拿了乾糧，與辛耿二人互道一聲「珍重」，便即出門。這時已是天將入黑的時份了。

蓬萊魔女繞着紫禁城走了一遍，走到了御花園牆外，好容易等到二更時份，便施展絕頂輕功，越牆而入。好在這晚碰巧月淡星疏，蓬萊魔女飛過圍牆，假如一葉飄墜，落處無聲。巡邏的衛士，竟是絲毫未覺。但見層樓疊疊，假山亭閣，星羅棋布，一望無涯，雖然知道有個「翠寒堂」，卻不知座落何方？蓬萊魔女只好瞎闖。

走到園中深處，巡邏的衛士越來越多，蓬萊魔女雖是藝高膽大，也不能不份外小心。園中有許多蒼松古柏，蓬萊魔女為了防人覺察，索性飛身上樹，以絕頂輕功，從這棵樹飛到另一棵樹，似猿猱一般，在樹上行走，找尋翠寒堂所在。

蓬萊魔女腳點樹梢，「飛」過了十幾棵松樹，正自覺得這個辦法巧妙，忽聽得有人「噫」了一聲，突然間一股勁風，從她身旁刮過，樹葉紛紛落下。

蓬萊魔女剛剛落在一棵樹上，連忙定着身形，屏息呼吸。只聽得一個人笑道：「上官將軍，你也太過慮了。只怕是飛鳥吧？」

另一個道：「不對，不像是飛鳥的影子。」

原來下面這兩個人是宿衛軍統領上官扶威與另一個御前侍衛。

蓬萊魔女聽見他們的對話，藉着茂密的樹葉掩藏身形，依然不動聲色。（六四八）

經理人的祖師奶奶

諷刺小說　名女人手記　冷艷梅

我當上梅蘭芳的經理人，可不是白喫飯的，不但要他在全國出名，更要把他介紹到外國去，短短幾年間，他已經瘋魔日本和阿美利加，賺錢賺到豬籠入水。這只是我初當經理人的功績，那什麼所謂皇牌經理人的陳自強俞老狰通通行埋一便，我是經理人的祖師奶奶。

要讓番鬼佬看得懂表演些什麼，當然要先下點本，我找了個新派文人劉半農，將梅劇的歌詞翻譯成洋文，又物色到北京大學音樂系的劉天華教授，於是兩個老豬通力合作，把蘭芳的幾支名歌化成五線譜：西皮譜入F調，二黃譜入E調，南曲則譜入D調，至於一板三眼，自由些地方是不拘節拍的，例如搖板、散板、倒板，任由伶優隨意執生發揮天才，五線譜也譜不出來，就當是華彩樂段吧！哎喲！我為阿蘭芳真是花盡心血。還要向那個鬼子佬阿美利加駐華公使芮恩施放生電，由他向當時的徐世昌總統提議邀請蘭芳到那邊演出，我籌備那麼久的中英對照就可以搬過去派用場啦！

那次真是累呀！光是從上海乘大洋船去紐約就航行了兩個多月，哪有現在坐飛機那麼方便呀！

那個年頭我沒去過紐約，就有人跟我說囉！這個地方是世界上第一個繁華大城，什麼藝術戲劇舞蹈都是第一流的，那兒的人見識最廣博，眼睛吊得比天還高，東方戲劇的大銅鑼得得撐，一分鐘才唱完一句，怕不了悶到他們睡覺，要在這兒打出名堂，必須打醒十二分精神，鬼子佬即使來看，也只是看男人怎樣扮女人的怪事，其他一概不感興趣。

我通通當狗屁，那時我冷艷梅雖然還是小小年紀，但膽子比豬缸還要大。那份《紐約時報》在公演前一天喝倒彩，蘭芳慌得六神無主，問我怎麼辦？哼，還有怎麼辦，既來之則安之，死馬也要當活馬醫，這次要讓鬼子佬看看什麼叫做東方藝術，總之你什麼都不要管，只管你那雙纖纖玉手，知道沒有？

我訓練蘭芳那麼久，就是訓練他的做手，「攤手」、「敲手」、「劍訣手」，「翻指」、「橫指」，耍得出神入化，鬼子佬不懂得聽，只會看，你就用一雙手，把它整個番邦拿下來吧！

歷史小說

一五五、古寺除賊

杖錫寺一片廢墟，茅瀚和汪涵首的屍完整無缺，拖在山門前示衆，好像是作為證據一樣，鄉民見了，都吐唾沫，爭說：「應有此報！」

鄉民供應酒食，樂得牛國泰又想吹牛，卻對王翌說：「全憑王相公策劃。」

「原先請你當糧官，一口應承，卻想到不如來打兩個狗賊，你也是這個主意吧？為民除害，老百姓便「抬食」來了。老牛一聽就明白，決計來打杖錫寺，讀書相公有軍機，做指揮使也有軍機，差不多的，不是甚麼一時之勇胡亂廝殺，總有個算計。」

王翌聽牛國泰說出一番牛頭不對馬嘴的話來，敵目相對，只能唯之。

大家正在飽餐，黃宗炎率了一大隊人到，饅頭酒肉俱全，王翌先去見了，再來會牛國泰，聽說是黃宗羲的弟弟，便跪起來，奔了過去，握了黃宗炎的手說：「令兄還沒有回四明山……

三七　二哥回家

穿衣別一成不變

冬冬

時裝設計一向被視作一門藝術，沒有硬性規定該如何穿着才是對或者好看，能夠自我發揮創新，而又達到理想效果，是否很困難？這當然要視乎個人對穿衣興趣和天份了。

固然，大多數人都只懂得追隨潮流，或者只知道傳統穿衣的習慣是什麼配什麼，他們既非專業時裝設計師，沒有閒情逸致去研究，當然亦可以說他們作風保守，毫無創作藝術細胞。

像圖中這位女郎，穿着整齊摩登的黑色修身晚禮服，配襯純白緞絲質白手套，和綴鑲花朵的白色禮帽，金色粗環頸項鍊，雍容華貴，風華絕代，令人一見傾心。

殊不知，向下一望，竟見腳登白球鞋一對，相信會令很多思想保守的人吃一驚，怎麼這般不倫不類也。因為大概他們會認為出席宴會場合，穿着禮服，必須配對高貴女性化的高踭鞋不可。

不過，筆者倒認為，做人應該有自我，個人性格和作風，雖非時裝設計師，亦可自創潮流，墨守成規，一成不變已過時了。正如在外國，早已見一些時髦職業女性穿着整齊套裝上班，腳亦穿漂亮舒服的球鞋，貪其方便行動敏捷，亦帶來一點新鮮感。

小紅李每磅一元

秀官

手快快，題目上寫作「小紅李」，心下不禁為之失笑。因為香港人甚至廣東人，習慣上都是叫「李仔」。而此日在街市上所見的紅色「李仔」，每磅只一元，大隻一點的則是每磅一元半。我站着看了一會，見有不少人在逐粒挑揀，位位買家都是女流之輩，所以我沒敢上去揀一份。

說起來，不知會不會被認為成見，「李仔」這東西，似乎是大人的恩物，小孩子是其次，我年紀細小時亦喜歡吃，紅色的、青色的，遇上好的真可說非常好吃，肉爽脆，帶點酸又帶點甜，真可說是妙不可言。但是，更好的李仔亦不能一下子多吃，三隻已差不多，吃到四五隻已是逾量，再吃，吃觸是你自己，可能肚子與口腔都不舒服。

遇着不好吃的李子，不怕，因為你一口咬下去時，已是又苦又澀，放口都來不及，怎會吃得下去？偏偏，當日「鹹酸檔」所必有的「鹹酸李」又是那麼的好食，一串穿起來，大的五隻，小的是六七隻，吃一串，獨自吃，很少肯分給人吃的，因為十分好吃，吃完一粒又一粒。

「李仔」之中，最有名的當然是「南華李」，相傳佛門六祖慧能大師曾是此廟的主持，「南華李」就是「南華寺」所產，名寺名果，是廣東一絕。幾年前，國貨公司曾有「南華李」賣過，可惜是未經仔細選擇，有好有不好，近年有沒有來？我可不知，因為吃過不好，已不再吃。

人口密度的意義

陳清偉

談到人口密度（居住密度），先要了解其意義，始能作進一步討論。要了解何謂人口密度仍然不簡單，不同的研究有不同的解釋，各有定義。如果不好好地弄清楚他們所說的，根本對他們所研究的結論使不易了解，更不要說如何運用其成果。

一般來說，人口密度的意義最少有四種，其一，是指單位面積的人數，每個地方平均每平方公頃或每平方公里所居住的人數，其二，是指每座樓房、大廈中所居住的人數，其三，是指每座樓房、大廈中所擁有的住宅單位數量，其四，指每個房間的人數，即是指總人口數量與房間總數比率所計算出來的數字。

單就這些意義，一不小心，也輕易將之混淆，何況要想這些定義所研究出來的社會結果，將更令人感到頭痛。我們平日所接觸的人口密度意義，絕大多數僅指第一種，即每一單位面積的總人數，這個意義在實質應用上有時會感到不足，特別是不能對一些居住單位中的人所發生的問題，作詳盡與有系列的研究，搞清楚其間的因果關係。

好了，為免將問題弄至太複雜，以至不適合這個小框框式專欄討論，還是回到一些切身問題，再從中分析其間關係。（談香港人口密度之二）

遊子情懷寄來鴻

周永傑

「好嗎！遠方的朋友，此刻我正在希臘的海旁，海是我最深愛的，但它太不平靜了，它是動的，它充滿了力量。可是我這浪人竟害怕了它那不曾靜止的波動，不曾停止的變化。」

「才展開浪蕩天涯海角的旅程的我，竟是如此惦念母親，想給母親溫馨的親一下，我想我仍是小孩，我永遠是一小孩子。那些過客總說我是小孩，一個十六七歲的姑娘。這應是可喜的，我曾夢想握有純真，握有小孩底天真爛漫的笑容，至真至誠的情誼，我曾願望自己永不長大，永遠是一個可愛的小孩子。但是小孩子也給人無知與膚淺的感覺！當然小孩子有着很多成年人所不曾保有的智慧，但小孩子像不會了解世情人事似的。」

「想告訴我的朋友好些遊歐的感受，但似乎多得我不能形容。猶記得過去我曾詢問您好些歐遊的感覺，您一時間也不能告訴我，只說忘不了在羅馬被竊的遭遇。可是，我着實有很多很多的感覺與想法，我可以告訴您的，但只是太多，我寧可被別人詢問而加以回答」。

上述是一位中大女同學歐遊時來信的部份內容，言詞感性，或許很多人以為只有富感情富幻想的女孩子，才會在浪遊時有這些感受與情懷。其實，男孩何嘗不然，我自己當年首次往歐洲流浪時，何嘗不是有思家和對海嘆的矛盾！

新園地

勢利與「看慣」

石人

對於「勢利」，人都是談之而感慨萬端。

其實這也不過是「遭遇得少」。尤其是一向生長在溫室之中，不知有人間炎涼的人，一旦遭逢，才會嘆詫不已。

真正飽歷風霜的人，可不在乎這些。甚至是連反應也少。只因為「看慣，受慣」。

見慣則不怪，並不一定是修養好到那裏，只不過慣則麻木。

尤其是因為明白到如何傷感憤慨，都無補於現實，而「現實就是這樣」，所以即使不是真的麻木，也會強使自己麻木。

把世情參得更透的人，甚至會以憐憫之心，同情這些勢利者，知道有些人之所以勢利，其實是「勢有以使然」。

作此想者，卻未必就是甚麼「偉大」，只能說是真正看得通。

人性總有醜惡的一面。

只不過大家都力事粉飾，皮上堆滿了笑，才有許多迷幻景象，直到拆穿時，自然是看慣的有福。無它，少卻幾分驚憤，便要平靜得多而已。

風雨遊蘇州

陳青楓

——上海龍捲風，杭州、蘇州風風雨雨，廣東省多個縣暴雨下水浸。

就在這一段風雨日子裏，筆者剛好參加了華東七天遊。

出發前，同事說：這段時間，江南一帶好熱，小心中暑。

怕中暑，於是帶備太陽傘。想不到，這把傘遮的不是似火驕陽，而是擋風避雨。到達蘇州，當地那位導遊說：「你們今天到來，真是不幸中的大幸！」

——什麼？還算大幸？旅遊車外不是煙雨濛濛，而是橫風橫雨。

「為什麼我說不幸中的大幸呢？」他說：「這裏剛來了一場七級颱風，現在只是餘勢！」

——呀，七級颱風剛過，那真是不幸中的大幸，要不然，這天只能守在飯店中神遊蘇州。

雖說只是餘勢，這餘勢也厲害，一把傘不頂用，還得就地買一件雨衣，這種雨衣原是踩單車時用的，沒有袖，往頭上一笠就成了，這對我來說，最好不過，在風雨下拍照，真是偷偷摸摸的，用身體擋住風雨，「卡擦」一聲之後，立即把相機藏入雨衣內。

頂着風雨上虎丘，來到「千人石」之時，雨勢已大到不辨方向，遊虎丘，居然連虎丘塔也拍不到，你說有趣不有趣？雨勢不是一直的「惡」下去，「惡」了一陣子，又微風細雨的，這時候剛好來到寒山寺，那就妙不可言。雖然這時候體會不到「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠」的情意，但披一件雨衣，在「寒山寺」三字前拍照，雨衣似僧袍，加上我這路胖體態，成個「拾得」咁款！（寒山與拾得乃兩好友。）

「姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船」！寒山寺內，也可以讓你敲鐘，三元外匯券一位，聽說，撞一次鐘，可以了卻一年煩惱。於是乎，幾位隊友入鐘樓撞鐘去，時間無多，我只好在長廊下聽鐘聲。

這鐘聲不但清脆，更奇妙的，那迴聲彷如禪僧誦經。不要說夜半，此際風雨淒迷下，聽到這樣的鐘聲也為之醉倒了！到了這時候才體會到，為什麼唐朝張繼能寫出《楓橋夜泊》這樣的好詩。

自治制度

唐約翰

由數人聯署發表的一篇文章，內有一段話說：「整個中英聯合聲明的大原則就是『一國兩制』、『高度自治』，即是說中國政府除了九七之後國防、外交事務外，不願意介入香港的管治，為香港人決定事情，所以在九七年後便由特區政府來決定如何管理香港，在過渡期則由英國管理。」

那篇文章是講香港憲政體制，而且認為英國對香港的行政管理權包括修訂憲制的權力。上述一段話為要說香港政制與中國政府無干，九七年前是英國人的事，九七年後是香港人的事。

這觀點不對。

中英聯合聲明的大原則確實是「一國兩制」，讓香港將來在中國主權下實行高度自治。這高度自治是以基本法為依據的，因為聯合聲明裏規定，香港將來的行政機關必須遵守法律，而法律都必須符合基本法。基本法是由中國全國人民代表大會制定頒布。

中英聯合聲明第三條（一）說到，「中華人民共和國決定對香港恢復行使主權時，根據中華人民共和國憲法第三十一條的規定，設立香港特別行政區。」聯合聲明附件一具體說明：「中華人民共和國憲法第三十一條規定：國家在必要時得設立特別行政區。在特別行政區內實行的制度按照具體情況由全國人民代表大會以法律規定。」

因此，聯合聲明闡述「一國兩制」的原則是清楚的：香港特別行政區將在中國人大以基本法規定的範圍內實行高度自治。香港不是獨立國家，不自行確定本身的憲政體制。中國政府不干預九七年後香港內部的高度自治，但必須負責為香港特別行政區訂立實行高度自治的制度。

九七年前香港過渡期的行政管理，中國不干預，但是任何憲政體制的變革會對九七年後造成影響的，出於保證順利過渡的要求，中國依照聯合聲明精神也不能不表明態度。

方厩三班馬實力强

戴公

方厩第三班馬共十四匹，僅次於摩、鈍厩，堪稱這個班次的第三勢力。

十四匹馬之中，有四匹降班馬，即「必全勝」、「王者金剛」、「百寶」及「步步快」。「百寶」雖是降班馬，但這匹馬上季表現佳，贏馬升上第二班，期總編班才回降第三班，因此，班次亦已飽和，加上馬匹盛年漸過，已非熱捧分子。

「必全勝」、「王者金剛」及「步步快」則是上季乏表現而降班，這三匹自購馬，目前尚在當打之年，新馬季在班次方面已有迴旋餘地，季初報跑合腳法路程，已有留意價值了，定有頭馬見面。

原班馬十四，包括「海琥珀」、「大馬金刀」、「喜好」、「皇冠勇將」、「天之驕」、「上簽」、「鼓霸王」、「癲馬」、「君皇」及「實友」。其中，「上簽」及「君皇」屬拚殘、拚盡之馬，相反，處第三班已有吃虧之感，「大馬金刀」、「皇冠勇將」則屬未見底之質新馬，踏入新的馬季，馬匹成熟更進一步，賠率合幕後人胃口，即可起筷，盯緊可也，說不定有意想不到的收穫。

至於「喜好」、「實友」、「鼓霸王」，新馬季大熟大勇，可以預期會有較佳演出，乃此班的中堅分子，定可增添頭馬紀錄。另外，「海琥珀」、「天之驕」及「癲馬」，正處盛年，在第三班報跑合腳法路程，亦有實力與任何對手一較高下。

此地有銀　小結七月股市

羅奇

七月份的股市過去了，這是一個非常典型的先見低點後見高點的走勢。低點就在七月一日的三一六三點，高點在七月卅一日的三四七九點，全月高低指數波動三百一十六點。而與六月底的收市指數三一七八點比較，則七月份共上升了三百零一點，升幅百分之九點五。

在七月份內，恒指連續衝破三關，即三千二、三千三、三千四關，可以用氣勢如虹來形容。於七月份走勢如此美妙強勁，故很多人都預期八月份可以承接七月份的走勢，再創新高，至於八月份是否也是先低後高，就不易揣測了，但可以肯定，八月份上半月的好市軌跡仍可持續。

七月份最令人觸目的不是送創新高，因為這一表現在過去的月份已多次出現了。計七月份創新高的有十一次，比六月份的九次為多，也平了今年二月所創的紀錄。最為人注意者為七月份最後兩個交易天的成交額，分別為二十二億七千二百萬元及二十七億零四百萬元，而七月份最後一周的成交更高達九十四億三千五百萬元，為一新紀錄。這一點充分說明龐大的資金已如潮湧至，後市將不愁寂寞，蓋在特大成交出現之後的一段日子，指數是仍然有力再創新高的。這也是我深信起碼八月份上半月仍然是大好市的理由。

長壽

霍去疾

中國人的傳統是喜歡祝賀別人（當然更是希望自己）長壽。《詩經．七月》首先提出的「萬壽無疆」是過份誇張，不必說了，「壽比南山」，也只好置之一笑。但「長命百歲」一般人認為是可以接受的，因為還有合理成分，不算太離譜。

事實上，長壽的願望主要由於古代人們的壽命太短，過了四十已經可以稱翁，五十便要做大壽來慶賀，七十古來稀是盡人皆知的了。所以儘管經常把長壽放在口頭，老人其實不多，也未能形成社會問題，現在，五十歲而做大壽恐怕會引起人們的私議，六、七十歲亦屬平常。老人多了好不好？相信沒有人說不好。但老年人在人口比例中的增長和所引起的後果，卻是祝賀「長命百歲」的人們所意想不到的。據美國一項研究報告，說世界各國六十五歲以上的人數每年百分之二點四的速度增長，比全面人口的增長率為快。現在全世界有二億九千萬這樣的老人，到二〇〇〇年將增至四億一千萬。看來一門新的科學——老人學，已經適應這個情勢而形成和受到密切注意。

要老年人像青壯年人一樣工作是不合理的，即使他們自己以為有這樣的精力，事實上這會阻塞了整個世界年青化的道路。但把老年人放在一邊，認為他們再沒有用了，當然也是錯誤的，不說經驗的可貴，只是他們還可發揮的能力，便不應「報廢」，怎樣才能處理得好，會是今後若干年間大受注意的論題。

來自北戴河的新聞

仲慧

北戴河屬於哪個市或縣？朋友閒談間，一時都被這個問題楞住了。本來，這是個很簡單的地理常識問題，但在生活中往往疏忽，即使經常聽到這個地名，也沒有追根問由，容易忘卻。

炎夏避暑勝地北戴河，是在河北省東部沿海，這是較多人知道的，但它屬於秦皇島市，南方人似乎多數並不清楚。秦皇島是中國北方一個不凍良港，航運界和海員們都熟悉，它在一九四九年建立市，屬下有三個區：海港、山海關和北戴河。山海關是萬里長城東端的起點，「天下第一關」就在此。北戴河是避暑療養勝地，京津一帶的各行各業，多數在此設有療養所，屬於職工福利設施，不少勞模、老工人輪流到此休養或避暑，這幾年，北京高層領導人都到此避暑開會，今年受注意的兩件事，一是傳說為中共十三大開準備會議；二是中央領導人在此會見避暑度假中的科技界知識分子和他們的家屬。後者顯示中央高層對高知，特別對中年高知的關懷。近年對執行知識分子政策的持續性不能令人滿意，已引起中央重視，聽說十三大前要進行一次大檢查。

阿成的故事（勵志小說）

三三四　阿成的好消息

阿成仲手把小妹拉着，「不要買太多燒肉，買一些燒鵝，媽喜歡吃。」邊說邊把錢放到小妹手中。

小妹笑着把錢塞還給阿成，「哥，我有。」

阿成笑說，「我知你有。你可以留下來，明天再買餸。」說罷又把一些錢放到母親手中，「媽，以後每個月我可以拿多一些錢回家，你不用織那麼多冷衫，多些休息。」

「你怎麼會有那麼多錢？真是升職加薪？」

阿成笑着點頭，「你怎麼知道的？」

「小妹打過電話給曼華。」

阿成瞪了一眼妹妹，「怎麼不打給我？」

小妹說，「你那麼忙，又沒有叫我打給你。我打電話給曼姐不好麼？是她叫我有時間就打電話給她的。她還叫我轉告媽，哥說你有好消息告知媽，哥，是甚麼好消息，是不是和曼姐結婚？……」

「亂講，看現在那有的本事結婚。」

「那是甚麼好消息？」

「你哥升職加薪不就是好消息麼！」成媽笑着插嘴。

阿成坐到母親身邊，「媽，再過一個月，我們可以住在一起。」

成媽驚詫的望着阿成，「你想租樓？好貴租的。」

阿成說，「不是租，是供。」

「供？你那裏有錢，還要供首期。」

阿成有點不好意思，「首期不是我一個人付。」

「不是你一個人？」

「我和曼華一起供。」

「你和曼華？」

「哥你和曼姐……」

「媽，我現在是助理經理，還睡寫字樓，曼父也說不似樣，再說，我也要些地方做自己的事，租樓，實在太貴，所以曼華建議我供。」

「是曼華的主意？」

「首期也是她借給我的。」

小強的故事　附加特別節目

林小平畫

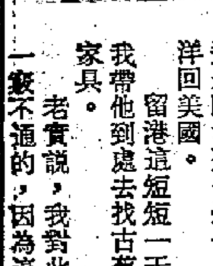
聖誕花的修剪

正園居士

七月中旬到八月，我們便得替聖誕花修剪了，把聖誕花的枝莖全部剪去，每一個枝條只留二至三個節，其餘全部剪去，使它重新抽出新芽，這些新芽生長到聖誕節之前便可開花。

許多人問，若然不修剪又如何？當然，不修剪也可開花的，不過枝條長得很高，枝條底部光禿無葉，那就不好看了，若然經過修剪，植株變得很矮，枝莖的基部有葉，頂上有葉，變得婆娑。

也有人把修剪下來的枝莖，剪成二至三個節一段，插入盆土中，不久可長根發芽，然後進行移植，這些苗長到聖誕節前也可開花，不過植株不夠大，可用小盆栽種，作為案頭觀賞。附圖：有花無葉的聖誕花。



銷金術　帶街

簡而清

一位外國朋友，是在美國紐約業律師的，在他紐約家中，全放滿了是中國的古代家具，可是他卻從來沒到過亞洲來，亦從未學過中國語文，藏中國傳統家具的這門興趣，是從何而起的，我可沒問過他。

上幾天，他突然從歐洲那邊飛來了香港，只是興之所至的突然來到，跟我聯絡上以後，不滿廿四小時又要飛返歐洲那一邊去，然後經大西洋回美國。

留港這短短一天內，他就要我帶他到處去找古舊一點的中國家具。

老實說，我對此門可以說是一竅不通的，因為這是一門相當高深的學問，如何去判斷一件家具的年份，什麼是好什麼是差，完全不懂。

甚至應該到什麼地方去找這些家具，我亦同樣不知。

結果到了展覽中心，恰巧有此類展覽在舉行，那才勉強算是交了差。

他卻樂得像小孩子進了遊樂場一樣。到場時，離開那展覽會閉幕時間，只得幾個鐘頭，他可半分鐘也不肯錯過了。

終於買了一張六千元左右的新疆地氈，及訂了一張黃花梨木的明代桌子，價在十二萬左右，對他而言並不是什麼，因為我見過他家中的中國家具，起碼值好幾百萬港幣。

希臘高等教育150年

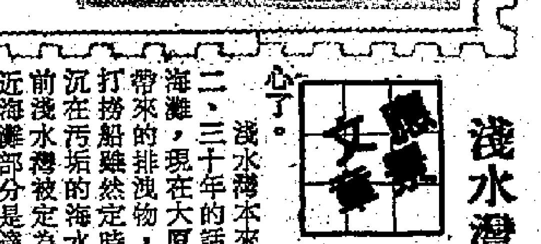
中光影

希臘以四枚郵票為一套來紀念高等教育一百五十周年。最大的特點是用學生示威行動作為圖案，這是教育郵票中絕無僅有的作風，而以顯示希臘現在是左翼政府掌權。

面額 3d（左上）票以示威學生為主圖，左邊是學生運動的旗幟。23d（左下）分兩邊，左為卡博第斯大學校徽，右為一隻貓頭鷹，這種動物在西方傳統中代表智慧。

右邊兩枚郵票均豎形。40d（中間）是美特索比工業學院的大門，前有三角板和圓規，下為電算機。這就介紹了這家學院的性質。

60d（最右）票則又是正在示威並喊口號的學生。



時間與價值

戴山

時間與價值，是關係重大的。

這在香港，例子可謂數不勝數。

昨日之前，一襲女性流行衣裝，可能要幾千元，但從今日起，它卻只值一半價錢，甚至不必一半價錢就能買到。

昨日之前，手上有價證券，可能是價值甚高的，但隔了一天，它又可能打了個七折，或者只剩一點點。

食品也是這樣，你今早去買菜，可能十元八塊一斤，但過了一天半日，菜價又可能平到你不欲置信。

倏忽之間，價值隨時間消逝而急激改變，是隨時可見的現象。近些日子，時裝店紛紛減價是個例子，股票市價大起大落又是個例子，菜的消費價不停轉變，更是人人熟悉的例子。

吐露港

杜加

港政官員提出警告，污染問題如不改善，吐露港很快就會變成「死港」，永遠不能改變。

提起吐露港，腦海裏不期然就會浮起昔日的情景來。

大概是十多廿年前吧，搭火車看海景的確是一件賞心樂事，特別是黃昏水退時候，附近一帶的鄉民，紛紛跑到海灘檢拾貝類，撈捕魚蝦。天邊映着紅霞，海邊則擠滿掏蜆的人羣，非常熱鬧。馬料水（今大學車站）的淺灘，更是水上活動的好去處，那時候，租艇的，就有四五個檔口之多。搞攝影的，也多來這裏取景，不少獲獎的沙龍，便是以昔日之吐露港為題材。

淺水灣

士希

當局公布了海灘的污染程度，有許多海灘屬於B級，證明情況尚可，人們在其中游泳，也不會碰到太多的大腸桿菌，這就可以使人安心了。

淺水灣本來是港島市民的游泳勝地，早二、三十年的話，那裏還是風光如畫的優質海灘，現在大廈林立，破壞了不少自然美，帶來的排洩物，亦污染了不少清澈的海水，打撈船雖然定時地在工作，但是人們還是浮沉在污垢的海水中，與廁所等垃圾為伍。目前淺水灣被定為B級，大概在游人衆多時，近海灘部分是達不到這個標準的，游出浮台會比較好一些。但有多少人能做得到呢？多數人還不是在沙灘邊玩？當局應該多想想辦法保持水質的乾淨。

豪門寒門空門（城市小說）

海辛

三七　二哥回家

談話間，門鈴聲響。有女傭去開門。

風度翩翩，穿絲綉彩龍白地夏恤，白西褲、白皮鞋，戴茶色太陽鏡，已四十多的馬禮義回家來了。

在遠處入門走廊，他已高聲嚷：「阿六，靜遠大師，你來啦！」

靜遠已與梅姨坐在沙發上，兩人互望一笑，梅姨小聲說：

「我下樓接你前，已打電話去機樓告訴他，你來啦！」

歲月，沒有在這個中年事業家臉上留下什麼痕跡，目光炯炯，臉色紅潤，如要說歲月留些什麼在他身上的話，那就是他電過的頭髮，有一些白絲，不多。

「二哥，你還是那副樣子！」

「當然啦！我每天早上下樓去泳池游一小時水，晚間如沒應酬，我跑步！」

「以前你不是一樣游泳跑步嗎？」她說。

定睛凝視坐着的妹妹，他說：「以前沒有尼姑妹妹，現在，一個光頭白臉，布衣布鞋的大師坐在我家啦！」

梅姨像媽媽般說：「禮義，別口沒遮攔。」

禮義哈哈笑說：「我是天生這副德性嘛！嗯嗯，我的六妹，你知道你那次一去大法修行，有幾個人很失望嗎？」

「二哥，往事已矣，求你——」

「我研究過佛經，知道潛修有素的人，托你說什麼前塵往事，也只不過過眼雲煙！」

「禮義，別戲弄妹妹，難得她來探望你。」梅姨說。

「難得說說塵世事嘛！阿六，真的，那次你出家，最失望的是大華，不，簡直是絕望！我見過他一次，唔，就是說他離家去外埠的一次，他托我照料梅姨，這個我拍胸膛答應！他還叫我見到你，代為致意——他對你抱歉！」禮義一口氣往下說。

「二哥——」

「第二個失望的人，是白癡大偉，別以為他白癡，他知道你要嫁他可開心啦！他曾和我在書院做同學，一次他特別在路邊攔截我，問你去了哪裏？我說你做尼姑去，他竟嗚咽哭泣……直到現在，他還要等你；第三個失望的是白律師，他得不到一筆貴重嫁妝，儘管爸爸另有嫁選，但他不滿意！」

武德頌（歷史小說）

一五五、古寺除賊

手」，「劍訣手」，

枝錫寺一片廢墟，茅黼和汪涵首的屍完整無缺，拖在山門前示衆，好像是作為證據一樣，鄉民見了，都吐唾沫，爭說：

「應有此報！」

鄉民供應酒食，樂得牛國泰又想吹牛，卻對王翌說：

「全靠王相公策劃。」

「原先請你當糧官，一口應承，卻想到不如來打兩個狗賊，你也是這個主意吧？為民除害，老百姓便「拾食」來了。老牛一聽就明白，決計來打枝錫寺，讀書相公有軍機，做指揮使也有軍機，差不多的，不是憑什麼一時之勇胡亂廝殺，總有個算計。」

王翌聽牛國泰說出一番牛頭不對馬嘴的話來，大家敵目相對，只能唯之。黃宗炎率了一大隊人到，饅頭酒肉俱全，王翌先去見了，再來會牛國泰，聽說是黃宗義的弟弟，便跳起來，奔了過去，握了黃宗炎的手說：

「令兄還沒有回四明山嗎？我在金華東山見到他，哈哈，翰林老爺，一表人才，又懂得武藝，肚子裏兵書也不少，哈哈，你也不錯吧？」

「豈敢豈敢！」黃宗炎說，「聽說家兄已在路上，不久就可回四明山，牛將軍從海上過來，是那邊先遣？」牛國泰說，「先遣，先遣，奉了將令的。」

「還有女將，都趕來了，哈哈！」

「有多少弟兄？」黃宗炎說。

「七八百人，不多。」牛國泰說，「也不是金華帶來，都是三門灣和舟山的義勇，打得仗的，個個廝殺得，不好不行，不是吹牛。」

「相信，相信。」黃宗炎說：「人數不多，枝錫寺是沒法居留了，不如都到亭下去，那邊頗有空屋，當初張勇將軍就在那裏住過。」

「哦，張勇曾二爺的徒弟，還是我的姪子，對了，還聽說有一位叫柳英的將軍在你們那兒，沒會過，說不完的話。也是好漢。」楊老闆和女將們也都見了，都說：

「還是我們先到了四明山。」

（一五五七）

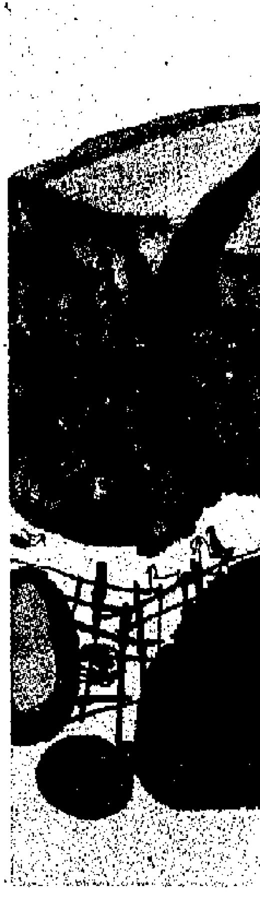
小說林

冷艷梅

……皇牌經理人的陳自強俞老珍通通行埋一便，我是經理人的祖師奶奶。

要讓番鬼佬看得懂表演些什麼，當然要先下點本，我找了個新派文人劉半農，將梅劇的歌詞翻譯成洋文，又物色到北京大學音樂系的劉天華教授，鬼子佬哪懂你什麼二黃西皮，於是兩個老劉通力合作，把中樂弄成西譜，把蘭芳的幾支名歌化成五線譜：西皮譜入F調，二黃譜入E調，南曲則譜入D調，至於一板三眼，自有些地方是不拘節拍的，例如搖板、散板、劍板，任由伶優隨意執生發揮天才，五線譜也譜不出來，就當是華彩樂段吧！哎喲！我為阿蘭芳真是花盡心血。還要向那個鬼子佬阿美利加駐華公使芮恩施放生電，由他向當時的徐世昌總統提議邀請蘭芳到那邊演出，我籌備那麼久的中英對照就可以搬過去派用場啦！那次真是累呀！光是從上海乘大洋船去紐約就航行了兩個多月，哪有現在坐飛機那麼方便呀！

那個年頭我沒去過紐約，就有人跟我……方戲劇的大銅鑼得撈，一分鐘才唱完一句，怕不了悶到他們瞌睡，要在這兒打出名堂，必須打醒十二分精神，鬼子佬即使來看，也只是看男人怎樣扮女人的怪事，其他一概不感興趣。我通通當狗屁，那時我冷艷梅雖然還是小小年紀，但膽子比誰還要大。那份《紐約時報》在公演前一天喝倒彩，蘭芳慌得六神無主，問我怎麼辦？哼，還有怎麼辦，既來之則安之，死馬也要當活馬醫，這次要讓鬼子佬看看什麼叫做東方藝術，總……



劉樸

佔最大多數。

朝聖的日子也正是沙特阿拉伯政府歇暑的日子。這就是他們在工作上的疏忽了。以致一旦發生緊急情況，沒有人能夠統掌全局認真對付，下面的人見事辦事。火頭一起，就難以控制。

說實話，沙特阿拉伯雖然與伊朗不合，卻並不願意得罪伊朗這個既信伊斯蘭教、卻……使得伊朗最為不滿，甚至認為遜尼派的沙特阿拉伯人違背教義。

再加上伊朗最近要應付的事情太多——兩伊戰爭、聯合國決議、美國軍艦護航、科威特油輪改旗、伊朗法國互相封鎖大使館……這一連串國際事件，使得伊朗人鬥爭意志更為高漲。麥加街頭糾紛一起，立即變成大流血。

……何麗滿不停的啼哭，她們不斷地向人道歉。

「沒關係啦，誰家不有小孩？可是，這個時候生出來，又這個時候逃亡，也真慘的了！」

蘇太太說：「好在，我那大女兒，留在西關，讓老奶媽帶，不然可煩死了——要不要我幫忙？」

奶是調好了，加上了涼水使它合符溫度，奶瓶塞進小何麗滿的噏動小嘴邊，一會，又被她大小姐用舌頭頂了出來。

行情表（8月3日）

本地倫敦金行情

上午	下午
467.0／468.0	472.5／473.5
472.5／473.5	473.0／474.0
467.0／468.0	469.7／470.4
471.7／472.4	470.0／470.7

…5.20
…息行情 隔夜 .5 一月 6.1875
…812－822 本地倫敦銀 857
…飾白金(1兩) 5,900.00
飾黃金 買入 3778 賣出 3788
…揚 買入 3778 賣出 3788

（買生銀行供價）

幣	買價	賣價	一個月
澳洲元	547.30	548.80	11.50
新西蘭元	449.90	451.40	17.0
瑞士法郎	505.50	517.00	3.1875
加拿大元	587.50	589.00	8.125
法國法郎	125.70	126.50	7.1875

賣出 47.77
賣出 780.90
港匯指數 61.8（平）

幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	433.00	453.00
日圓	每萬	518.50	519.50
新加坡元	每百	368.20	369.20
菲披索	每百	37.00	39.00
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	45.00	48.00
新台幣	每百	24.80	25.20
澳門幣	每百	95.00	96.50

（來源：中國國家外匯管理總局）

幣	單位	買價	賣價
挪威克郎	一百	54.39	54.66
荷蘭盾	一百	177.30	178.19
香港元	一百	47.54	47.77
新加坡元	一百	175.00	175.87
奧地利先令	一百	28.35	28.50
意大利里拉	一萬	27.57	27.70
瑞士法郎	一百	241.68	242.89
瑞典克郎	一百	57.42	57.71
澳洲元	一百	258.59	259.88

香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY. 74N/75S 八月十日到港 八月十一日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V. "HINGSON" VOY. 17N/18S 八月十五日到港 八月十七日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY. 75N/76S 八月廿五日到港 八月廿七日開行 直放：曼谷
珠江船務有限公司

Bridge Line
…友航輪船有限公司
…港⇄釜山定期航線
…貨櫃散貨櫃及船邊落貨
…貨日期：船到港前一天
"RAYA HAPPINESS" V.21N …樂 八月八日到港 八月九日開行
"RAYA HAPPINESS" V.22N …樂 八月十八日到港 八月十九日開行
…理：新興行船務有限公司
…址：香港靈成街一號南華大廈七至九樓 電話：5-8420888
…收貨站：青衣島友聯貨櫃公司 電話：0-4970419

…航運有限公司
… JIANG SHIPPING …ATION, LTD.
…貨直航班輪
8月7日抵港
…29 8月8-10日收貨
8月12日開行
8月4日抵港 船泊A29泊
本公司接洽是荷
…有限公司 …NTERPRISES LTD. …RISHA HX

聯航船務有限公司 …NT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
…：耶加達、三寶壟、泗水
…柏 8月6日到港 8月10日開行 …MBER INDAH V8702
…和二號 8月12日到港 8月17日開行 …EW HERO NO.2 V8706
…昇 8月25日到港 8月30日開行 …SING V8707
散裝貨及全貨櫃服務
…：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
…處：聯航船務有限公司
…址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
…時間：上午九時至一時 下午二時至五時
…話：(5)—485144

藝評篇

中國青年精英的演出

曹誠淵

，內心有說不出的快慰。這個芭蕾舞團的成員都是剛自中央舞蹈學院畢業的芭蕾舞系學生，可說是代表了中國最新一代的舞者，其中除了歐鹿、李存華等幾位年紀較大及較成熟外，其餘都是二十歲上下的青少年。

歐鹿是全團年紀最大的男舞者，卻仍然只有廿八歲，一般說來，男芭蕾舞者的黃金年齡介乎廿八至卅五之間，則歐鹿是剛步入他的黃金藝術年華，但在舞台上的他，一舉手一投足，何止技驚四座，簡直可與世界頂尖級的芭蕾舞星比肩。而且因為他的成熟，在一個年輕的舞團中，自然成了目光的焦點，亦給予其他稍欠經驗的舞者們一個壓台重心。

在年青一輩的女舞者中，劉軍和李瑩，肯定是中國將來最傑出的兩顆芭蕾明星。我時常感到中國人跳芭蕾舞，男性往往吃虧於身形不及歐洲人的魁梧挺拔，面部輪廓亦不夠深刻，平坦的臉龐使中國男性在舞台上看起來顯得稚氣，不夠性格。但對女舞者來說，這些弱點卻變成其長處，嬌小玲瓏，眉目如畫，柔嫩輕盈處，絕對比外國女孩的高頭大馬來的吸引人。而劉軍和李瑩除了外形討好外，技巧亦令人咋舌。劉軍在《唐吉訶德》雙人舞中的單腿三十二個旋轉，李瑩在花節雙人舞中的單腿變，胯衛，做起來都是舉重若輕，前途實是未可限量。

不過在整個舞團中最令我眼前一亮的是另一個小伙子徐剛。他擁有近乎完美的芭蕾身形和長相，肢體的開度和長度是千萬人中難得一見。他在台上的表現還稍欠穩定，但喜愛芭蕾的觀眾一定要注意這個徐剛的發展。

最值得一提的，是當晚節目的編排，除了古典芭蕾外，還有現代芭蕾和爵士舞。雖然那齣爵士舞蹈無論在編排及舞者的動作上，都距離真正的一流爵士舞蹈水準很遠，有些朋友看後更大不以為然，認為不應該拿出來「獻世」。但當我看到這班年青人很努力的在跳，雖然仍然很不習慣，但心頭裏卻有點感動，因為他們脫下王子公主的服裝，除去高高在上的心態，嘗試走入生活，學習和常人一樣地揮舞四肢，在那一刻，我感到他們不再是在台上「表演」，而是真正地在享受著舞蹈，一種年青人嘗試「表現」自己的舞蹈，或者是跳得不太好，但看見一個小孩子在成長中的學步，我還會有什麼不耐煩呢！

紙上談歌

誰希罕幼稚情意

李譚如

．劉天蘭的首張唱片在其唱片廣告上寫道：「失戀？暗戀？苦戀？不戀？城市女郎的執着情懷，只有你才能領悟」。實在，這麼多的戀，有時還不是跟普通的流行曲情愛調子一般，有什麼領悟不領悟。

當然，劉天蘭這唱片的歌曲，也有不少很獨特，成績較突出的。如標題歌《City Girl》，寫現代女性忙於事業，無暇顧及愛情，可說既新鮮又典型的，筆者尤其喜歡歌末的幾句描寫：「沒有空心癡，閒有邂逅也是匆匆……寂寞時候無朋失意，灑脫地說一聲：誰希罕幼稚情意。」又如另一首《背影》，寫暗戀的情懷，以背影作比喻，很是巧妙，這是潘源良的作品。

唱片中還有兩首十分悅耳的親情歌曲《常願意》和《天邊的心》，一首歌頌母親一首懷念父親，只是，詞中都沒有明確點題，於是，當普通的愛情歌曲來聽，亦無不可。

劉天蘭亦不放過自己來填詞的機會，繼上次的《望鄉》，又繼續填了《她比煙花寂寞》、《半個夢》、《隨緣》三首，筆者覺得，暫時表現還不是那麼突出，登到有如此的一句「心早已被偷，空虛寂寞孤單無奈」，成了形容詞集中營，幾疑是某些詞匠的作品。劉天蘭這幾首詞作，筆者較欣賞的，只《隨緣》一首。

謬論純屬虛構

劉岐

挖角，在這個圈子中，是常有的事，而「以本傷人」，也似乎是「無可奈何」！

如果不存在競爭，一直是「風平浪靜」，又或河水不犯井水，然則當藝員的，豈不是「無價無市」？豈不是！

倘真如是，投身娛樂圈，也沒多大意思了吧？是不是！

立場不同，處境各異，各有各的打算與想法、手法，奈何！

以上，並不代表本人意思，情況如此，信手拈來，如有雷同，實屬巧合。

想起道「如有雷同，實屬巧合」八個字，真是好用之極，放之四海而皆準。

還有，本「故事純屬虛構」亦更見精采。有人不用這些字眼，拍了武打孔明之類故事，給人家「將軍」到「豬肺」，但那些拍趙匡胤、隋唐演義之類的，用上那個「法寶」，便睬你都多餘了。

有人云，只要拍得好好睇睇，情節緊湊，觀眾便會睇下去。信不信由你！

挖角呢，「挖得好好睇睇」，觀眾似乎也當劇集睇而已。

有人提防旗下高手被挖，採取防禦措施，亦做得對。

謬論一輪，不知自己講乜，收筆！

黃景珍只要自己的男友有上進心，便是她的理想對象。

黃景珍兩度去選美 只為追求完美理想

曾蓮娜

摘星錄

黃景珍曾參加過「無線」舉辦的健美小姐，得到名次後專心做模特兒工作，想不到她拿着十足的信心參加「亞洲小姐」，更順利地坐上季軍寶座。究竟是什麼使她參加亞姐呢？為求名和利嗎？

阿珍揮揮手說：「參加比賽的目的只為「完美」這兩個字，不論早前的健姐和現在的亞姐也是為了追求心中的「完美」。在得獎後，不少記者訪問過我，當時我亦說以自己的狀態應該可以當冠軍，至於落敗了，只怨一句天意難違吧！」

「什麼是心中的完美呢？太空泛的目標，如何去做到呢？」

「對的，「完美」在每一個人眼中都不同，因為每個人的性格不同，對自己的要求亦不同。在我心中，每件事要做到最好，便是完美，就拿當年參加健姐來說，當時我將自己操得最「弗」，只可惜欠缺一些比賽經驗。但是在那次的比賽中我吸收了一些寶貴的臨場經驗，就憑這些經驗加上自己的勇氣，報名參加「亞姐」，也就因為這些經驗、勇氣和自信心，令我得到今天的成績。」阿珍豪氣地說。

當日的健姐黃景珍，曾有花名「大口珍」之稱，現在沒有那麼多人提到這名字，外界亦漸漸接受她的健碩身型。

阿珍點頭說：「我曾下過苦功，參加健姐當然要有健美的形象，到現在參加亞姐就要有大方得體的風範，因此在談吐間，一舉手一投足中，亦要多加注意，不然會失去應有的形象。目前來說，我要繼續向前走，在娛樂圈中不能停下來，停下來便被人追過自己。我在模特兒工作中得到的滿足感，亦希望可以在「亞視」中得到。」

對於事業、前途，阿珍常以「完美」作目標，對於感情又怎樣呢？是否要找一個完美的男士作為伴侶：

「每個人都不是完美的，只不過每個人可以選擇完美的標準。我的男友，要有上進心，並不一定要好健碩、好英俊！」她笑着說。

「不夠英俊，大隻也就不完美啦？你一向追求十全十美，又怎接受呢？」特意氣氣她。

阿珍甜甜笑着說：「情人眼裏出西施，只要喜歡那個人，同樣亦能接受他的缺點。還有，不英俊瀟灑並不是不完美，我說過每個人定下的完美界限是不同的，我的完美只要男友有上進心。」

聽完阿珍說的「完美」，只覺得她不斷追求自己的理想，她也認同地說自己比普通女仔較為好勝！

娛樂 2

嘘聲大英雌

陳瀅

四料亞姐邱月清，得獎當晚，噓聲四起。

事後邱小姐對記者說，噓聲並不能影響她歡快的心情，她將之視為歡呼聲！而且就算是「噓」，也不要緊，她的前任利智，就是最好榜樣，照紅不誤。

時代確是變了，憶當年唱京戲或粵劇的大老倌，如在台上被人喝倒彩，無有不心驚肉跳。稍嫩點的藝員，說不定腳一軟昏倒在台上，從此一蹶不振的也大有人在。

曾經，噓聲對藝人來說就像唐僧唸金箍咒，縱使十八般武藝齊全的孫悟空被唸下也頭痛難支。被人噓過幾噓，有那個「米飯班主」再請你？

自從利智出現，她以韌力，以無聲應萬聲，一下子扭轉世態。不管她是人前強顏歡笑，人後痛心疾首也罷，事實她變成噓聲中的大「英雌」。噓的恐怖，也許就此成歷史陳跡。

彩慕星雲

戲院學生票

康堤

荃灣大會堂文娛廳舉辦的「日本電影精選」，北區大會堂和元朗聿修堂舉辦的「文娛精選」，均設有「學生及老人半價優待」。

這是一項「德政」。學生和老人的消費，均依賴家人，設有票價的半價優待，無疑減輕了家人在他們娛樂消費上的負擔，從而增加了他們享受娛樂的機會。

港島某戲院也有學生票之設，雖然只限在閑日的十二點半場，但畢竟為他們提供了一個廉價欣賞電影的機會，比之於完全沒有學生票之設，總還是好的。

由暑期電影院學生觀眾之增加，想到了各電影院是否在暑假期間可設學生票，學生在假期的車船票價優待，是取消了的原因是他們運用交通工具並非為了上學校。但在上學期間，這項優待則恢復。

那麼各電影院是否可以平日不設學生票優待，但在暑假期間則有這項優待。這對帶孩子進電影院作為一項暑期娛樂的家長來說，在負擔上無疑可以減輕。

倘若每片皆優待不可能，而且不太合適（不少片屬「兒童不宜」），那麼是否可選擇一些適宜「合家欣賞」的影片設學生半價優待票？此事片商和院商不能完全負擔的話，官府也可以作一些津貼的。

多咀篇

勞改場怎樣的？

阿帆

勞改場。不算監獄？住在勞改場的人算不算關押？他們有沒有自由？

勞改場和我們印象中的監獄是不是一樣？

人們常說的北大荒是不是指勞改場？

電影《最後一個冬日》講的就是一些和勞改場有關的人和事。這個勞改場在中國的西北。

電影一開始，到勞改場探望自己犯了罪的親人的人，在偏僻的火車站下了車。勞改場在甚麼地方呢？車站上的人只能告訴他一個方向。沒有平坦的路，沿途也不見有村落。到勞改場，要走很長很長一段無根的荒漠。

故事不必說，電影一開始所展視的，便令人看得心顫。

住進勞改場，即使不關押，你也跑不掉。

黃衍濛等運到

李茵

銀勾

如非《開心勿語》上映在即亮相宣傳，我差點忘了黃衍濛這個人。

在「偶像大賽」冒頭之後，黃衍濛給人印象不俗。他的歌唱得好，只差粵語發音還要下點功夫，所以他唱國語歌，便限制了發展（起碼目前有這種情形存在），不過他外型相當討好，乖純的給人好孩子感覺，尤其他的樣相眯眼看有幾分像成龍，更容易叫人記着他。

參加了競賽之後，黃衍濛也曾受過一陣注意，接着再沒聽到他的消息，那天和他談定才知道他加盟了「新藝城」。一個新人專心投入電影界，露面的機會自然減少——既要拍戲，又不宜有事沒事亂見報。黃衍濛對現狀似乎安之若素，不時展出一個微笑表示聽其自然。在歌唱比賽中獲賞識，沒想到黃衍濛在這方面卻未受栽培，他也弄不清楚和他簽了五年合約的唱片公司究竟打什麼主意。

堂，掌管全盤，另外兩個股東，泰迪羅賓忙於製作，譚詠麟則印印腳，一於少理。

曾志偉揸車熟睡

阿混

混記

阿混替曾志偉唔抵：「大家三個好朋友做股東，點解你要咁辛苦，阿倫可以咁嘆世界？」

「但話明在先，唔理事嘅，佢咁嘅資質，最好乜都唔理，無謂多費唇舌解釋過佢聽，亞倫係幸運輪，受埋佢玩係因為佢可以帶來幸運。」

曾志偉鍾意諗計，矮仔多計，諗咗指人地做，所以個腦成日唔得閒，揸車諗嘢行錯線，有時揸車也諗着嘢，認真牙煙。

「有一次由青山出荃灣，沿途揸咗過對線，對面有車出現才驚覺，有一次重衰，由粉嶺出九龍，揸車點知瞓着咗，後面十幾廿人拍車門至將我嚇醒。」

前後馬

實在值得一讚。大致說來，該節目至此均能以一個較中肯的態度，分析台灣近日出現的一些政治動向。且看以後的表現如何。

台灣報道

董行

對許多香港人來說，台灣近來出現的一連串經濟及政治上的變化，的確是較難掌握的。

前陣子，從螢幕上看到台北街頭的黨派打鬥場面，不期然想到，台灣的政治會步上南朝鮮的道路嗎？

從上週的一輯台灣報道來看，這種可能不是沒有，不過，機會也並不太大。

從螢幕上得到的一個感覺，台灣近期出現的一些所謂黨爭，似乎是一種頗正常的感情發洩。

策層。現刻，他們有機會在政壇上發言，雖然有點過頭，實在無可厚非。

當然，這並不包括那些有陰謀，有計劃去搞台灣獨立的人在內。

不過，有許多香港人，一聽到是反對國民黨的台灣人，便立即聯想到，那必然是台獨份子。

老實說，董行亦曾有這種想法。不過，國民黨近來在搞開放方面，的確下了不少功夫。結果，有關情況的資料多了，幫助了對事物的判斷。

從《新聞透視》的採訪隊在台灣採訪所得看來，台灣當局對言論的容忍度，的確比早前有所改善了。

《神話中國》與明星客串

林擒

我有意見

鄭文雅客串於「城市藝術舞蹈團」演出的《神話中國》，是現代舞，所以未經「苦學苦練」的勇敢鄭文雅，在演舞過程中受到觀眾的好接待。

不過鄭文雅說她是很認真地參加排練，就是：「不願給人家噓下台。」

我看的一場是第二晚。演藝學院裏還是擠得滿滿的。所以後來在門外鄭文雅問我意見，我說：「意見慢慢說，你呀，「孫飛」到極！」

也的確是這樣，不少年青人是為了看鄭文雅「如何表演」而來。

所以有關「明星客串演出」有人以為應予考慮。說真的，「勇敢的鄭文雅」能夠擠在「懂舞」的舞者之間，又能夠中規中矩的表演，已經很不錯了。

曹誠淵、黎海寧編出的《神話中國》，以舞蹈把中國幾千年的歷史重現，要求雖然大膽些，抱負是可以同意的。至於舞蹈技巧，每一時期的歷史的重點，典型事件與典型的歷史人物的掌握與塑造，及如何更調協地以如何形態的體能加以藝術語言的「再造」，留待舞評家給我們作研究、探討的結論匯報。

域外影壇

加士打演宗教小說 史提夫馬田妻漂亮

齊齊

加士打已簽了一份合約，拍攝一部「特殊電影」。這部電影之所以特殊，乃因為它是根據一部著名小說改編而成。電影很多時都是根據名著的，又何特殊之有？原來這是當今教宗保祿二世遠在六〇年代所寫的。教宗還欣然邀請舉和片中演員到梵蒂岡一行，與他共同研究他們的角色。

▲保羅紐曼雖然已年過六十，但未覺得自己年紀老邁，仍然熱愛刺激遊戲，除了賽車，最近還找來新玩意——小型電單車，如今經常駕着這架「童裝綿羊仔」，在跑道上疾馳，開心之極。

藝壇「溫溫碎」未完，續昨。

▲畢蘭

▲麥當娜只有二十八歲，便開始禿頭？此事當真？原因為何：原來那是因為她過份疏理和漂染之故。她也發覺事態嚴重，正積極補救——每天用生薑水按摩頭皮。

▲荷里活怪傑、主演《電腦怪傑》、《神勇三蛋俠》的諧星史提夫馬田的諧趣模樣見你看得多，有沒有見過他的夫人？文前這幀圖片就是他倆的合照，他的夫人是演員，名為維多利亞泰倫。看子樣頗端裝嫻熟。

▲藝人明星總愛變換髮型，但歌星洛史超域卻十年如一日，清一色「怒髮衝冠裝」，最近他在一間夜總會出現，一位表演者與他合照時，不禁抓住他的頭髮道：「你就只愛這個髮型麼？」

史提夫馬田夫婦

銀幕粒

編劇難

唐麗思

《城市故事》經過十一集《戀曲》之後，如今正面臨一個低潮。前兩天譚城管之戀便牽強無味了。

一個劇集實在好難晚晚都有好戲看的，如《季節》也一樣。或許十一集《戀曲》太精彩，觀眾仍舊回味無窮，忽然來杯白開水，頓時「冲淡」了胃口，不過想想做編劇之難處，應該不忍深責了。

做電視人是這樣的了。若好，演員為觀眾受落，於是大家都讚誰演得怎麼好怎麼好，名字掛在口中，誰不知戲好，應該首先要讚編劇好呢？

但是，若是這一集戲太悶了，彈的反而是編導，「江郎才盡」呀的話都輕易說出來了。

然而，編劇也是人，人不可能永遠在狀態中，是不是？

普烈文指揮《仲夏夜之夢》全曲

史丹

只應天上有

普烈文指揮孟德爾遜《仲夏夜之夢》全曲的録音已不是首次，但論音響效果，這一款新製作自然更有吸引力。

普烈文的特點，是音樂纖細洗鍊，詮釋孟德爾遜這部充滿浪漫色彩的作品，特別令人好感。過往他有一款指揮倫敦交響樂團和兒童合唱團演奏的録音，就曾受到唱片界的推崇。

普烈文指揮維也納愛樂處理孟德爾遜這部作品，總的感覺是洒脫、輕快，音樂編織得非常明麗，同時又兼備內在的活力，令人聽得心曠神怡。整部樂曲推進得頗為明快，但又幻想與抒情交織，莎士比亞原作的詩情及奇趣，被烘托得趣味盎然。

孟德爾遜為莎士比亞這戲劇，前後作過兩次音樂譜寫，一是他十七歲時寫的序曲，二是他三十三歲時寫的戲劇配樂，前者編號為OP.21，後者為OP.61。序曲概括了原劇詩意與奇異，後者是十二段配樂。音樂會及演奏録音，有只取序曲，有只取劇樂其中幾個精彩片段，也有以序曲及劇樂幾段組成一個「混合體」演奏的。而所謂「全曲」，就是把孟德爾遜先後所寫的《序曲》和《劇樂》（Incidental Music）作為一整體演奏。普烈文這一款録音，正是這樣的版本，令人可窺全豹。除樂隊外，並有女高音、女次高音及合唱團助陣。

PHILIPS出品，音帶編號：420161—4

普慶　新都（H773496）
大滿特濶
亞諾舒華辛力加
最新任務：炮轟異形食人獸
鐵血戰士
影評一致讚好
普慶午夜場：沙漠兵團　新都早場：昇平歌舞

南洋（5-737388）
今天五場
創下全球最高賣座冠軍片！
E. T. 外星人
大導演：史提芬史匹堡
午夜場：撈家撈女撈上撈

南華（K881755）
最後兩天
創下全球最高賣座新紀錄
E. T. 外星人
導演：史提芬史匹堡
世界奇聞大搜秘　午夜場　早場：鶴拳

珠江　銀都
最後兩天
萬眾期待・全港興奮
粵語版本
天空之城
宮崎駿創作・導演
後天隆重獻映　超人第四集
銀都今早場：毒玫瑰與大保鏢

新光（5-632959）
今天五場盛大歡映
天空之城
後天　超人第四集

聯合廣告

利舞台　華盛頓
滿七月！滿八月
今映 12 兩點半 五點半 七點半 九點半
粵語版本　宮崎駿作畫・導演
天空之城
華盛頓午夜場：執法先鋒

百老匯　淘大（K796677）
中西首輪影院
聲光座第一流
快將隆重開幕
快將隆重開幕
三間新型戲院
放映中西電影

凱旋　銀星（0-4161419）
今天歡映
郭榮光 周潤發 主演
江湖龍虎門
想愛就愛・見敵就殺
十點　九點　三點四　搶劫
即日五場　鐵金剛大戰特務飛龍
十點半　四點三　瘋狂遊戲
即日五場獻映　鐵血戰士

大華　國都（5 708861　3-325675）
最後兩天
即日五場　不宜兒童
東瀛紫禁宮秘史
後天獻映：老鼠也移民
大華午夜場：警賊兄弟

金聲　華聲（3-617169　3-321939）
今天五場
第四集
天翻地覆
不宜兒童
第三週映　12點 兩點 五點 七點半 九點半
鐵金剛大戰特務飛龍
今十點半　鬼請

倫敦　明珠
最後兩天
沙田 UA 聯映
亞諾舒華辛力加
鐵血戰士
後天獻映　超人第四集

好運　紅磡（K7556810）
今天五場請早
郭榮光・周潤發主演
江湖龍虎門
想愛就愛・見敵就殺

快樂　百樂
第三週　12:20　2:30　5:20　7:30　9:40
霹靂金剛
影評讚完再讚
快樂今早場：戀愛季節

民樂　樂聲
今天大獻映
張國榮　王祖賢　午馬　主演
倩女幽魂
影評大讚

麗聲　總統
今天大獻映
張國榮　王祖賢　午馬　主演
倩女幽魂
各報影評大讚

雅都　美都（0 788911）
大滿貫第三週
劉兆銘　林威　午馬　王祖賢　張國榮　主演
倩女幽魂
世界看得前快　陰陽　特技穿梭
美都今早場：性嬌娃

金門　新聲　鴻基
大滿貫第三週
船頭尺與十三妹的故事
秋天的童話
張婉婷導演彩色精心之作
新聲今早場：青樓艷妓玉女情

富都　寶石（K657116）
大滿貫第三週
劉兆銘　林威　午馬　王祖賢　張國榮　主演
倩女幽魂
世界看得前快　陰陽　特技穿梭

華龍・福星・油麻地
今天五場映
倩女幽魂
性意浪

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午六時)	澳洲	現代橋	太古
檳城	BIN CHENG(上午六時)	美國神户	西區	招商局
東方熊	ORT.BEAR(下午四時)	釜山	西區	港興
新華二號	XIN HUA 2(上午七時半)	曼谷	B7	三寶
平鄉城	PING XIANG CHENG(上午六時半)	青島	國際橋	招商局
順江	SHUN JIANG(上午五時)	大連	國際橋	招商局
福春	FU CHUN(上午四時)	台灣	A14	大榮
南江	NAMGANG GLORY(中午)	釜山基隆	A16	東宇
樂迅	LOVCENT(上午六時)	日本	A39	大阪
	CAMPBELL ISLAND(上午十時)	美國	海陸橋	香島
金華	KING HWA(上午十時)	高雄	油麻地	永裕
韓國長壽	KOREAN CHANCE(下午八時)	高雄	國際橋	朝陽
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午七時)	釜山	A	福來
通江	TONG JIANG(上午八時)	上海	A29	金鋼
長洋	EVER OCEAN(下午十時)	台灣	國際橋	利達
南望灣	LAMON BAY(上午六時)	弗里曼特爾	西區	川崎
納烨	RATIH(上午五時)	印尼高雄	國際橋	港郵
海皇綠玉	NEP.BERYL(下午七時半)	基隆	國際橋	港恒
百保圖	BARBER TOBA(上午七時)	新加坡	國際橋	百保利
東方首長	ORT.CHIEF(下午一時)	歐洲	國際橋	港郵
	WORLD QUINCE(中午)	歐洲	A22	亞勝
永安	YONG AN(上午八時)	福州	B24	華運
鳳馳	FENG CHI(下午七時)	上海	A31	招商局
明城	MING CHENG(上午九時)	天津	B	招商局
渣華科倫坡	NL.C'BO(上午八時)	南非	現代橋	渣華
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN(中午)	馬尼拉	A38	渣華
美申美	SIRICHAI BULAKUL(下午四時)	曼谷	A27	振盛行
梁山	LIANG SHAN(上午六時)	新加坡	A21	招商局
女神	GODDESS(上午二時)	釜山	西區	港興
海利	HAI LIH(上午七時)	台中	西區	永裕
	HSIANG HO(上午七時半)	台灣	A47	順利
凌泉河	LING QUAN HE(下午六時)	曼谷	B	招商局
通洋	MILD OCEAN(下午四時)	上海	B	輝勝
昆崙山	KUN LUNG SHAN(上午一時)	秦皇島	南丫島	招商局
奧菲士蘭	OSFRIESLAND(下午一時)	基隆	A11	天祥
晴川五號	CHING QUAN 5(上午四時半)	大連	津發碼頭	華運
瑞克麥斯天津	RICKMERS T'JIN(下午四時)	歐洲	A12	捷成
長青	EVER OASIS(上午十時)	新加坡	國際橋	利達
華倫芝	VELENJE(上午五時)	新加坡	A10	海運
福連丸	FUKUSAKI MARU(上午八時半)	日本	B6	益嵩

今日出口船隻

金星	GEMINI STAR(下午)	印尼	B3	五洋
世界之獅	WORLD LION(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
吳上美	BOOKRONG II(上午)	曼谷	A48	振盛行
長貨	EVER GOODS(上午六時)	達打地中海	國際橋	利達
木曾	KISO(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
渣華萬德	NL.VAN NOORT(下午)	西非	A50	渣華
伊斯蘭堡	ISLAMABAD(上午十時)	台灣	A11	東海
安芸丸	AKI MARU(下午)	新加坡巴生	A45	山下
南江	NAMGANG GLORY(下午)	雅加達新加坡巴生	A16	東宇
納烨	RATIH(下午)	雅加達泗水	國際橋	港郵
魯豐	LU FENG(下午)	青島	A28	華夏
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午八時)	基隆	現代橋	川崎
桃園	TAO YUAN(中午)	台灣日本釜山	A8	鈞利
海皇翡翠	NEP.JADE(中午)	長堤紐約	國際橋	港恒
韓國元首	KOREAN WONIS ONE(上午一時)	加州紐約	國際橋	利洲
鞍馬丸	KURAMA MARU(下午)	高雄	現代橋	日郵
渣華科倫坡	NL.C'BO(下午)	基隆	B4	渣華
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(上午一時)	澳洲	國際橋	華林
安春	AN CHUN(半夜)	高雄日本	A9	大榮
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE(上午十時)	日本	國際橋	寶隆
	CAMPBELL ISLAND(下午)	加州	海陸橋	香島
衢江	QU JIANG(上午)	寧波	B4	招商局
雨花	YU HUA(上午七時)	江陰	B22	招商局
百保圖	B.TOBA(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
東方首長	ORT.CHIEF(半夜)	高雄	國際橋	港郵
長青	EVER OASIS(下午)	台灣	國際橋	利達
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3(下午)	ZHOY SHAN	油麻地	華運
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	厦門	深水埗	益豐
天湖山	TIAN HU SHAN(上午八時)	連雲港	西區	招商局
洪江	HONG JIANG(下午)	厦門	西區	招商局
環江	HUAN JIANG(上午九時)	馬尼拉	國際橋	招商局
衡水	HENG SHUI(上午八時)	天津	A32	招商局

明日入口船隻

日邦丸	NIPPO MARU(上午九時)	日本	B	海靜
亞洲雅士	ASIA ACE(上午八時)	基隆	現代橋	東洋
立恒	UNI FOREVER	台灣	A	利達
本州	SD.HONSHU(下午十一時)	地中海	國際橋	寶隆
立山	LI SHAN(中午)	天津	A	招商局
阿克亞	THALASSINI AXIA(下午十時)	日本	現代橋	太古
東江	TONG CHIANG(上午)	高雄	油麻地	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆
博多丸	HAKATA MARU(下午七時)	地中海	現代橋	日郵
麥來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午三時)	釜山	現代橋	馬士基
歌莉亞	GLORIA(下午十一時)	釜山	B	港興
新海發	ZIM HAIFA(上午)	美國	現代橋	新興
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA(下午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
天躍	TIAN YUE(上午七時半)	天津	B	輝勝
蘇維倫	SOVEREIGN ACCORD(下午八時)	基隆	現代橋	日郵
愛國者	SL.PATRIOT(上午)	美國	海陸橋	海陸
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永裕
蘇鳳	SU FENG(下午六時)	江陰	B	招商局

明日出口船隻

立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	A	利達
東方熊	ORT.BEAR(下午)	古大港	西區	港興
南望灣	LAMON BAY(下午)	基隆	現代橋	川崎
南太	NANTAI 7	基隆	B	威高
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN(下午)	巴拿馬加勒比海	A38	渣華
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午六時)	澳洲	現代橋	太古
海皇綠玉	NEP.BERYL(上午)	新加坡	國際橋	港恒
海虹	SEA RAINBOW	天津	A33	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	B8	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	吉列島	華運
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
女神	GODDESS(下午)	釜山	西區	港興
樂迅	LOVCEN(下午)	東非	A39	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
長洋	EVER OCEAN(下午)	達打地中海	國際橋	利達
福春	FU CHUN(下午)	高雄日本	A14	大榮
檳城	BIN CHENG(下午)	美國加拿大	西區	招商局

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
惠華	HUI HUA	西區	珠江
金線泉	JIN XIAN QUAN	B11	華夏
蘇麟	SU LIN	B	招商局
沭河	SHU HE	西區	招商局
五蓮泉	WU LIAN QUAN	B16	華夏
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	A	亞利來
迦路迦	AND.KALOKA	A26	亞利來
淮安	HUAI AN	B27	招商局
天燕	TIAN YAN	A34	輝勝
陽明山	YANG MING SHAN	踏石角	招商局
浙鹍	ZHE PENG	歐亞橋	招商局

本港金融外幣行情表 (8月3日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4340	4394	開市	467.0/468.0	472.5/473.5
最高	4390	4398	最高	472.5/473.5	473.0/474.0
最低	4340	4368	最低	467.0/468.0	469.7/470.4
收市	4386	4372	收市	471.7/472.4	470.0/470.7
息價	-7.00	升降 +49.00	升降	+5.20	

場內交收數 2,400両　同業拆息行情 隔夜 5　一月 6.1875
貿易場銀價 648　長城銀價 812—822　本地倫敦銀 857
飾黃金(每両) 4,540.00(+60.00)　飾白金(每両) 5,900.00
烏龜金幣 買入 4100 賣出 ／　楓葉金幣 買入 3778 賣出 3788
鴻運金 買入 3778 賣出 3788　鷹揚 買入 3778 賣出 3788

外滙存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.70	781.30	6.5625	澳洲元	547.30	548.80	11.50
英鎊	12.42	12.46	8.4375	新西蘭元	449.90	451.40	17.0
日圓	519.00	520.50	3.375	瑞士法郎	505.50	517.00	3.1875
西德馬克	418.50	420.00	3.4375	加拿大元	587.50	589.00	8.125
ECU	871.10	872.60	6.125	法國法郎	125.70	126.50	7.1875

人民幣牌價 每百 買入 47.54 賣出 47.77
美電 每百 買入 780.70 賣出 780.90

外鈔對港幣買賣價　港滙指數 61.8(平)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.80	新西蘭元	每百	433.00	453.00
英鎊	每鎊	12.37	12.47	日圓	每萬	518.50	519.50
西德馬克	每百	418.00	419.00	新加坡元	每百	368.20	369.20
瑞士法郎	每百	504.70	505.70	菲披索	每百	37.00	39.00
法國法郎	每百	125.30	126.30	泰國銖	每百	29.50	31.00
荷蘭盾	每百	371.20	372.20	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.73	5.83	新台幣	每百	24.80	25.20
加拿大元	每百	585.00	588.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	542.00	546.00				

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2459.20	2471.53	挪威克郎	一百	54.39	54.66
比利時法郎C	一萬	961.81	966.64	荷蘭盾	一百	177.30	178.19
比利時法郎F	一萬	962.12	966.95	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克郎	一百	52.98	53.25	新加坡元	一百	175.00	175.87
加拿大元	一百	278.11	279.50	奧地利先令	一百	28.35	28.50
西德馬克	一百	199.18	200.17	意大利里拉	一萬	27.57	27.70
法國法郎	一百	60.05	60.36	瑞士法郎	一百	241.68	242.89
英鎊	一百	594.59	597.58	瑞典克郎	一百	57.42	57.71
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	258.59	259.88
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317600 (出)5-8317582
船名／航次 收貨期 抵／離期
(全貨箱班輪)
新海華"NEW HAI HUA"V.32/33 11-13/8 11-14/8
新海華"NEW HAI HUA"V.34/35 21-23/8 21-24/8
(散貨班輪)
新海寧"NEW HAI NING"V.15/16B14 即日 28/7-5/8
新海躍"XIN HAI YUE"V.11/12 華友聯 即日-5/8 1-6/8
新海虹"NEW HAI HUNG"V.17/18 24-25/8 20-25/8

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.41B 即日 4-5/8
天躍輪"TIAN YUE"V.79B 即日/8 4-6/8
天翔輪"SKY HOVER"V.115B 即日-9/8 10-11/8
天燕輪"TIAN YAN"V.42B 8-14/8 15-16/8
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583
船名／航次 收貨期 抵／離期
永安"YONG AN"V.19/20(全貨箱班輪) 4-6/8 4-7/8
崇安"CHONG AN"V.21/22(散貨班輪) 8-11/8 7-12/8

厦門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄厦門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317698
船名／航次 收貨期 抵／離期
嘉發"JIA FA"V.20/21 10-11/8 10-12/8

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595
船名／航次 (每月三航次) 收貨期 抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG" 8-9/8 8-10/8
香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)
香港⇄厦門(下漿、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"厦水運22號" "厦水運23號"
(每月二航次直放厦門)
香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
(每星期兩航次)
香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3 號 M.V."ZHI SHAN 1,3"
香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"
陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200)
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668
香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8723/24 —— 10/8-5/9
大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
(貨箱班輪)
運豐M.S."YUN FENG"V.044/45 9-11/8 10-12/8
運豐M.S."YUN FENG"V.046/47 24-26/8 25-27/8
魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.114/115 14-16/8 16-17/8
山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"B13 5/8 2-7/8
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"B16 —— 2-7/8
醴泉M.S."LI QUAN" —— 7-11/8
中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"B8泡 —— 1-5/8
中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575
船名／航次 收貨期 抵／離期
海虹M.S."SEA RAINBOW"A33泡 —— 1-5/8
廣州M.S."KWANG CHOW"華潤發 7-8/8 31/7-10/8
厚華M.S."HUA WAH" 15-17/8 13-19/8

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大厦910—912室
電話：5-490726 5-8591435 5-403756
香港——曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V."WAH YEE"VOY.74N/75S 八月十一日到港 八月十二日開行 宜放：曼谷
興勝輪 M.V."HINGSON"VOY.17N/18S 八月十五日到港 八月十七日開行 宜放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE"VOY.75N/76S 八月廿五日到港 八月廿七日開行 宜放：曼谷

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.21N
利樂 八月八日到港 八月九日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.22N
利樂 八月十八日到港 八月十九日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雪廠街一號南華大厦七至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)
金皇后 MAY QUEEN V.19/87 即日落貨 29/7開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必快 SPECO EXPRESS V.71/87 29/7落貨 30/7開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
威信 WILSON V.1/87 8/8落貨 9/8開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必信 SPECO TRUST V.63/87 15/8落貨 16/8開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金 SPECO KING V.1/87 19/8落貨 20/8開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
收貨站：聯利倉庫有限公司 大角咀福利街22號 電話：3-905864
澳門代理：世強行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大厦902室
電話：3-7391911 接儎及文件部 3-7224868 船務部

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA RAJA	E698	17/8	10-16/8	18/8
KOTA VESSEL	E888	17/9	10-16/9	18/9

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15－18號大昌大厦六樓
電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
香港←→廣州、黃埔
蛇口、張家邊
(貨櫃及散貨航線)
船名："穗港駁號"
(隔天開出)
收貨站：興洋駁運公司
(觀塘卸貨區志偉躉位)
地址：香港九龍尖沙咀加拿芬道59-61號 怡山商業大厦6樓A座
電話：3-7392196 4線
圖文傳真：3-7215682
電訊：31953 HOSCL HX

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江(定期客貨班輪) M.V."JIN JIANG" V.29 8月7日抵港 8月8-10日收貨 8月12日開行
通江 M.V."TONG JIANG" 8月4日抵港 船泊A29泡
【貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷】
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大厦2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五——二九五五四一

澳洲全貨櫃航線 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班
澳洲先進 M.S."AUSTRALIAN ADVANCE" 八月十二日落貨 八月十三日開行
亞洲翡翠 M.S."PEARL JADE" 八月十七日落貨 八月十八日開行
直航渣打，全貨櫃服務
鞍馬丸 M.S."KURAMA MARU" 八月七日落貨 八月八日開行
邊拿芬 M.S."BENAVON" 八月十三日落貨 八月十四日開行
杜拉嘉灣 M.S."TOLAGA BAY" 八月十九日落貨 八月廿日開行
波斯灣全貨櫃航線
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 八月五日落貨開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 八月十五日落貨開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 九月三日落貨開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 九月十四日落貨開行
紅海地中海航線
協和飛鳥 M.S."CONCORD ASKA" 直往：塞得港、伊斯坦堡、阿爾及耳、亞歷山大 八月十一日落貨 八月十二日開行
銀歡 M.S."SILVER HAPPINESS" 直往：吉布底、荷鐵達、阿擴巴、塞得港 八月十三日落貨 八月十四日開行
康民一號 M.S."CONMAN 1" 直往：蘇伊士、蘇丹港、達打、亞爹、亞丁 八月十二日落貨 八月十三日開行
協和越山 M.S."CONCORD ECHIZEN" 直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、派拉斯、華列達、的黎波里、賓加西 八月廿一日落貨 八月廿二日開行
協和嘉山 M.S."CONCORD GASSAN" 直往：吉布底、荷鐵達、達打、阿擴巴、蘇伊士、亞爹、蘇丹港 八月廿四日落貨 八月廿五日開行
得利士 M.S."TELLUS" 直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、派拉斯 八月廿七日落貨 八月廿八日開行
南非瓦爾 M.S."S.A.VAAL" 八月八日落貨 八月九日開行
渣華哥倫布 M.S."NEDLLOYD COLOMBO" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 八月十九日落貨 八月二十日開行
海雄 M.S."SEA MASTER 1" 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及坦加 八月八日落貨 八月九日開行
阿爾馬 M.S."ALMA" 直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買 八月十二日落貨 八月十三日開行
奧迪莎斯 M.S."ARC ODYSSEUS" 直往：仰光、加爾各答 八月十日落貨 八月十一日開行
A VESSEL 直往：西非馬他地 八月八日落貨 八月九日開行
T.S.K.LINE 直往：新加坡、雅加達、泗水
蘇華倫 M.S."SOVEREIGN ACCORD" 八月五日落貨開行
夏美雅士 M.S."HERMES ACE" 八月廿日落貨開行
蘇華倫 M.S."SOVEREIGN ACCORD" 九月五日落貨開行
夏美雅士 M.S."HERMES ACE" 九月廿日落貨開行
澳門接線：日發船務公司 澳門新馬路82號大豐銀行大廈308室 電話：4788

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
檀柏 M.V.TIMBER INDAH V8702 8月6日到港 8月10日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8706 8月12日到港 8月17日開行
恒昇 M.V.WISING V8707 8月25日到港 8月30日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5—485144

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零八十
地址：香港軒尼詩道三
電話總機：七七五一八一
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售
香港有利印務有限公司

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	8月6	豐利行
東迅	EASTERN LUCKY	沙勝越	8月6	東源
博都露	PORTOROZ	釜山	8月6	海運
大西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	8月6	大阪
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	8月6	港興
怡春	YICHUN	台灣	8月6	大榮
雲龍	TRONO	日本	8月6	三利
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	8月6	港興
安達馬士基	ANDES MAERSK	西北太平洋	8月6	馬士基
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	8月6	遂初
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	8月6	太古
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	8月6	港鄭
檀柏	TIMBER INDAH	台灣	8月6	聯航
汀江	TING JIANG	上海	8月6	輝騰
香港勝利	H.K. SENATOR	新加坡	8月6	怡和
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	8月6	日郵
宜蘭	YELAN	台灣	8月6	緯利
力高	RIGEL	日本	8月6	山下
太平口	TAIPINGKOU	上海	8月6	遠運
日京丸	HIDAKA MARU	美國	8月6	中央
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月6	總統
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	8月6	山下
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	8月6	華林
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	8月6	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月6	永裕
圖新	AURIGA	台灣	8月7	緯利
呂宋	SD. LUZON	日本	8月7	寶隆
馬士基朝桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	8月7	馬士基
福興二號	FOO HSING II	高雄	8月7	永裕
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	8月7	馬士基
坪洲	PING CHAU	澳洲	8月7	香島
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月7	威高
嘉慶	CHAR CHING	台灣	8月7	金輪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月7	東宇
錦江	JINJIANG	上海	8月7	金鋼
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	8月7	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	8月7	馬士基
	HAKUBA MARU	基隆	8月7	大阪
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	8月7	東宇
富山	TOYAMA	日本	8月7	寶隆
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	8月7	日郵
長智	EVER GENIUS	美國	8月7	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	8月7	川崎
崇安	CHONGAN	福州	8月7	華運
馬蘭	MALAN	海口	8月7	招商局
海富	MARINE CONTAINER	高雄	8月7	永裕
海有	HAI YOU	台中	8月7	永裕
江安	JIANGAN	張家港	8月7	招商局
華龍	HUA LONG	上海	8月7	華運
莎寶高	SABOGAL	基隆	8月7	天祥
依都丸	EDO MARU	日本	8月7	山下
閩外冷三號	MINWAILENG 3	福州	8月8	華運
東島	EASTERN ISLAND	日本	8月8	益高
美那	MAWLAMYAING	仰光	8月8	新興
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	8月8	天祥
木星	JUPITER	釜山	8月8	港興
中華快輪	CHINA EXPRESS	紅海	8月8	新興
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新加坡	8月8	渣華
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	8月8	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	8月8	港鄭
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月8	東宇
明城	KOTA MEGAH	新港	8月8	太平
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月8	港興
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	8月8	怡和
中華浩雲	ORT. PATRIOT	美國	8月8	港鄭
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSORRAH	台灣	8月8	歷倍
長羣	EVER GROUP	台灣	8月8	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	8月8	新興
露倫	RUHLAND	歐洲	8月8	東亞
來比錫	LEIPZIG	歐洲	8月8	東亞
威利土星	VILLE DE SATURNE	台灣	8月8	偉特
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	8月8	海陸
華昌	HUA CHANG	海口	8月8	華運
邊拿芬	BENAVON	歐洲	8月8	邊行
建華二號	KIEN HWA II	高雄	8月8	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	8月8	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月8	威高
	CEDRUS	沙勝越	8月8	東源
海雄	SEAMASTER I	基隆	8月8	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	8月9	永裕
三江	SAN JIANG	上海	8月9	輝騰
湯瑪士	B.M. TOMAS	新加坡	8月9	華林
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	8月9	新興
明宇	MING UNIVERSE	台灣	8月9	華海
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月9	大榮
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	8月9	大阪
威信	WILSON	沙巴	8月9	國光
信春	SHIN CHUN	台灣	8月9	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月9	美邦
國偉	KUO WEI	曼谷	8月9	緯利
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	8月9	天祥
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	8月9	馬士基
亞麗斯	ARAS	日本	8月9	海洋
長明	EVER GLEAMY	新加坡	8月9	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	8月9	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	8月9	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	高雄	8月9	港恒
黛雲山	DAIYUNSHAN	福州	8月9	華運
天翔	SKY HOVER	天津	8月10	輝騰
鼓山	GUSHAN	上海	8月10	華運
	JOHNNY II	日本	8月10	川崎
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	日本	8月10	大阪
金明	GEMINI MOON	印尼	8月10	五洋
明星	MING STAR	美國	8月10	華海
和平南進	HP NAMJIN	釜山	8月10	港興
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	8月10	港恒
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	8月10	遠運
山瑪	AL SALMA	日本	8月10	歷倍
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	8月10	港鄭
華意	WAH YEE	曼谷	8月10	珠江
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	8月10	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	8月10	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	8月10	華夏
嘉發	JIAFA	廈門	8月10	華運
利來福	NL. DELFT	歐洲	8月10	寶隆
東方公平	ORT. FAIR	美國	8月10	港鄭
國利二號	KOU LIE II	高雄	8月10	永裕
蘇旗	SUQI	南通	8月10	華夏
協和飛鳥	CONCORD ASKA	日本	8月11	大
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	8月11	港
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	8月11	怡
明春	MING CHUN	台灣	8月11	大
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	8月11	大
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	8月11	東
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	8月11	馬士
奧富	OHFU	基隆	8月11	亞
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	8月11	港
彩虹路	RAINBOW AVENUE	日本	8月11	大
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	8月11	新
海運	MARINE HOPE	日本	8月11	海
長益	EVER OBTAIN	台灣	8月11	利
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	美國	8月11	利
和達嘉士	WATERGEUS	日本	8月11	大
興華	HSING HWA	高雄	8月11	永
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	8月11	東
黑角	CR POINTE NOIRE	基隆	8月11	沙
傑士	KATHRINE SIF	台灣	8月11	威
寶沙	PULSAR	釜山	8月11	東
華德烈治	WAADRECHT	美國	8月12	偉
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	8月12	捷
海興	HAI XING	上海	8月12	招商
保衛者	SL. DEFENDER	美國	8月12	海
地中海	MEDITERRANEA	地中海	8月12	天
信賴	ALS RELIANCE	南非	8月12	亞
阿爾瑪	ALMA	基隆	8月12	日
	VILLE DE LEVANT	地中海	8月12	偉
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	8月12	海
金石	GAMZAT TSADASA	日本	8月12	華
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	8月12	太
萬春	WAN CHUN	台灣	8月12	大
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	8月12	怡
天龍	TIAN LONG	天津	8月12	輝
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	8月12	太
巴哈多	BAHADURI	印尼	8月12	五
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月12	華
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	8月13	福
邊拿芬	BENAVON	高雄	8月13	邊
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	8月13	太
渣華門司	NL. MOJI	台灣	8月15	渣

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
呂宋	S.D.LUZON	地中海	8月6	寶隆
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	8月6	華林
阿克亞	THALASSINI AXIA	歐洲	8月6	太古
	ASD.HEKTOR	地中海	8月7	海柏
富山	TOYAMA	歐洲	8月7	寶隆
天皇星	VILLE DE SATURNE	地中海歐洲	8月8	偉特
唐河	TANG HE	英國歐洲	8月8	招商局
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	8月8	日郵
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	8月8	歷倍
	HAKUBA MARU	地中海	8月8	日郵
長羣	EVER GROUP	歐洲	8月8	利達
新比利士彬	ZIM BRISBANE	地中海	8月9	新興
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	8月9	華海
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	8月9	新興
湯瑪士	B.M.TOMAS	熱那亞	8月9	華林
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	8月9	馬士基
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	8月9	天祥
富裕山	FUYU SHAN	地中海	8月10	招商局
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	歐洲	8月10	港恒
長益	EVER OBTAIN	地中海	8月11	利達
亞麗斯	ARAS	地中海	8月11	海洋
派里布	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	8月11	華林
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	8月12	大阪
	VILLE DE LEVANT	地中海歐洲	8月12	偉特
雅康納	ARKONA	歐洲	8月13	東亞
邊拿芬	BENAVON	歐洲	8月14	邊行
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	8月14	東亞
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	8月14	華林
加爾細夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月15	華林
伊尼	ILNI	地中海	8月16	海柏
本州	SD.HONSHU	地中海	8月16	寶隆
安德馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	8月16	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	8月16	利達
春河	CHUN HE	英國歐洲	8月16	招商局
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	8月17	港鄭
博多丸	HAKATA MARU	地中海	8月17	日郵
長青	EVER OASIS	地中海	8月18	利達
明能	MING ENERGY	歐洲	8月18	華海
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	8月19	歷倍
留茲加	RIJEKA	地中海	8月19	[illegible]

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
呂宋	S.D.LUZON	紅海	8月6	寶隆
幹諾怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	8月6	福來
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	8月7	日郵
博都時	PORTOROZ	馬德拉斯孟買卡拉奇	8月7	海運
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	8月8	日郵
嘉慶	CHAR CHING	紅海	8月8	金輪
湯瑪士	B.M.TOMAS	馬德拉斯	8月9	華林
明宇	MING UNIVERSE	遮打	8月9	華海
奧迪沙斯	ARC ODYSSEUS	吉大港加爾各答	8月10	日郵
明城	KOTA MEGAH	紅海	8月10	太平
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	8月10	總統
金愛莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	8月10	新興
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	8月11	歷倍
美娜	MAWLAMYAING	仰光	8月11	新興
長益	EVER OBTAIN	遮打	8月11	利達
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	阿拉伯灣	8月11	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	8月13	福來
愛爾馬	ALMA	科倫坡阿拉伯灣	8月13	日郵
約翰遜總統	PRES JOHNSON	阿拉伯灣	8月13	總統
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	8月14	怡和
銀歡	SILVER HAPPINESS	紅海	8月14	總統
邊拿芬	BENAVON	遮打	8月14	邊行
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	8月15	山下
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	8月15	東亞
康民二號	CONMAN II	紅海	8月15	大阪
本州	SD.HONSHU	紅海	8月16	寶隆
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	8月17	總統
高麗皇冠	KOREAN CROWN	孟買	8月17	港興
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	8月17	大阪
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	8月17	東海
明能	MING ENERGY	遮打	8月18	華海
長青	EVER OASIS	遮打	8月18	利達
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	8月19	招商局

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
東非士蘭	OSFRIESLAND	德班	8月7	天祥
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	8月[illegible]	怡和
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	8月9	馬士基
海雄一號	SEAMASTER I	東非	8月[illegible]	總統
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月10	新興
奧富	OHFU	東非	8月11	亞聯
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	8月11	沙啫
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	東非	8月11	馬士基
和達古仕	WATERGEUS	西非	8月12	大阪
彩虹路	RAINBOW AVENUS	西非	8月12	大阪
渣華門司	NL MOJI	東非	8月15	天祥
南泰王子	NANTAI PRINCESS	南非	8月15	欣洋
京城	KOTA RAJA	西非	8月18	太平
文度莎	MENDOZA	達班	8月18	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
惠華	HUI HUA	曼谷	8月6	珠江
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡	8月6	海聯
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡	8月6	港興
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	8月6	福來
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	8月7	山下
阿爾泰	OASIA ALTAIR	新加坡	8月7	川崎
圖新	AURIGA	曼谷	8月7	緯利
馬士基朝桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	8月7	馬士基
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	8月7	三利
力高	RIGEL	新加坡巴生庇能	8月7	山下
依都丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	8月8	山下
樂迅	NORDSOND	雅加達新加坡巴生	8月8	東宇
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	8月8	港鄭
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	8月8	招商局
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	8月8	振盛行
新華二號	XIN HUA 2	曼谷	8月8	三寶
湯瑪士	B.M.TOMAS	新加坡巴生	8月9	華林
潮白河	CHAO BAI HE	新加坡庇能	8月9	招商局
東島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生	8月9	益高
威信	WILSON	汶萊古晉詩巫	8月9	國光
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	8月9	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	8月9	海陸
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	8月10	招商局
山宮二號	SUN KUNG NO. 2	印尼	8月10	寶輝
百達士	PARTAS	馬尼拉	8月10	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	8月10	港鄭
檀柏	TIMBER INDAH	印尼	8月10	聯航
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	8月11	東洋
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	8月12	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	8月12	珠江
威達利	ANDHIKA WIDURI	印尼	8月12	亞利來
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	8月12	東源
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	8月12	港恒
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	8月13	福來
中華瑞祥	R R RATNA	印尼	8月13	港鄭
松風	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	8月13	三利
吉祥丸	KICCHO MARU	新加坡巴生庇能	8月14	中央
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	8月14	太平
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	8月14	怡和
金露士	CANOPUS 7	新加坡巴生	8月15	益高
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	8月15	寶輝
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	8月15	港鄭
世界之獅	WORLD LION	新加坡	8月16	海陸
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	8月16	東宇
士必信	SPECO TRUST	納閩亞庇山打根	8月16	國光
金明	GEMINI MOON	印尼	8月16	五洋
中利	CHUNG LIE	曼谷	8月16	緯利
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	8月16	海陸
興勝	HING SON	曼谷	8月17	珠江
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	8月17	聯航
	BAHADURI	印尼	8月17	五洋
沙美拉	AND.SAMYRA	印尼	8月17	亞利來
高麗皇冠	KOREAN CROWN	新加坡	8月17	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	8月18	中央
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	8月19	港恒
凌泉河	LING QUAN HE	新加坡庇能	8月19	招商局
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	8月20	國光
萬里雅士	HERMESACE	新加坡雅加達	8月20	日郵
蒙地	MONTE PALOMA	新加坡	8月21	海聯

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
天躍	TIAN YUE	天津	8月6	華運
新海躍	XIN HAI YUE	上海	8月6	華運
雄越城	XIONG YUE CHENG	上海	8月6	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	8月6	招商局
溫洋	MILD OCEAN	上海	8月7	輝騰
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	8月7	華夏
上海	SHANG HAI	上海	8月7	招商局
沭河	SHU HE	張家港	8月7	招商局
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	8月7	華運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	8月7	華夏
永安	YONG AN	福州	8月[illegible]	華運
馬蘭	MALAN	海口	8月8	招商局
鄂城	E. CHENG	青島	8月9	招商局
汀江	TING JIANG	上海	8月9	輝騰
秋河	QIU HE	上海	8月9	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	8月10	華運
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	8月10	明華
廣州	KWANG CHOW	天津	8月10	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	8月11	華運
醴泉	LI QUAN	青島	8月11	華夏
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海新港	8月12	遠運
嘉發	JIA FA	廈門	8月12	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	8月12	輝騰
崇安	CHONG AN	福州	8月12	華運
錦江	JIN JIANG	上海	8月12	金鋼
三江	SAN JIANG	上海	8月[illegible]	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月14	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	8月[illegible]	招商局

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
東江	TONG JIANG	高雄	8月6	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	8月7	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	8月7	威高
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月7	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月8	永裕
怡春	YI CHUN	高雄基隆	8月8	大榮
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	高雄	8月8	川崎
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	8月9	大榮
金華	KIEN HWA	高雄	8月9	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	8月10	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	8月10	緯利
海陽	MARINE BRIGHT	高雄基隆	8月10	永裕
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	8月10	港鄭
傑士	KATHRINE SIF	高雄基隆	8月11	威高
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	8月11	東洋
明春	MING CHUN	高雄基隆	8月11	大榮
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	8月12	港恒
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	8月12	大榮

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
歌莉亞	GLORIA	釜山	8月6	港興
萬泉河	WANQUAN HE	日本	8月6	招商局
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月7	東宇
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	8月7	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月8	東宇
怡春	YICHUN	日本	8月8	大榮
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	8月8	馬士基
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	8月8	川崎
信春	SHIN CHUN	日本	8月9	大榮
木星	JUPITER	釜山	8月9	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月9	美邦
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月9	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	8月9	新興
國偉	KUO WEI	日本釜山	8月10	緯利
美娜	MAWLAMYAING	日本	8月11	新興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	8月11	東宇
寶利雅士	BONITA ACE	日本	8月11	東
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	8月12	港
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	8月12	馬
萬春	WAN CHUN	日本	8月12	大
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	8月13	國

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	8月6	海
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	8月6	總
香港勝利	HONG KONG SENATOR	西北太平洋美國東岸	8月6	怡
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	8月6	港
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	8月6	中
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	8月7	海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	8月7	馬士
長智	EVER GENIUS	美國西岸	8月7	利
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	8月8	海
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	8月8	川
中華浩雲	ORT. PATRIOT	西北太平洋	8月8	港
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	8月8	馬士
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	8月9	天
長明	EVER GLEAMY	紐約	8月9	利
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	西北太平洋紐約	8月10	總
明星	MING STAR	洛杉磯	8月10	華
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	8月10	大
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	8月11	利
東方公平	ORT FAIR	美國加拿大	8月11	港
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	8月11	大
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	8月12	海
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	8月12	馬士
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西北太平洋紐約	8月12	大
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	8月13	總
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	8月13	海
黑埔丸	KUROBE	西北太平洋	8月13	日
華特烈治	WAADRECHT	加州	8月13	偉
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	8月13	港
長賀	EVER GREET	美國西岸	8月14	利
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	8月14	太
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	8月14	馬士
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	8月15	海
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	8月15	港
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	8月15	招商
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	8月15	馬士
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月15	川
長冠	EVER LAUREL	紐約	8月15	利
新沙瓦拿	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	8月16	新
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	8月16	香
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	8月17	總
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	8月17	天
	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	8月17	華
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國加拿大	8月18	川
灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	8月18	川
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	8月18	利

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
大西洋丸	ATLANTIC MARU	加勒比海	8月6	大
福他德班	FROTADURBAN	南美	8月7	豐利
奧菲士蘭	OSFRIESLAND	南美	8月7	天
長明	EVER GLEAMY	加勒比海	8月9	利
	JOHNNY II	加勒比海中南美	8月10	川
貴星	NOBLE STAR	智利	8月15	日
長冠	EVER LAUREL	加勒比海	8月15	利
百保成	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	8月20	百保
渣華累宿	NL.LEUVE	墨西哥中美巴拿馬	8月20	渣

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	8月6	遂
太平口	TAI PING KOU	澳洲	8月7	遠
坪洲	PING CHAU	澳洲	8月8	香
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	8月11	寶
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	8月11	新
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	8月12	捷
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	8月12	華
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	8月13	怡
寶路拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	8月14	遂
桂林	KWEI LIN	新西蘭	8月16	太古
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	8月17	太古

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 貨腈

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下泰)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運；
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

渣華(香港)有限公司 電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行 電話：573738

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	8月4日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月29日
東非	LOVCEN (FOR MAHE ONLY)	8月5日
	NEDLLOYD MOJI	8月15日
南非	S.A. VAAL	8月9日
	NEDLLOYD COLOMBO	8月20日
加勒比海南美西岸拉丁美洲	NEDLLOYD VAN NOORT	8月4日
	NEDLLOYD SAN JUAN	8月5日
	A VESSEL	8月19日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	8月27日
	NEDLLOYD NAPIER	9月27日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NOORT	8月4日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月29日

渣華集團
渣華郵船公司

TOKO LINE
定期直航
星加坡·巴生
EASTERN ISLAND 東島 8月8日到 8月9日開
CANOPUS 7 金露士 8月14日到 8月15日開
EASTERN FUJI 東富 8月21日到 8月22日開
總代理：益高船務有限公司
香港中環德輔道中7號德華大廈803室
電話：5-222927
接載處：大源船務有限公司
香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓
電話：5-468151 5-409680
收貨站：東源大地
電話：3-4176??? 3-408???

ZDP
香港⇄九洲港
代理珠海九洲港貨運碼頭
M.S. "ZHU WAI 105"
貨箱及散貨定期班輪
逢星期二九洲港開出
逢星期五香港開出
珠成海陸運輸(香港)有限公司

珠海經濟特區
珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃、散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內備有自備貨櫃車，吊機車及各噸位大小車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸(香港)有限公司
香港干諾道中200號信德中心25字樓2607室 電話：5-466…
電傳：80727 ZHUSN HX 電話傳真：5-40409…

刊登大公報分類廣告 費用廉 收效大